РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



PEUGEOT BOXER

PEUGEOT



Руководство по эксплуатации в прямом доступе

Вы можете воспользоваться несколькими способами просмотреть свое руководство по эксплуатации онлайн...

Руководство по эксплуатации своего автомобиля вы можете найти на сайте PEUGEOT в рубрике "MyPEUGEOT".

В "личном кабинете" вы найдете рекомендации и другую информацию по обслуживанию своего автомобиля.

Сосканируйте этот код, чтобы сразу получить доступ к своему руководству по эксплуатации.

Изучая руководство по эксплуатации в режиме онлайн, вы также можете просмотреть последние информационные выпуски, разнесенные по страницам соответствующих моделей и определяемые по этой пиктограмме:



Если в вашей стране нет доступа к рубрике "MyPEUGEOT" на сайте PEUGEOT, свое руководство по эксплуатации вы можете найти в интернете по адресу: http://public.servicebox.peugeot.com/ddb/

Выберите:

- язык,
- автомобиль, тип кузова,
- период издания руководства по эксплуатации, соответствующий дате начала эксплуатации автомобиля.



ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

ПРЕДИСЛОВИЕ

В брошюре использованы условные знаки, служащие для привлечения внимания к содержанию рубрик в порядке возрастания важности:

- этот знак отсылает к рубрике и разделу с более подробным описанием функции или системы,
- этим знаком отмечена важная информация по правильному пользованию системами и оборудованием,
- этот знак обращает ваше внимание на необходимость обеспечить безопасность людей и используемого оборудования на борту автомобиля.

В зависимости от модификации нового автомобиля, представленное оборудование и системы входить в базовую комплектацию, монтироваться дополнительно или отсутствовать; они могут быть различными для различных стран или отсутствовать в комплектации для всех стран, где реализуются автомобили.

По поводу устранения любых неисправностей на своем автомобиле, обращайтесь в специализированные техцентры, имеющие техническую информацию, компетенцию и необходимое оборудование - то, что компания "Автомобили PEUGEOT" способна предложить Вам.

Этот автомобиль спроектирован так, чтобы отвечать критериям практичности, комфорта, безопасности и эстетики.

Для полного освоения его возможностей необходимо ознакомиться с ним, прочитав "Руководство по эксплуатации".

В нем дано подробное описание систем и оборудования автомобиля.

Компания PEUGEOT благодарит вас за доверие и желает счастливого пути.



1. ОБЩИЙ ОБЗОР

Описание 4
Наружное оборудование 6
Оборудование и принадлежности салона 7
Оборудование места водителя 8
Технические характеристики и обслуживание автомобиля 10
Защита окружающей среды 11
Эко-вождение 12



Данная пиктограмма означает, что модель "Combi / Minibus" укомплектована специфичным оборудованием.

2. ПОДГОТОВКА К ДВИЖЕНИЮ

Пульт дистанционного управления 14
Ключ 16
Охранная сигнализация 19
Передние и задние двери 20
Грузовое отделение 22
Панели приборов 23
Контрольные лампы 25
Указатель уровня топлива 33
Указатель температуры охлаждающей жидкости 33
Бортовая система контроля давления воздуха в шинах 34
Указатели технического обслуживания 36
Коробка передач и рулевое колесо 38
Индикатор выбора передач 38
Пуск и остановка двигателя 40
Перевод АКБ в режим хранения 41
Трогание на уклоне 42
Система "стоп-старт" 43
Рекомендации по вождению 46



Безопасная перевозка детей.

3. СИСТЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМФОРТА

Выключатель световых приборов 48
Автоматическое переключение дальнего света фар 50
Выключатель стеклоочистителя 53
Регуляторы скорости 54
Ограничители скорости 60
Удаление инея и конденсата со стекол 64
Система отопления и кондиционирования с ручными настройками 66
Автоматический кондиционер воздуха 68
Системы дополнительного подогрева 70
Обогрев / Микроклимат в зоне задних сидений 70
Система программируемого подогрева 72
Передние сиденья 76
Переднее сиденье 78
Задние сиденья 79
Обустройство передней части салона 81
Обустройство грузового отделения 86
Внешнее оборудование 89
Зеркала заднего вида 90
Электрические стеклоподъемники 91



Отопление / Охлаждение задней части салона.
Задние сиденья / Диван.
Лампы для чтения.
Сдвижные боковые стекла.

4. БОРТОВЫЕ СИСТЕМЫ

Настройки бортовых систем 92
Бортовой компьютер 98
Хронотахограф 99
Система помощи при парковке задним ходом 100
Видеокамера заднего обзора 101
Пневмоадаптивная подвеска 102

5. СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Стояночный тормоз 104
Аварийная световая сигнализация 104
Звуковой сигнал 105
Системы оптимизации торможения 105
Системы управления динамикой автомобиля в поворотах 107
Система контроля непреднамеренного пересечения линий дорожной разметки 111
Система распознавания дорожных знаков 115
Ремни безопасности 118
Подушки безопасности 122
Отключение фронтальной подушки безопасности пассажира 123
Детские сиденья 125
Кресла ISOFIX 129





Задние ремни безопасности. Детские сиденья / Крепления ISOFIX на задних сиденьях.

6. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Буксировка прицепа 133
Устройства для перевозки грузов на крыше 135
Дополнительное оборудование 136
Цепи противоскольжения 137

7. ТЕКУЩИЕ ПРОВЕРКИ

Открывание капота 139
Расположение систем под капотом 140
Уровни 141
Контрольные проверки 144
Топливо 147
BlueHDi и AdBlue 150

8. СЛУЖБА БЫСТРОЙ ПОМОЩИ

Аккумуляторная батарея 156
Замена электрического предохранителя 159
Замена лампы 163
Замена щетки стеклоочистителя 169
Замена колеса 170
Комплект для устранения прокола 175
Буксировка автомобиля 177
Быстросъемный шар фаркопа 178
Перечень этикеток 182

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

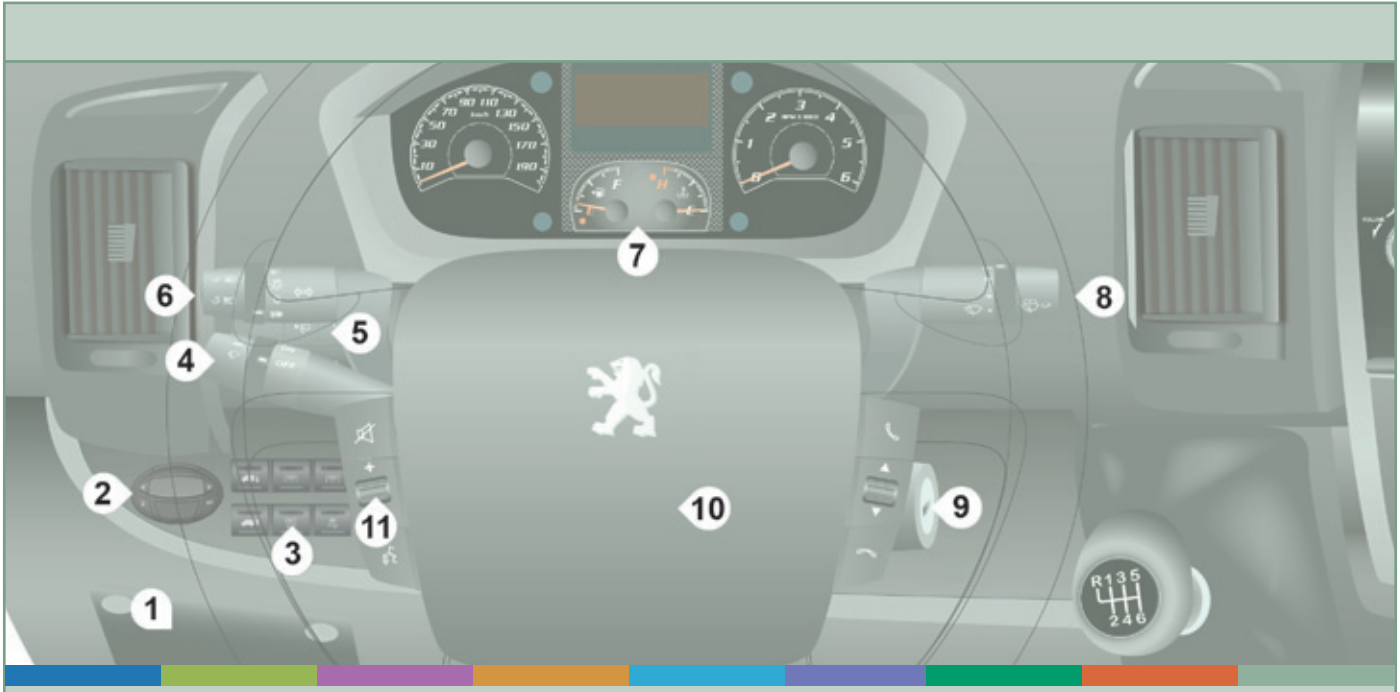
Габаритные размеры 186
Силовые агрегаты 191
Массы 193
Идентификационные данные 196

10. ОСОБЕННОСТИ

Углубленная кабина 197
Шасси / Платформа 199
Двойная кабина 204
Кузов 208

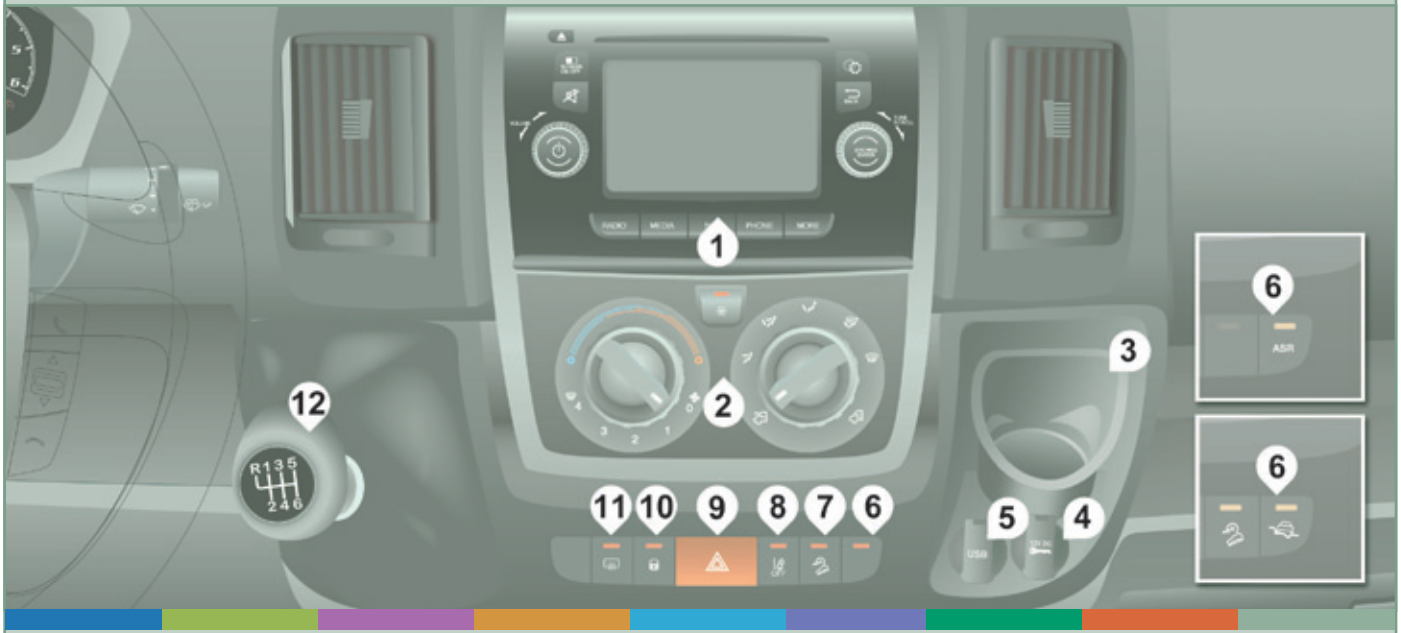
11. АУДИОСИСТЕМА и ТЕЛЕМАТИКА

Сенсорная система аудио-телематики 219
Аудиосистема 267



ОБОРУДОВАНИЕ МЕСТА ВОДИТЕЛЯ

1. Блок предохранителей.
2. Дополнительный программируемый обогрев.
3. Пневмоподвеска / Светильники для чтения / Дополнительная вентиляция сзади.
4. Блок управления регулятором / ограничителем скорости.
5. Настройки бортовых систем / Угол наклона светового пучка фар / Противотуманные фары/фонари.
6. Выключатели световых приборов и указателей поворотов.
7. Панель приборов с дисплеем.
8. Выключатели стеклоочистителя / стеклоомывателя / бортового компьютера.
9. Замок зажигания.
10. Фронтальная подушка безопасности водителя / Звуковой сигнал.
11. Блок управления автомагнитолой на рулевом колесе.



ЦЕНТРАЛЬНАЯ КОНСОЛЬ

1. Автомагнитола / Навигатор.
2. Отопление / Кондиционер воздуха.
3. Лоток для мелких предметов / Переносная пепельница.
4. Розетка для дополнительных потребителей 12 вольт (на более 180 Вт).
5. Вход USB / Прикуриватель.
6. Система динамической стабилизации (CDS/ASR) / Интеллектуальная противобуксовочная система.
7. Система помощи на спусках.
8. Сигнал о пересечении дорожной разметки.
9. Аварийная световая сигнализация.
10. Центральный замок / Контрольная лампа центрального замка.
11. Удаление инея / конденсата со стекол.
12. Рычаг переключения передач.

НАРУЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

С левой стороны:
Крышка топливного бака 147-148
Клапан отключения подачи топлива в двигатель 149
Крышка бака для присадки AdBlue 150-153
Заправка AdBlue 154-155



Габаритные размеры 186-190, 200-203, 206-207

Дополнительное оборудование 136
Верхний багажник, поперечные багажные дуги 135



Ключ, пульт, элемент питания 14-17
Пуск двигателя 18, 40-42
Центральный замок 22
Идентификационная карта 18
Охранная сигнализация 19

Грузовое отделение 86-88
Двери задние 21

Видеокамера заднего обзора 101
3й стоп-сигнал 163, 168



Задние фонари, указатели поворотов, противотуманный фонарь 48, 163, 167-168
Фонарь освещения номерного знака 168

Щетка стеклоочистителя 169
Наружные зеркала 90
Боковой повторитель указателя поворота 166

Помощь при парковке задним ходом 100

Передние световые приборы, указатели поворотов, противотуманные фары 48, 163-166
Корректор угла наклона фар 52
Омыватель фар 53
Замена ламп 163-166

Запасное колесо, замена колеса, домкрат, инструменты 170-174
Давление воздуха в шинах 176, 196
Цепи противоскольжения 137

Тормозная система, тормозные колодки 142, 144
Шины, давление воздуха в них 176, 196
Усилитель торможения 105-106
Контроль траектории движения автомобиля 107-110
Пневмоадаптивная подвеска 102-103

Отпирание/запирание дверных замков 20-22
Пульт дистанционного управления 14-15
Автоматическое запирание замков 92, 96
Комплект принадлежностей для устранения прокола в шине 175-176

Вывешивание и буксировка автомобиля 177
Буксировка прицепа, тягово-сцепное устройство 133-134
Быстросъемный шар фаркопа 178-181

ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ САЛОНА

Аккумуляторная батарея (+), зарядка, пуск 41, 156-158
Точка подключения к массе (клемма "-") 140, 156

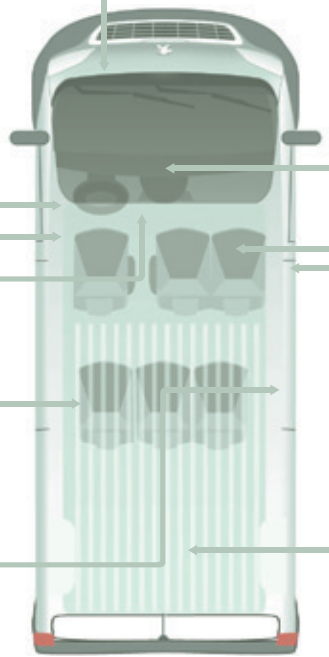
Ремни безопасности 118-120
Подушки безопасности 122-124
Отключение фронтальной подушки безопасности пассажира 123, 126-128

Стояночный тормоз 104
Сиденья передние, настройки 76-77
Сиденье с регулируемой жесткостью 77
Двухместный диван 78

Розетка 12 вольт, вход USB 84, 86-87

Сиденья / задний диван 79-80
Отопление / микроклимат задней части салона 70-71
Крепления ISOFIX 129-130

Дверь боковая сдвижная 20
Складная подножка 89
Стекла боковые сдвижные 88



Внутреннее зеркало заднего вида 90
Сигнал о непреднамеренном пересечении дорожной разметки 111-114
Система распознавания дорожных знаков 115-117
Автоматическое переключение дальнего света фар 50-51
Плафон в кабине 85, 166
Замена лампы в плафоне 163, 166

Инструменты, домкрат 81, 170
Детские кресла 125-128, 131-132

Блок предохранителей с правой стороны 159, 161

Грузовое отделение 86-88
- кольца для закрепления груза,
- ограничитель смещения грузов,
- потолочное багажное отделение,
- боковая обшивка,
- розетка 12 вольт,
- плафон.

Переносная лампа 88

Дополнительное оборудование 136

ОБОРУДОВАНИЕ МЕСТА ВОДИТЕЛЯ

Панели управления, дисплеи, комбинации приборов 23-24
Контрольные лампы, сигнализаторы 25-32
Указатель уровня, индикаторы 33, 36-37
Индикатор переключения передач 38-39

Оборудование места водителя 4-5
Рулевое колесо, регулировка по глубине 39
Звуковой сигнал 105
Блок управления автомагнитолой на рулевом колесе 222, 269

Выключатель световых приборов 48-49
Автоматическое включение световых приборов 49
Автоматическое переключение дальнего света фар 50-51
Сопровождающее освещение 49
Стояночные огни 52

Стеклоочистители: передний / задний 53
Стеклоомыватель / омыватель фар 53
Бортовой компьютер 98

Выключатель стартера, замок зажигания 40-41
Трогание на уклоне 42

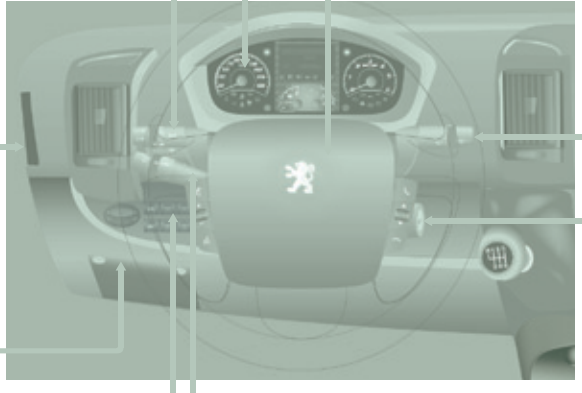
Открывание капота 139

Блок предохранителей в панели приборов 159-160

Настройка режимов и бортовых систем 92-95
Настройка часов 93
Корректор угла наклона фар 52
Противотуманные фары и фонари 48
Пневмоадаптивная подвеска 102-103
Система "стоп-старт" 43-45
Дополнительные обогреватели, отопление заднего отделения 70-71
Дополнительный программируемый обогреватель 72-75

Регуляторы скорости 54-56, 57-59
Ограничитель скорости 60-62
Фиксированный ограничитель скорости 63

Зеркала заднего вида, стеклоподъемники 90-91
Запирание багажного отделения 22







Хронотахограф 99



Настройка систем автомобиля 96-97
Настройка часов 97
Видеокамера заднего обзора 101
Сенсорная система аудио-телематики 219-266
Аудиосистема 267-283



Коробка передач 38-39
Помощь при парковке 100-101

Обустройство кабины 81-85
- прикуриватель,
- перчаточный ящик - с охлаждением,
- полка над ветровым стеклом,
- переносная пепельница,
- плафоны,
- розетка 12 вольт / вход USB,
- столик / многофункциональный кронштейн,
- лотки для вещей.

Вентиляция, отопление, кондиционирование воздуха 65-67, 68-69
- ручная регулировка микроклимата,
- автоматическая однозонная регулировка микроклимата,
- рециркуляция воздуха в салоне.

Удаление инея и конденсата со стекол 64
Центральный замок 22
Контрольная лампа центрального замка 22
Аварийная световая сигнализация 104

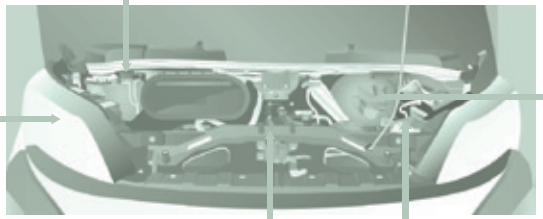
Сигнал о непреднамеренном пересечении дорожной разметки 111-114
Система помощи на спусках 110
Интеллектуальная противобуксовочная система 109
Системы ASR и CDS 107-108

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Уровни 141-143
- масляный щуп,
- тормозная жидкость,
- жидкость омывателя стекол / фар,
- гидроусилитель рулевого управления,
- охлаждающая жидкость.

Замена щетки стеклоочистителя 169





Слив воды из фильтра дизельного топлива 145
Сажевый фильтр 146
Система снижения токсичности отработавших газов 34, 153

Лампы, освещение, замена ламп 163-168
Зимняя заслонка радиаторной решетки 89

Открывание капота, упор капота 139
Расположение систем под капотом 140
Таблички / Уведомляющая информация 182-185
Двигатели 191-192

Контрольные проверки 144-146
- аккумуляторная батарея,
- воздушный фильтр/фильтр салона,
- масляный фильтр,
- механическая коробка передач,
- стояночный тормоз,
- диски и тормозные колодки.



Идентификационные данные, заводской номер, декоративное покрытие кузова, шины 196



Блок предохранителей в моторном отсеке 159, 162

Габаритные размеры 186-190, 200-203, 206-207
Массы 193-195



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Вместе с Вами компания PEUGEOT выступает в защиту окружающей среды.

Приглашаем Вас посетить наш сайт **www.peugeot.com**.

Как водитель, Вы тоже можете принять участие в защите окружающей среды, соблюдая несложные правила:

- выработайте умеренный стиль вождения, без частых и резких ускорений,
- соблюдайте сроки технического обслуживания автомобиля в сервисной сети PEUGEOT, имеющей разрешение на сбор отработанных АКБ и жидкостей.
- чтобы сохранить надежную работу двигателя и систем снижения токсичности, не пользуйтесь присадками к моторному маслу.

Прочтите рекомендации по экологичному вождению в конце данной рубрики.

ЭКО-ВОЖДЕНИЕ

Эко-вождение - это повседневная практика управления автомобилем, способствующая оптимизации расхода топлива и уменьшению выбросов CO_2.

Оптимизируйте обращение с коробкой передач

На автомобилях с механической коробкой передач трогайтесь плавно и не медлите с переходом на высшие передачи. Ускоряясь, переключайте их пораньше. При наличии на панели приборов индикатора переключения передач, вам будет подсказываться момент, когда нужно перейти на самую подходящую передачу - сразу следуйте этим подсказкам.

Придерживайтесь плавного стиля вождения

Соблюдайте безопасные интервалы между автомобилями, тормозить лучше двигателем, а не педалью тормоза, плавно нажимайте на педаль сцепления. Такой стиль вождения содействует экономии топлива, сокращению выбросов CO_2 и снижению шумового фона на дороге.

Если дорожное движение не стеснено, то, при наличии в комплектации автомобиля системы круиз-контроля, включите регулятор скорости, как только превысите 30 км/ч.

Умеренно пользуйтесь бортовым электрическим оборудованием

Если перед поездкой в салоне слишком жарко, проветрите его - опустите стекла и откройте вентиляцию, прежде чем включить кондиционер.

По достижении скорости более 50 км/ч поднимите стекла и оставьте вентиляцию открытой.

Пользуйтесь дополнительными средствами регулирования температуры в салоне.

Выключите кондиционер, если это не климат-контроль, как только в салоне установится комфортный микроклимат.

Выключите обдув и обогрев стекол, если эти функции работают не в автоматическом режиме.

Как можно раньше выключайте подогрев сидений.

Выключайте фары и противотуманные приборы, если условия для безопасного вождения на дороге достаточны.

Не нужно прогревать двигатель на месте, особенно зимой, перед началом поездки; в движении автомобиль прогревается быстрее.

Покидая автомобиль, выключайте переносные приборы.

Ограничьте причины перерасхода топлива

Равномерно распределяйте груз в автомобиле.

Ограничивайте загрузку автомобиля и снижайте его аэродинамическое сопротивление (уберите с крыши дуги, багажник, отцепите прицеп и т.п.).

По окончании зимнего сезона замените зимние шины летними.

Соблюдайте требования технического обслуживания

Регулярно контролируйте давление воздуха на холодных шинах, оно должно соответствовать указанному на этикетке в дверном проеме со стороны водителя.

Особенно давление воздуха в шинах следует проверять:

- перед длительной поездкой,
- в межсезонье,
- после длительного хранения.

Не забывайте проверять давление в запасном колесе и на прицепе.

Своевременно проводите техническое обслуживание автомобиля (замену масла, масляного и воздушного фильтров, салонного фильра и т.д.) и придерживайтесь плана технического обслуживания автопроизводителя.

В случае выхода системы SCR из строя на двигателе Diesel BlueHDi, автомобиль становится токсичным; срочно обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр, чтобы привести содержание оксидов азота в отработавших газах в соответствие с требованиями стандарта.

При заправке бака не продолжайте попытки долить топливо после третьего отключения заправочного пистолета - это позволит избежать перелива.

Уже после первых 3 000 километров пробега на новом автомобиле вы начнете замечать, что его средний расход топлива постепенно становится стабильным.



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ С ТРЕМЯ КНОПКАМИ

Отпирание кабины



При кратком нажатии на эту кнопку пульта отпираются двери кабины.

При этом в салоне на короткое время включится плафон, а указатели поворотов мигнут два раза.

Контрольная лампа центрального замка, расположенная на панели приборов, гаснет.

Отпирание грузового отделения



При нажатии на эту кнопку пульта отпираются боковая дверь и задние двери грузового отделения.

При этом указатели поворотов мигнут два раза.

При наличии в комплектации, этой кнопкой охранная сигнализация отключается.

Запирание на центральный замок



При нажатии на эту кнопку все двери - кабины и грузового отделения - запираются. Если какая-либо дверь осталась открытой или неплотно закрытой, центральный замок не сработает.

При этом фонари указателей поворотов должны мигнуть один раз.

При наличии в комплектации, этой кнопкой охранная сигнализация включается.



Контрольная лампа центрального замка, расположенная на панели приборов, загорается и мигает.





ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ С ДВУМЯ КНОПКАМИ

Отпирание центрального замка



Нажатием на эту кнопку отпираются все двери автомобиля одновременно.

При этом на короткое время загорается плафон в салоне, а указатели поворотов мигнут два раза.

При наличии в комплектации, этой кнопкой охранная сигнализация отключается.

Контрольная лампа центрального замка, расположенная на панели приборов, гаснет.

Запирание на центральный замок



Нажатием на эту кнопку запираются все двери автомобиля одновременно. Если какая-либо дверь осталась открытой или неплотно закрытой, центральный замок не сработает.

При этом указатели поворотов мигнут один раз.

При наличии в комплектации, этой кнопкой охранная сигнализация включается.



Контрольная лампа центрального замка, расположенная на панели приборов, загорается и мигает.

Блокировка замков



При двух нажатиях подряд на эту кнопку включится блокировка замков. После этого дверные замки не будут отпираться ни из салона, ни извне.

Указатели поворотов мигнут три раза.

Никто не должен находиться в автомобиле, если его замки переведены в режим блокировки.

Складывание и раскрывание ключа

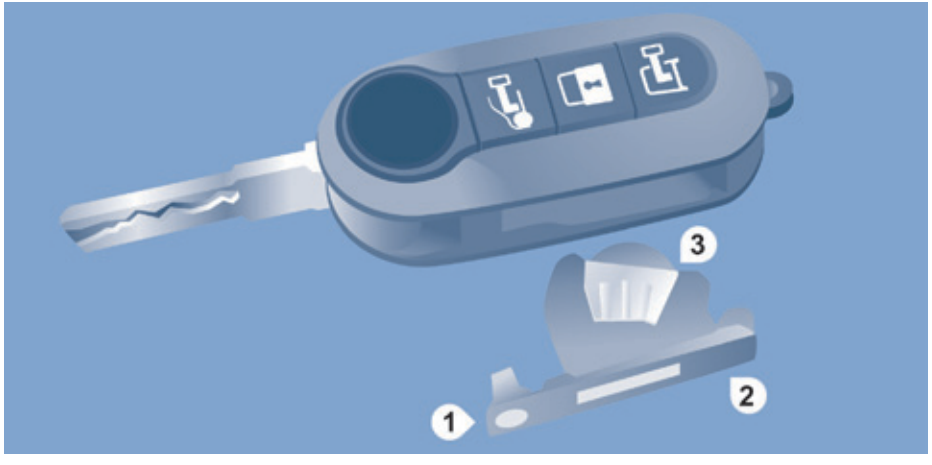


Нажмите на эту кнопку, чтобы извлечь ключ из футляра.

Чтобы сложить ключ, нажмите сначала на кнопку, а затем уберите его в футляр.

Если не нажать на кнопку, механизм может сломаться.





КЛЮЧ

Ключом можно запирать и отпирать дверные замки, открывать и закрывать крышку резервуара топливного бака, а также запускать и останавливать двигатель.

ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ В ПУЛЬТЕ ДУ

Артикул: CR 2032/3 вольта.

Замена элемента питания

- Нажмите на кнопку, чтобы извлечь ключ.
- Поверните винт **1** закрытого замка в сторону открытого, пользуясь отверткой с тонким стержнем.
- Подденьте отверткой и извлеките держатель **2** элемента питания.
- Снимите держатель и замените элемент питания **3**, соблюдая при этом полярность.
- Установите на место держатель **2** с элементом питания и закройте, повернув винт **1**.

Использование ненадлежащих элементов питания может вывести систему из строя.

Пользуйтесь только теми элементами питания, которые имеют аналогичные характеристики или рекомендованы сервисной сетью PEUGEOT. Отслужившие элементы питания сдавайте на спецпункты сбора отходов.

ДЕЙСТВИЯ С КЛЮЧОМ

Тип ключа	Отпирание кабины	Запирание дверей	Отпирание задних дверей
Ключ-стержень	Поверните ключ против часовой стрелки (со стороны водителя).	Поверните ключ по часовой стрелке (со стороны водителя).	-
Ключ с пультом ДУ			-
Световой сигнал			
Указатели поворотов	2 вспышки.	1 вспышка.	2 вспышки.
Контрольная лампа центрального замка на панели приборов	Не горит.	Загорается на 3 секунды, затем мигает.	Мигает.

При отпирании двери водителя ключом невозможно включить или отключить охранную сигнализацию.

ЭЛЕКТРОННАЯ ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА

Все ключи имеют собственный электронный код.

С его помощью блокируется работа системы питания двигателя. Блокировка активируется автоматически при извлечении ключа из замка зажигания.

При включении зажигания электронный код ключа распознается противоугонной системой.



С включением зажигания эта контрольная лампа гаснет, код ключа системой принят - двигатель можно запускать.

Если система не признала код ключа, двигатель не запустится. Возьмите другой ключ и отдайте неисправный на проверку в сервисную сеть PEUGEOT.

Рекомендации

Внимательно запишите и бережно храните номер ключей: в случае потери вы сможете быстрее получить другой комплект, предоставив сервисной сети PEUGEOT этот номер и идентификационную карточку.

Запрещается вносить какие-либо изменения в электронную противоугонную систему автомобиля.

Избегайте случайных нажатий на кнопки пульта, даже когда он находится в вашем кармане - это может привести к произвольному отпиранию замков.

Включение других высокочастотных приборов одновременно с пультом дистанционного управления (таких, как сотовые телефоны, бытовые охранные сигнализации и т.п.) на какое-то мгновение может нарушить работу ПДУ.

Если речь не идет о перепрограммировании, пока ключ с пультом находится в замке зажигания, пульт не работает, даже при выключенном зажигании.

При покупке подержанного автомобиля:

- убедитесь, что бывший владелец передал вам его идентификационную карточку,
- рекомендуется изменить код ключей, обратившись для этого в сервисную сеть PEUGEOT: в этом случае вы будете уверены, что ваши ключи - единственные, которые позволяют запустить двигатель Вашего автомобиля.

Включенная при вождении блокировка дверных замков может осложнить спасателям доступ в автомобиль в случае необходимости.

В целях обеспечения безопасности (если в автомобиле остаются дети), вынимайте ключ из замка зажигания, даже если вы отлучаетесь на короткое время.



КАРТА С КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫМ КОДОМ

Эта карточка вручается Вам при покупке автомобиля вместе с дубликатами ключей.

На ней скрыт идентификационный код, необходимый для любых работ с электронной противоугонной системой Вашего автомобиля в сервисной сети PEUGEOT. Код закрыт пленкой, которую следует сорвать только в случае необходимости.

Храните ее в надежном месте и никогда не оставляйте в автомобиле.

Отправляясь в дальнюю поездку, возьмите ее с собой и храните со своими документами.

ОХРАННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Автомобиль оборудуется системой охранной сигнализации.

Она обеспечивает:

- защиту автомобиля по его внешнему периметру при помощи датчиков на дверях, капоте и системе электропитания,
- защиту от поднятия автомобиля*.

Активирование системы

Прежде чем активировать систему убедитесь, что все двери и капот плотно закрыты.



Система активируется при нажатии на пиктограмму этого замка - по истечении нескольких секунд автомобиль окажется под защитой.

При попытке взлома автомобиля с сигнализацией в дежурном режиме, секунд на 30 включится сирена и начнут мигать фонари указателей поворотов.



Затем система снова перейдет в дежурный режим, сохранив в памяти факт срабатывания, подтверждаемого сигнализатором электронной противоугонной системы, загорающимся на 10 секунд при включении зажигания.

Система срабатывает также при восстановлении цепи оборванной или отключенной питающей ее электропроводки.

Отказ пульта дистанционного управления

Отоприте двери, вставив ключ в замок - при этом включится сирена.

Включите зажигание - система распознает код ключа и сирена замолкнет.

При запирании дверей поворотом ключа в замке охранная сигнализация не активируется.

Выключение системы при помощи пульта ДУ



После нажатия на эту кнопку охранная сигнализация отключается при отпирании автомобиля.

Отключение защиты от поднятия автомобиля*



Нажмите на эту кнопку, чтобы отключить защиту (напр., для буксировки автомобиля с включенной охранной сигнализацией).

Система останется активной, пока не сработает отпирание центрального замка.

* В зависимости от силового агрегата.

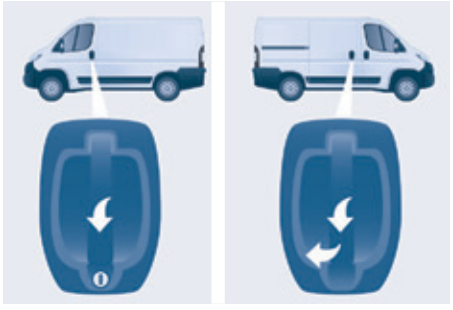
Рекомендации

Чтобы быстро отключить случайно сработавшую сигнализацию:

- включите зажигание - система распознает код ключа и сирена замолкнет,
- нажмите на кнопку отпирания замков (в салоне или на ключе) на пульте ДУ.

Во избежание случайного срабатывания системы (например, на мойке) рекомендуется запирать автомобиль ключом.

При отпирании дверей при помощи пульта ДУ автоматически выключается сирена.



ПЕРЕДНИЕ ДВЕРИ

Отпираются нажатием на соответствующую кнопку на пульте ДУ или поворотом ключа в замке двери водителя.

Потяните ручку на себя.

БОКОВАЯ СДВИЖНАЯ ДВЕРЬ

Следите за тем, чтобы на пути двери не оказалось предметов, мешающих ее перемещению.

Снаружи

Потяните за ручку на себя, а затем в сторону открывания, назад.

Не водите автомобиль с незакрытой сдвижной боковой дверью.





Из салона автомобиля

Чтобы снять дверь с запора и открыть, потяните за ручку в сторону открывания.

Следите за тем, чтобы при открывании дверь дошла до конца и стала на расположенный внизу фиксатор.

Чтобы снять дверь с фиксатора и закрыть, нужно потянуть за ручку и провести ее по направляющей.



Безопасная перевозка детей

Блокировка замка не позволяет открыть из салона боковую сдвижную дверь.

Нажмите на выключатель блокировки, расположенный на торце боковой двери.







ЗАДНИЕ ДВЕРИ

Снаружи

Открывание / Закрывание

Чтобы открыть, потяните ручку на себя, затем потяните за рычаг и откройте левую створку.

Створки открываются на 96°.

Закрывание начинайте с левой створки, затем закройте правую.

Распахивание двери на 180°

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется такая система, то при помощи складной дверной петли двери можно открывать на 96°... 180°.

Чтобы увеличить угол распахивания двери, нажмите на кнопку, расположенную на дверной панели.

Складная петля сама становится на свое место при закрывании створки.

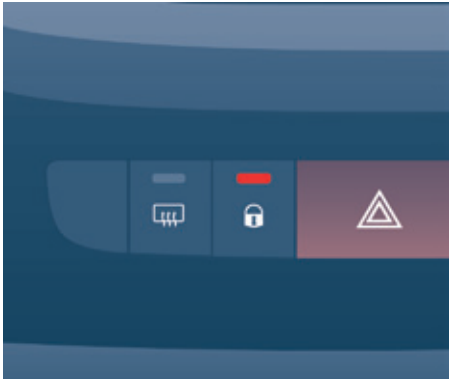
Изнутри

Потяните дверную ручку на себя, затем подтолкните, чтобы открыть правую дверь.

Подтолкните рычаг, чтобы открыть левую дверь.

При закрывании сначала закройте левую дверь, затем правую.

Не водите автомобиль при открытой задней двери.



ЗАПИРАНИЕ / ОТПИРАНИЕ ИЗ САЛОНА

Шасси с кабиной и грузовое отделение

Одним нажатием включается или выключается централизованное запирание замков при условии, что двери плотно закрыты.

Любую дверь можно всегда открыть из салона.

Если какая-либо дверь осталась открытой или неплотно закрытой, центральный замок не сработает.



Светодиод системы:



- загорается, когда замки заперты и сразу после включения зажигания,
- затем мигает, когда все замки на стоянке заперты и двигатель выключен.

Выключатель не работает, если автомобиль был заперт при помощи пульта дистанционного управления или ключом снаружи.

Рекомендации

Принимая решение запереть двери на замки, помните, что это затруднит спасательным службам доступ в автомобиль в чрезвычайной ситуации.

Грузовое отделение

Одним нажатием запирается или отпирается боковая дверь и задние двери из кабины. При запирании загорается и не гаснет светодиод системы.

Защита от агрессии

После трогания автомобиля срабатывает автоматическая система запирания замков кабины и грузового отсека, как только Вы достигнете скорости 20 км/ч.

Если в пути двери не открывались, замки остаются запертыми на всем протяжении пути.

Активирование/отключение функции

Функция настраивается через меню "**MODE**" ("Режим") - откройте в меню "Autoclose" ("самозапирание") и выберите "ON" или "OFF".

См. рубрику "Бортовые системы - Настройки бортовых систем".

Сигнализатор незакрытой двери

В случае загорания этого сигнализатора проверьте, плотно ли закрыты все двери и капот.

Видеокамера заднего обзора

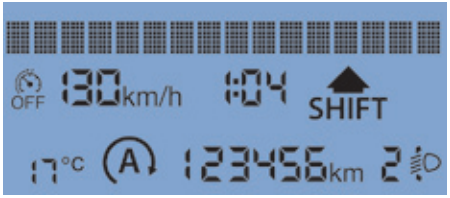
При открывании задних дверей на неподвижном автомобиле видеокамера включается и передает изображение на экран в кабине.



Панель приборов / Дисплей уровень 1

ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

1. Спидометр (км/ч или миль/ч).
2. Дисплей.
3. Датчик уровня топлива.
4. Указатель температуры охлаждающей жидкости.
5. Тахометр (об/мин x 1000).



Дисплей уровень 1

В нижней части:

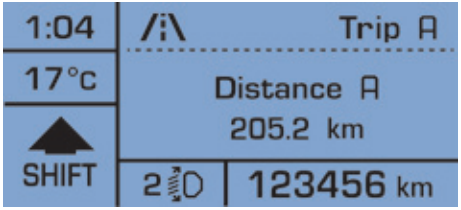
- Часы,
- Температура за бортом,
- Счетчик пробега км/миль,
- Бортовой компьютер (запас хода, расход топлива и др.)
- Корректор угла наклона фар,
- Сигнализатор превышенной скорости,
- Регулятор или ограничитель скорости,
- Индикатор переключения передач,
- Стоп-старт,

В верхней части:

- Дата,
- Указатель пробега до планового техобслуживания,
- Уведомляющие сообщения,
- Информация о текущих режимах работы систем,
- Настройки бортовых систем.



Панель приборов / Дисплей уровень 2



Дисплей уровень 2

С левой стороны:

- Время,
- Наружная температура,
- Контрольные лампы состояния или работы бортовых систем,
- Регулятор или ограничитель скорости.

С правой стороны:

- Дата,
- Указатель технического обслуживания,
- Бортовой компьютер (запас хода, расход топлива...),
- Уведомляющие сообщения,
- Сообщения о состоянии бортовых систем,
- Настройка бортовых систем,
- Регулятор угла наклона фар,
- Пробег в километрах / милях.

КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

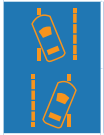
При каждом пуске двигателя на панели приборов загорается ряд контрольных ламп системы самодиагностики. Все они вскоре гаснут. Если, после пуска двигателя, какая-либо из них продолжает гореть или мигает, значит в соответствующей системе обнаружена неисправность. Это первичное предупреждение светового сигнализатора может сопровождаться звучанием зуммера и сообщением на дисплее. Не оставляйте без внимания эти сигналы.

Сигнализатор		Состояние	Что это значит	Что делать
	Service	Загорается на короткое время.	"Мелкие" сбои в работе систем.	Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.
		Если не гаснет, сопровождается сообщением на дисплее.	Существенные неисправности в работе систем. и/или неисправность в двигателе.	Запомните сработавший сигнализатор неисправности и сообщите специалистам сервисной сети PEUGEOT или специализированного техцентра.
	Стояночный тормоз включен	Горит.	Тормоз включен или не выключен.	Отпустите стояночный тормоз, сигнализатор погаснет.
	Уровень тормозной жидкости недостаточен	Горит.	Уровень жидкости недостаточен.	Долейте жидкость, рекомендованную компанией PEUGEOT.
		Не гаснет, несмотря на нормальный уровень.		**Срочно остановитесь.** **Припаркуйте машину, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.**
	Электронный регулятор тормозных сил	Горит.	Неисправна система.	Срочно остановитесь. Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.
	Антиблокировочная тормозная система	Горит.	Неисправна система.	Тормозная система продолжает работать в нормальном штатном режиме, но без антиблокировочной системы. Тем не менее, рекомендуем остановиться и обратиться в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Сигнализатор		Состояние	Что это значит	Что делать
	Температура охлаждающей жидкости	На "H" в красной зоне.	Слишком высокая температура охлаждающей жидкости. и/или Ненормальное повышение.	Припаркуйте машину и выключите зажигание. Дайте двигателю в достаточной степени остыть. Визуально проверьте уровень. См. рубрику "Текущие проверки - Проверка уровней эксплуатационных жидкостей". Если уровень недостаточен, долейте. Если уровень в норме, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.
		Горит, если стрелка в красной зоне.		
	Давление масла в двигателе	Мигает несколько секунд с сообщением на дисплее.	Высокая степень изношенности масла в системе смазки двигателя.	При ближайшей возможности, замените масло в двигателе. После уведомления второго уровня технические возможности двигателя будут ограничены.
		Временно не гаснет или постоянно горит при работающем двигателе.	Недостаточный уровень масла. или Существенная неисправность.	Припаркуйте машину и выключите зажигание. Проверьте уровень по ручному щупу. См. рубрику "Текущие проверки - Проверка уровней эксплуатационных жидкостей". Если уровень недостаточен, долейте. Если уровень в норме, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.
	Заряд аккумуляторной батареи	Горит.	Неисправна система зарядки АКБ или сама АКБ.	Проверьте выводы АКБ. См. рубрику "Служба быстрой помощи - АКБ разряжена".
		Не гаснет, горит постоянно или мигает, несмотря на проверки.	Сбои в системе зажигания или впрыска топлива.	Проверьте систему в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.
	Не закрыта дверь	Горит.	Не закрыта дверь.	Проверьте, закрыты ли двери кабины, задние и боковая двери, капот.

Сигнализатор		Состояние	Что это значит	Что делать
	Не пристегнут ремень безопасности	Загорается, затем мигает.	Водитель не пристегнул свой ремень безопасности.	Потяните за лямку и вставьте скобу в замок ремня.
		Сопровождается зуммером, затем продолжает гореть.	Водитель ведет автомобиль, не пристегнувшись.	Проверьте надежность пристегивания, потянув за лямку. См. рубрику "Системы безопасности - Ремни безопасности".
	Усилитель рулевого управления	Горит, сопровождается зуммером и сообщением на дисплее.	Неисправна система.	Рулевое управление полностью работоспособно, но усилитель не работает. Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.
	Подушка безопасности фронтальная / боковая	Мигает или горит.	Неисправна подушка безопасности или преднатяжитель ремня безопасности.	Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр. См. рубрику "Системы безопасности - Подушки безопасности".
	Пневмоподвеска	Горит.	Неисправна система.	Проверьте систему в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.
	Тормозные колодки	Горит.	Изношены передние тормозные колодки.	Замените тормозные колодки в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

Сигнализатор		Состояние	Что это значит	Что делать
	CDS / ASR	Мигает.	Система работает.	Система оптимизирует тяговитость и улучшает курсовую устойчивость автомобиля.
		Горит в сопровождении звукового сигнала и сообщения на дисплее.	Неисправна система или отказ режима помощи при трогании на уклоне.	Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр. См. рубрику "Системы безопасности - Безопасность вождения".
		Горит.	Неисправна интеллектуальная противобуксовочная система.	
	Сажевый фильтр	Горит.	Необходима регенерация сажевого фильтра.	Рекомендуется дать двигателю поработать до тех пор, пока сигнализатор не погаснет, что будет означать, что регенерация фильтра выполнена. См. рубрику "Текущие проверки - Проверка уровней эксплуатационных жидкостей".
	Самодиагностика двигателя	Горит.	Неисправность в двигателе или системе снижения токсичности отработавших газов.	Срочно проверьте в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.
	Контроль низкого давления в шинах	Горит.	Спущено или проколото колесо.	Остановитесь и выключите зажигание. Замените или отремонтируйте колесо.
		Горит одновременно с сигнализатором сервиса.	Неисправен датчик.	Проверьте в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

Сигнализатор		Состояние	Что это значит	Что делать
	Система предупреждения о пересечении дорожной разметки	Мигает в сопровождении звукового сигнала	Пересечена линия дорожной разметки слева.	Поверните рулевое колесо в противоположную сторону чтобы восстановить нормальную траекторию движения.
			Пересечена линия дорожной разметки справа.	
	Электронная блокировка пуска двигателя	Горит.	Ключ в замке зажигания не распознан. Пуск невозможен.	Замените ключ и проверьте неисправный в сервисной сети PEUGEOT. См. рубрику "Подготовка к движению - Открывающиеся элементы".
		Горит около 10 секунд после включения зажигания.	Срабатывает охранная сигнализация.	Проверьте состояние замков в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.
	Обнаружена вода в фильтре дизельного топлива.	Горит, сопровождается сообщением на дисплее.	Обнаружена вода в топливном фильтре.	Слейте отстой из фильтра в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре. См. рубрику "Текущие проверки - Проверка уровней эксплуатационных жидкостей".
	AdBlue	Горит, затем мигает в сопровождении сообщения на дисплее.	Сокращается запас хода.	Срочно заправьтесь AdBlue. Не ждите, когда остаток запаса хода окажется равным нулю - вы не сможете запустить двигатель ! См. рубрику "Текущие проверки - AdBlue".
	Аварийный остаток топлива в баке	Горит, стрелка находится в зоне E.	Начато расходование аварийного остатка топлива.	Не затягивайте с дозаправкой автомобиля топливом. Система подсчитывает остаток пробега по топливу в зависимости от таких параметров, как стиль вождения, рельеф дороги, время, прошедшее с момента загорания сигнализатора и количество километров, пройденных с момента загорания сигнализатора.
		Мигает.	Неисправна система.	Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Сигнализатор		Состояние	Что это значит	Что делать
	Предподогрев дизеля	Горит.	В связи с погодными условиями требуется предпусковой подогрев.	Дождитесь выключения сигнализатора, прежде чем включить стартер.
	Фары ближнего света	Горит.	Ручное включение.	Поверните кольцевой переключатель света во второе положение.
	Фары дальнего света.		Потянуть переключатель к себе.	Еще раз потяните переключатель, чтобы перейти на ближний свет.
	Автоматическое включение дальнего света	Горит.	Активирование функции в меню "MODE".	Включение и выключение дальнего света происходит автоматически в зависимости от условий вождения и дорожного движения. См. рубрику "Технологии на борту - Настройка бортовых систем".
	Указатели поворотов	Мигает в сопровождении звучащего зуммера.	Указатель поворотов включен переключателем световых приборов.	Поворот направо: поднять рычаг. Влево: опустить рычаг. Поворот налево: опустить рычаг.
	Противотуманные фары	Горит.	Клавиша на панели выключателей "MODE" включена.	Ручное включение. Противотуманные фары включаются только при включенном ближнем свете.
	Задние противотуманные фонари	Горит.	Клавиша на панели выключателей "MODE" включена.	Ручное включение. Эти фонари включаются, только при включенном ближнем свете. В нормальных условиях видимости их следует выключить.
	Регулятор скорости	Горит.	Выбрана система регулирования скорости.	Ручное включение. См. рубрику "Системы обеспечения комфорта - Подрулевые переключатели".

Дисплей		Показывает	Что это значит	Что делать
	Температура / Гололед	Предупреждение о гололеде, термометр мигает и на дисплее показывается сообщение.	Погодные условия могут вызвать гололед на дороге.	Усилить бдительность и не тормозить резко. См. рубрику "Системы безопасности - Безопасность вождения".
	Дата / Время	Настройка: даты, времени.	Настройка в меню "MODE".	См. рубрику "Бортовые системы - Настройки бортовых систем".
	Угол наклона фар	Регулировка фар.	Отрегулируйте в диапазоне от 0 до 3 в зависимости от загрузки автомобиля.	Настройте, пользуясь кнопками на панели выключателей "MODE". См. рубрику "Системы обеспечения комфорта - Подрулевые переключатели".
	Сигнализатор технического обслуживания ("гаечный ключ")	Горящий сигнализатор технического обслуживания ("гаечный ключ")	Приближение срока планового технического обслуживания.	Изучите список, приведенный в плане технического обслуживания автопроизводителя и отправляйтесь на обслуживание в сервисную сеть.
	"Стоп-старт"	Горит.	Переход двигателя в режим STOP в связи с остановкой автомобиля.	Как только вы решите возобновить движение, индикатор погаснет, а двигатель автоматически запустится в режиме START.
		Мигает несколько секунд, затем гаснет.	Временная приостановка режима STOP.	Отдельные случаи в режиме STOP. См. рубрику "Подготовка к движению - Пуск и остановка двигателя".

Дисплей		Показывает	Что это значит	Что делать
	Индикатор переключения передач	Стрелка кверху.	Можно перейти на высшую передачу.	См. рубрику "Подготовка к движению - Коробка передач и рулевое колесо".
	Ограничитель скорости	Горит с символом "OFF".	Ограничитель выбран, но не активирован.	Ручное включение. См. рубрику "Системы обеспечения комфорта - Подрулевые переключатели".
		Горит.	Ограничитель активирован.	



УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА

Уровень топлива в баке контролируется при каждом включении зажигания.

Указатель показывает:

- **F ("Full" - "полно"):** бак полон.
- **E ("Empty" - "пусто"):** начато расходование аварийного запаса, сигнализатор минимального уровня горит постоянно.

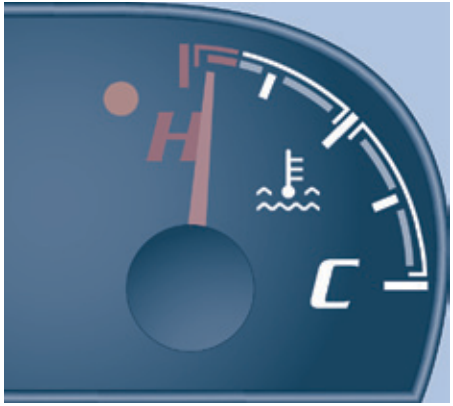
В момент загорания сигнализатора в запасе остается:

- 10 литров в баках емкостью 60 и 90 литров,
- 12 литров в баке емкостью 120 литров.

В порядке опции возможна установка баков с иной вместимостью (60 и 120 л):

- 60 литров (для всех силовых агрегатов),
- 120 литров (кроме силовых агрегатов Euro 6).

См. рубрику "Текущие проверки - Топливо".



ТЕМПЕРАТУРА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

Стрелка указателя температуры перемещается из положения "C" ("Cold" - "холодный") в "H" ("Hot" - "горячий"): нормальный температурный режим.

В тяжелых условиях эксплуатации или жарких климатических условиях стрелка может подойти близко к зоне красных делений.

Если стрелка уйдет в красную зону или если сигнализатор загорится:

- немедленно остановитесь и выключите зажигание. При этом электрический вентилятор системы охлаждения может еще проработать около 10 минут.
- дождитесь охлаждения двигателя, чтобы проверить уровень охлаждающей жидкости и, при необходимости, пополнить его.

В случае пополнения системы

Помните, система охлаждения находится под давлением.

Чтобы не получить ожог, возьмите тряпку и отверните крышку расширительного бачка на два оборота, чтобы давление понизилось.

После снижения давления в системе проверьте в ней уровень и снимите крышку, чтобы долить охлаждающую жидкость.

Если стрелка по-прежнему остается в красной зоне, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или вспециализированный техцентр.

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости.

См. рубрику "Текущие проверки - Проверка уровней эксплуатационных жидкостей".

СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ВРЕДНЫХ ВЫБРОСОВ

EOBD (European On Board Diagnosis) - это европейская система бортовой диагностики, обеспечивающая, помимо прочих, контроль таких параметров, как допустимое содержание в отработавших газах:

- CO (окиси углерода),
- HC (недогоревших частиц углеводородов),
- NOx (оксидов азота), концентрация которых определяется датчиками кислорода, установленными на выходе из катализатора.
- сажевых частиц.



О неисправности системы контроля токсичности отработавших газов свидетельствует эта контрольная лампа на панели приборов.

В случае загорания этой контрольной лампы обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

БОРТОВАЯ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ



Система предназначена для автоматического контроля давления воздуха в шинах на движущемся автомобиле.

Как только автомобиль начнет движение, она приступает к непрерывному контролю давления в колесах.

В вентилях всех колес установлены датчики давления воздуха.

В случае падения давления в одном или нескольких колесах, система мгновенно подает соответствующий сигнал.

Система контроля давления воздуха в шинах является вспомогательной и не освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность на дороге.

Система не освобождает Вас от необходимости ежемесячно проверять давление воздуха в шинах вручную (в том числе и в запасном колесе), а также перед дальними поездками.

Езда на спущенных шинах ухудшает устойчивость автомобиля на дороге, увеличивает тормозной путь, ведет к их преждевременному износу особенно в жестких условиях эксплуатации (при тяжелой загрузке, движении с очень высокой скоростью, в дальних поездках).

Вождение автомобиля на спущенных шинах повышает расход топлива.

Давление воздуха следует проверять на холодных шинах (по истечении одного часа после остановки, либо после поездки протяженностью до 10 км на умеренной скорости). В противном случае сделайте поправку, прибавив 0,3 бар к величинам, указанным на этикетке.

Предписанные параметры давления воздуха в шинах Вашего автомобиля указаны на этикетке.

О ее местонахождении на автомобиле читайте в рубрике "Технические характеристики - Идентификационные данные автомобиля".

Сигнализатор падения давления воздуха в шинах



При падении давления воздуха загорается этот сигнализатор, звучит зуммер и, в зависимости от комплектации, появляется сообщение.

В случае аномального явления, связанного с одной из шин, на нее на панели приборов укажет пиктограмма или сообщение (в зависимости от комплектации автомобиля).

- Немедленно сбавьте скорость, не крутите резко руль и избегайте внезапных торможений.
- Как только условия дорожного движения позволят, при первой же возможности остановитесь.
- В случае прокола, воспользуйтесь комплектом для временного устранения повреждения или запасным колесом (в зависимости от комплектации автомобиля).
- В случае низкого давления:
  - при наличии компрессора, например, в комплекте для экспресс-ремонта шин, проверьте давление во всех четырех холодных шинах,
    или
  - в случае невозможности сразу замерить давление, осторожно поезжайте на медленной скорости в бижайший сервисный центр PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Вызванную падением давления деформацию шины не всегда можно обнаружить визуально.

Поэтому не ограничивайтесь простым осмотром.

Сигнал падения давления продолжится до тех пор, пока соответствующее колесо (или колеса) не будет подкачано, отремонтировано или заменено.

Контроль исправности системы



Если сигнализатор падения давления воздуха мигает, а затем горит постоянно в сопровождении контрольной лампы сервиса, и, при наличии в комплектации, появляется сообщение, значит система неисправна.

В таком случае система не будет обеспечивать контроля давления в шинах.

Сигнал падения давления будет также поступать, если хотя бы одно колесо не оборудовано датчиком давления.

Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр, чтобы проверить систему, либо, в случае прокола, перемонтировать шину на оригинальный диск с датчиком.

УКАЗАТЕЛИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Информация об обслуживании

После включения зажигания появляется на несколько секунд пиктограмма гаечного ключа: на дисплее показывается пробег, который автомобилю осталось пройти до очередного ТО в соответствии с планом технического обслуживания автопроизводителя.



Эта информация подсчитывается по пробегу после прохождения предыдущего обслуживания.

Уровень масла в двигателе

Затем, в зависимости от силового агрегата, показывается уровень масла в двигателе в виде меток от 1 (Min) до 5 (Max).

Если метки не просматриваются, значит уровень масла недостаточен; обязательно пополните его, чтобы двигатель не вышел из строя.

Чтобы проверка была достоверной, автомобиль должен стоять на горизонтальной площадке, а после остановки двигателя должно пройти не менее 30 минут.

В случае сомнений, проверьте уровень при помощи ручного щупа.

См. рубрику "Текущие проверки - Проверка уровней эксплуатационных жидкостей".

Несколько секунд спустя, указатель переходит к работе в текущем режиме.



Качество моторного масла



Этот сигнализатор мигает и, при наличии в комплектации вашего автомобиля данной функции, при каждом пуске двигателя появляется сообщение: обнаружена деградация масла в системе смазки. Масло необходимо срочно заменить.



Спаренный с первым второй сигнализатор загорается, если пропущена плановая замена масла и означает, что его деградация превысила очередной уровень. В случае регулярного загорания этого сигнализатора, срочно замените масло.

На двигателях 3.0 l HDi следует ограничить частоту вращения коленватого вала до 3 000 об/мин, а затем и до 1 500 об/мин до тех пор, пока масло не будет заменено. Во избежание выхода двигателя из строя замените масло в его системе смазки.

Установка указателя обслуживания на ноль

Постоянное мигание указателя устраняется в специализированном техцентре при помощи диагностического прибора, каждый раз после проведения технического обслуживания.

Если вы обслужили свой автомобиль самостоятельно, вы должны обнулить указатель ТО следующим образом:

- ☞ вставьте ключ в замок зажигания,
- ☞ поверните его в положение **MAR**,
- ☞ при этом нажмите на педали тормоза и акселератора и удерживайте нажатие более 15 секунд.

Перечень операций по проверке систем см. в плане технического обслуживания автопроизводителя, полученном при покупке автомобиля.

Вызов информации о плановом техническом обслуживании

Чтобы получить информацию о плановом техническом обслуживании, кратко нажмите на кнопку **MODE**.

При нажатии на стрелки "вверх/вниз" на дисплей выводятся данные о сроках прохождения планового технического обслуживания и замене масла в системе смазки двигателя.

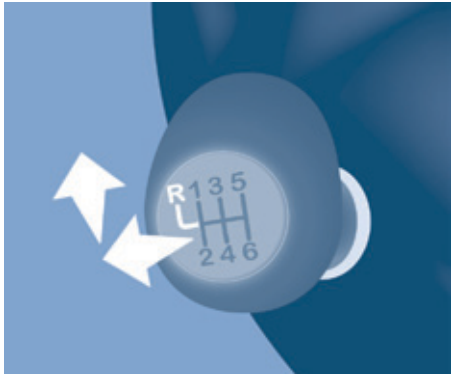
Еще раз нажмите на кнопку **MODE**, чтобы вернуться к перечню меню на дисплее.

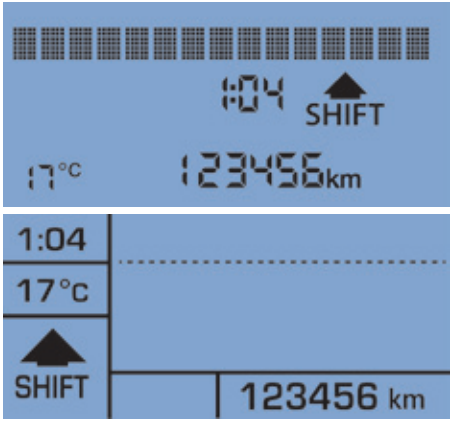
При длительном нажатии на дисплей возвращается стартовая страница.

Меню...	Выбрать...	Показывает...
M ▲ ▼ **11** Service ("Обслуживание")	Service (пробег в км или милях до ТО)	Пробег в км или милях, оставшийся до следующего ТО.
	Масло (пробег в км или милях до замены масла)	Пробег в км или милях, оставшийся до следующей замены масла в двигателе.

См. рубрику "Технологии на борту - Настройки бортовых систем".







МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Чтобы передачи включались легко, педаль сцепления следует выжимать до упора.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- **правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,**
- **никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.**

Не задерживайте руку на рукоятке рычага переключения передач: даже легкое воздействие на него может со временем привести к ускоренному износу деталей коробки.

Передача заднего хода

Поднимите блокировочное кольцо под рукояткой рычага и включите передачу заднего хода.

Ее следует включать только на полностью остановленном автомобиле.

Рычаг следует перемещать медленно и плавно, чтобы избежать скрежета во время включения передачи.

Если в комплектации автомобиля имеется система помощи при парковке задним ходом, она активируется при включении передачи заднего хода и ее работа сопровождается звучанием зуммера.

См. рубрику "Бортовые системы - Помощь при парковке".

ИНДИКАТОР ВЫБОРА ПЕРЕДАЧ

В зависимости от комплектации или силового агрегата автомобиля, эта система способствует снижению расхода топлива, помогая водителю своевременно переходить на высшие передачи.

Выдаваемые системой рекомендации не следует воспринимать как обязывающие. В реальной ситуации профиль дороги, плотность дорожного движения и безопасное вождение остаются решающими факторами при выборе оптимальной передачи. За водителем остается право решать, что делать с указаниями системы.

Система не дает рекомендаций включить первую передачу, передачу заднего хода или перейти с высшей на низшую передачу.

Работа системы



Информация на дисплее панели приборов показывается в виде сигнализатора **SHIFT** и направленной кверху стрелки, означающей, что водитель может перейти на высшую передачу.

Рекомендации системы соотносятся с условиями вождения автомобиля (движение на уклоне, перевозка грузов и т.д.) и манерой вождения водителя (мобилизация мощности двигателя, быстрый разгон, резкое торможение и т.д.).

Отключение системы

Эта система принудительно водителем не отключается.



РЕГУЛИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА

Отрегулируйте на неподвижном автомобиле свое сиденье в удобное положение.

Разблокируйте рулевую колонку, потянув за рычаг фиксатора к себе.

Отрегулируйте положение рулевого колеса по глубине и зафиксируйте его, нажав до упора на рычаг фиксатора.

В целях безопасности запрещается производить все эти действия во время движения автомобиля.



ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Положение **STOP**: включена противоугонная блокировка.

Зажигание выключено.

Положение **MAR**: зажигание включено.

Включается часть вспомогательных потребителей.

Положение **AVV**: включается стартер.

Происходит пуск двигателя.

Не подвешивайте к ключу или к корпусу пульта ДУ массивный предмет, отягощающий его в замке зажигания и способный нарушить работу системы.

Он может оказаться нежелательным в момент срабатывания подушки в случае ДТП.

Пуск двигателя



Сигнализатор противоугонной системы

Если этот сигнализатор загорается, замените ключ и проверьте неисправный в сервисной сети PEUGEOT.



Контрольная лампа предпускового подогрева дизеля

Затяните стояночный тормоз, включите нейтральную передачу и поверните ключ в замке зажигания в положение **MAR**.

Дождитесь, когда этот сигнализатор погаснет и, включив стартер (положение **AVV**), запустите двигатель.

Продолжительность горения сигнализатора зависит от погодных условий.

При прогретом двигателе сигнализатор загорится не несколько секунд, и двигатель можно запускать без ожидания.

Как только двигатель запустится, отпустите ключ.



Сигнализатор незакрытой двери

Если этот сигнализатор загорелся, проверьте, плотно ли закрыты все двери и капот.

Выключение двигателя

Остановите автомобиль, сбавьте обороты двигателя до режима холостого хода и поверните ключ в положение **STOP**.

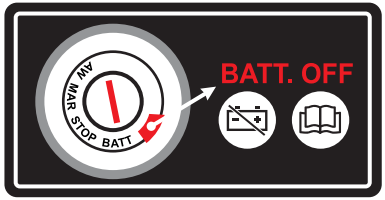
Работа в условиях низких температур

В высокогорных и низкотемпературных местностях рекомендуется пользоваться зимними сортами топлива, предназначенными для работы в условиях низких и отрицательных температур.



ПЕРЕВОД АКБ В РЕЖИМ ХРАНЕНИЯ

В случае длительного простоя автомобиля без эксплуатации, например, при его постановке на зимнее хранение, настоятельно рекомендуется перевести АКБ в режим, обеспечивающий ее сохранность и оптимальный срок службы.



Для перевода АКБ в режим хранения:

- Выключите двигатель (положение **STOP**).
- Нажмите на красную кнопку и поверните ключ в положение **BATT**.

Через 7 минут АКБ перейдет в режим хранения.

Это время требуется для того, чтобы:

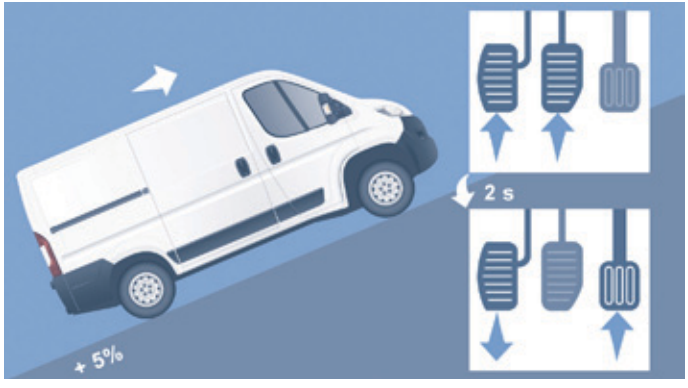
- Дать вам возможность выйти из автомобиля и запереть двери пультом дистанционного управления.
- Обеспечить полное отключение всех бортовых потребителей электроэнергии.

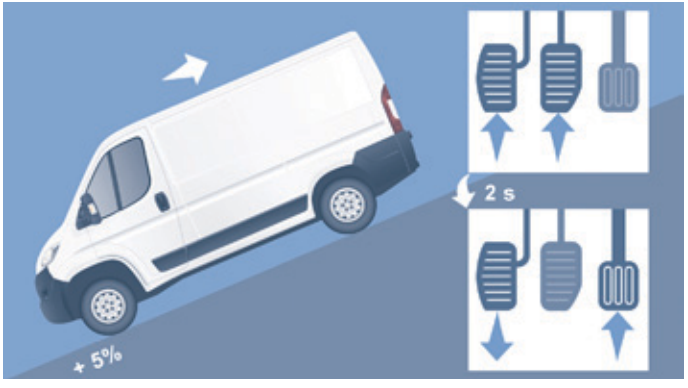
Если АКБ находится в режиме хранения, доступ в автомобиль возможен только при помощи механического отпирания ключом замка на двери водителя.

После перевода АКБ в режим хранения, информация (время, дата, радиостанции...) сохраняется в памяти системы.

Чтобы вывести АКБ из режима хранения:

- Поверните ключ в положение **MAR**.
- Запустите двигатель в обычном порядке (положение **AVV**).





СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ТРОГАНИИ НА УКЛОНЕ

Функция (называемая HHC - Hill Holder Control, "Помощь на подъеме") предназначенная для облегчения трогания автомобиля не уклоне, работает совместно с системой динамической стабилизации и активируется при соблюдении следующих условий:

- автомобиль стоит на уклоне, двигатель запущен, нога на педали тормоза,
- уклон дорожного полотна должен составлять более 5%,
- на подъеме коробка передач должна находиться на нейтральной или какой-либо другой передаче, но не на передаче заднего хода,
- на спуске должна быть включена передача заднего хода.

Система помощи при трогании на уклоне - это один из способов повысить водительский комфорт и удобство пользования автомобилем. Она не предназначена для автоматической постановки автомобиля на тормоз на стоянке и ее нельзя использовать в качестве автоматического стояночного тормоза.

Работа системы

Нажмите одновременно на педали тормоза и сцепления; как только педаль тормоза будет отпущена, у Вас останется около двух секунд на то, чтобы не скатиться назад и тронуться, не пользуясь стояночным тормозом.

В момент трогания начинает автоматически постепенно снижаться давление в тормозной системе. Этот момент улавливается по характерному звуку отпускаемых тормозов, означающему, что автомобиль начал приходить в движение.

Система помощи при трогании на уклоне не срабатывает в следующих ситуациях:

- при отпущенной педали сцепления,
- при затянутом стояночном тормозе,
- при выключенном двигателе,
- при заглохшем двигателе.

Контроль исправности



В случае неисправной работы системы загорается эта контрольная лампа и звучит зуммер, а на дисплее появляется сообщение. Проверьте систему в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

СИСТЕМА "СТОП-СТАРТ"

Система "стоп-старт" служит для кратковременного перевода двигателя в "спящий" режим STOP на остановках у светофоров, в дорожных заторах и т.п. При трогании с места двигатель автоматически переходит в режим самозапуска START, как только вы решите продолжить движение. При этом он перезапускается мгновенно, без сбоев и шума.

Система "стоп-старт" идеально подходит для вождения в условиях города, так как способствует уменьшению расхода топлива, сокращению выбросов отработавших газов и полному отсутствию шума в моменты остановок.

Работа системы

Переход двигателя в режим STOP

Остановившись, включите нейтральную передачу и отпустите сцепление.



- На панели приборов загорается этот индикатор, и двигатель переходит в "спящий" режим.

Автоматическая остановка двигателя срабатывает только после достижения скорости движения более 10 км/ч, чтобы он не останавливался слишком часто при медленной езде.

Обязательно выключите зажигание перед тем, как покинуть автомобиль.

Никогда не заправляйте автомобиль топливом, если его двигатель находится в режиме STOP; необходимо обязательно выключить зажигание ключом.

Переход двигателя в режим START

Автоматический пуск двигателя при включенной передаче возможен только при полностью выжатой педали сцепления.



- Эта контрольная лампа гаснет, и двигатель вновь начинает работать.

Если после автоматического пуска двигателя в режиме START, водитель не предпримет никаких действий на автомобиле на протяжении последующих 3 минут, система заглушит двигатель. После этого двигатель можно будет запустить только при помощи ключа зажигания.

Отдельные случаи в работе системы

Режим STOP может не активироваться

Режим STOP не активируется, если:

- система находится в режиме инициализации,
- дверь водителя открыта,
- ремень безопасности водителя отстегнут,
- включен кондиционер воздуха,
- включен обдув заднего стекла,
- очиститель ветрового стекла включен на максимальную скорость,
- включена передача заднего хода при заезде на стоянку,
- определенные обстоятельства (состояние АКБ, температура двигателя, регенерация сажевого фильтра, система экстренного торможения, температура за бортом и т.д.) требуют этого для обеспечения работы системы,
- при интенсивной эксплуатации системы "стоп-старт" она может отключиться, чтобы обеспечить пуск; обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT, чтобы активировать ее.



На панели приборов несколько секунд мигает этот индикатор и затем гаснет.

Такая работа системы является абсолютно нормальной.

Автоматическое отключение режима START

Режим START может автоматически отключиться, если:

- автомобиль находится на уклоне на нейтральной передаче,
- очиститель ветрового стекла включен на максимальную скорость,
- включен кондиционер воздуха,
- с момента остановки двигателя системой "стоп-старт" прошло около 3 минут,
- определенные обстоятельства (состояние аккумуляторной батареи, ненадлежащая температура двигателя, система экстренного торможения, настройки системы кондиционирования воздуха и т.д.) требуют этого для обеспечения работы системы или сохранения контроля над автомобилем.



В этом случае на дисплее панели приборов появится сообщение одновременно с этим индикатором, который мигает несколько секунд и затем гаснет.

Такая работа системы является абсолютно нормальной.

Рекомендации

На автомобиле с механической коробкой передач в режиме STOP, при включении передачи без полного выключения сцепления запуск двигателя может сорваться.

При этом на панели приборов загорится сигнализатор и/или появится сообщение о том, что следует вновь нажать на педаль сцепления, чтобы запустить двигатель.



Если, при выключенном двигателе в режиме STOP, водитель отстегнет ремень безопасности и откроет переднюю дверь, двигатель можно будет запустить только при помощи ключа зажигания. Раздается звуковой сигнал, сопровождаемый мигающим индикатором и сообщением на дисплее.



Отключение системы

Систему можно отключить в любой момент, нажав на клавишу **"A - OFF"**.

Загорится контрольная лампа клавиши, а на дисплее панели приборов появится подтверждающее сообщение.

Если система была отключена в режиме STOP, двигатель мгновенно самозапустится.

Необходимо отключить систему "стоп-старт", если требуется непрерывная работа чтобы кондиционера.

Контрольная лампа клавиши продолжит гореть.

Активирование системы

Нажмите вновь на клавишу **"A - OFF"**.

Система активируется; подсветка клавиши погаснет, а на дисплее появится подтверждающее сообщение.

Контроль исправности



В случае неисправности, система "стоп-старт" отключается, и на дисплее панели приборов загорается этот индикатор в сопровождении сообщения.

Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

В случае неисправности в режиме STOP, двигатель можно запустить, нажав до конца на педаль сцепления, или включив нейтральную передачу.

Техническое обслуживание

Перед любыми работами в моторном отсеке обязательно выключите зажигание ключом, чтобы избежать травм при случайном срабатывании автоматической команды START.

Для этой системы требуется специальная аккумуляторная батарея с особыми характеристиками (ее артикульный номер можно узнать в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре).

Использование батареи, не сертифицированной компанией "Автомобили PEUGEOT", может привести к неисправной работе системы.

См. рубрику "Служба быстрой помощи - Аккумуляторная батарея разряжена".



В работе системы "стоп-старт" использованы новейшие технологии. Все работы по ее ремонту должны осуществляться только специалистами сервисной сети PEUGEOT.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ

Соблюдайте правила дорожного движения и будьте бдительны в любых ситуациях на дороге.

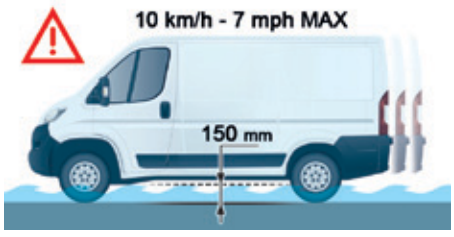
Внимательно следите за движением и держите руки на рулевом колесе, чтобы сохранять готовность отреагировать в любой момент на любую ситуацию.

В продолжительных поездках рекомендуется делать остановки на отдых каждые два часа.

В непогоду ведите автомобиль плавно, своевременно тормозите и соблюдайте безопасные интервалы.

Вождение по затопленной дороге

Настоятельно рекомендуется воздержаться от вождения автомобиля по затопленной дороге - это может серьезно повредить двигатель, коробку передач и электрику автомобиля.



В случае вынужденного преодоления затопленного участка пути:

- убедитесь, что глубина воды не превышает 15 см, глядя на волны, расходящиеся от других автомобилей, преодолевающих брод,
- отключите функцию "стоп-старт",
- поезжайте как можно медленнее, не позволяя двигателю заглохнуть. Ни в коем случае не превышайте скорость 10 км/ч,
- не останавливайтесь и не выключайте двигатель.

После преодоления затопленного участка дороги, как только позволят условия движения, просушите тормозные колодки и диски, сделав несколько плавных торможений.

При появлении каких-либо сомнений относительно технического состояния автомобиля, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Важно помнить

Никогда не водите автомобиль с неотпущенным стояночным тормозом: система торможения перегреется и выйдет из строя.

Во избежание пожара не паркуйте автомобиль и не оставляйте его с работающим двигателем в местах, где легко воспламеняющиеся вещества и предметы (сухая трава, опавшие листья) могут воспламениться от раскаленной выхлопной трубы.

Никогда не оставляйте без присмотра автомобиль с работающим двигателем. В случае необходимости покинуть автомобиль с работающим двигателем, затяните стояночный тормоз и включите нейтральную передачу.



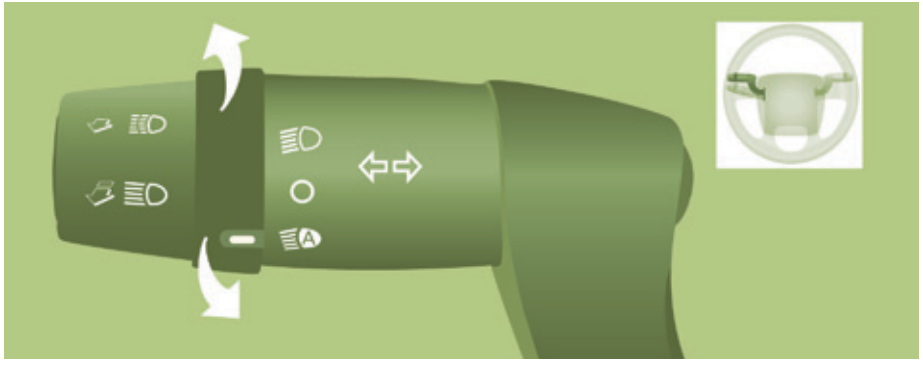
Снижение шумности

На автомобиле имеется техническая возможность подбирать степень жесткости подвески для обеспечения комфортабельности автомобиля.

Одновременно это позволяет снизить шумность ходовой части.

Шумоизоляция кузова

Нанесение антигравийной защиты на днище кузова, на пороги и колесные арки позволяет существенно снизить шум и одновременно защитить кузов от агрессивного внешнего воздействия.





ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ

Включение осуществляется поворотом белой метки на кольцевом выключателе.

Включены стояночные огни

Включены фары ближнего света / Фары дальнего света

Переключение ближнего / дальнего света фар

Потяните за рычаг до упора на себя.

Проблесковый сигнал светом фар

Потяните за рычаг по направлению к себе - независимо от положения, в котором находится кольцевой выключатель.

Функция "автострада"

Кратко нажмите на рычаг переключателя в сторону рулевого колеса, не преодолевая точку сопротивления - при этом указатели соответствующего поворота мигнут пять раз.

Указатели поворотов (зеленые индикаторы)

Поворот влево: книзу.

Поворот вправо: кверху.

Передние противотуманные фары

Задние противотуманные фонари

Если в комплектации вашего автомобиля имеется эта система, противотуманные фонари будут загораться вместе с фарами ближнего света или фарами дальнего света.

Нажмите на один из этих выключателей, чтобы включить их.

Противотуманными фонарями следует пользоваться исключительно в условиях тумана или снегопада.

В ясную или дождливую погоду, как днем, так и ночью, включенные задние противотуманные фонари ослепляют водителей автомобилей, движущихся сзади.

Не забывайте выключать их, когда в них больше нет необходимости.

ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ОГНИ НА СВЕТОДИОДАХ LED

При пуске двигателя в светлое время суток дневные ходовые огни включаются автоматически.

При ручном или автоматическом включении стояночных огней, фар ближнего или дальнего света дневные ходовые огни выключаются.

Программирование системы

В странах, где законом и правилами не предписано вождение с дневными ходовыми огнями, эту функцию можно активировать или отключить в меню настроек.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется эта система, фары ближнего света будут автоматически загораться в условиях слабой освещенности.

В туманную погоду или в метель датчик наружного освещения может определить уровень освещенности как достаточный. Это значит, что автоматическое включение световых приборов может не сработать. В таких случаях включите фары ближнего света сами.

Они автоматически погаснут, как только освещенность окажется достаточной.

Не закрывайте от света датчик освещенности, расположенный вверху по центру ветрового стекла.

Вы можете отрегулировать чувствительность датчика самостоятельно.

См. рубрику "Бортовые системы - Настройки систем автомобиля".

Активирование функции



Поверните выключатель в это положение.

Фары автоматически погаснут, как только зажигание будет выключено.

ФУНКЦИЯ "СВЕТОВАЯ ДОРОЖКА"

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется такая функция, то после Вашего выхода из автомобиля фары ближнего света продолжат гореть еще некоторое время (например, необходимое, чтобы уйти со стоянки).

Выключите зажигание или поверните ключ в положение STOP.

До истечения двух минут после выключения двигателя поверните ключ в положение STOP или извлеките его.

Потяните за рычаг переключателя световых приборов в сторону рулевого колеса.



На панели приборов загорится контрольная лампа.

С каждым нажатием на переключатель продолжительность освещения световой дорожки продлевается на 30 секунд, так ее можно увеличить почти до трех минут. По истечении этого времени световые приборы погаснут сами.

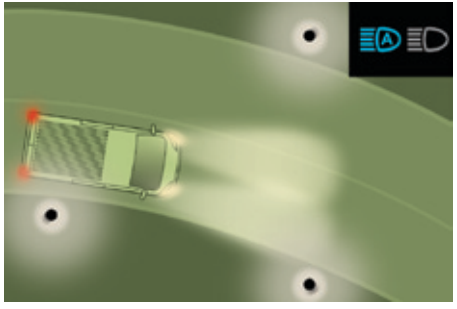
Чтобы отключить эту функцию, потяните и удерживайте более двух секунд рычаг переключателя световых приборов в сторону рулевого колеса.

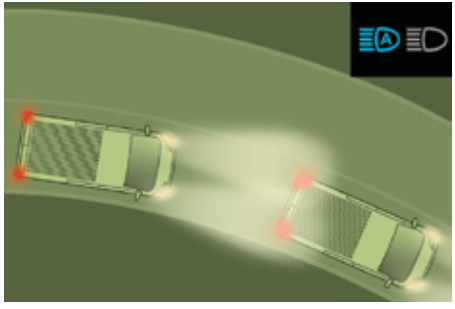
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ДАЛЬНЕГО СВЕТА ФАР

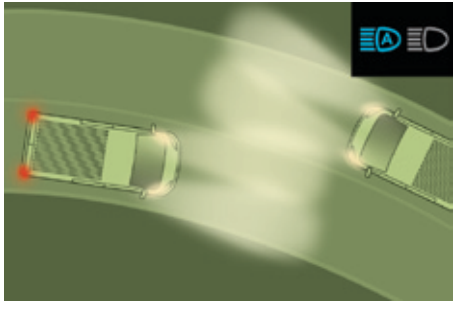
Система автоматически включает дальний свет фар в зависимости от условий освещенности и дорожного движения, определяемых камерой, установленной на ветровом стекле.

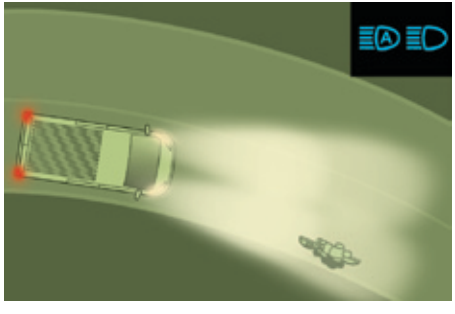
Эта система является вспомогательной.

Водитель несет ответственность за свои действия со световыми приборами, обеспечивающими его адаптированность к условиям освещенности, обзорности, дорожной обстановки, а также за соблюдение правил дорожного движения.









Активирование системы



☞ Переведите кольцевой переключатель световых приборов в это положение.

☞ Настройте систему, пользуясь кнопкой **MODE**; в меню "Автоматическое включение дальнего света", выберите "ON".

Читайте информацию в рубрике "Бортовые системы - Настройка бортовых систем".

☞ Подайте проблесковый сигнал фарами, чтобы активировать систему.

Работа системы

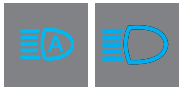
Активированная система работает следующим образом:

При достаточной освещенности и/или если условия движения не позволяют воспользоваться фарами дальнего света:



- Система поддержит работу фар ближнего света: при этом на панели приборов загорится эта контрольная лампа.

При недостаточной освещенности и если условия движения позволяют:



- Система автоматически включит фары дальнего света: при этом на панели приборов загорятся эти контрольные лампы.

В случае необходимости изменить режим работы фар, водитель может вмешаться в работу системы в любой момент.

☞ Еще один проблесковый сигнал фарами приостановит работу системы и она перейдет в режим "автоматического включения фар":

При движении со скоростью менее 15 км/ч, система отключается автоматически.

Но если дальний свет все-таки необходим, еще раз подайте проблесковый сигнал фарами; дальний свет продолжит гореть до тех пор, пока автомобиль не достигнет скорости 40 км/ч.

На скорости выше 40 км/ч, система автоматически активируется (если до этого времени водитель больше не пользовался проблеском, чтобы выключить дальний свет).

Выключение

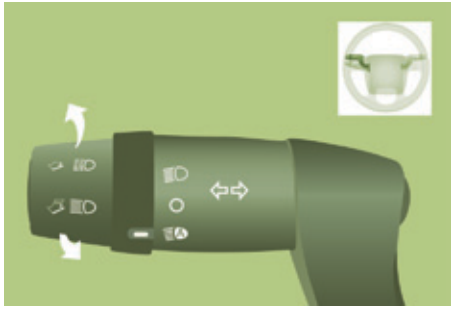
☞ Переведите кольцевой выключатель световых приборов в положение "**Фары ближнего света**".

Система может работать со сбоями или не обеспечивать надлежащее освещение:

- В условиях плохой видимости (при движении в снегопад, по проливному дождю или густому туману и т.п.).
- Если ветровое стекло загрязнено, покрылось конденсатом или закрыто каким-либо предметом (напр., наклейкой) перед камерой.
- Если перед автомобилем расположены панно с высокими отражающими свойствами.

Система не способна обнаруживать:

- Участников дорожного движения, не имеющих освещения, например, пешеходов.
- Транспортные средства, у которых свет фар скрыт за дорожным ограждением, например, на автострадах.
- Транспортные средства, находящиеся наверху или внизу крутого спуска, на извилистых участках дороги, на крестообразных перекрестках.



СТОЯНОЧНЫЕ ОГНИ

Эта система позволяет оставлять световые приборы включенными на припаркованном автомобиле: при этом зажигание должно быть выключено, а ключ повернут в положение STOP или извлечен из замка зажигания.

Поверните выключатель световых приборов в положение O, а затем включите фары ближнего или дальнего света.



На панели приборов загорится контрольная лампа.

Световые приборы продолжат гореть на протяжении всего времени нахождения автомобиля на стоянке.

Слишком долго горящие стояночные огни могут существенно снизить заряд аккумуляторной батареи автомобиля.



РЕГУЛИРОВКА ФАР

В зависимости от загрузки автомобиля рекомендуется отрегулировать угол наклона световых пучков фар.

Эта операция проделывается при включенном ближнем и дальнем свете фар.



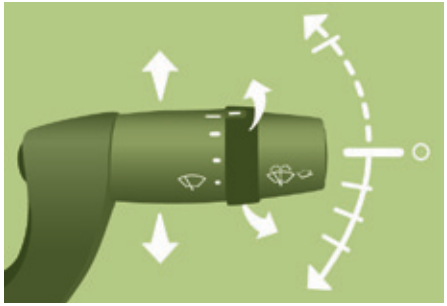
Корректировка угла наклона фар осуществляется последовательными нажатиями на эти клавиши, расположенные на панели приборов.

При этом на дисплее будет отражаться выбранное положение корректора фар (0, 1, 2, 3).

Зарубежные поездки

Если придется водить в стране с движением, противоположным принятому в стране, где вы приобрели автомобиль, необходимо изменить регулировку передних фар так, чтобы не ослеплять водителей встречного транспорта.

Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

Очиститель ветрового стекла

Очиститель работает, только если ключ зажигания повернут в положение **MAR**.

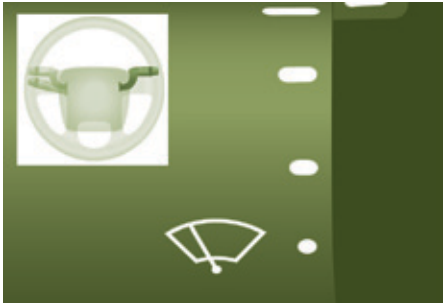
Переключатель устанавливается в пять различных положений:

Очиститель выключен.

Прерывистый режим: на 1 позицию книзу

Вращая переключатель из этого положения, можно выбрать любой из четырех режимов:

- очень медленный,
- медленный,
- нормальный,
- быстрый.



Чтобы включить медленный непрерывный режим: повернуть на 2 позиции книзу.

Чтобы включить быстрый непрерывный режим: повернуть на 3 позиции книзу.

Чтобы включать цикл за циклом, потяните рычаг переключателя в сторону рулевого колеса.

Автоматическое включение по сигналу датчика дождя

Если в комплектации вашего автомобиля имеется эта система, частота взмахов щеток будет регулироваться автоматически в зависимости от интенсивности дождя.

Автоматический режим: повернуть на 1 позицию книзу. Подтверждается работой очистителя. После каждого выключения зажигания автоматический режим нужно активировать вновь.

Вращением переключателя из этого положения можно повысить чувствительность датчика дождя.

Не закрывайте датчик освещенности, расположенный в верхней центральной части ветрового стекла.

Сдавая автомобиль на мойку, выключите зажигание или отключите автоматический режим стеклоочистителя.

Советы по эксплуатации автомобиля

Перед тем, как включить стеклоочиститель в морозную погоду, убедитесь, что щетки не примерзли к стеклу.

Чтобы дотянуться до ветрового стекла для удаления с него и с щеток стеклоочистителя снега, пользуйтесь специальной подножкой в переднем бампере.

Вы можете самостоятельно заменить щетки стеклоочистителя.

См. рубрику "Служба быстрой помощи - Износ щеток стеклоочистителя".

При наличии системы Стоп & Старт, пока передний стеклоочиститель находится в положении быстрой очистки, режим СТОП недоступен.

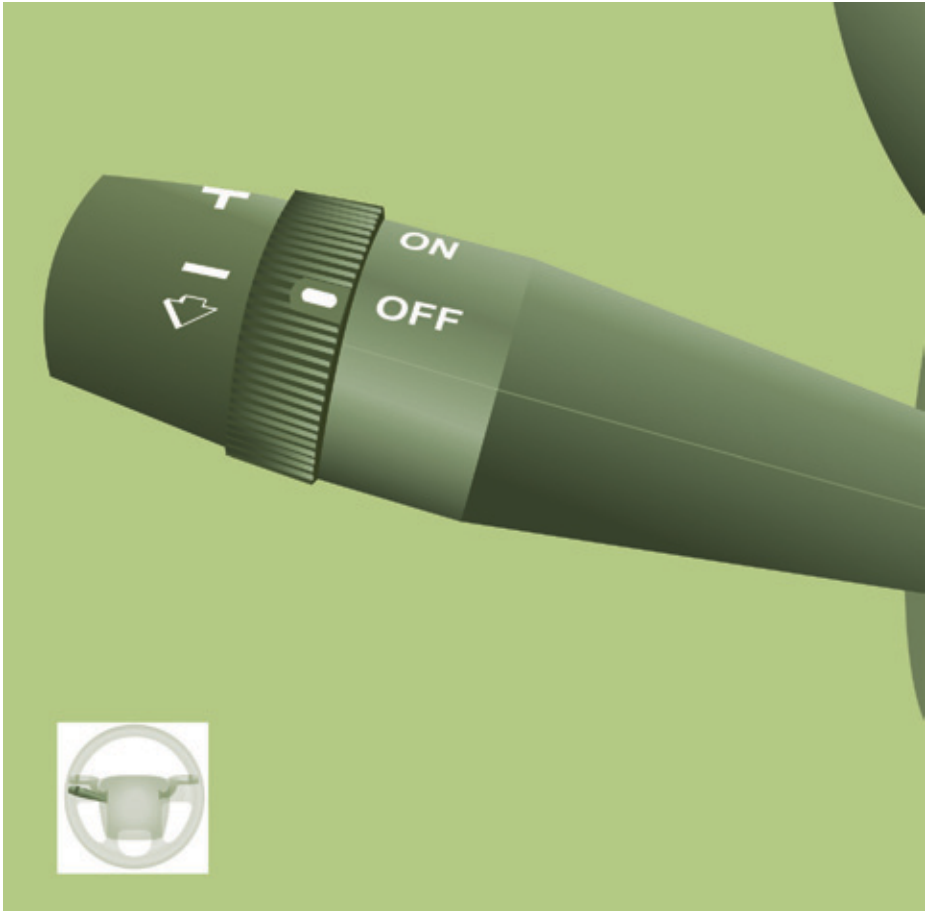
Омыватель ветрового стекла и омыватель фар

Потяните выключатель стеклоочистителя на себя - включится омыватель стекла, а с ним на короткое время и очиститель.

В зависимости от комплектации, омыватель фар включается одновременно с омывателем ветрового стекла, если при этом включены фары ближнего света.

Вы можете проверить уровень жидкости в бачке омывателя.

См. рубрику "Текущие проверки - Проверка уровней эксплуатационных жидкостей".



РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ (ДВИГАТЕЛЬ 3 L HDI)

Это система, позволяющая выдерживать заданную водителем скорость движения.

Эта ассистирующая система, в условиях свободного движения на дороге, позволяет установить и поддерживать постоянный скоростной режим, заданный водителем, если автомобиль находится не на крутом уклоне и не перегружен.

Система может запоминать скорость и активироваться, только если автомобиль движется со скоростью более 30 км/ч и не менее, чем на второй передаче.

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется такая система, на циферблате тахометра будет загораться контрольная лампа регулятора.



Функция выбрана.



Функция отключена.



Выбор функции - ON

При выборе символа **ON** функция активируется. При этом на дисплее появится подтверждающее сообщение.



Программирование скорости движения

Разгоните автомобиль до желаемой скорости, включив передачу между 2й и 6й.

Переместите переключатель кверху (+) примерно на одну секунду, чтобы внести ее в память системы.

Отпустите педаль акселератора - автомобиль сам продолжит движение на заданной Вами скорости.

Временное превышение скорости

При движении в режиме автоматического регулирования скорости всегда сохраняется возможность превысить ее, нажав на педаль акселератора (например, при обгоне).

Перепрограммирование скорости во время работы регулятора

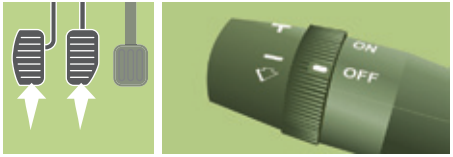
Вы можете:



- увеличивать скорость шаг за шагом краткими нажатиями, или же включить непрерывное изменение параметра, удерживая нажатой верхнюю часть переключателя (символ +),



- уменьшать скорость в непрерывном режиме, удерживая нажатой нижнюю часть переключателя (символ -).



Остановка и отключение функции

Нажмите на педаль тормоза или сцепления или установите кольцевой переключатель на **OFF**, при этом контрольная лампа погаснет.

В момент срабатывания системы динамической стабилизации работа регулятора скорости временно приостанавливается.



Восстановить - RES

Чтобы восстановить запрограммированную скорость автомобиля (например, после нажатия на педаль тормоза или сцепления), постепенно доведите скорость движения до выбранной и нажмите на **RES**.

При этом вновь загорится контрольная лампа, означающая, что регулятор работает вновь.

Удаление скорости из памяти системы

С выключением зажигания на остановленном автомобиле запрограммированные параметры скорости системой не сохраняются.

Контроль исправности



В случае неисправности функция не действует, при этом контрольная лампа системы не горит.

Проверьте систему в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

Рекомендации

Сохраняйте бдительность за рулем, так как в момент корректирования заданной скорости длительным нажатием скорость автомобиля может резко возрасти или упасть.

Запрещается пользоваться системой круиз-контроля на скользкой дороге или находясь в густом потоке транспорта.

Система круиз-контроля не наделена способностью выдерживать заданную скорость на крутых уклонах: автомобиль может превысить ее.

Регулятор скорости не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов и сохранять бдительность на дороге.

Ноги всегда должны находиться в зоне педалей.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.



РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ("КРУИЗ-КОНТРОЛЬ")

"Водитель выбирает скоростной режим по своему усмотрению".

Электронная система помощи в управлении автомобилем в условиях свободного дорожного движения позволяет поддерживать постоянной заданную водителем скорость автомобиля, если это не крутой спуск или если автомобиль не очень загружен.

Система может запоминать скорость и активироваться, только если автомобиль движется со скоростью более 30 км/ч и не менее, чем на 2ая передаче.

Регулятор скорости связан с индикатором на тахометре, а его работа сопровождается сообщениями на дисплее панели приборов.



Регулятор выбран.



Регулятор отключен.



Выбор регулятора скорости

- Поверните кольцевой переключатель до конца вверх. Регулятор активирован, но еще не включен, и скорость еще не запрограммирована. При этом на панели приборов загорится сигнализатор.





Первое включение регулятора / программирование скорости

- Разгоните автомобиль до желаемой скорости, нажав на педаль акселератора.
- Переведите переключатель вверх (+) или вниз (-), чтобы внести ее в память системы. На дисплее панели приборов появится сообщение, подтверждающее включение.

Автомобиль будет перемещаться в заданном скоростном режиме.

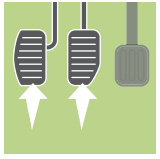


Временное превышение заданной скорости

На короткое время можно, нажав на акселератор, **ускорить** движение и ехать со скоростью выше запрограммированной.

После отпускания педали акселератора автомобиль вновь возвратится к запрограммированной скорости.





Отключение регулятора (off)

- Нажмите на эту кнопку или на педаль тормоза или сцепления. На дисплее панели приборов появится сообщение, подтверждающее отключение.



Восстановление работы регулятора скорости

- Если регулятор был отключен, нажмите на эту кнопку. На дисплее панели приборов появится сообщение, подтверждающее включение.

Автомобиль снова будет двигаться со скоростью, которая была запрограммирована в последний раз.

Или же следуйте порядку действий, предусмотренному для "первого активирования регулятора".





Изменение заданной скорости

Чтобы внести в память скорость выше прежней, существует два варианта:

Не нажимая на педаль акселератора:

- переведите переключатель вверх (+).

Краткими нажатиями параметр скорости увеличивается с интервалом 1 км/ч.

Длительным нажатием параметр скорости увеличивается с интервалом 5 км/ч.

Нажав на педаль акселератора:

- превысьте внесенную в память скорость, чтобы достигнуть желаемой,
- переведите переключатель вверх (+) или вниз (-).

Чтобы внести в память скорость ниже прежней:

- переведите переключатель вниз (-).

Краткими нажатиями параметр скорости уменьшается с интервалом 1 км/ч.

Длительным нажатием параметр скорости уменьшается с интервалом 5 км/ч.





Отключение функции

- Чтобы выключить систему, установите кольцевой переключатель в среднее положение "**O**".

После выключения зажигания на остановленном автомобиле в памяти системы не сохраняется никаких параметров скорости.

В случае неисправности



В случае неисправности регулятор прекращает работу, а индикатор гаснет. Проверьте систему в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

Рекомендации

Сохраняйте бдительность за рулем, так как в момент корректирования заданной скорости длительным нажатием скорость автомобиля может резко возрасти или упасть.

Запрещается пользоваться системой круиз-контроля на скользкой дороге или находясь в густом потоке транспорта.

Система круиз-контроля не наделена способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках: автомобиль может превысить ее.

Регулятор скорости не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов и сохранять бдительность на дороге.

Ноги всегда должны находиться вблизи педалей.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите коврик на полу и закрепите его на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.



ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ

Служит для выбора заданной скорости, которую водитель не хочет превышать.

Выбор скоростного режима осуществляется при работающем двигателе как на неподвижном автомобиле, так и в движении не менее чем на 2^{й} передаче.

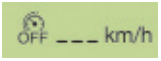
Систему можно программировать на движение со скоростью не менее 30 км/ч.

Автомобиль движется в скоростном режиме, который задает ему водитель, воздействуя на педаль акселератора в диапазоне от верхней точки до точки упора, означающей достижение запрограммированной скорости.

Тем не менее, преодолев точку упора и утопив педаль "в пол", можно превысить запрограммированную скорость. Чтобы восстановить работу ограничителя скорости, достаточно постепенно ослабить нажатие на педаль акселератора и вернуться к движению со скоростью ниже запрограммированной.

Настройки ограничителя можно выполнять как на неподвижном автомобиле с включенным двигателем, так и на движущемся автомобиле.

Ограничитель скорости связан с индикатором, показывающим на дисплее панели приборов состояние функции и параметр запрограммированной скорости:



При активировании ограничителя: появляется сигнализатор "Ограничитель скорости".



При отключении ограничителя: последний заданный параметр скорости - **OFF** (пример для скорости 107 км/ч).



При включении ограничителя: (пример для скорости 107 км/ч).



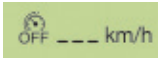
Скорость автомобиля выше заданного параметра: (пример для 118 км/ч) заданный параметр скорости мигает.



В случае сбоя в работе системы:

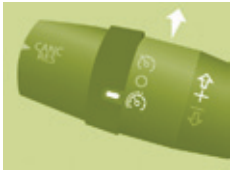
OFF - на дисплее мигают "прочерки".

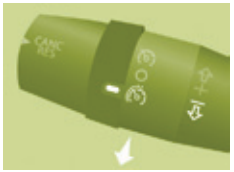




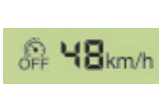
Выбор ограничителя скорости

- Поверните кольцевой переключатель до конца вниз. Ограничитель активирован, но еще не включен. На дисплее показывается **OFF** и последний заданный параметр скорости.









Программирование скорости

Скорость можно программировать, не активируя ограничитель, однако двигатель при этом должен работать.

Чтобы внести в память скорость выше прежней:

- переведите переключатель вверх (+).

При кратких нажатиях параметр скорости увеличивается на 1 км/ч.

При длительных нажатиях параметр скорости увеличивается на 5 км/ч.

Чтобы внести в память скорость ниже прежней:

- переведите переключатель вниз (-).

При кратких нажатиях параметр скорости уменьшается на 1 км/ч.

При длительных нажатиях параметр скорости уменьшается на 5 км/ч.









Активирование/отключение ограничителя

При первом нажатии на эту клавишу ограничитель активируется, символ **OFF** исчезает, и появляется сообщение, подтверждающее активирование.

При втором нажатии он отключается, символ **OFF** появляется вновь, а на дисплей выводится сообщение, подтверждающее отключение.





Превышение заданной скорости

Нажатие на педаль акселератора с целью выйти за пределы заданного параметра скорости окажется безрезультатным, если вы не нажмете на нее **с силой**- так, чтобы преодолеть **точку упора**.

Если ограничитель не может сдержать произвольное ускорение автомобиля на крутом спуске, заданная водителем скорость может оказаться превышенной.

Действие ограничителя мгновенно прекратится, а на дисплее начнет мигать параметр запрограммированной скорости.

Для восстановления работы ограничителя сбавьте скорость, чтобы она стала ниже запрограммированной.



Отключение функции

- Установите кольцевой переключатель в среднее "**O**" или выключите зажигание, чтобы отключить систему.

В памяти системы останется параметр последней скорости.



В случае неисправности

Заданная скорость удаляется из памяти системы, а на дисплее мигают "прочерки".

Проверьте систему в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

Рекомендации

Регулятор скорости не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов и сохранять бдительность на дороге.

Всегда принимайте во внимание рельеф дорожного полотна, следите за резкими ускорениями и сохраняйте контроль над автомобилем.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите коврик на полу и закрепите его на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги несколько ковриков, уложенных один на другой.



ФИКСИРОВАННЫЙ ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ

При наличии этой системы в комплектации автомобиля, можно устанавливать фиксированные параметры скорости, ограниченные либо 90 км/ч, либо 100 км/ч.

Об этих параметрах максимальной скорости вам напоминает этикетка в салоне.

Фиксированный ограничитель скорости не наделен функциями регулятора. Его невозможно активировать или отключить во время движения автомобиля.

Максимальная скорость устанавливается с завода согласно правилам, действующим в стране реализации автомобиля.

Максимальная скорость не может быть изменена водителем.

Для изменения максимальной скорости необходимо обратиться в сервисную сеть PEUGEOT.





УДАЛЕНИЕ ИНЕЯ И КОНДЕНСАТА СО СТЕКОЛ

Ветровое и боковые стекла

Расположенные у основания ветрового стекла сопла и боковые вентиляционные отверстия обеспечивают быстрое удаление со стекол инея и конденсата. Не перекрывайте эти воздуховоды.

В салон воздух поступает через специальный фильтр, задерживающий пыль и прочие загрязнения.

Система рециркуляции воздуха (ее могут включать водитель или пассажир) позволяет изолировать атмосферу салона от внешней среды. Однако, этой системой можно пользоваться лишь временно, поэтому следует помнить, что воздух извне должен поступать в салон постоянно.

Режим ручных настроек



Установите регулятор распределения воздуха в это положение.

Чтобы ветровое стекло быстрее стало прозрачным:

- увеличьте количество подаваемого на него воздуха,



- на короткий момент включите рециркуляцию воздуха.



Затем выключите рециркуляцию и вновь откройте подачу наружного воздуха - это приведет к освежению атмосферы в салоне.

Обогрев заднего стекла и наружных зеркал



Обогрев действует только при работающем двигателе. Он включается нажатием на эту клавишу и обеспечивает быстрое удаление инея и конденсата с заднего стекла и наружных зеркал.

Во избежание перерасхода электроэнергии обогрев выключается автоматически. С выключением двигателя обогрев прекращается, однако при последующем запуске он снова включится.

Нажатием на эту клавишу обогрев выключается.

При наличии системы Стоп & Старт, пока включена функция устранение запотевания заднего стекла, режим СТОП недоступен.



СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕРА ВОЗДУХА

Для равномерного распределения воздуха по салону следите за тем, чтобы воздухозаборная решетка у основания ветрового стекла, боковые и центральные сопла в салоне, воздуховоды под передними сиденьями и вытяжные каналы в задней части салона не были засорены.

Чтобы кондиционер работал с максимальной отдачей, поднимите оконные стекла. Тем не менее, если в результате длительного пребывания на солнце температура в салоне остается слишком жаркой, можно без колебаний открыть его на несколько секунд, чтобы проветрить.

Кондиционер полезен в любых климатических условиях, он позволяет осушать воздух в салоне и удалять конденсат со стекол.

При работе кондиционера происходит естественное выделение водяного конденсата, образующего под стоящим автомобилем лужицу.

Тип хладагента

Содержит фторсодержащие парниковые газы R134A.

Включайте систему кондиционирования воздуха хотя бы на 5-10 минут не реже одного-двух раз в месяц для сохранения ее работоспособности.

Регулярно заменяйте все фильтрующие элементы (воздушный и салонный фильтры). В условиях высокой загрязненности окружающего воздуха замену осуществляйте в два раза чаще.

При неудовлетворительной работе кондиционера прекратите пользоваться им и обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Вентиляция салона

"Откройте воздуховоды"

Для оптимального распределения как теплых, так и охлажденных воздушных потоков по салону, в системе имеется: 4 центральных вентиляционных сопла с регулировками, 2 из которых позволяют направлять воздух влево или вправо и на лицо, а также 4 регулируемых боковых сопла для пассажиров. Кроме того, предусмотрены воздуховоды, обеспечивающие вентиляцию над уровнем пола.



СИСТЕМА ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ С РУЧНЫМИ НАСТРОЙКАМИ

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется эта система, панель управления ее настройками расположена на центральной консоли.

Включение кондиционера воздуха

Кондиционер воздуха следует включать только при работающем двигателе.



Вентилятор должен быть установлен не менее, чем на режим 1.

Он включается нажатием на клавишу, при этом загорается светодиод контрольной лампы. Повторным нажатием на клавишу кондиционер выключается и контрольная лампа гаснет.

Регулятор комфортного микроклимата

Положение регулятора:



- в синей зоне - охлаждение воздуха в салоне,



- в красной зоне - подача теплого воздуха в салон.

Регулятор подачи воздуха



Напор подаваемого вентилятором воздуха регулируется в диапазоне от 1 до 4. Для получения комфортного микроклимата следует пользоваться и этой регулировкой. Вентилятор выключается перемещением регулятора в положение 0.

Распределение воздушных потоков по салону

Вращая регулятор, потоки поступающего в салон воздуха можно направлять:



к боковым и центральным вентиляционным решеткам,



к боковым и центральным вентиляционным решеткам, а также к ногам,



к ногам,



к ветровому стеклу, к ногам и к боковым окнам,



к ветровому стеклу и к боковым окнам.

Подача в салон наружного воздуха



Чаще всего следует пользоваться именно этим режимом.

Рециркуляция воздуха в салоне



Этот режим следует включать лишь на короткое время.

Включение режима рециркуляции одновременно с кондиционером воздуха и регулировка напора воздушного потока (в диапазоне от 1 до 4) позволяет достичь комфортного микроклимата как с подогревом, так и с охлаждением воздуха в салоне.

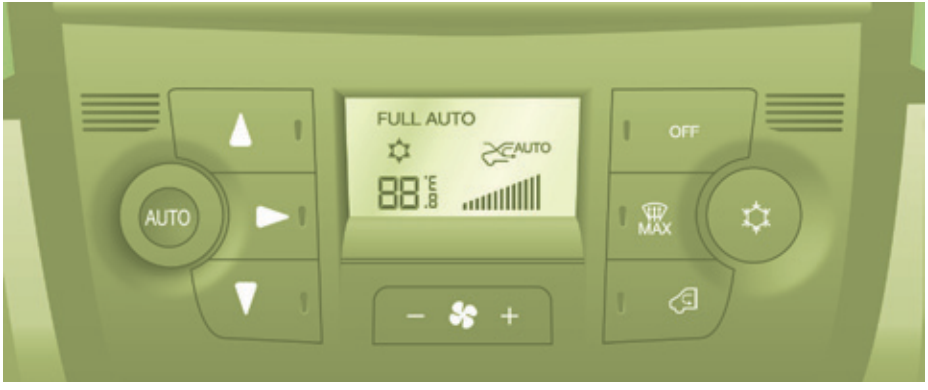
Рециркуляция воздуха внутри салона позволяет изолировать его от наружных неприятных запахов и дыма.

С восстановлением комфортного микроклимата следует вернуться к режиму подачи в салон наружного воздуха - при этом атмосфера в салоне вновь будет проветриваться, а со стекол будет удаляться осевший на них конденсат. Чаще всего следует пользоваться именно этим режимом.

Рекомендации по ручным настройкам кондиционера воздуха

Для достижения комфортного микроклимата рекомендуем:

Мне нужно...	Распределение потоков воздуха	Температура воздуха	Подача воздуха	Рециркуляция воздуха	Кондиционирование воздуха
Повысить температуру					-
Понизить температуру					
Удалить иней со стекол Удалить конденсат со стекол					



АВТОМАТИЧЕСКИЙ КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА - ОДНОЗОННЫЙ

На автомобиле с такой системой панель управления ее настройками расположена на центральной консоли. Она отличается наличием в ней дисплея.

Дисплей автоматической системы кондиционирования.

При запущенном двигателе и включенном кондиционере появятся этот символ и сообщение **FULL AUTO** ("Полноавтоматический режим").

Остальные сообщения будут выводиться на дисплей по мере изменения настроек самим пользователем.

Режим AUTO

AUTO

Включение режима **FULL AUTO**: при нажатии на **AUTO** включаются все функции системы, а на дисплее появляется сообщение **FULL AUTO**. Это нормальный режим работы автоматической системы кондиционирования воздуха.

Вращая кольцо на ручке AUTO, настройте комфортную температуру по шкале между максимальным и минимальным значениями:

- HI (высокая, до ≈ 32) и
- LO (низкая, до ≈ 16).

При этом система сама управляет, согласно выбранной настройке, распределением, количеством и подачей воздуха в салон, а также его рециркуляцией.

От Вас не требуется никаких действий.

Внесение изменений в режим AUTO



В режиме **AUTO** некоторые настройки можно изменить: распределение, количество, охлаждение и подачу/рециркуляцию воздуха.

При этом индикация на панели управления **FULL AUTO** сменяется на **AUTO**.

Для возврата к полноавтоматическому режиму нажмите еще раз на эту ручку. При этом индикация **AUTO** сменится на панели управления на **FULL AUTO**.

Если при выполнении ручных настроек система не справляется с заданными параметрами, индикатор начинает мигать, а затем надпись **AUTO** гаснет. Нажмите на выключатель **AUTO**, чтобы вернуться к автоматическому режиму настроек.

Выключатель режима охлаждения воздуха

Охлаждение воздуха прекращается с нажатием на эту клавишу. Пиктограмма снежинки на дисплее гаснет.

Выключение системы

OFF

Нажатием на эту клавишу система выключается. При этом светодиод и контрольная лампа гаснут.

Кольцевой регулятор комфортного микроклимата

Шкала регулятора:

- температура окружающего воздуха в салоне повышается путем перемещения регулятора в сторону символа "HI" вплоть до деления шкалы с максимальным значением 32,
- температура окружающего воздуха в салоне понижается путем перемещения регулятора в сторону символа "LO" вплоть до деления шкалы с отметкой 16.

Распределение воздушных потоков по салону

При нажатии на клавиши системы распределения воздушных потоков загораются светодиоды, при этом воздух подается:

к ветровому стеклу и передним боковым окнам (для удаления с них конденсата и инея),

к центральным и боковым вентиляционным решеткам (на грудь и лицо),

в переднюю и заднюю зоны салона (к ногам).

Включая клавиши в различных комбинациях, потоки можно регулировать.

Регулятор подачи воздуха

Последовательными нажатиями на эту клавишу можно увеличивать (+) или уменьшать (-) напор поступающего в салон воздуха.

Подача наружного воздуха / Рециркуляция воздуха в салоне

При включенном светодиоде контрольной лампы воздух в салоне проходит по замкнутому кругу, избавляя Вас от наружных неприятных запахов и дыма. Этот режим следует включать лишь на короткое время.

С восстановлением комфортной атмосферы внутри салона рециркуляцию воздуха следует выключить, нажав на клавишу.

С нажатием на выключатель **AUTO**, в салон начнет поступать наружный воздух. С возвратом к режиму подачи наружного воздуха атмосфера в салоне вновь будет проветриваться, а со стекол будет удаляться конденсат. С еще одним нажатием на выключатель **AUTO** включится полноавтоматический режим регулирования микроклимата **FULL AUTO**.

Удаление конденсата / Быстрое удаление инея со стекол

Нажатием на эту клавишу включается режим быстрого обеспечения прозрачности стекол. При этом загорается контрольная лампа.

Система управляет охлаждением, расходом и подачей воздуха, включает обогрев заднего стекла и оптимизирует распределение воздушных потоков на ветровое стекло и передние окна.

Если на автомобиле имеется система дополнительного обогрева, ее следует выключить - это ускорит удаление конденсата и инея со стекол.



ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ СЗАДИ

Эта система идет в дополнение к серийной системе вентиляции салона. Ее блок управления расположен в нижней части панели приборов сбоку от рулевого колеса.



Отвод воздуха

При нажатии на эту клавишу система отводит воздушный поток наружу, при этом загорается контрольная лампа. При повторном нажатии система выключается.



Подача воздуха

При нажатии на эту клавишу система подает воздух извне в салон, при этом загорается контрольная лампа. При повторном нажатии система выключается.

СИСТЕМЫ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПОДОГРЕВА

Дополнительный обогрев

Устройство для обогрева салона устанавливается в дополнение к серийному оборудованию автомобиля.

Оно может работать независимо от двигателя.

Дополнительный подогреватель системы охлаждения или дополнительный обогрев с программатором

Автономная система дополнительного подогрева с программатором служит для облегчения пуска дизельного двигателя путем разогрева замкнутого контура системы охлаждения.

Такая функция позволяет быстрее удалять иней и конденсат со стекол, а также обогревать сиденья, если это предусмотрено в комплектации автомобиля.

Прогрев воздуха в салоне также ускоряется.

Время включения системы можно заранее программировать, чтобы салон успевал прогреться перед тем, как войти в него.

Автоматическая система дополнительного подогрева

Автоматическая система дополнительного подогрева включается вместе с включением зажигания. Ее работа зависит от температуры окружающего воздуха за бортом и температуры в салоне автомобиля.

Она автоматически отключается при ручном включении подогрева.



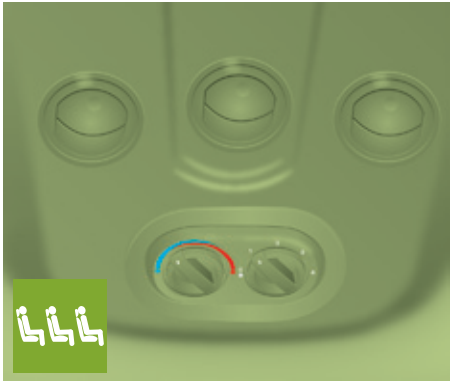
Дополнительный подогрев

В двух- и в трехместной версиях приток воздуха осуществляется из-под сиденья водителя и распределяется в передней части салона.

На пяти- и девятиместных модификациях воздуховод расположен в задней части салона. В зависимости от варианта исполнения автомобиля воздух подается сзади либо сплошным потоком, либо распределяется по раздельным воздуховодам под оба ряда сидений.

Нажмите на эту клавишу, чтобы включить или выключить подогрев. При включении загорается контрольная лампа.

При включении режима быстрого удаления инея и конденсата дополнительный подогрев следует выключить.

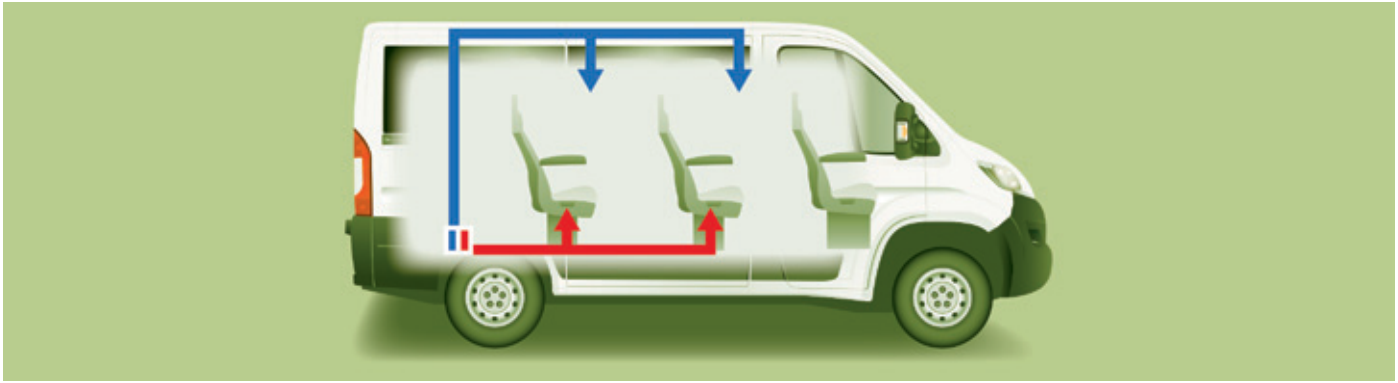


ОБОГРЕВ И/ИЛИ МИКРОКЛИМАТ В ЗОНЕ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ

Если ваш автомобиль оборудован дополнительным контуром системы кондиционирования воздуха, он оборудуется специальным воздуховодом с соплами, равномерно распределяющими охлажденный воздух и подводящими его в зону каждого пассажира.

К ногам пассажиров второго и третьего рядов теплый воздух подается через передние сопла системы.

Отдельное сопло в задней левой колесной арке может обеспечить дополнительный приток теплого воздуха к ногам пассажиров третьего ряда.



Выключатель подачи воздуха в салон



Расположенный на панели **MODE** ("Режим") управления выключатель служит для активирования и отключения с места водителя расположенных сзади регуляторов.

При первом нажатии на кнопку система активируется (при этом загорается контрольная лампа).

При втором нажатии на нее система отключается (контрольная лампа гаснет).

Регулятор подачи воздуха



Напор подаваемого через сопла воздуха регулируется в возрастающем диапазоне от 1 до 4.

Пользуйтесь этим регулятором, чтобы установить комфортный микроклимат.

Чтобы остановить подачу воздуха, переведите регулятор в положение 0.

Регулятор уровня комфорта микроклимата

Перевод регулятора:



- в синюю зону открывает подачу в салон охлажденного воздуха,



- в красную зону открывает подачу в салон согретого воздуха.

Положение OFF на центральной панели "Mono-zone" означает, что система выключена.

Тем не менее, для заднего пространства салона предусмотрен резервный приток воздуха, который будет поступать, даже если выключатель находится в положении 0, чтобы избежать оседания конденсата на стеклах.



СИСТЕМА ПРОГРАММИРУЕМОГО ПОДОГРЕВА

При наличии в комплектации автомобиля системы программируемого подогрева, двигатель перед запуском можно разогревать для облегчения пуска.

Встроенный в систему таймер позволяет задавать время включения системы. Она также позволяет быстрее прогревать салон.

Цифровой программатор

Панель управления дополнительной системой программируемого подогрева расположена сбоку от рулевого колеса под панелью переключателей **MODE**.



Индикация времени



Индикатор включения прогревочного цикла



Индикатор настройки и считывания времени



Индикация номера выбранной программы подогрева



Контрольная лампа вентиляции



Кнопки настройки таймера



Кнопка выбора программы



Кнопка немедленного включения подогрева

Программирование времени включения

Перед настройкой таймера на запрограммированное включение подогрева убедитесь, что бортовые часы идут правильно.



Нажмите на кнопку **"set"** и удерживайте нажатие.

При этом загорятся дисплей и контрольная лампа настройки таймера.

До истечения 10 секунд нажатием на одну из кнопок настройки времени установите точное время:



- **">"** настройка часа в возрастающем порядке,

или

- **"<"** настройка часа в убывающем порядке.

Если клавишу нажать и не отпускать, цифры будут меняться в ускоренном темпе.

Отпустите кнопку **"set"**.

Когда дисплей погаснет, время останется в памяти системы.

Индикатор времени



Нажмите на кнопку **"<"** или **">"**.

При этом загорится индикатор времени, а на нем секунд на 10 покажется запомненный час.

Немедленное включение подогрева

Перед включением подогревателя убедитесь в том, что:

- ручка регулятора температуры находится в положении **"Горячий воздух"** (в красной зоне),
- ручка регулятора подачи воздуха установлена в положение **"2"**.



Нажмите на эту клавишу.

При этом загорятся дисплей и контрольная лампа включения подогрева и будут гореть на протяжении всего прогревочного цикла.

Программирование времени включения подогрева

Время заранее запрограммированной отсрочки включения подогрева может быть задано в пределах от одной минуты до 24 часов.

Вы можете внести в память системы три значения времени включения и лишь одну запрограммированную отсрочку включения.

Примечание: чтобы задать фиксированное время ежедневного включения, нужно каждый день устанавливать таймер программы на запомненное время.



Нажмите на кнопку **"set"**, при этом включится дисплей.



Символ **"- -:- -"** или внесенное в память системы предыдущее время пуска и номер (1, 2 или 3) выбранной настройки появятся на 10 секунд.

Примечание: если вам нужно вызвать другое ранее настроенное время пуска, до истечения 10 секунд нажмите несколько раз на кнопку **"set"**.



До истечения десяти секунд, пользуясь кнопками **"<"** или **">"**, установите желаемое время пуска подогревателя.

Программа пуска подогревателя считается внесенной в память, если индикация заданного времени пуска и номер настройки(1, 2 или 3) исчезли, а дисплей погас.

По умолчанию система может предложить предустановку параметров времени из своей памяти (1 = 6 ч; 2 = 16 ч; 3 = 22 ч). При изменении этих параметров предыдущие предустановки заменяются новыми.

В случае отключения аккумуляторной батареи параметры времени по умолчанию восстановятся.

Отмена программного режима работы



Для отмены заданного времени пуска подогревателя кратко нажмите на кнопку **"set"**.

При этом дисплей погаснет, а номер предустановки (1, 2 или 3) исчезнет.

Вызов из памяти времени включения



Нажмите необходимое количество раз на кнопку "set" вплоть до появления на дисплее номера предустановки (1, 2 или 3).

По истечении десяти секунд индикация времени погаснет, однако оно по-прежнему останется действующим, а номер предустановки (1, 2 или 3) и дисплей будут светиться.

Настройка продолжительности работы подогревателя

Работу подогревателя можно настроить на продолжительность от 10 до 60 минут.



Нажмите на кнопку **"set"** и удерживайте нажатие.



Одновременно нажмите на кнопку **"<"** или **">"**.

При этом загорятся параметр времени и индикатор таймера.

Еще раз нажмите на кнопку **"set"** и удерживайте нажатие.

Вновь и одновременно нажмите на кнопку **"<"** или **">"**.

При этом появится параметр запрограммированной продолжительности работы подогревателя, а контрольная лампа подогрева или вентиляции будет мигать.

Настройте продолжительность кнопкой **"<"** или **">"**.

Внесение в память подтверждается исчезновением параметра продолжительности с экрана дисплея, или нажатием на кнопку **"set"**.

Выключение подогревателя

Если подогревать был включен по преднастройке, он автоматически прекратит работу по истечении запрограммированной продолжительности.



Если он был включен вручную, еще раз нажмите на эту кнопку, чтобы выключить его.

При этом контрольная лампа и дисплей погаснут.

Рекомендации

Во избежание отравления или удушья не разрешается пользоваться, даже в течение короткого времени, системой дополнительного подогрева в закрытом помещении (гараже, мастерской, цеху), не оснащенном системой отвода отработавших газов.

В случае слабой заряженности аккумуляторной батареи дополнительный подогрев отключится, чтобы обеспечить пуск двигателя.

В систему дополнительного подогрева топливо поступает из топливного бака автомобиля. Поэтому перед включением системы убедитесь по показаниям датчика, что в баке имеется достаточный запас топлива.

Обязательно выключайте дополнительный подогрев перед заправкой топливного бака, чтобы избежать пожара или взрыва!

Систему нельзя подвергать воздействию окружающей температуры выше 120 °C. При более высокой температуре (например, при сушке в окрасочной камере) электроника системы может выйти из строя.

Дополнительный подогрев оснащен термодатчиком, который, в случае перегрева двигателя из-за недостаточного количества охлаждающей жидкости, прерывает подачу топлива. Проверяйте ее уровень и, в случае необходимости, пополняйте его в соответствии с указаниями, изложенными в рубрике "Текущие проверки - Уровни". Затем нажмите на кнопку выбора программы, прежде чем вновь запустить подогреватель.

В начале зимы, по меньшей мере один раз в год, проверьте работу дополнительного подогрева. Все работы по обслуживанию и ремонту системы должны осуществляться только специалистами сервисной сети PEUGEOT или специализированного техцентра.

Пользуйтесь только фирменными запасными частями.

Две дополнительных функции

Система дополнительного подогрева является автономной составной частью двигателя, а ее работу можно программировать. Прежде всего она предназначена для разогрева двигателя и облегчения его пуска. После запуска прогретого двигателя начинается обогрев салона, способствующий удалению инея и конденсата со стекол.

Кроме того, система дополнительного обогрева салона устанавливается в дополнение к стандартной комплектации серийного автомобиля. Она может работать независимо от двигателя. При этом включение обогрева можно программировать.



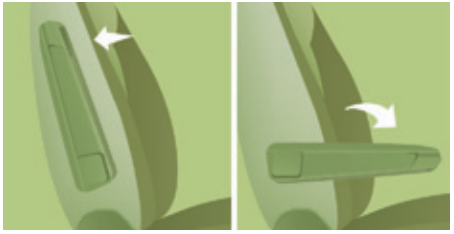
СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЯ



Подголовник

Нажмите на язычок фиксатора и отрегулируйте положение подголовника по высоте.

Чтобы снять подголовник, нажмите на язычки фиксаторов и потяните его кверху.



Регулировка положения подлокотника

Поднимите или опустите подлокотник.

Отрегулируйте и закрепите положение подлокотника вращением регулятора, раположенного под его торцом.





Поясничный валик

Валик подгоняется вращением ручки регулятора.





Высота сиденья

Поднимите рукоятку **1**, чтобы поднять или опустить передний край подушки.

Поднимите рукоятку **2**, чтобы поднять или опустить задний край подушки.



Подогрев сиденья

Автоматический подогрев сиденья управляется этим выключателем.





Наклон спинки

Угол наклона спинки настраивается вращением регулятора.





Продольная регулировка

Поднимите расположенную под передним краем сиденья скобу и отрегулируйте его продольное положение по своему усмотрению.



Кресло с переменной жесткостью

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется такая система, вращением регулятора можно изменять жесткость сиденья в зависимости от веса водителя.





Поворачивающееся сиденье

При наличии поворотного механизма на Вашем сиденье, нажмите на привод, чтобы повернуться на 180°.



ПЕРЕДНЕЕ ДВУХМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ

Это сиденье оборудовано двумя подголовниками и двумя ремнями безопасности.



Столик

Столик образуется из сложенной спинки среднего сиденья.

Потяните петлю, расположенную в верхней части спинки.







ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ

Наклон спинки

Угол наклона спинки настраивается вращением регулятора.

Доступ к задним сиденьям

Чтобы пройти к третьему ряду сидений, потяните за рычаг крайнего сиденья второго ряда и наклоните спинку вперед.

Чтобы вернуть спинку на место, поднимите ее в вертикальное положение, не трогая рычага.

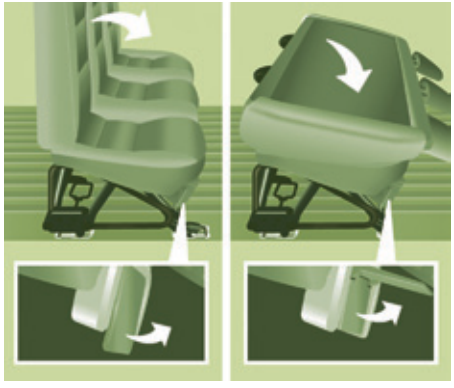
Складывание спинки среднего сиденья (во 2 и 3 рядах)

Спинку среднего сиденья можно полностью уложить на подушку и использовать ее как столик.

Опустите подголовник, поднимите рычаг фиксатора и опустите спинку вперед.

Чтобы вернуть спинку на место, вновь поднимите рычаг фиксатора.

Смысл и содержание предупреждающих текстов на этикетках см. в рубрике "Служба быстрой помощи - Глоссарий этикеток".



ЗАДНИЕ ДИВАНЫ

Доступ к задним сиденьям

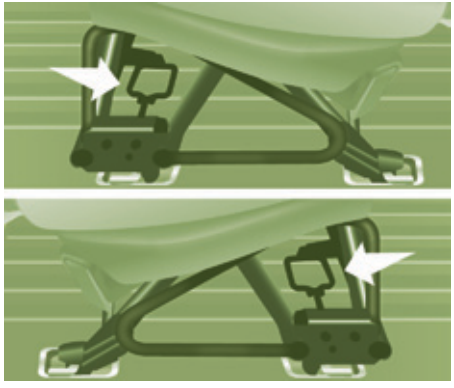
Опустите подголовники, поднимите первый рычаг фиксатора и опустите спинку вперед.

Складывание спинки

Снимите подголовники и опустите спинку, как указано выше.

Правой рукой поднимите второй рычаг и отклоните спинку назад на 5°.

Левой рукой опустите полностью спинку вперед и уложите ее на подушку сиденья.



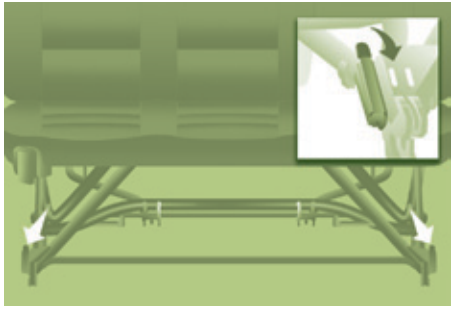
Снятие дивана

Для снятия дивана требуются усилия не менее двух человек.

Уложите спинку на подушку, как описано выше.

Поверните обе ручки вперед, чтобы освободить от задних фиксаторов.

Наклоните основание дивана вперед так, чтобы оно приняло вертикальное положение.



Потяните оба рычага кверху, чтобы освободить от передних фиксаторов.

Приподнимите диван и снимите его.

Рекомендации

Убедитесь, что ремни безопасности досягаемы и пассажир может без труда пристегнуться.

Усаживаясь на сиденье, пассажир должен настроить под себя подголовник, отрегулировать ремень безопасности и пристегнуться.

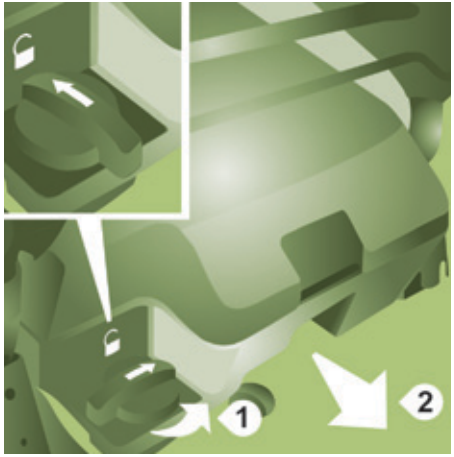
Снятый подголовник следует убрать и надежно закрепить в месте хранения.

Не садиться в третий ряд, если диван второго ряда установлен в вертикальное положение.

Ничего не класть на сложенную спинку второго ряда сидений.







ОБУСТРОЙСТВО КАБИНЫ

Центральный ящик

Под панелью центральной консоли расположен открытый ящик для мелких вещей.

В нем расположены дополнительные входы (Jack и USB) для передачи сигнала на бортовую аудиосистему.

В зависимости от комплектации, в нем есть подставки для двух банок с напитками и/или держатель смартфона.

Лотки под сиденьями

Под сиденьем водителя имеется лоток для вещей.

Если на автомобиле установлено сиденье с регулируемой жесткостью, лоток под ним не предусмотрен.

Под сиденьем пассажира расположен ящик с инструментами для замены колеса, для смены ламп и для буксировки автомобиля.

Для извлечения ящика поверните ручку на четверть оборота, чтобы открыть затвор, затем потяните ящик вперед.

При его возвращении на место не забудьте повернуть ручку обратно на четверть оборота, чтобы закрепить его на предназначенном для него месте.



Складной столик

Столик расположен по центру панели приборов.

На нем имеется прищепка для бумаг.

Потяните или подтолкните столик за его верхнюю часть, чтобы его открыть или закрыть.

Чтобы загрузить или извлечь компакт-диск, нужно сначала сложить столик.

Если автомобиль оборудован передним двухместным сиденьем и фронтальной подушкой безопасности пассажира, столик не убирается.



Многофункциональный кронштейн

Он служит для установки на нем переносного устройства - например, смартфона в вертикальном положении или планшета в горизонтальном.



Чтобы развернуть кронштейн, потяните его кверху.

Опустите боковой рычажок, чтобы раскрыть верхний и нижний держатели.

Разведите прищепки, чтобы установить переносное устройство.

Поднимите боковой рычажок, чтобы зафиксировать прищепки.

Чтобы сложить кронштейн, уберите с него переносное устройство и повторите те же действия.

Нажмите на кронштейн сверху, чтобы сложить его.



Карманы в передних дверях

В зависимости от страны реализации автомобиля, в дверном кармане может располагаться комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине.



Перчаточный ящик со стороны пассажира



Перчаточный ящик с охлаждением

Расположен в верхней части передней панели со стороны пассажира.

В перчаточный ящик подается такой же воздух, как и в салон.



Противосолнечные козырьки

Чтобы избежать встречного ослепления, опустите противосолнечный козырек.

В козырьках имеются карманы для мелких предметов - квитанций, карточек, и т.п. ...



Перчаточный ящик

Разъем USB

Этот разъем предназначен только для питания и зарядки подключенного внешнего устройства.

Розетка 12 вольт

Мощность, не более: 180 Вт.

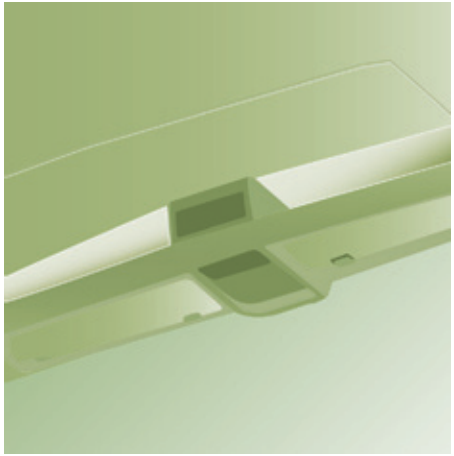


Пепельница

Откройте пепельницу, потяните кверху и опорожните ее в урну.

Прикуриватель

Утопите прикуриватель и дождитесь автоматического срабатывания.



Полка над ветровым стеклом

Расположена над противосолнечными козырьками.

Максимальная нагрузка: около 20 кг.



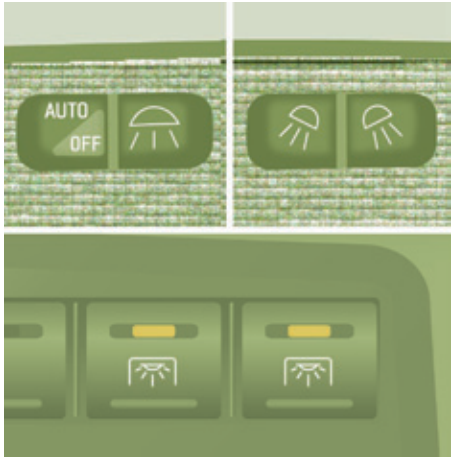
Плафон

Плафон включается:

- расположенными на плафоне выключателями, работающими при включенном зажигании (положение **MAR**),
- выключателями, срабатывающими при открывании одной из передних дверей,
- выключателями, срабатывающими при запирании/отпирании автомобиля.

Плафон автоматически гаснет:

- если выключатель не находится в одном из двух положений "включено",
- всегда по истечении 15 минут, если двери оставлены открытыми,
- или с момента включения зажигания.



Плафоны индивидуального освещения

Управляются выключателями.

Выключателем водителя включаются оба плафона.

Выключателем пассажира можно включать либо плафон водителя, либо плафон пассажира.

Выключателями, расположенными со стороны водителя в нижней части панели приборов, можно включать / выключать плафон пассажира.



ОБУСТРОЙСТВО ГРУЗОВОГО ОТДЕЛЕНИЯ

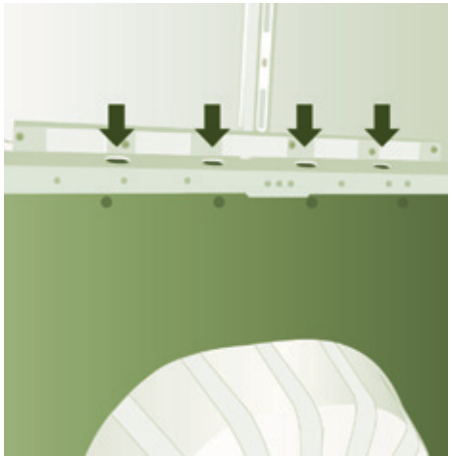
Кольца для закрепления груза

Для закрепления и безопасной перевозки грузов на полу предусмотрены специальные кольца: 8 для автомобилей длиной L1 и L2 и 10 - для автомобилей длиной L3 и L4.

Два дополнительных кольца расположены на задней перегородке кабины.

Максимальная масса груза: 500 кг.

По соображениям безопасности, на случай резкого торможения, рекомендуется укладывать более тяжелые предметы как можно ближе к кабине.



Кронштейны штанги для закрепления груза

Кронштейны для установки штанги для закрепления грузов расположены над облицовкой стен с обеих сторон отделения.

Максимальная масса груза: 200 кг.

Боковая облицовка

Стенки грузового отсека по бокам покрыты защитной облицовкой.



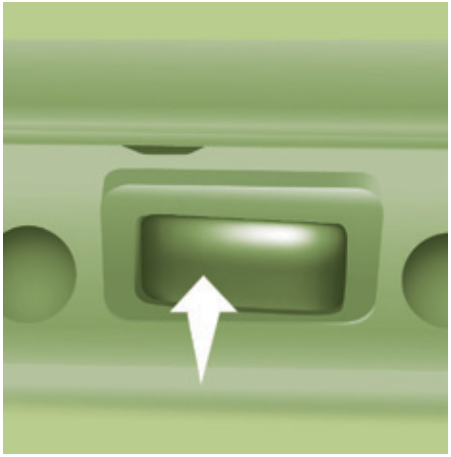
Электрическая розетка на 12 вольт

Мощность, не более: 180 Вт.



Прикуриватель

Нажмите и подождите несколько секунд автоматического срабатывания.



Плафоны

При наличии в комплектации автомобиля, один или два плафона располагаются над задней и боковой дверями.

Они активируются:

- при нажатии на плафон (влево или вправо),
- при открытии и закрытии боковой или задней двери.

Плафоны сами погаснут по истечении нескольких минут, если двери остаются открытыми.

Плафоны индивидуального освещения

Эти плафоны располагаются над каждым рядом сидений.

Потолочное багажное отделение

Это отделение располагается в пространстве под потолком кабины. Его вместимость зависит от высоты фургона (тип H2 или H3).

По соображениям безопасности, не кладите тяжелые предметы в потолочное отделение.

Ограничитель смещения груза

На полу за передними сиденьями расположена горизонтальная перегородка, предназначенная для защиты водителя и сидящих рядом с ним пассажиров от случайно сместившегося груза.

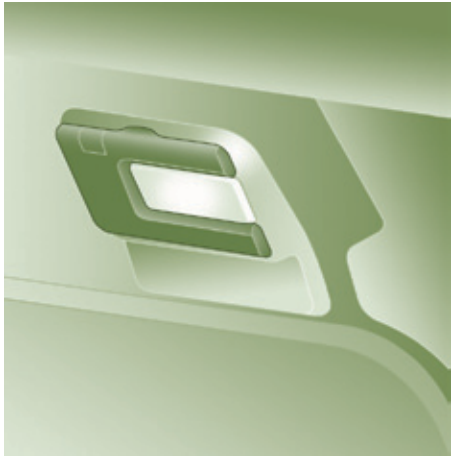
Ступенчатая перегородка грузового отсека

В зависимости от страны реализации автомобиля, за спинкой водительского сиденья специальная ступенчатая перегородка защищает водителя от травмирования случайно сместившимся грузом.

Стеклянная разделительная перегородка

В зависимости от страны реализации автомобиля, остекленная перегородка отделяет кабину от грузового отделения.

Пользуясь приводом, можно открывать и закрывать сдвижное стекло перегородки.



Переносная лампа

При наличии в комплектации, переносная лампа с магнитным креплением расположена возле заднего плафона.

Подсветка расположена в центре патрона переносной лампы.

Извлеките лампу из гнезда, нажав на кнопку, затем потяните ее вниз.

Чтобы включить лампу, переведите переключатель вперед.

Для замены 4 аккумуляторов (тип Ni-MH), снимите защитную крышку на переносной лампе.

Для установки переносной лампы на место, установите ее в гнездо и приподнимите вверх.

На стоянке зарядка переносной лампы прекращается примерно через 15 минут.

На движущемся автомобиле элементы питания переносной лампы заряжаются автоматически.



Сдвижные стекла боковых окон

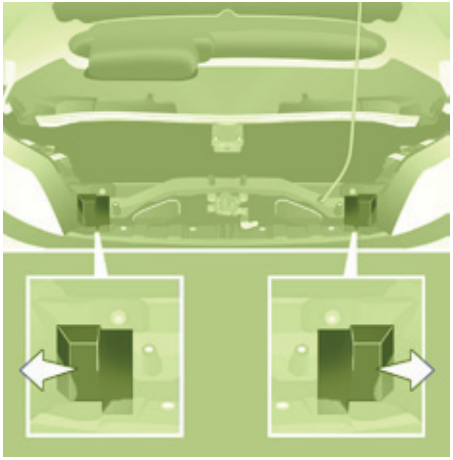
В зависимости от комплектации автомобиля, стекла окон второго ряда могут открываться.

Сожмите оба фиксатора и переместите стекло.

Во время движения окно следует закрывать или фиксировать в полуоткрытом состоянии.

Не высовывайте в окно длинномерные предметы.







ВНЕШНЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Защитная решетка

В зависимости от страны реализации автомобиля, с внутренней стороны переднего бампера устанавливается решетка для защиты элементов моторного отсека от ударов дорожного гравия...

Элементы для защиты от морозов

В зависимости от страны реализации автомобиля, на нем используются пенопластовые материалы для защиты от холода и снега в верхней части моторного отсека.

Термозащитные элементы расположены по краям оптических блоков на верхней поперечине рамы радиатора.

Они снимаются движением к внешней стороне автомобиля.

Складная подножка

Для облегчения входа и выхода задних пассажиров автомобиль может оборудоваться складной подножкой, откидывающейся при открывании боковой сдвижной двери.



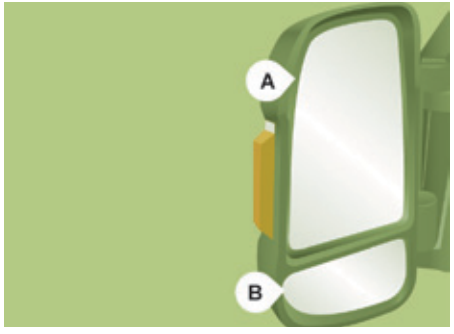
ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

Внутрисалонное зеркало

При помощи расположенного снизу рычажка зеркало устанавливается в одно из двух положений.

Дневное - отведите рычажок от себя.

Ночное (позволяет избежать ослепления фарами движущихся сзади автомобилей) - потяните рычажок на себя.



Наружные зеркала

Разделены на две секции:

A - Верхняя

B - Нижняя

Отражающая поверхность зеркала выполнена в виде сферы с тем, чтобы улучшить боковой обзор. Объекты, наблюдаемые в зеркале кажутся дальше, чем они находятся на самом деле. Необходимо учитывать это, чтобы правильно оценивать расстояние до движущихся сзади автомобилей.

В корпус зеркала встроен боковой повторитель указателя поворота, а также антенны - в зависимости от комплектации автомобиля (GPS, GSM, радиоприемник и т.п.).



Электрические настройки

Ключ зажигания должен находиться в положениии **MAR**.

Поверните переключатель, чтобы выбрать соответствующую секцию зеркала.

1 Зеркало со стороны водителя:

A1 - Верхняя секция

B1 - Нижняя секция

После этого настройте положение зеркала ручкой переключателя по своему усмотрению.

2 Зеркало со стороны пассажира:

A2 - Верхняя секция

B2 - Нижняя секция

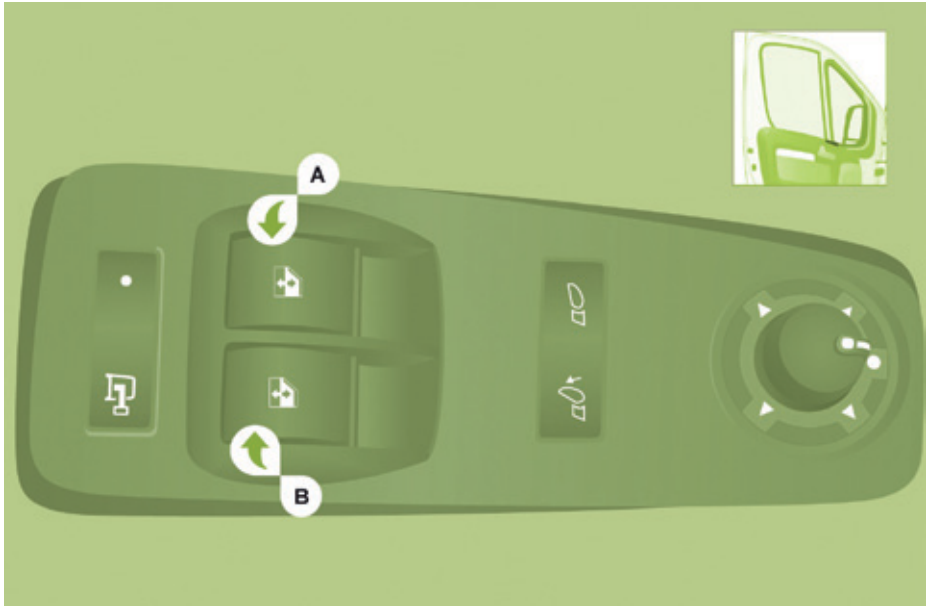
После этого настройте положение зеркала ручкой переключателя по своему усмотрению.

Электроприводное складывание зеркал

Нажмите на этот выключатель.

Обогрев зеркал

Нажмите на кнопку включения обогрева заднего стекла.



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ

A. Стеклоподъемник на двери водителя

B. Стеклоподъемник на двери пассажира

Стеклоподъемник может работать в двух режимах:

Автоматический режим работы:

Нажмите на выключатель стеклоподъемника **A** или потяните его, преодолев точку сопротивления: стекло полностью открывается или закрывается при отпущенной клавише.

Повторное нажатие на клавишу останавливает стекло.

Ручной режим работы:

Нажмите на стеклоподъемник **A/B** или потяните его, не преодолевая точку сопротивления.

Стекло остановится, как только вы отпустите клавишу.

Рекомендации

Покидая автомобиль даже на короткое время, никогда не оставляйте ключ в замке зажигания.

В случае защемления поднимающимся стеклом, немедленно включите обратный ход, нажав на соответствующий стеклоподъемник.

Если водитель включает стеклоподъемники со стороны пассажиров, он должен проследить за тем, чтобы в этот момент никто не препятствовал свободному движению стекла вверх.

Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались стеклоподъемниками.

В особенности не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ И КОНФИГУРАЦИЯ



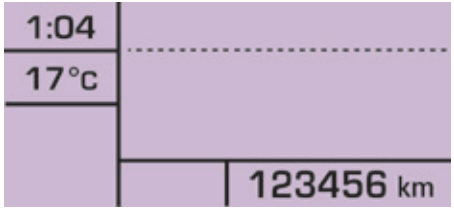
На панели управления "РЕЖИМ"

Пользуясь расположенной слева от рулевого колеса панелью управления, можно осуществлять персональные настройки бортовых систем.

При этом на дисплее панели приборов отражается соответствующая информация.

Вы можете выбрать любой из 11 языков: итальянский, английский, немецкий, французский, испанский, португальский, нидерландский, бразильский, польский, русский, турецкий.





При наличии в комплектации автомобиля аудиосистемы, можно пользоваться всеми меню.

При наличии на автомобиле сенсорной системы аудиотелематики, некоторые меню будут открываться только с лицевой панели автомагнитолы.

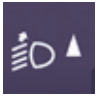
По соображениям безопасности, некоторые меню открываются только при выключенном зажигании.



Клавиша "РЕЖИМ" позволяет:

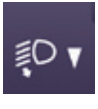
- открывать различные меню и подменю,
- подтверждать свой выбор строки меню,
- закрывать меню.

Длительное нажатие переводит дисплей в исходный режим.



Эта клавиша позволяет:

- перемещаться вверх по меню,
- увеличить параметр.



Эта клавиша позволяет:

- перемещаться вниз по меню,
- уменьшить параметр.

Меню…		Нажать на…	Подменю…		Нажать на…	Выбрать…		Подтвердить и выйти	Позволяет…
M ▲ ▼	1 Bip (Скорость)	M	▲	ON	M	▲	Увеличить	M	Активировать / Отключить звуковой сигнал превышения заданной скорости и выбрать скорость.
						▼	Уменьшить		
			▼	OFF					
M ▲ ▼	2 Датчик фар	M				▲	Увеличить	M	Настроить чувствительность датчика освещенности (1 … 3).
						▼	Уменьшить		
M ▲ ▼	3 Активировать Trip B	M				▲	Активировать	M	Показать 2-й участок пробега "Trip B".
						▼	Отключить		
M ▲ ▼	4 Traffic Sign	M				▲	Активировать	M	Активировать / Отключить чтение дорожных знаков.
						▼	Отключить		
M ▲ ▼	5 Настройка часов ("Hour")	M	▲	Часы / Минуты	M	▲	Увеличить	M	Настроить часы.
			▼			▼	Уменьшить		
			▲	Формат часов	M	▲	24	M	Выбрать режим индикации времени.
			▼			▼	12		
M ▲ ▼	6 Настройка даты	M	Год / Месяц / День		M	▲	Активировать	M	Настроить дату.
						▼	Отключить		
M ▲ ▼	7 Закрыть	M	В движении		M	▲	ON	M	Активировать / Отключить автоматич. закрывание дверей после 20 км/ч.
						▼	OFF		

Меню…		Нажать на…	Подменю…		Нажать на…	Выбрать…		Подтвердить и выйти	Позволяет…
M ▲ ▼	**8** Ед. измерения ("Unit")	M	▲	Расстояние	M	▲	км	M	Выбрать единицу измерения расстояния.
						▼	мили		
				Расход топлива	M	▲	км/л		Выбрать единицу измерения расхода топлива.
						▼	л/100 км		
			▼	Температура	M	▲	°C		Выбрать единицу измерения температуры.
						▼	°F		
M ▲ ▼	**9** Языки	M				▲ ▼	Перечень языков	M	Выбрать язык сообщений.
M ▲ ▼	**10** Громкость сообщений ("Buzz")	M				▲	Увеличить	M	Увеличить / Уменьшить громкость сообщений.
						▼	Уменьшить		
M ▲ ▼	**11** Сервис	M				▲	Сервис (пробег до ТО, км/миль)	M	Показать пробег, оставшийся до очередного ТО.
						▼	Масло (пробег до замены, км/миль)		Показать остаток пробега в км/милях до предстоящей замены масла.

Меню…	Нажать на…	Подменю…	Нажать на…	Выбрать…	Подтвердить и выйти	Позволяет…
M ▲ ▼ **12** Дневные ходовые огни	M			▲ ON ▼ OFF	M	Активировать / Отключить дневные ходовые огни.
M ▲ ▼ **13** Автоматич. дальний свет	M			▲ ON ▼ OFF	M	Активировать / Отключить автоматическое включение дальнего света.
M ▲ ▼ **14** Подушка безопасности пассажира (BAG P)	M	▲ ON	M	▲ Да ▼ Нет	M	Активировать подушку безопасности пассажира.
		▼ OFF		▲ Да ▼ Нет		Отключить подушку безопасности пассажира.
M ▲ ▼ **15** Закрыть меню					M	Закрыть меню. Нажатие на нижнюю стрелку ведет к предыдущему меню.



При наличии сенсорной системы аудиотелематики

С панели автомагнитолы, расположенной в центре панели управления, открывается доступ к меню настроек некоторых бортовых систем.

На сенсорном экране отражается соответствующая информация.

Вы можете выбрать любой из 9 языков: немецкий, английский, испанский, французский, итальянский, нидерландский, польский, португальский, турецкий.

По соображениям безопасности, некоторые меню открываются только при выключенном зажигании.

Этой кнопкой на лицевой панели открывается доступ к меню "Настройки".

Этой кнопкой на экране можно пройти вверх по меню или увеличить какой-либо параметр.

Этой кнопкой на экране можно пройти вниз по меню или уменьшить какой-либо параметр.

Меню "Настройки"

1. "Индикация".
2. "Голосовые команды".
3. "Часы и дата".
4. "Безопасность / Помощь".
5. "Освещение".
6. "Двери & запирание".
7. "Аудио".
8. "Телефон / Bluetooth".
9. "Настройка радио".
10. "Восстановить настройки" - возврат к заводским настройкам по умолчанию.
11. "Удалить личн. данные" - удаление всех личных данных, связанных с устройствами Bluetooth в аудиосистеме.

Дополнительную информацию об аудиосистеме, телефоне, автомагнитоле, системе навигации и меню **2**, **7**, **8**, **9** и **11** см. в рубрике "Аудиосистема и телематика".

Параметры меню **4**, **5** и **6** разнятся в зависимости от систем, включенных в комплектацию автомобиля.

Открыв меню "Индикация", можно:

- выбрать строку "Языки" и установить один из вышеперечисленных языков,
- выбрать строку "Единицы измерения" и настроить расход топлива (л/100 км, mpg), расстояния (км, мили) и температуру (°C, °F),
- выбрать строку "Показ пробега B", чтобы активировать или отключить участок пути B в бортовом компьютере ("On", "Off").

Открыв меню "Часы и дата", можно:

- выбрать "Настройка часов и формата", чтобы установить час, минуты, секунды и выбрать формат индикации (24 ч, 12 ч с пометой "am" или "pm"),
- выбрать "Настройка даты", чтобы установить день, месяц и год.

Для настройки часов вручную необходимо отключить "Синхро-время" ("Off").

Открыв меню "Безопасность / Помощь", можно:

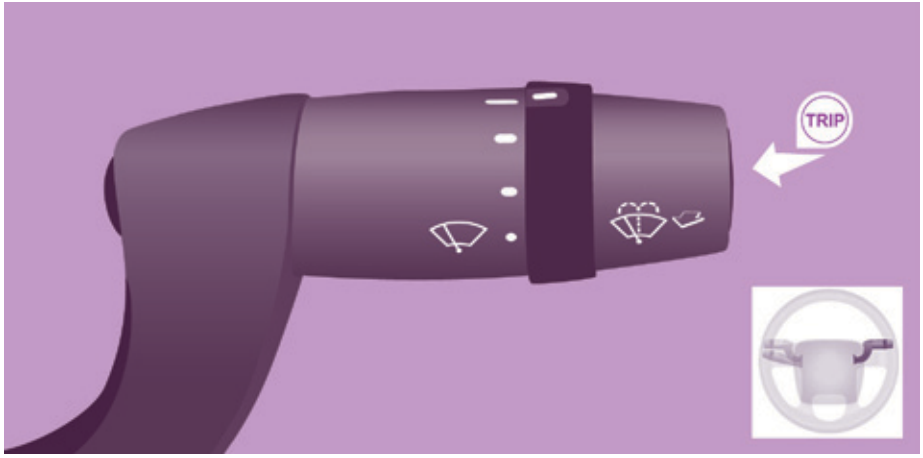
- выбрать "Парковочная камера", затем "Камера заднего обзора", чтобы ее активировать или отключить ("On", "Off"),
- выбрать "Парковочная камера", затем "Задержка камеры", чтобы активировать или отключить поддержку изображения на 10 секунд или до скорости 18 км/ч (On, Off),
- выбрать "Traffic Sign", чтобы активировать или использовать его (On, Off),
- выбрать "Подушка безопасности пассажира", чтобы ее активировать или отключить ("On", "Off").

Открыв меню "Освещение", можно:

- выбрать "Дневные ходовые огни", чтобы их активировать или отключить ("On", "Off"),
- выбрать "Автоматическое включение дальнего света" чтобы активировать или отключить его (On, Off),
- выбрать "Датчик освещенности", чтобы настроить его чувствительность (1, 2, 3).

Открыв меню "Двери и запирание", можно:

- выбрать функцию "Autoclose", чтобы активировать или отключить автоматический замок ("On", "Off").





БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

При нажатии на торцевую кнопку **TRIP** выключателя стеклоочистителя открывается следующая информация:

- **Автономность (запас хода по топливу)**
  Этот параметр позволяет судить о количестве километров, которое еще можно проехать с топливом, оставшимся в баке в зависимости от среднего расхода, подсчитанного за последние несколько километров.
- **Протяженность пробега A**
  Это расстояние, подсчитанное после последнего обнуления показаний бортового компьютера.
- **Средний расход топлива A**
  Это средний расход топлива, подсчитанный после последнего обнуления показаний бортового компьютера.
- **Текущий расход топлива A**
  Это средний расход топлива, подсчитанный за последние несколько секунд.
- **Средняя скорость движения A**
  Это средняя скорость движения, подсчитанная после последнего обнуления показаний бортового компьютера (при включенном зажигании).
- **Продолжительность поездки по времени A**
  Это общая продолжительность поездки, подсчитанная после последнего обнуления показаний бортового компьютера.

Если функция TRIP B активирована в меню **MODE**:

- Протяженность пробега B
- Средний расход топлива B
- Средняя скорость движения B
- Продолжительность поездки по времени B



ХРОНОТАХОГРАФ

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется хронотахограф, система будет хранить в памяти и записывать на контрольную карту всю информацию об автомобиле.

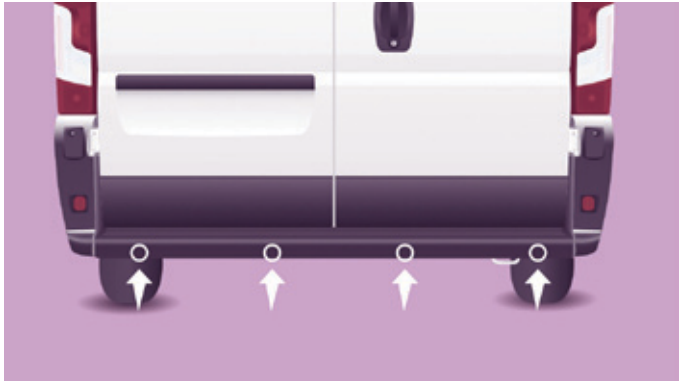
Пример: запись с начала каждого маршрута или с момента смены экипажа.

Если карта вставлена, информация может:

- выводиться на дисплей тахографа,
- распечатываться,
- передаваться на внешние устройства хранения через соответствующий интерфейс.

За дополнительной информацией обращайтесь к документации производителя тахографа.

При наличии хронотахографа в комплектации автомобиля рекомендуется отсоединить клемму (-) от аккумуляторной батареи (расположена в кабине в подполье слева), если автомобиль не будет эксплуатироваться более пяти дней.





ЗВУКОВАЯ СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ ЗАДНИМ ХОДОМ

При наличии в комплектации Вашего автомобиля, эта система состоит из вмонтированных в задний бампер четырех датчиков расстояния.

Они обнаруживают любое препятствие - пешехода, автомобиль, дерево, которые могут оказаться на пути во время движения задним ходом.

Небольшие препятствия, обнаруженные в начале маневра, датчики могут "потерять из вида", если эти препятствия окажутся в "слепой зоне" - под датчиками или между ними: столбцы, вехи, и проч.

Задние датчики можно подключить к видеокамере заднего обзора.

Работа системы

Включите задний ход рычагом переключения передач.

О приближении к препятствию свидетельствует звуковой сигнал, частота которого возрастает с приближением автомобиля к препятствию.

Как только расстояние от автомобиля до препятствия составит менее 30 см, сигнал начнет звучать непрерывно.

Выключение системы

Переведите рычаг на нейтральную передачу.

Контроль исправности системы



Если эта лампа загорится и появится сообщение, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Рекомендации

Эта система ни в коей мере не освобождает водителя от обязанности сохранять бдительность.

Проявляйте еще большую бдительность при движении задним ходом при открытых задних дверях.

В пасмурную погоду или в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не закрывались слоем грязи, инеем или снегом.



ВИДЕОКАМЕРА ЗАДНЕГО ОБЗОРА

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется эта система, камера располагается сзади на уровне третьего фонаря стоп-сигнала.

С нее передается изображение на дисплей, находящийся в кабине. Такой обзор позволяет наблюдать за обстановкой позади автомобиля во время маневрирования при заезде на стоянку.

Камеру заднего обзора можно совместить с системой помощи при парковке.



Дисплей

С камеры изображение поступает на цветной ЖК-дисплей с диагональю 5 дюймов. Это экран сенсорной системы аудиотелематики.

Включение и отключение осуществляется в меню настроек сенсорной системы аудиотелематики.

Работа системы

Камера начинает работать сразу при включении передачи заднего хода и остается активной вплоть до достижения скорости движения автомобиля 15 км/ч. При скорости выше 18 км/ч она отключается.

Кроме того, камера включается при открывании задних дверей на остановленном автомобиле.

Выключение системы

При включении передачи переднего хода на дисплее останется последний снятый камерой кадр, который через 5 секунд погаснет.

Последний снятый камерой кадр также остается на на дисплее при закрывании задних дверей на остановленном автомобиле.

Рекомендации

В условиях оптимального положения автомобиля (учитываются полоса движения, степень загрузки) максимальная зона охвата камерой при достаточной глубине резко изображаемого пространства составляет около 3 м вдаль на 5,5 м вширь.

Зона обзора может варьировать в зависимости от погодных условий (уровня освещенности, интенсивности дождя, снегопада, тумана и т.д.), загрузки автомобиля и его положения на проезжей части дороги.

Не допускается чистить камеру и дисплей растворителями и царапающими материалами.

Для этого следует пользоваться мягкой тканью или нежесткой щеткой.





ПНЕВМОАДАПТИВНАЯ ПОДВЕСКА

На автомобиле с пневматической подвеской можно регулировать высоту заднего порога для облегчения погрузки и выгрузки.

Управление расположено сбоку от рулевого колеса.

Высота порога может находиться на номинальном уровне и еще на шести уровнях, т.е. подниматься от +1 до +3 и опускаться от -1 до -3. Все они отражаются на панели приборов.

Ручное регулирование высоты порога грузового отделения

Поднять: высота порога увеличивается



Кратко нажмите на пульт, чтобы поднять на следующий уровень. С каждым нажатием (загорается светодиод) платформа поднимается на очередной уровень: с +1 по +3.

При длительном нажатии происходит подъем сразу на максимальный уровень (+3).

Опустить: высота порога уменьшается



Кратко нажмите на пульт чтобы опустить на следующий уровень.

С каждым нажатием (загорается светодиод) платформа опускается на очередной уровень: с -1 до -3.

При длительном нажатии происходит опускание сразу на минимальный уровень (-3).

Возвращение на номинальный уровень

Нажмите на пульт необходимое количество раз, чтобы поднять или опустить платформу на номинальный уровень.

Отключение системы

Длительно нажмите одновременно на обе кнопки, чтобы отключить систему. При этом светодиоды продолжат гореть.

Включение системы

При повторном нажатии одновременно на обе кнопки, система вновь становится активной. При этом светодиоды погаснут.

По достижении скорости более 5 км/ч система активируется сама.

Автоматическое регулирование высоты порога грузового отделения

По достижении скорости более 20 км/ч номинальная высота заднего порога восстанавливается автоматически.

Контроль исправности



При появлении сбоев в работе системы загорится этот сигнализатор.

Чтобы ее проверить, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Рекомендации

Вождение автомобиля со слишком опущенной или слишком поднятой платформой повышает риск повредить элементы ходовой части.

Высота порога может подстраиваться автоматически в зависимости от возможных перепадов температуры или изменения нагрузки.

Отключайте систему корректирования высоты порога:

- при работе под автомобилем,
- при замене колеса,
- при отправке автомобиля на тягаче, железнодорожной платформе, пароме, корабле и т.п.

Чтобы не повредить автомобиль или не поранить кого-либо, перед тем как поднять или опустить платформу, убедитесь в отсутствии помех или людей вблизи автомобиля.



СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Включение стояночного тормоза

Потяните за рукоятку стояночного тормоза, чтобы исключить качение автомобиля.

Прежде чем покинуть автомобиль убедитесь, что тормоз надежно затянут.

О включенном или неполностью выключенном стояночном тормозе свидетельствует эта контрольная лампа на панели приборов.

При остановке на уклоне поверните колеса до упора в бордюр и включите стояночный тормоз.

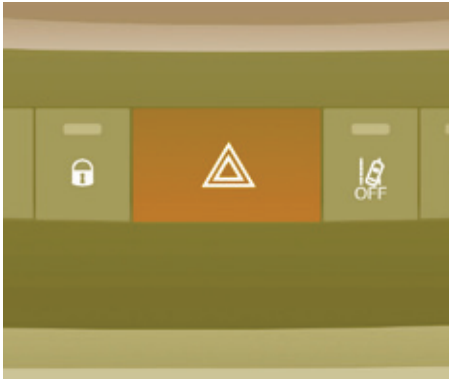
Включать передачу на припаркованном автомобиле бесполезно.

Стояночный тормоз следует включать **только на остановленном автомобиле**.

В случае использования стояночного тормоза для остановки движущегося автомобиля в чрезвычайной ситуации, затягивайте его с умеренным усилием, чтобы избежать блокировки задних колес (и риска соскальзывания в занос).

Выключение стояночного тормоза

Слегка приподнимите рукоятку и нажмите на кнопку деблокировки, после чего опустите рукоятку до самого низа.

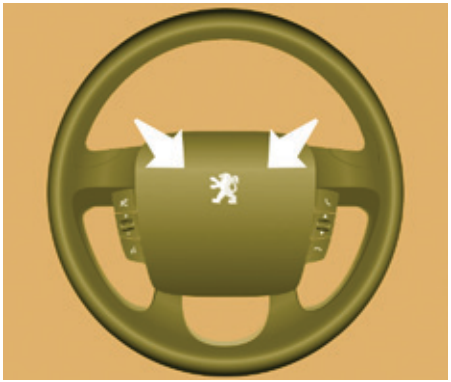


АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Нажмите на этот выключатель. При этом все фонари указателей поворотов начнут мигать.

Аварийная световая сигнализация может работать и при выключенном зажигании.

Этой системой следует пользоваться только в случае опасности, для обозначения аварийной остановки или вождения в чрезвычайных обстоятельствах.



ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

Нажмите на центральную часть крышки ступицы рулевого колеса.

СИСТЕМЫ ОПТИМИЗАЦИИ ТОРМОЖЕНИЯ

Совокупность дополнительных систем, призванных обеспечивать безопасное торможение с максимальным эффектом в экстренных ситуациях:

- антиблокировочная тормозная система (ABS),
- электронный регулятор тормозных сил (REF),
- система помощи при экстренном торможении (AFU).

Антиблокировочная система и электронный регулятор тормозных сил

Совместная работа обеих систем улучшает устойчивость и управляемость автомобиля во время торможения, в частности, на дорогах с поврежденным или скользким покрытием.

Срабатывание системы

Антиблокировочная система включается в работу автоматически, как только появляется риск блокировки тормозящих колес.

Нормальная работа системы ABS может проявляться в виде легкой вибрации нажатой педали тормоза и сопровождаться характерным шумом.

В случае экстренного торможения нажмите с силой на тормозную педаль и удерживайте нажатие, ни на мгновение не ослабляя усилия.

Отключение

Эти системы принудительно водителем не отключаются.

Контроль исправности системы



Загорание этой лампы одновременно с появлением сообщения на дисплее панели приборов свидетельствуют о неисправности антиблокировочной системы, способной нарушить курсовую устойчивость автомобиля при торможении.



Загорание этой лампы одновременно с сигнализатором **ABS**, сопровождаемое сообщением на дисплее панели приборов, свидетельствует о неисправности электронного регулятора тормозных сил, способной нарушить курсовую устойчивость автомобиля при торможении.

Срочно остановите автомобиль, приняв при этом необходимые меры предосторожности.

В обоих случаях Вам следует обратиться в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Работа тормозной системы достигнет максимальной эффективности после обкатки на первых 500 км пробега. В этот период рекомендуется избегать слишком резких, излишне частых и длительных торможений.

Рекомендации

Антиблокировочная система не сокращает длину тормозного пути. На очень скользких дорогах (покрытых гололедицей, залитых маслом и т.п.) система ABS может даже увеличить его. В экстренных ситуациях тормозите без колебаний - резко и с силой нажмите на педаль тормоза, удерживайте нажатие даже на скользком покрытии и уверенно объезжайте препятствие.

При замене колес следует использовать только те диски и шины, которые отвечают техническим требованиям изготовителя автомобиля.

Система экстренного торможения

В случае экстренного торможения эта система позволяет быстрее развить оптимальное давление в тормозной системе, способствуя сокращению тормозного пути.

Работа системы

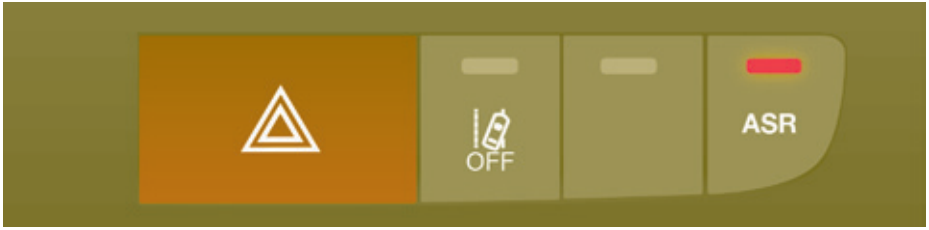
Система автоматически реагирует на скорость нажатия на педаль.

При этом педаль становится несколько мягче, чем обычно, а эффективность торможения возрастает.

В экстренной ситуации резко и сильно нажмите на педаль и удерживайте ее нажатой, не ослабляя усилия.

Выключение системы

Эта система принудительно водителем не отключается.



СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ДИНАМИКОЙ АВТОМОБИЛЯ В ПОВОРОТАХ

Система динамической стабилизации CDS

Система динамической стабилизации воздействует на работу тормозных механизмов отдельных или нескольких колес и на работу двигателя, чтобы вернуть автомобиль к движению по заданной водителем траектории в пределах законов физики.

При вождении автомобиля с системой CDS придерживайтесь курса, не пытаясь противодействовать ему.

Работа системы

Система CDS активируется автоматически при каждом пуске двигателя.



В случае проскальзывания шин или потери траектории движения она включается в работу.

В момент срабатывания системы на панели приборов мигает этот сигнализатор.

Отключение системы

Эта система принудительно водителем не отключается.

Контроль исправности



Загорание этого сигнализатора в сопровождении звукового сигнала и подтверждающего сообщения на дисплее панели приборов, указывает на неисправность системы CDS.

Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Противобуксовочная система ASR

Противобуксовочная система оптимизирует распределение тягового усилия между колесами, чтобы избежать их пробуксовки путем воздействия на работу тормозных механизмов ведущих колес и работу двигателя.

Работа системы

Система активируется автоматически при каждом пуске двигателя.

В случае проскальзывания шин или потери траектории движения, система включается в работу.

Отключение системы

В особо тяжелых условиях вождения (трогание по грязи, застревание в снегу, езда по зыбкому грунту и т.д.) возникает необходимость отключить систему ASR, чтобы колеса, буксуя, обеспечивали автомобилю сцепление с дорогой.

- Нажмите на эту кнопку, расположенную в центре панели приборов, чтобы отключить систему.

Загорание контрольной лампы в кнопке выключателя в сопровождении сообщения на дисплее свидетельствуют об отключении системы ASR.

Повторное включение

Система ASR активируется автоматически после каждого выключения зажигания.

- Еще раз нажмите на эту кнопку, чтобы активировать систему принудительно.

Контроль исправности



Загорание этого сигнализатора в сопровождении звукового сигнала и подтвержденное сообщением на дисплее панели приборов свидетельствует о неисправности системы ASR.

Проверьте работу системы в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

Рекомендации

Системы CDS и ASR способны обеспечивать дополнительную безопасность при условии соблюдения нормального стиля вождения, и их наличие в комплектации автомобиля не должно побуждать водителя идти на неоправданные риски и разгонять автомобиль до чрезмерных скоростей.

Нормальная работа систем основана на обязательном соблюдении требований производителя, предъявляемых к качеству шин и колесных дисков, компонентов тормозной системы, к бортовой электронике и качеству сборочных работ и технического обслуживания.

Если Ваш автомобиль побывал в ДТП, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр чтобы проверить исправность систем.

Система контроля инерции груза

Фактическая масса грузового автомобиля существенно изменяется в зависимости от массы груза. А центр тяжести машины может смещаться и в продольном направлении, и даже по высоте.

Эти параметры влияют на эффективность торможения, тяговую динамику, поведение автомобиля в поворотах и его устойчивость против опрокидывания.

Система контроля инерции груза принимает в расчет полную фактическую массу автомобиля и анализирует его поведение в режимах ускорений и торможений.

При этом работа систем CDS и ASR координируется системой в зависимости от распределения масс в автомобиле. Это обеспечивает ему надежную устойчивость при прохождении поворотов.



Интеллектуальная противобуксовочная система

Эта система способствует движению по дорогам со скользкой поверхностью (по снегу, льду, грязи т.п.).

Она обнаруживает слабое сцепление колес с дорогой, затрудняющее трогание автомобиля с места и его движение.

В таких ситуациях система **Intelligent Traction Control** подменяет систему **ASR**, передавая крутящий момент на колесо, у которого лучшее сцепление с дорогой, чтобы оптимизировать тягу и контроль траектории.

Работа системы

При пуске двигателя система отключена.

Нажмите на расположенную в центре панели приборов кнопку, чтобы активировать систему; при этом в кнопке загорится контрольная лампа.

Система активна при движении со скоростью до 30 км/ч.

При превышении скорости 30 км/ч, она автоматически отключится, но контрольная лампа кнопки продолжит гореть.

Функция активируется автоматически, как только скорость движения окажется ниже 30 км/ч.

Отключение

Чтобы отключить систему, нажмите на расположенную в центре панели приборов кнопку; при этом контрольная лампа кнопки погаснет, и функция **ASR** вновь станет активной.

Контроль исправности системы



В случае неисправности интеллектуальной противобуксовочной системы загорится этот сигнализатор.

Проверьте систему в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.



Система помощи на спусках

Система помощи на спусках по дорогам со скользкой поверхностью (по грязи, гравию и т.д.) или на крутых уклонах.

Эта система снижает риск скольжения или неконтролируемого разгона автомобиля при движении под гору.

Она поддерживает постоянную скорость автомобиля на спуске путем дифференцированного взаимодействия с тормозной системой.

Работа системы

При пуске двигателя система не активна.

Перемещаясь со скоростью менее 30 км/ч, нажмите на расположенную в центре панели приборов кнопку, чтобы активировать систему; при этом в кнопке загорится контрольная лампа.

В начале спуска можно отпустить педали акселератора и тормоза; при этом контрольная лампа в кнопке будет мигать.

При активировании системы автоматически включаются фонари стоп-сигналов.

Если скорость автомобиля превысит 30 км/ч, система автоматически перестанет быть активной, но контрольная лампа в кнопке продолжит гореть.

Система автоматически активируется при замедлении автомобиля до скорости ниже 30 км/ч.

В любой момент вы можете вновь нажать на педаль акселератора или тормоза.

Отключение системы

Нажмите на расположенную в центре панели приборов кнопку, чтобы отключить систему; при этом контрольная лампа кнопки погаснет.

На скорости более 50 км/ч функция отключается, а контрольная лампа в кнопке гаснет.

В случае перегрева тормозов система может не сработать. Дайте им остыть в течение нескольких минут перед тем как включить ее.

Контроль исправности



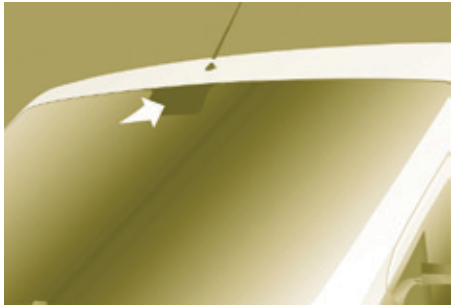
В случае неисправности системы помощи на спусках загорается этот сигнализатор.

Проверьте систему в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

Система активируется, если крутизна спуска превышает 8%.

Не включайте систему на нейтральной передаче.

Включайте передачу, соответствующую скорости, чтобы двигатель не заглох.



СИСТЕМА КОНТРОЛЯ НЕПРЕДНАМЕРЕННОГО ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ЛИНИЙ ДОРОЖНОЙ РАЗМЕТКИ

Эта система срабатывает при случайном пересечении продольной линии разметки дорожных полос (сплошной или прерывистой).

Расположенная на ветровом стекле видеокамера следит за дорогой, определяет линии дорожной разметки и положение автомобиля по отношению к ним.

При движении со скоростью более 60 км/ч, она подает водителю сигнал в случае отклонения автомобиля от направления движения.

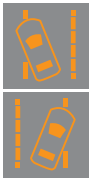
Такая система особенно эффективна на скоростных магистралях и автострадах.

Наличие на автомобиле системы предупреждения о случайном наезде на линию дорожной разметки ни при каких обстоятельствах не освобождает водителя от необходимости сохранять бдительность на дороге.

В случае повреждения ветрового стекла настоятельно рекомендуется обратиться в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр для его замены и настройки видеокамеры.

Работа системы

Система включается автоматически, как только автомобиль придет в движение.



Начинается распознавание условий, необходимых для ее работы: на панели приборов загораются две контрольные лампы.

Если условия соблюдены, обе контрольные лампы гаснут. Система активирована.

Если условия не соблюдены, система остается активированной, но не активной. Это подтверждается загоранием этих двух сигнализаторов на панели приборов.

Условия, необходимые для работы системы

Включенная система активируется только при соблюдении всех нижеперечисленных условий ее работы:

- Автомобиль движется вперед.
- Сбои и неисправности в работе бортовых систем отсутствуют.
- Автомобиль движется со скоростью не менее 60 км/ч.
- Продольная разметка полос движения четко просматривается.
- Обзор на дороге нормальный.
- Траектория прямолинейная (повороты характеризуются большим радиусом).
- Поле зрения достаточно свободно (безопасное расстояние до впереди идущего автомобиля соблюдено).
- При пересечении линии (например, для смены полосы движения) соответствующий смене направления указатель поворота (левый или правый) водителем не включен.
- Траектория движения автомобиля совпадает с линиями разметки полосы движения.



Выключение

- Нажмите на эту кнопку, чтобы выключить систему; при этом загорится контрольная лампа в кнопке.

Состояние системы остается в ее памяти и при выключенном зажигании.

Включение системы

- Нажмите на эту кнопку, чтобы активировать систему; при этом контрольная лампа в кнопке погаснет.

Обе контрольные лампы продолжат гореть на панели приборов до достижения скорости 60 км/ч.

Работа системы

В случае определения отклонения автомобиля от курса, на панели приборов загорится сигнализатор и прозвучит звуковой сигнал:



- при отклонении влево - мигает левый сигнализатор,



- при отклонении вправо - мигает правый сигнализатор.

Система не будет срабатывать до тех пор, пока будет включен указатель поворота; она начнет вновь работать секунд через 20 после его выключения.

Система может сработать при пересечении разметки, указывающей направление движения (в виде стрелок) или при наезде на нестандартные линии (граффити).

Система может не срабатывать в следующих случаях:

- если дорожная разметка истерта,
- если линии разметки и дорожное покрытие недостаточно контрастируют.

Система автоматически отключается при срабатывании функции "стоп-старт". Она вновь включится автоматически и начнет распознавание наличия условий для ее работы, как только автомобиль придет в движение.

Система может работать со сбоями или не обеспечивать адекватную работу:

- На перегруженном автомобиле (особенно если груз на нем не сбалансирован).
- В трудных погодных условиях (дождь, туман, снегопад, ...).
- В условиях освещения, затрудняющих обзор (ослепительный солнечный свет, темнота, ...).
- В случае загрязнения или повреждения ветрового стекла перед видеокамерой.
- В случае неисправности систем ABS, CDS, ASR или Интеллектуальной противобуксовочной системы.

Контроль исправности



В случае неисправности, этот сигнализатор загорается в сопровождении звукового сигнала и подтверждающего сообщения на дисплее.

Проверьте систему в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

Контрольная лампа кнопки	Сообщение на дисплее	Символ на дисплее	Звуковой сигнал	Что это значит
Не горит	-	-	-	Система активна (автоматически, с начала движения автомобиля).
Не горит	Уведомление о непреднамеренном пересечении разметки активно	Контрольные лампы  и  горят постоянно	-	Система активна, но условия для ее работы не соблюдены.
Не горит	Уведомление о непреднамеренном пересечении разметки активно	-	-	Система активна, условия для ее работы соблюдены: система готова давать звуковые и визуальные уведомления.
Не горит	-	Контрольная лампа  мигает	Да	Система активна и распознает условия, необходимые для ее работы: она сообщает об удалении от левой линии разметки.
Не горит	-	Контрольная лампа  мигает	Да	Система активна и распознает условия, необходимые для ее работы: она сообщает об удалении от правой линии разметки.

Контрольная лампа кнопки	Сообщение на дисплее	Символ на дисплее	Звуковой сигнал	Что это значит
Горит	Уведомление о непреднамеренном пересечении разметки отключено	-	Нет	Система отключена водителем.
Горит	Уведомление о непреднамеренном пересечении разметки не активируется	Сигнализатор неисправности 	Да	Система временно не работает: очистите ветровое стекло.
Горит	Уведомление о непреднамеренном пересечении разметки не активируется	Сигнализатор неисправности 	Да	Система неисправна: обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

СИСТЕМА РАСПОЗНАВАНИЯ ДОРОЖНЫХ ЗНАКОВ

Это вспомогательная система, в которой задействована видеокамера, расположенная на ветровом стекле.

Камера распознает следующие типы дорожных знаков и подает информацию о них на панель приборов:

- разрешенная максимальная скорость,
- запрет обгона.

Единица измерения параметра ограничения скорости (км/ч или mph), зависит от страны, в которой вы водите автомобиль.

О ней следует помнить при соблюдении разрешенного параметра максимальной скорости.

Чтобы система правильно работала при смене страны, единица измерения скорости на панели приборов должна соответствовать той, что принята в стране, по которой вы проезжаете.

Автоматическое считывание дорожных знаков является частью системы помощи при вождении, которая отражает скоростные ограничения не всегда адекватно.

Дорожные знаки, предписывающие скоростные ограничения, всегда имеют приоритет перед указаниями бортовой системы.

Эта система ни в коей мере не освобождает водителя от обязанности сохранять бдительность.

Водитель обязан соблюдать правила дорожного движения и при любых обстоятельствах выбирать правильный скоростной режим в зависимости от погодных и дорожных условий.

Возможны ситуации, когда бортовая система не будет показывать ограничений скорости, если на протяжении определенного времени она не встретит дорожного знака.

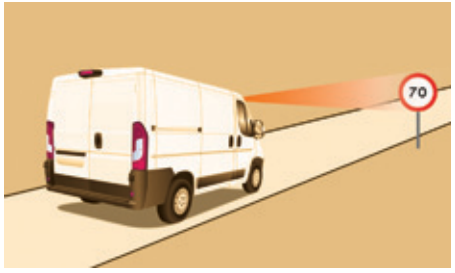
Система предназначена для распознавания дорожных знаков, отвечающих требованиям Венской Конвенции о дорожных знаках и сигналах.

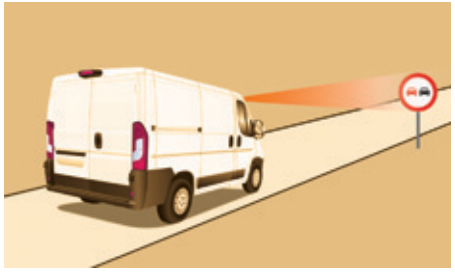
Во избежание помех в работе системы:

- Содержите в чистоте поле зрения перед камерой видеонаблюдения.
- Не проводите ремонтных работ в зоне ветрового стекла вблизи датчика камеры.

При замене ламп в оптических блоках, настоятельно рекомендуется пользоваться оригинальными запасными частями.

Использование других ламп может существенно снизить технические характеристики системы.





Назначение системы

Расположенная на ветровом стекле камера считывает информацию с дорожных знаков, ограничивающих скорость, запрещающих обгон и обозначающих конец этих ограничений.

Индикация на сенсорном экране, затем на панели приборов

Дорожные знаки показываются в две стадии:

- Очередной распознанный дорожный знак сначала появляется на сенсорном экране в виде всплывающего на 40 секунд значка.
- Затем эти знаки показываются на панели приборов.

Система может показывать оба дорожных знака одновременно ("ограничение скорости" и "обгон запрещен") в отведенных для них зонах на панели приборов.

В случае обнаружения дополнительного дорожного знака, например, знака ограничения скорости в связи с влажным дорожным покрытием, он будет показан в пустом окне под соответствующим знаком.

Дополнительные знаки "фильтруются" по следующим критериям:

- Знаки, предупреждающие о снегопаде или гололеде, показываются только при наружной температуре ниже 3°C.
- Знаки, предупреждающие о снегопаде, дожде или тумане, показываются только когда дворники включены, а наружная температура при этом ниже 3°C.
- Знаки, относящиеся к грузовикам, не показываются, если они касаются транспортных средств массой менее 4 тонн.
- Знаки, касающиеся сельскохозяйственных транспортных средств, не показываются.

Включение / Выключение

Система настраивается кнопкой **MODE**; откройте меню "Traffic Sign" и выберите "ON" или "OFF".

Читайте рубрику "Технологии на борту - Настройки бортовых систем".

Ограничения в работе системы

В каждой стране действуют собственные правила в части ограничения скоростных режимов.

Бортовая система не принимает во внимание ограничения скорости, вызванные такими обстоятельствами, как:

- ненастная погода (дождь, снег),
- загрязненная атмосфера,
- буксировка прицепа, автокемпера,
- вождение на цепях противоскольжения,
- вождение на комплекте для подвески неоригинального производства,
- вождение на колесе, временно отремонтированном при помощи ремкомплекта с герметиком,
- неопытный водитель,
- и т.п. ...

Работа системы может оказаться нарушенной, вплоть до отказа, по следующим причинам:

- плохая видимость (ослепляет яркий солнечный свет, недостаточное освещение дороги, снегопад, проливной дождь, густой туман, большое расстояние от автомобиля до дорожного знака),
- низкая температура и исключительно неблагоприятные погодные условия,
- ветровое стекло перед камерой загрязнено, покрыто конденсатом, снегом, повреждено или закрыто наклейкой,
- сбои в работе камеры,
- ошибочная или устаревшая карта навигатора,
- помехи, закрывающие дорожные знаки (автомобили, деревья, снегопад),
- дорожные знаки не соответствуют стандарту, повреждены или деформированы,
- изменение массы перевозимого груза, влекущее за собой значительный наклон камеры (система может приостановить свою работу на время автоматической настройки камеры).



РЕМНИ ПЕРЕДНИХ ИДЕНИЙ

Сиденье водителя оборудовано пиротехническим натяжителем с ограничителем натяжения.

На версиях с фронтальной подушкой безопасности пассажира сиденье пассажира также оборудовано пиротехническим натяжителем и ограничителем натяжения.

Переднее двухместное сиденье оборудовано двумя ремнями безопасности.

Регулировка ремней по высоте

Со стороны сиденья водителя и со стороны бокового сиденья пассажира, сожмите фиксатор на пряжке перегиба и переместите ее, а затем отпустите, чтобы закрепить.

Для ремня безопасности среднего сиденья регулировка по высоте не предусмотрена.



Пристегивание ремня

Плавно вытяните ремень перед собой так, чтобы он не был перекручен.

Вставьте скобу ремня в паз замка.

Проверьте надежность фиксации ремня в замке и работу механизма автоматической блокировки, резко потянув лямку.

Отстегивание ремня

Нажмите на красную кнопку замка, при этом ремень автоматически свернется, но его нужно придерживать.

Правилами безопасности не допускается проделывать это во время движения автомобиля.

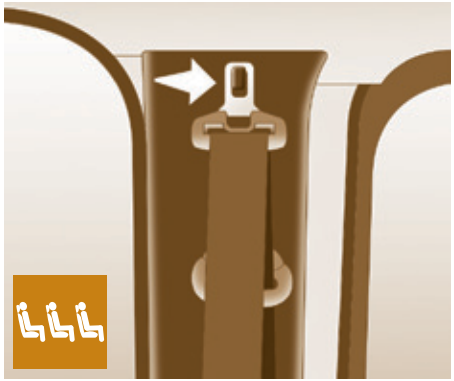
Сигнализатор непристегнутых ремней

Если водитель и/или передний пассажир не пристегнул свой ремень безопасности, то при включении зажигания этот сигнализатор загорится при нарастающем звуковом сигнале.

Это уведомление срабатывает на версиях как с одноместным, так и с двухместным передним пассажирским сиденьем.

При отстегнутом ремне безопасности водителя на автомобиле с системой "Стоп-Старт" режим "START" не сработает. Двигатель можно запустить только при помощи ключа зажигания.

Дополнительно установленное переднее двухместное сиденье следует обязательно оборудовать сертифицированными ремнями безопасности.



РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ НА ЗАДНИХ СИДЕНЬЯХ

Задние сиденья / диваны оборудуются трехточечными инерционными ремнями безопасности.

На спинке среднего сиденья имеется направляющий паз и на ней же установлена инерционная катушка ремня безопасности.

Возле боковых сидений расположены кронштейны для подвешивания отстегнутых ремней.

Рекомендации

Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались ремнями безопасности и пристегивались перед началом движения автомобиля.

Независимо от места, на котором вы сидите в автомобиле, всегда пристегивайтесь ремнем безопасности, даже при поездках на короткие расстояния.

Ремни оборудованы инерционной катушкой с автоматической подгонкой длины лямки по вашей фигуре.

Не пользуйтесь дополнительными предметами (прищепками, клипсами, булавками и т.п.) для того, чтобы оставить зазор под ремнем безопасности.

Вы можете отстегнуть ремень, нажав для этого на красную клавишу замка. Придерживайте отстегнутый ремень.

Отстегнув свой ремень, проследите за тем, чтобы он правильно смотался на катушку.

После складывания или перемещения сиденья или заднего дивана убедитесь, что ремень безопасности занимает правильное положение и смотан на катушку и что замок ремня безопасности готов к его пристегиванию.

В случае столкновения в ДТП

Только на передних сиденьях - в зависимости от характера и силы столкновения автомобиля пиротехнический преднатяжитель ремня может сработать до и независимо от срабатывания модуля надувных подушек безопасности. Он мгновенно натягивает ремни, прижимая их к телу.

Срабатывание преднатяжителей сопровождается детонационным хлопком с одновременным выделением безвредного дыма воспламенителем пиротехнического патрона, встроенного в систему.

Ограничитель усилия натяжения служит для смягчения давления ремня на тело.

Система пиротехнических натяжителей активируется только при включенном зажигании и пристегнутом ремне безопасности.

Катушки ремней оборудованы автоматическим механизмом блокировки на случай столкновения в ДТП, экстренного торможения или опрокидывания автомобиля.



Контрольная лампа подушки безопасности также загорается при срабатывании преднатяжителей ремней. Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Чтобы эффективно выполнять свою защитную функцию, ремень безопасности:

- должен использоваться для пристегивания только одного взрослого человека,
- не должен быть скручен; проверьте это, плавно вытягивая ремень,
- должен прилегать к телу как можно плотнее.

Плечевая лямка должна располагаться на плече у основания шеи.

Тазовая лямка ремня должна располагаться как можно ниже на бедрах.

Не путайте запорные скобы и замки ремней, иначе они не выполнят своих защитных функций. При наличии на сиденьях подлокотников тазовая лямка ремня всегда должна быть протянута под подлокотником.

Убедитесь в том, что ремень пристегнут надежно, резко потянув за его лямку.

При перевозке детей

Используйте соответствующее детское кресло, если ребенку менее 10 лет или его рост не превышает 1 м 50 см.

Никогда не перевозите ребенка на своих коленях, даже если вы пристегнуты ремнем безопасности.

Дополнительную информацию о перевозке детей в автокреслах см. в рубрике "Системы безопасности - Безопасная перевозка детей".

В соответствии с действующими требованиями безопасности все работы, касающиеся ремонта и проверки исправности ремней, а также их установки в автомобиле, должны осуществляться специалистами сервисной сети PEUGEOT, которые обеспечат гарантированное качество исполнения работ.

Ремни безопасности следует периодически проверять (даже после небольших аварий) в сервисной сети PEUGEOT или в специализированный техцентр: они не должны иметь надрывов или следов износа, а также подвергаться конструктивным изменениям или переделкам.

Для чистки лямок ремней безопасности пользуйтесь водным раствором мыла или специальным составом для очистки тканевых поверхностей, имеющимся в продаже в торгово-сервисной сети PEUGEOT.



Сопротивление деформации при ударе

Этот автомобиль спроектирован так, чтобы в случае столкновения его салон был максимально защищен от деформации: элементы передней инфраструктуры кузова наделены зонами последовательной деформации, а прочность передних дверей усилена, чтобы сделать конструкцию еще жестче.

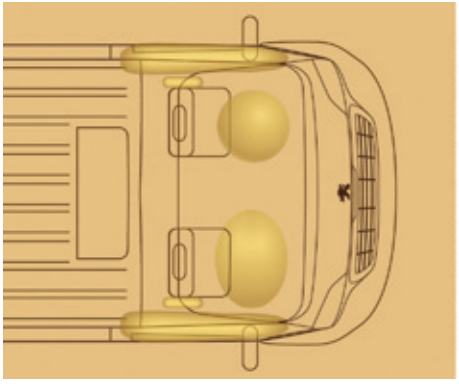
Противоугонная безопасность

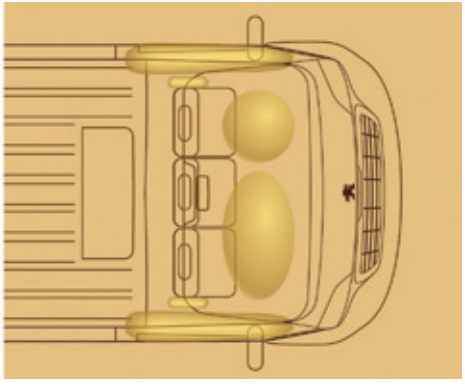
На автомобиле в исполнении "фургон" имеется две раздельных зоны запирания замков: кабина и грузовой отсек.

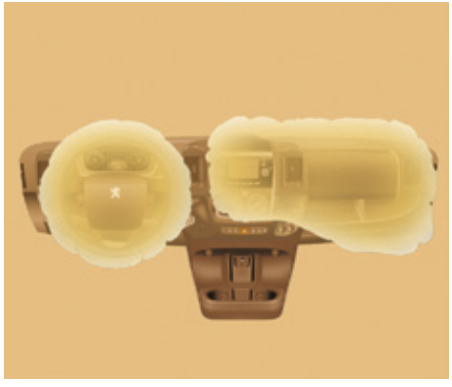
Такое разделение, в зависимости от целей, в которых используется автомобиль, позволяет делать выбор между усиленной охраной либо личных вещей, либо груза.

На автомобиле может устанавливаться охранная система с контролем периметра автомобиля и датчиком поднимания автомобиля (заводская или опционная) - в некоторых странах в зависимости от условий поставки.

Подробнее об этих функциях читайте в рубрике "Подготовка к движению - Открывающиеся элементы кузова".







ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ПОДУШКАХ БЕЗОПАСНОСТИ

Надувные подушки безопасности предназначены для дополнительной защиты водителя и пассажира в случае сильного столкновения в ДТП. Они дополняют защитное действие ремней безопасности, оборудованных ограничителем натяжения.

В момент столкновения электронные датчики удара регистрируют и мгновенно анализируют величину резкого замедления автомобиля:

- при сильном столкновении подушки мгновенно выбрасываются и надуваются, защищая людей в автомобиле; сразу после удара подушки сдуваются, чтобы не препятствовать обзору и возможности быстро покинуть автомобиль,
- подушки безопасности не срабатывают при менее сильных ударах, при наезде на автомобиль сзади, а иногда и при его опрокидывании; в этих случаях достаточно защиты только ремнем безопасности.

Подушки безопасности работают только при включенном зажигании.

Срабатывание пиротехнической системы подушек безопасности сопровождается негромким хлопком и выделением легкой дымки.

Эта дымка безвредна, но людей с повышенной восприимчивостью она может раздражать.

Хлопок сработавшего пиропатрона может на короткое время слегка заложить уши.

Фронтальные подушки безопасности

Они установлены в ступице рулевого колеса для водителя и в передней панели со стороны передних пассажиров. Срабатывают обе подушки, за исключением подушки безопасности пассажира, если она отключена.

Контроль исправности системы подушек безопасности



Если этот сигнализатор загорелся, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT для проверки системы.



Отключение фронтальной подушки безопасности пассажира

Система настраивается при помощи кнопки **"РЕЖИМ"**; откройте меню "Подушка безопасности пассажира" и выберите "OFF".

См. рубрику "Бортовые системы - Настройки бортовых систем".

Чтобы обеспечить безопасность своего ребенка, обязательно отключите фронтальную подушку безопасности переднего пассажира при установке на его сиденье детского кресла "спинкой вперед". В противном случае, надувшаяся подушка безопасности может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.

В случае невозможности отключить фронтальную подушку безопасности переднего пассажира, не устанавливайте на нем детское кресло для перевозки "спинкой вперед".

При включенном режиме "OFF" фронтальная подушка безопасности переднего пассажира не сработает в случае столкновения.

После снятия детского кресла включите режим "ON", чтобы вновь активировать подушку безопасности переднего пассажира и обеспечить защиту своих пассажиров на случай столкновения.

Сигнализатор отключенной подушки безопасности



При каждом пуске двигателя загорается эта контрольная лампа в сопровождении сообщения на дисплее.



Боковые подушки безопасности и оконные подушки-шторы

Если в комплектации Вашего автомобиля имеется эта система, боковые подушки безопасности встроены в спинки передних сидений со стороны двери.

Оконные подушки-шторы встроены в стойки и верхнюю часть потолка салона над передними сиденьями.

В случае срабатывания они раскрываются между человеком и оконным стеклом.

Боковые подушки срабатывают независимо одна от другой в случае сильного удара с той стороны, откуда он последовал.

Если система неисправна



В случае загорания этой контрольной лампы обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT, чтобы проверить систему.

Рекомендации

При наличии в комплектации автомобиля подушек безопасности, эффективность их работы обеспечивается при соблюдении следующих правил:

Пристегнитесь своим ремнем безопасности, который должен быть надлежаще отрегулирован.

Сидите в естественной вертикальной позе.

Ничего не размещайте между людьми и подушками безопасности (детей, животных, предметы и т.п.), ничего не прикрепляйте и не приклеивайте ни вблизи, ни на пути вылета подушек безопасности - это может привести к ранениям при их срабатывании.

Никогда не изменяйте оригинальную компоновку своего автомобиля, особенно в зоне размещения подушек безопасности.

Все работы с системами подушек безопасности должны осуществляться только в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

После аварии или пребывания автомобиля в угоне необходимо обязательно проверить систему подушек безопасности.

Фронтальные подушки безопасности

Не водите автомобиль, удерживая рулевое колесо за спицы, и не кладите руки на ступицу рулевого колеса.

Пассажиру воспрещается класть ноги на переднюю панель.

По возможности откажитесь от курения, поскольку при надувании подушек безопасности это может привести к ожогам или ранениям сигаретой или трубкой.

Запрещается снимать и протыкать ступицу рулевого колеса, в которой находится подушка, или подвергать ее сильным ударам.

Боковые подушки безопасности

На сиденья допускается надевать только сертифицированные чехлы, не мешающие срабатыванию боковых подушек безопасности. Комплекты чехлов для своего автомобиля можно приобрести в торгово-сервисной сети PEUGEOT.

Запрещается привинчивать или приклеивать какие-либо предметы к спинкам сидений. Это может привести к ранениям грудной клетки и живота при разворачивании боковых подушек безопасности.

Не приближайтесь к двери бпиже, чем это необходимо.

Оконные подушки безопасности

Запрещается прикреплять или приклеивать какие-либо предметы к стойкам и потолку салона. Это может привести к ранению головы при срабатывании оконной подушки-шторы.

Запрещается отворачивать винты крепления потолочных поручней, так как ими же прикреплены к потолку и подушки-шторы.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДЕТСКИХ СИДЕНЬЯХ

Несмотря на то, что при разработке автомобиля компания PEUGEOT уделила много внимания проблеме безопасной перевозки детей на его борту, их безопасность также зависит и от Вас.

Для обеспечения максимальной безопасности детей соблюдайте следующие рекомендации:

- все дети младше 12 лет, либо ростом менее 1 м 50 см должны перевозиться в специальных детских креслах, прошедших сертификацию на соответствие нормам безопасности, учитывающих их весовые показатели и устанавливаемых на сиденьях, оборудованных ремнями безопасности или креплениями ISOFIX,
- по статистике, для безопасной перевозки детей лучше использовать задние сиденья автомобиля,
- детей весом менее 9 кг перевозите только в положении "спинкой вперед" как на переднем сиденье, так и на заднем,
- пассажиру не разрешается перевозить ребенка на руках.

Специалисты компании PEUGEOT рекомендуют размещать детей **на задних сиденьях** автомобиля:

- **"спинкой вперед"** до достижения ими 3-летнего возраста,
- **"лицом вперед"** после достижения ими 3-летнего возраста.





Установка детского кресла на переднем сиденье

"Спинкой вперед"

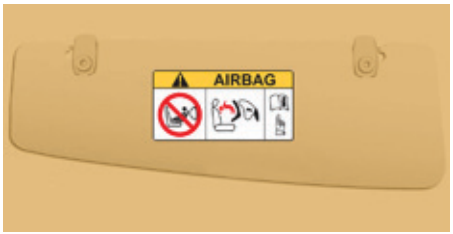


При установке детского кресла для перевозки ребенка "спинкой вперед" на сиденье переднего пассажира, фронтальную подушку безопасности пассажира следует обязательно отключать. Иначе надувшаяся подушка безопасности может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.

"Лицом вперед"



При установке детского кресла для перевозки ребенка "лицом вперед" на сиденье переднего пассажира необходимо оставить включенной фронтальную подушку безопасности пассажира.



Системы закрепления детских кресел и выключатель фронтальной подушки безопасности переднего пассажира одинаковы на всем модельном ряде PEUGEOT.

Если в системе фронтальной подушки безопасности переднего пассажира нет выключателя для ее отключения, перевозить ребенка на переднем сиденье "спинкой вперед" категорически запрещено.

Установка детского кресла на заднем сиденье

"Спинкой вперед"

При размещении детского кресла "спинкой вперед" **на заднем сиденье** передвиньте переднее сиденье вперед и выпрямите его спинку так, чтобы кресло, установленное "спинкой вперед", не касалось его.

"Лицом вперед"

При размещении детского кресла "лицом вперед" **на заднем сиденье** передвиньте переднее сиденье вперед и выпрямите его спинку так, чтобы усаженный в кресле "лицом вперед" ребенок не касался его ногами.

Убедитесь, что ремень безопасности надежно натянут.

Если сиденье снабжено опорной стойкой, убедитесь, что она прочно стоит на полу. Если понадобится, отрегулируйте переднее сиденье.

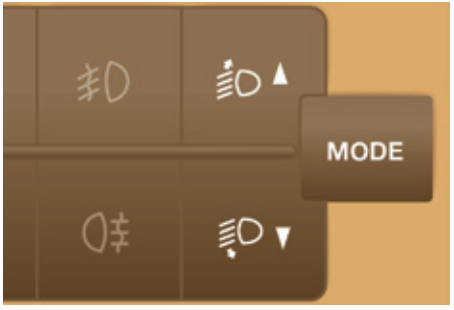
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ФРОНТАЛЬНОЙ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА

Никогда не устанавливайте удерживающие системы для перевозки ребенка "спинкой вперед" на сиденье с неотключенной фронтальной подушкой безопасности. Это может привести к гибели или тяжелому травмированию ребенка.

Этикетки с этим указанием наклеены на противосолнечный козырек пассажира с обеих сторон. Согласно действующей регламентации, это предупреждение помещено на двух следующих страницах на всех необходимых языках.

В каждой стране перевозка детей в автомобиле регламентируется действующим в ней собственным законодательством. Изучите правила, принятые в Вашей стране.

Ознакомьтесь с перечнем детских кресел, сертифицированных для использования в Вашей стране. Наличие креплений Isofix, оборудование заднего дивана, комплектация автомобиля подушкой безопасности переднего пассажира и ее выключателем зависят от варианта исполнения модели.

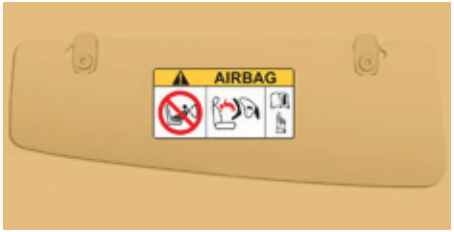


Если в комплектации Вашего автомобиля имеется такая система, отключение фронтальной подушки безопасности пассажира должно осуществляться путем выбора функции "**РЕЖИМ**".

См. рубрику "Системы безопасности - Подушки безопасности".



Отключение подушки безопасности пассажира ("OFF")



AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الوراء على مقعد سيارة مجهّز بوسادة أمان هوائية أمامية مفعّلة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumisťujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ.
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage "seljaga sõidusuunas" lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.

HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGZSÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.
LV	NEKAD NEuzstādiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghaliex tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla.
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN.
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retinere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ.
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTEĽNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitev lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installeras på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

КРЕПЛЕНИЯ "ISOFIX"

Ваш автомобиль сертифицирован в соответствии с последними нормативами, предъявляемыми к системе ISOFIX.

При наличии в комплектации автомобиля, крепления ISOFIX отмечены бирками.

Конструктивно они состоят из трех проушин, имеющихся на каждом сиденье:

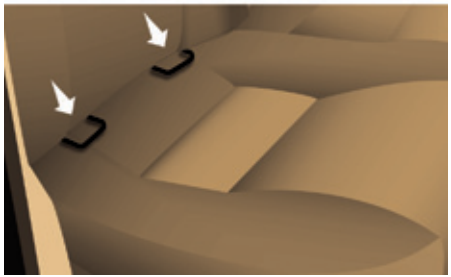
- двух передних проушин, расположенных между спинкой и подушкой штатного сиденья автомобиля и обозначенных биркой,
- задней проушины, называемой креплением TOP TETHER, также обозначенной биркой.

Конструкция замков ISOFIX обеспечивает надежную, прочную и быструю установку кресла для перевозки ребенка в Вашем автомобиле.









Детские кресла ISOFIX оборудованы двумя замками, легко входящими в зацепление с двумя передними проушинами.

Некоторые из них оборудованы также верхней лямкой, которая крепится к задней проушине.

Чтобы ее закрепить, снимите и уберите подголовник перед тем как установить на этом месте детское кресло (верните подголовник на место после снятия детского кресла). Затем зацепите крюк за заднюю проушину и натяните верхнюю лямку.

Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения.

О возможности установки детских кресел "ISOFIX" в Вашем автомобиле читайте в сводной таблице размещения детских кресел "ISOFIX".

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА РАЗМЕЩЕНИЯ ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ ISOFIX

В соответствии с европейской регламентацией, приведенная здесь таблица дает представление о возможности размещения детских кресел ISOFIX на штатных сиденьях автомобиля, оборудованных замками ISOFIX.

Типоразмер универсальных и полууниверсальных детских кресел ISOFIX, обозначаемый буквами от **A** до **G**, указывается на самом кресле рядом с логотипом ISOFIX.

	Менее 10 кг (группа 0) Примерно до 6 месяцев		**Менее 10 кг (группа 0) Менее 13 кг (группа 0+)** Примерно до 1 года			**От 9 до 18 кг (группа 1)** Примерно от 1 до 3 лет			
Тип кресла ISOFIX	**Колыбель**		**"Спинкой вперед"**			**"Лицом вперед"**			
Типоразмер ISOFIX	**F**	**G**	**C**	**D**	**E**	**C**	**D**	**A**	**B1**
Задние боковые сиденья Ряд 2 и одноместные сиденья в ряду 1 	**IUF**		**IUF**			**IUF**			
Задние боковые сиденья Ряд 2 и двухместное сиденье в ряду 1 	**IUF**		**X**	**IUF**		**X**	**IUF**		

IUF: Сиденье, адаптированное для установки универсального детского кресла ISOFIX. Детское кресло ISOFIX для перевозки "лицом вперед" с верхней лямкой, прикрепляемой к верхней проушине штатных сидений ISOFIX автомобиля.

X: Не оборудовано для установки детского кресла ISOFIX указанного класса и категории.

Перед установкой детского кресла со спинкой на сиденье пассажира снимите и уберите подголовник.

После снятия детского кресла верните подголовник на место.

УСТАНОВКА ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ, ЗАКРЕПЛЯЕМЫХ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ

В соответствии с европейской регламентацией, приведенная таблица дает представление о возможности размещения детских кресел, закрепляемых ремнем безопасности и сертифицированных как "универсальные" в зависимости от весовой группы ребенка и места установки в салоне автомобиля:

Место		Весовая группа и примерный возраст			
		Менее 13 кг (Группы 0 (**a**) и 0+) От рождения до ≈ 1 года	**От 9 до 18 кг** (Группа 1) От 1 года до ≈ 3 лет	**От 15 до 25 кг** (Группа 2) От 3 до ≈ 6 лет	**От 22 до 36 кг** (Группа 3) От 6 до ≈ 10 лет
Сиденье переднего пассажира (**b**)		**U**	**U**	**U**	**U**
Передний пассажирский диван со средним и боковым сиденьями (**b**)		**U**	**U**	**U**	**U**
Боковые сиденья во 2-м и 3-ем рядах		**U**	**U**	**U**	**U**
Среднее сиденье во 2-м и 3-ем рядах		**U**	**U**	**U**	**U**

a: Группа 0: от рождения до 10 кг.

b: Перед тем, как разместить ребенка на этом месте, см. правила, действующие в Вашей стране.

U: Сиденье, адаптированное под установку детского кресла при помощи ремня безопасности, сертифицированного как "универсальное" для перевозки "спинкой вперед" и/или "лицом вперед".

Перед установкой детского кресла со спинкой на сиденье пассажира снимите и уберите подголовник.

После снятия детского кресла верните подголовник на место.

Рекомендации

Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения.

Проверьте, не попал ли под детское сиденье ремень безопасности или его лямка - они могут нарушить устойчивость кресла.

Не забывайте пристегивать ремни безопасности или лямки детского кресла так, чтобы они **плотно прилегали** к его телу, даже при переездах на короткие расстояния.

Закрепляя детское кресло при помощи ремня безопасности, убедитесь, что ремень плотно прилегает к нему и надежно удерживает его на штатном кресле автомобиля. Если сиденье переднего пассажира регулируется, в случае необходимости отодвиньте его вперед.

Размещая ребенка сзади, всегда оставляйте достаточное пространство между передним сиденьем и:

- детским креслом, установленным "спинкой вперед",
- ногами ребенка, усаженного в кресле "лицом вперед".

Для этого передвиньте вперед сиденье переднего пассажира и, если потребуется, поднимите спинку.

При установке детского кресла для перевозки ребенка "лицом вперед" поставьте его так, чтобы его спинка располагалась как можно ближе к спинке штатного сиденья автомобиля или, по возможности, касалась его.

Перед установкой детского кресла со спинкой на сиденье пассажира снимите с него подголовник.

Примите меры, чтобы подголовник был убран в надежное место или закреплен так, чтобы не превратиться в стремительно летящий "снаряд" в случае резкого торможения.

После снятия детского кресла верните подголовник на место.

Ребенок на переднем сиденье

В каждой стране действуют свои, местные, правила перевозки детей на передних сиденьях. Изучите законы, принятые в вашей стране.

Отключите фронтальную подушку пассажира, как только установите на его сиденье детское кресло для перевозки ребенка "спинкой вперед".

Иначе надувшаяся подушка безопасности может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.

Установка кресла-бустера

Верхняя ветвь ремня должна проходить по плечу ребенка, не затрагивая область шеи.

Убедитесь, что нижняя ветвь ремня безопасности расположена на бедрах ребенка.

Специалисты PEUGEOT рекомендуют использовать кресло-бустер со спинкой и пазом, направляющим ремень по плечу.

В целях безопасности, не оставляйте:

- ребенка или детей в автомобиле одних без присмотра,
- ребенка или животное в автомобиле с закрытыми окнами, если он стоит на солнце,
- ключи в автомобиле в доступном для детей месте.

Чтобы исключить случайное открывание дверей, пользуйтесь системой блокировки замков.

Не следует опускать стекла окон задних дверей более, чем на треть.

Для защиты детей от солнечных лучей оборудуйте задние боковые окна шторами.



БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА

Сертифицированные параметры буксируемых масс указаны в паспорте и заводской табличке автомобиля.

См. рубрику "Технические характеристики - Идентификационные данные автомобиля".

Эти параметры также указаны в товаросопроводительной документации.

Массы прицепов, не оборудованных тормозной системой и нагрузку на буксирное устройство см. в рубрике "Технические характеристики - Массы".

По этой информации вы сможете судить о возможности автомобиля буксировать прицеп, автодачу, катер и т.д.

Рекомендации по вождению

Размещение груза: размещайте груз так, чтобы наиболее тяжелые предметы располагались как можно ближе к оси прицепа и чтобы нагрузка на буксирное устройство была близка к максимально разрешенной, но ни в коем случае не превышала ее.

Охлаждение двигателя: при буксировке прицепа в гору повышается температура охлаждающей жидкости.

Вентилятор системы охлаждения двигателя приводится в действие электродвигателем, поэтому его охлаждающая способность не зависит от режима работы двигателя автомобиля.

В связи с этим, для понижения температуры двигателя используйте повышенные передачи, позволяющие уменьшать частоту вращения коленчатого вала и снижать скорость движения автомобиля.

В любом случае внимательно следите за температурой охлаждающей жидкости.

Советы по эксплуатации автомобиля



В случае загорания сигнализатора опасного повышения температуры охлаждающей жидкости остановитесь и выключите зажигание, как только это позволят условия движения.

См. рубрику "Текущие проверки - Проверка уровней эксплуатационных жидкостей".

Шины: проверьте давление воздуха в шинах автомобиля и прицепа и доведите его до рекомендованных значений.

См. рубрику "Технические характеристики - Идентификационные данные автомобиля".

Тормоза: при буксировке прицепа тормозной путь увеличивается. Всегда двигайтесь с умеренной скоростью, своевременно переходите на низшие передачи и тормозите плавно.

Боковой ветер: при буксировке прицепа чувствительность к боковому ветру увеличивается. Водите автомобиль плавно и с умеренной скоростью.

ABS: система действует только на колеса автомобиля и не влияет на прицеп.

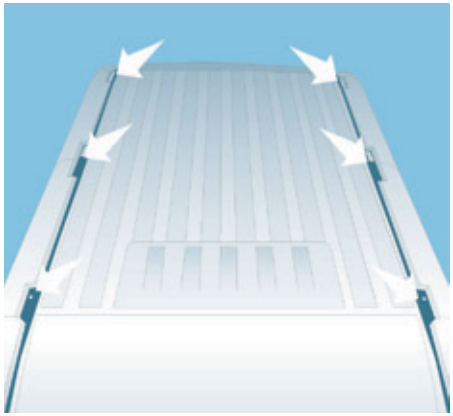
Парковка задним ходом: система помощи при парковке не работает на автомобиле с прицепом PEUGEOT.

Монтаж тягово-сцепного устройства

Мы рекомендуем монтировать тягово-сцепные устройства и жгуты электропроводки к ним только производства компании "Автомобили PEUGEOT", так как они были испытаны и сертифицированы еще на стадии разработки вашего автомобиля. Их установку следует осуществлять в сервисной сети PEUGEOT.

Оригинальные тягово-сцепные устройства не мешают работе заднего парктроника и видеокамеры заднего обзора при их наличии в комплектации автомобиля.

При установке тягово-сцепного устройства не в сервисной сети PEUGEOT, необходимо строго следовать предписаниям изготовителя автомобиля.



УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ НА КРЫШЕ

По соображениям безопасности и в целях предохранения крыши от повреждений, обязательно используйте сертифицированные для вашего автомобиля устройства для перевозки грузов (багажные дуги или дополнительный багажник на крыше).

Багажные дуги можно устанавливать только на фургоны, комби и минивэны с высотой H1 или H2. На крыше минивэна следует проверить наличие климатического устройства.

При установке устройства для перевозки грузов обязательно используйте специально предусмотренные для них крепления на крыше: 6, 8 или 10 в зависимости от модификации.

Соблюдайте указания производителя и правила, содержащиеся в руководстве по монтажу и эксплуатации устройства для перевозки грузов.

Максимальная нагрузка на крышу должна быть равномерно рапределена: 150 кг для всех модификаций при условии соблюдения максимально допустимой массы (МДМГА) груженого автомобиля.

На всех модификациях с высотой H3 установка на крыше устройств для перевозки багажа невозможна.

Строго соблюдайте установленные в законодательном порядке правила, касающиеся габаритных размеров грузов.

Дополнительную информацию о длине (L1... L4) и ширине (H1... H3) автомобиля см. в рубрике "Технические характеристики - Габаритные размеры".

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Дополнительное оборудование и запасные части проверены и одобрены фирмой на соответствие критериям надежности и безопасности и полностью пригодны для вашего автомобиля. Вам предлагается большой выбор имеющих артикул изделий и запасных частей оригинального производства.

"Принадлежности для перевозки грузов и багажа":

Тягово-сцепные устройства, жгуты электропроводки для прицепа со штекерными разъемами 7/13, 7/7 и 13 штекеров, комплекты защитных внутренних обвесов, покрытие пола, препятствующее скольжению грузов, подкрылки для колесных арок, разделительные перегородки для кабины, поперечные перекладины для перевозки грузов на крыше, багажники для перевозки грузов на крыше, лестница для багажника на крыше, ролик для погрузки багажа на крышу, плита для хождения по багажнику на крыше и т.д.

"Комфорт":

Оконные дефлекторы, автохолодильник, салонный ароматизатор, плафон для чтения, прикуриватель, переносная пепельница, предохраняющая от соскальзывания накладка, парктроник для парковки задним ходом и т.д.

"Принадлежности для обеспечения защиты и сохранности":

Коврики, брызговики, защитный чехол-тент для автомобиля, чехлы для сидений, защитная решетка для окон задних дверей, двустворчатые задние двери с фиксирующими устройствами, ретушные карандаши и т.д.

Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

"Средства защиты и безопасности":

Противоугонная сигнализация, система определения местонахождения автомобиля, цепи противоскольжения, чехлы противоскольжения, детские кресла, аптечка, треугольный знак аварийной остановки, жилет безопасности, огнетушитель, ремень безопасности для перевозки домашних животных, брелок-спасатель и т.д.

"Декоративное оборудование":

Легкосплавные колесные диски и т.д.

"Мультимедийное оборудование":

CD-плеер, бортовая система "Wi-Fi on Board", полувстроенная система навигации, беспроводная гарнитура, системы помощи при вождении, задний мультимедийный кронштейн, DVD-плеер, обновленные базы данных для навигатора, переносные навигаторы, подставка для телефона, принадлежности цифрового радиоприемника, автомагнитолы, розетка 230 В и т.д.

Монтаж радиопередающих устройств

Собираясь установить на своем автомобиле дополнительное радиопередающее устройство с вынесенной наружу антенной, обратитесь сначала за консультацией в сервисную сеть PEUGEOT.

В сети PEUGEOT вас проинформируют о требованиях, предъявляемых к характеристикам радиопередатчиков (частотный диапазон, максимальная выходная мощность, установка и расположение антенны, особенности монтажа и установки), которыми можно оборудовать автомобиль в соответствии с Директивой Комиссии ЕС по электромагнитной совместимости электротехнических систем автомобилей (2004/104/CE).

Установка любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула PEUGEOT, может вывести из строя электронную систему автомобиля.

Будем признательны, если вы примете во внимание эту особенность и рекомендуем обратиться к нашему официальному дилеру, чтобы ознакомиться со всей номенклатурой изделий и дополнительного оборудования, имеющих артикул.

Законодательством отдельных стран, куда поставляется автомобиль, предписано обязательное наличие на его борту яркого жилета безопасности, алкотестера, знака аварийной остановки и комплекта запасных ламп.

ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

В зимних условиях цепи противоскольжения обеспечивают лучшую тяговитость и сохранение курсовой устойчивости автомобиля при торможениях.

Цепи противоскольжения следует надевать на ведущие колеса. Ими нельзя оборудовать неполноразмерное запасное колесо типа "галета".

Придерживайтесь действующих в каждой стране правил пользования цепями противоскольжения и ограничений максимальных скоростных режимов.

Перед поездкой рекомендуется потренироваться в надевании цепей на колеса на сухой и ровной площадке.

Пользуйтесь только теми цепями, которые предназначены для шин, установленных на вашем автомобиле:

Шины заводской комплектации	Размер звена, не более
215/70 R15	12 мм
225/75 R15	16 мм
215/75 R16	16 мм
225/75 R16	16 мм

За дополнительной информацией о цепях противоскольжения обращайтесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Советы по монтажу цепей противоскольжения

- ☞ В случае необходимости надеть цепи во время нахождения в пути, остановитесь на горизонтальной обочине дороги.
- ☞ Затяните стояночный тормоз и, при необходимости, установите под колеса упоры, чтобы автомобиль не скатывался.
- ☞ Наденьте на колеса цепи, действуя по инструкции изготовителя.
- ☞ Несколько секунд поезжайте медленно, не превышая скорость движения 50 км/ч.
- ☞ Остановите автомобиль и убедитесь, что цепи натянуты надлежаще.

Избегайте вождения по очищенным от снега дорогам, чтобы не повредить свои шины и дорожное покрытие. Если автомобиль оборудован легкосплавными дисками, следите за тем, чтобы ни цепи, ни фиксаторы не касались дисков.



PEUGEOT & TOTAL

ПАРТНЕРСТВО НА СЛУЖБЕ СОВЕРШЕНСТВА

С 2015 года PEUGEOT вновь участвует в гонках Rally-Raid - одной из самых трудных дисциплин в мире автомобильных гонок. Чтобы добиться в них высоких результатов и всегда оставаться на высоте, команды PEUGEOT Sport избрали TOTAL QUARTZ для PEUGEOT 2008 DKR - самое надежное масло, способное защитить двигатель в экстремальных условиях.

TOTAL QUARTZ защитит Ваш двигатель от власти времени.

TOTAL QUARTZ Ineo First - высококачественное масло, совместно разработанное специалистами R&D PEUGEOT и Total. Созданное с учетом самых последних технологических достижений специально для двигателей автомобилей PEUGEOT, оно способствует существенному снижению выброса CO_2 и надежно защищает двигатель от загрязнений.

PEUGEOT РЕКОМЕНДУЕТ TOTAL

PEUGEOT TOTAL

OFFICIAL PARTNERS



ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА

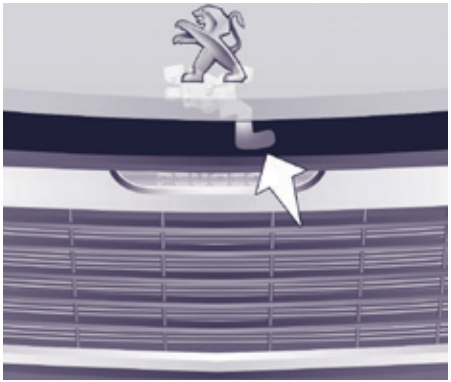
Из салона автомобиля

Капот следует открывать только на неподвижном автомобиле, при этом дверь водителя должна оставаться открытой.

Для отпирания замка капота потяните за ручку, расположенную сбоку панели приборов.

В связи с наличием электронных систем в моторном отсеке, рекомендуется ограничить попадание на них воды (во время дождя, на мойке и др.).

Перед любыми работами под капотом, выключите зажигание, чтобы избежать травмирования при случайном срабатывании автоматической команды START системы "стоп-старт".



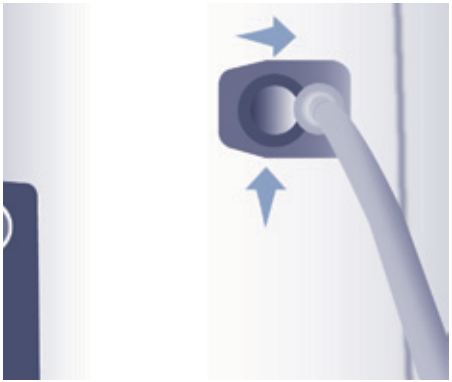
Снаружи

Нажмите кверху на рычажок, расположенный над решеткой радиатора, и приподнимите капот.

Не открывайте капот на сильном ветру. Будьте осторожны при открывании замка капота и его установке на упор, чтобы не обжечься о горячий двигатель.

Упор капота

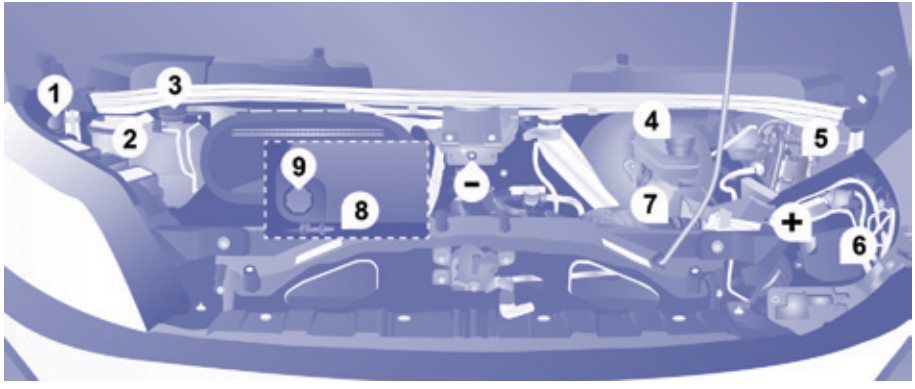
Освободите упор и, вращая его, установите в первое, а затем во второе положение.



ЗАКРЫВАНИЕ КАПОТА

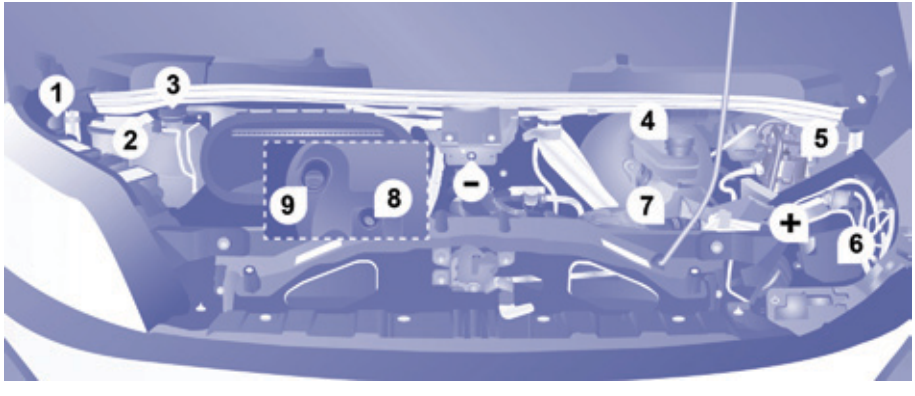
Перед тем, как закрыть капот, уберите упор в отведенное для него место.

Опустите капот на небольшую высоту и отпустите его. Проверьте надежность фиксации замка капота.



СИСТЕМЫ ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ

1. Бачок омывателей ветрового стекла и фар.
2. Бачок гидроусилителя рулевого управления.
3. Горловина для заливания охлаждающей жидкости.
4. Горловина для доливки тормозной жидкости и рабочей жидкости сцепления.
5. Фильтр дизельного топлива.
6. Блок электрических предохранителей.
7. Воздушный фильтр.
8. Масляный щуп.
9. Горловина для заливки масла в двигатель.



Соединения АКБ:

+ Клемма положительного провода.

- Клемма отрицательного провода (масса).

Смысл и содержание предупреждающих текстов на этикетках см. в рубрике "Быстрая помощь - Глоссарий этикеток".

УРОВНИ

Данные операции составляют основу ухода за автомобилем для его поддержания в технически исправном состоянии. Следуйте предписаниям, полученным в сервисной сети PEUGEOT или изложенным в плане технического обслуживания автопроизводителя, входящем в комплект бортовой документации.

Если, в случае ремонта, окажется необходимым снять/установить защитный кожух двигателя, обращайтесь с ним так, чтобы не сломать пластмассовые фиксаторы.

Отработанные нефтепродукты

Избегайте продолжительного контакта отработанного масла и технических жидкостей с открытыми участками тела.

Большинство этих жидкостей токсичны и обладают повышенной разъедающей способностью.

Запрещено выливать отработанное масло, тормозную жидкость или охлаждающую жидкость в канализацию или на землю.

Их следует собирать в специальные контейнеры, имеющиеся в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

Контрольные лампы

Контроль бортовых систем по показаниям контрольных ламп на панели приборов см. в рубрике "Подготовка к движению - Оборудование места водителя".

Проверка уровня масла в двигателе

Регулярно проверяйте уровень масла в двигателе. При необходимости, в период между заменами доливайте в него масло до нормального уровня (максимальный расход масла на 1 000 км может составлять до 0,5 л). Уровень масла должен проверяться на холодном двигателе, когда автомобиль стоит на горизонтальной площадке, при помощи масляного щупа.



Масляный щуп

На масляном щупе имеются две метки:

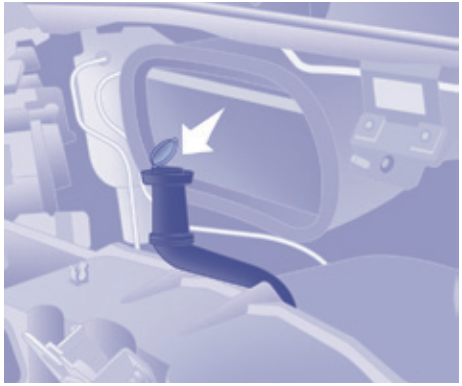
A = максимальный уровень.

Если вы превысили эту метку, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

B = минимальный уровень.

Уровень масла никогда не должен опускаться ниже этой отметки.

Во избежание выхода двигателя из строя или отказа системы снижения токсичности отработавших газов запрещается применять какие-либо присадки к моторному маслу.



Доливка масла

Перед доливкой масла выньте масляный щуп.

Достаньте патрубок для заливки масел из инструментальной коробки.

Отверните крышку с маслозаправочной горловины.

Вставьте патрубок в отверстие для заливки масла.

Долейте масло.

Уберите патрубок с маслозаправочной горловины.

Закройте горловину крышкой.

Вставьте на место масляный щуп.

Замена масла в двигателе

Осуществляется в строго определенные сроки, предписанные в плане технического обслуживания автопроизводителя. За консультациями обращайтесь в сервисную сеть PEUGEOT.

Заправку двигателя маслом производите в том же порядке, что и доливку.

Проверьте уровень после заполнения системы маслом (запрещается превышать максимальный уровень).

Качество и вязкость моторного масла

И для обычной доливки, и для полной замены в двигателе моторное масло должно соответствовать требованиям автопроизводителя.

Уровень тормозной жидкости

Замену тормозной жидкости следует осуществлять с соблюдением периодичности, предусмотренной планом технического обслуживания автопроизводителя.

Применяйте рабочие жидкости только тех марок, которые рекомендованы изготовителем автомобиля и соответствуют требованиям стандарта DOT4.

Уровень жидкости должен находиться между метками **MINI** и **MAXI**, нанесенными на стенку бачка.

Частая необходимость доливки жидкости указывает на неисправность, для устранения которой следует обратиться в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.



Уровень охлаждающей жидкости

ОНа горячем двигателе температура охлаждающей жидкости регулируется электрическим вентилятором. Он может сработать и при выключенном зажигании. Кроме того, система охлаждения двигателя находится под высоким давлением, поэтому дайте ему остыть в течение не менее одного часа, прежде чем пополнить уровень охлаждающей жидкости.

Во избежание ожога, возьмите тряпку и отверните крышку расширительного бачка сначала на четверть оборота, чтобы понизить давление в системе охлаждения. После снижения давления снимите крышку и долейте охлаждающую жидкость.



Для доступа к крышке бачка необходимо снять защитный кожух, повернув на четверть оборота три винта крепления.

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости с учетом условий эксплуатации автомобиля (через каждые 5 000 км пробега / или каждые 3 месяца); при необходимости, пополняйте его жидкостью, рекомендованной изготовителем автомобиля.

Разовое пополнение в период между плановыми ТО является нормой.

Проверку уровня и его пополнение следует осуществлять только на холодном двигателе.

Недостаточный уровень может привести к существенным повреждениям двигателя.

Доливка

Уровень должен находиться между метками **MINI** и **MAXI** на расширительном бачке.

Рекомендуется поддерживать его как можно ближе к метке **MAXI**.

Если приходится доливать более 1 литра, проверьте систему в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.



Уровень в усилителе рулевого управления

Установите автомобиль на горизонтальной площадке и дайте остыть двигателю.
Отверните крышку с щупом и проверьте уровень, который должен находиться между метками **MINI** и **MAXI**.

Для доступа к крышке бачка снимите защитный кожух, повернув на четверть оборота три винта крепления, а затем снимите еще один, надетый на крышку.



Бачок омывателей ветрового стекла и фар

Емкость бачка: около 5,5 л.

Для доступа к крышке бачка извлеките телескопическую горловину и снимите с нее крышку.

Чтобы обеспечить оптимальное омывание стекол и фар, а также избежать образования наледи на них, не пополняйте и не заправляйте бачок водой.

Зимой рекомендуется пользоваться моющей жидкостью на основе этилового спирта или метанола.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

Данные операции предназначены для поддержания автомобиля в технически исправном состоянии. Следуйте предписаниям, полученным в сервисной сети PEUGEOT или изложенным в плане технического обслуживания автопроизводителя, входящем в комплект бортовой документации.

Аккумуляторная батарея

При подготовке к зимней эксплуатации автомобиля проверьте степень заряженности аккумуляторной батареи в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.



На модификациях с системой "стоп-старт" используется 12-вольтная свинцово-кислотная аккумуляторная батарея с особыми технико-эксплуатационными характеристиками.

Ее замену следует осуществлять исключительно в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

Фильтр воздухоочистителя и фильтр воздуха салона

Загрязнившийся салонный фильтр способен существенно ухудшить работу системы кондиционирования воздуха и стать источником неприятного запаха. Периодичность замены фильтрующих элементов указана в сервисно-гарантийной книжке.

В зависимости от состояния окружающей среды (напр., степени запыленности атмосферы и т.п.) и условий эксплуатации автомобиля (напр., в городских условиях дорожного движения и т.п.) меняйте их, при необходимости, в два раза чаще.

См. рубрику "Текущие проверки - Расположение систем под капотом".

Масляный фильтр

Регулярно заменяйте фильтр в соответствии с планом технического обслуживания автопроизводителя.

Тормозные колодки

Износ тормозных колодок зависит от стиля вождения. Он особенно велик у автомобилей, эксплуатирующихся в городе или используемых для поездок на короткие расстояния. Поэтому рекомендуется проверять износ тормозных колодок даже в интервалах между периодическими техническими обслуживаниями.



В случае загорания этого сигнализатора проверьте состояние тормозных колодок в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

Износ тормозных дисков

Состояние и износ тормозных дисков следует проверять в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

Стояночный тормоз

Чрезмерно большой свободный ход рычага стояночного тормоза или констатация его недостаточной эффективности свидетельствуют о необходимости регулировать этот ответственный механизм даже в интервалах между периодическими техническими обслуживаниями.

Регулярно проверяйте его в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

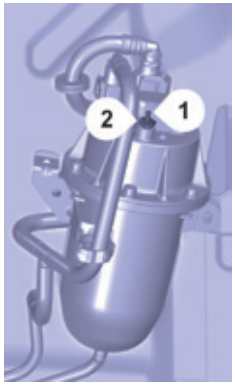
Фильтр дизельного топлива

Фильтр дизельного топлива расположен в моторном отсеке возле бачка с тормозной жидкостью.



При загорании этого сигнализатора необходимо прочистить фильтр.

Его можно прочищать регулярно при каждой смене масла в двигателе.



Удаление воды из фильтра

- Наденьте прозрачный шланг на головку сливной пробки **1**.
- Опустите другой конец прозрачного шланга в какую-нибудь емкость.
- Отверните пробку сливного отверстия **2**.
- Включите зажигание.
- Дождитесь окончания работы подкачивающего насоса.
- Выключите зажигание.
- Заверните пробку сливного отверстия **2**.
- Снимите и уберите прозрачный шланг и емкость.
- Запустите двигатель.
- Проверьте отсутствие утечек.

На двигателе HDi эта операция носит более сложный характер.
Любое вмешательство в него требует особой квалификации, которой обладают специалисты сервисной сети PEUGEOT или специализированного техцентра.

Механическая коробка передач

Проверяйте уровень согласно плану технического обслуживания автопроизводителя.

Рекомендации

Используйте только те эксплуатационные жидкости, которые рекомендованы компанией PEUGEOT или такие, которые обладают таким же качеством и аналогичными характеристиками.

Для обеспечения эффективности работы таких важных систем, как тормозная система, компания PEUGEOT тщательно подбирает и предлагает рабочие жидкости с оригинальными характеристиками.

Во избежание выхода из строя электронных систем, категорически не рекомендуеися мыть моторный отсек и двигатель струей воды под высоким напором.

После мойки автомобиля на тормозных дисках и колодках может остаться влага, а зимой может образоваться налет инея: эффективность торможения может снизиться. Несколько легких нажатий на педаль просушат тормоза.

Сажевый фильтр (на дизельных модификациях)

Наряду с каталитическим нейтрализатором этот фильтр эффективно предохраняет атмосферу от загрязнения, улавливая несгоревшие частицы углерода. Благодаря ему, в отработавших газах не содержится черного дыма.

Работа системы

Установленный в выпускной системе фильтр задерживает частицы сажи. Процессор системы управления двигателем следит за их периодическим удалением из фильтра и его очищением (регенерацией).

Регенерация запускается в зависимости от количества скопившейся в фильтре сажи и условий эксплуатации автомобиля. В этом режиме отмечаются повышенные обороты холостого хода, включение вентилятора системы охлаждения двигателя, дымность выхлопа и повышенная температура в выпускной системе - все это не оказывает влияния на работу автомобиля и на окружающую среду.

После продолжительной работы автомобиля на очень малой скорости или на холостом ходу в исключительных случаях может отмечаться появление водяного пара в выхлопе при ускорении. Он не оказывает влияния на работу автомобиля и на окружающую среду.

В связи с повышенной температурой выпускной системы, вызванной нормальной работой сажевого фильтра, не рекомендуется парковать автомобиль на траве, сухих листьях, хвое и т.п. во избежание их воспламенения.

Перенасыщение фильтра / Регенерация



При возникновении риска перенасыщения фильтра на дисплее панели приборов загорится индикатор и появится сообщение.

Оно служит для предупреждения о начавшемся перенасыщении сажевого фильтра (напр., из-за продолжительного пребывания в условиях городского движения с его низкими скоростями, пробками и т.п.).

Чтобы прочистить фильтр, рекомендуется, как только условия и правила дорожного движения позволят, разогнать автомобиль до скорости выше 60 км/ч при частоте вращения коленчатого вала 2 000 мин$^{-1}$, которую нужно удерживать не менее 15 минут (до тех пор, пока сигнализатор не погаснет, а сообщение - исчезнет).

По возможности, старайтесь не выключать двигатель до полного завершения процесса регенерации фильтра; частые прерывания этой процедуры могут привести к преждевременному загрязнению масла в двигателе. Не рекомендуется заканчивать регенерацию фильтра на остановленном автомобиле.

Сбой в работе системы

Если это сообщение не исчезает, примите его во внимание; оно означает, что в работе системы выпуска отработавших газов и сажевого фильтра произошел какой-то сбой.

Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.



ЗАПРАВКА БАКА ТОПЛИВОМ

Емкость топливного бака: около **90 литров**.

В продаже также имеются топливные баки емкостью 60 и 120 литров, устанавливаемые в зависимости от силового агрегата.

Запрещается заправлять автомобиль с системой "Стоп-Старт", если его двигатель находится в режиме СТОП; обязательно выключите зажигание ключом.

Работа в условиях низких температур

В высокогорных и низкотемпературных местностях рекомендуется пользоваться зимними сортами топлива, предназначенными для работы в условиях низких и отрицательных температур.

Сигнализатор минимального остатка топлива



По достижении в топливном баке уровня **E** ("Empty" - "Пусто") загорается этот сигнализатор.

С этого момента у вас в запасе остается еще **10 или 12 литров** топлива - в зависимости от емкости бака и силового агрегата.

Срочно заправьтесь, чтобы не остаться с пустым баком.

Заправку бака следует производить **при выключенном двигателе.**

- Откройте лючок горловины топливного бака.
- Одной рукой придерживайте черную крышку горловины.
- Другой рукой вставьте ключ в замок крышки и поверните его против часовой стрелки.
- Снимите черную крышку и повесьте ее на крючок, расположенный на внутренней стороне крышки лючка.

На внутренней поверхности лючка наклеена табличка, указывающая разрешенные сорта топлива для вашего автомобиля.

Если вы хотите заправить полный бак, не пытайтесь доливать топливо после третьего отключения заправочного пистолета. Это может привести к сбоям в работе некоторых систем.

- После заправки бака закройте черную крышку на ключ и прикройте крышку люка.

BlueHDi и AdBlue

Синяя крышка присутствует только на модификациях Diesel BlueHDi.

Дополнительную информацию см. в рубрике "AdBlue".

Смысл и содержание предупреждающих текстов на этикетках см. в рубрике "Быстрая помощь - Глоссарий этикеток".

Топливо для дизельных двигателей

Дизельные двигатели могут работать на биотопливе, отвечающем требованиям современных и перспективных европейских стандартов, реализуемом через сеть автозаправочных станций.

B7 - Смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN590 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7%),

B10 - Смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN16734 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 10%),

XTL - Смесь парафинистого дизельного топлива, соответствующего стандарту EN15940 с биотопливом, отвечающим стандарту EN14214 (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7%).

B20
B30

Ваш дизельный двигатель может работать на биотопливе B20 или B30, соответствующем стандарту EN16709. Но при его, даже случайном, использовании необходимо строгое соблюдение особых правил технического обслуживания, предназначенного для "жестких условий вождения".

За дополнительной информацией обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Категорически запрещается заправлять автомобиль какими-либо иными видами топлива или биодобавок (хоть чистыми, хоть разбавленными маслами растительного либо животного происхождения, бытовыми сортами топлива и т.п.) - это может привести к выходу из строя двигателя и его системы питания.

Допускаются только те присадки к дизтопливу, которые соответствуют требованиям стандарта B715000.

Поездки за границу

Некоторые сорта топлива могут вывести двигатель из строя. Для ряда стран может действовать требование пользоваться особыми сортами топлива (распознаваемыми по октановому числу, определенной торговой марке...), с которыми гарантируется нормальная работа двигателя.

За дополнительной информацией обращайтесь к сотруднику торговой точки.

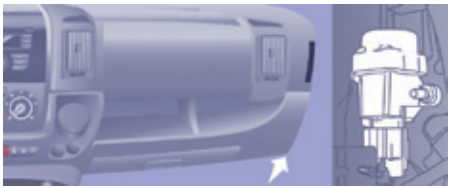
ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДАЧИ ТОПЛИВА

В случае столкновения в дорожно-транспортном происшествии, специальное устройство автоматически перекрывает подачу топлива в систему питания двигателя и отключает бортовую электрическую сеть.

При этом отключается электропитание фонарей аварийной сигнализации, плафонов и приводов замков.

Прежде чем восстановить питание этих систем после столкновения, убедитесь в отсутствии утечки топлива и искрения, чтобы избежать возгорания.

Чтобы возобновить подачу топлива, нажмите на первую кнопку, расположенную под перчаточным ящиком.



Для восстановления электропитания нажмите на вторую кнопку, расположенную в отсеке АКБ под полом со стороны водителя (на микроавтобусе).



На других модификациях вторая кнопка заменена плавким предохранителем - обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

BLUEHDI И ADBLUE®

Технология SCR

BlueHDi снижает почти на 90% выбросы в атмосферу NOx (оксидов азота) при помощи системы, в которой использована технология разложения NOx на безвредные водяные пары и азот в селективном каталитическом преобразователе SCR (Selected Catalytic Reduction).

Это достижение отвечает нормативам "Euro 6", принятым странами Евросоюза в целях сокращения вредных выбросов двигателей внутреннего сгорания.

Для работы преобразователя SCR, в выпускной тракт двигателя BlueHDi необходимо подавать AdBlue®.



Наименование AdBlue® является зарегистрированной торговой маркой жидкости, используемой в системе SCR.

Эта жидкость представляет собой раствор, в основу которого входит мочевина.

Раствор не огнепасен, он не имеет запаха и цвета.



Автомобили BlueHDi оборудуются отдельным баком для AdBlue® **емкостью 15 литров**.

Выходящая наружу горловина бака расположена в люке под горловиной топливного бака и закрывается **крышкой синего цвета**.

Заправка бака AdBlue

В бак для AdBlue® заливается:

- из канистры по 5 или 10 литров с 10-сантиметровым наконечником для заправки или с заправочным комплектом, приобретаемым в торгово-сервисной сети PEUGEOT,
- из бутыли емкостью 1,89 л, которая наворачивается на горловину, приобретаемую торгово-сервисной сети PEUGEOT,
- на заправочной станции с колонкой AdBlue® для грузовых или легковых автомобилей.

При случае можно заправиться жидкостью и в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

Канистры и/или бутыли с жидкостью продаюттся в торгово-сервисной сети PEUGEOT.

В торгово-сервисной сети PEUGEOT можно также приобрести специальный переходник, облегчающий заправку.

Рекомендации

Как только резервный запас AdBlue в баке начнет расходоваться, водитель будет получать разного рода кратковременные уведомления (загораются контрольные лампы, поступают сообщения, раздается звуковой сигнал), учащающиеся по мере дальнейшего наращивания пробега и затем переходящие в режим постоянных.

Если бак для AdBlue® станет пуст, пуск двигателя станет невозможным.

Настоятельно рекомендуется не ждать серии последовательных уведомлений и своевременно пополнить запас AdBlue®.

Указатели остатка пробега по присадке

В системе предусмотрено поэтапное включение уведомлений, срабатывающих в зависимости от остатка запаса хода.

Водитель оповещается по прохождении очередного отрезка пробега, а уведомления переходят по нарастающей от временных к постоянным.

- На 1м этапе срабатывает уведомление об остатке запаса хода, равном 2 400 км (1 500 миль).
- На 2м этапе сообщается об остатке запаса хода 600 км (375 миль).

По достижении 0 км вы больше не сможете запустить двигатель после остановки.

Запас хода более 2 400 км (1 500 миль)

Ничего не показывается.

Запас хода менее 2 400 км (1 500 миль) и более 600 км (375 миль)



Как только порог в 2 400 км будет достигнут, загорится эта контрольная лампа, и на короткое время появится сообщение об оставшемся запасе хода.

Звуковой сигнал и сообщение будут поступать при каждом включении зажигания.

Запас хода менее 600 км (375 миль) и более 0 км



Как только порог в 600 км будет достигнут, эта контрольная лампа начнет мигать и появится сообщение об оставшемся запасе хода.

Уведомляющие сигналы будут показывать уменьшающийся остаток запаса хода через каждые 50 км (30 миль) пробега.

Звуковой сигнал и сообщение будут поступать при каждом включении зажигания.

Двигатель не запускается - В баке отсутствует AdBlue®

Запас хода достиг 0 км: бортовая система блокировки пуска не позволит запустить двигатель.

Состав отработавших газов автомобиля больше не соответствует стандарту "Euro 6", и двигатель теперь не запустится.

Без доливки AdBlue в предназначенный для нее бак автомобиль останется без движения.

Чтобы вновь **запустить** двигатель, необходимо:

- залить в присадочный бак не менее **3,8 литров** AdBlue®.
- либо обратиться в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

В дальнейшем регулярно пополняйте бак - в него входит **15 литров**.

Сбои в работе системы SCR

Признаки сбоев



Загорается контрольная лампа самодиагностики двигателя.

При включении зажигания звуковой сигнал и сообщение подтверждают неисправность системы очистки отработавших газов.

Если это кратковременный сбой, сообщение о нем исчезнет, как только состав отработавших газов войдет в норму.

Если после пробега 50 км (30 миль) сигнализаторы не погаснут, значит система неисправна.

После этого подтверждения система блокировки пуска двигателя автоматически включится по достижении пробега 400 км (250 миль).

При первой же возможности обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Если неисправность системы подтверждена

Помимо вышеуказанных сигналов, на панели приборов показывается разрешенный остаток запаса хода в км (или милях).

Уведомляющие сигналы будут срабатывать каждые 30 секунд по мере уменьшения остатка запаса хода.

При первой же возможности обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Иначе вы рискуете больше не запустить двигатель.

Запрет пуска после пробега 400 км (250 миль)



При каждой попытке запустить двигатель срабатывает сигнал и появляется сообщение о запрете пуска.

Заправка / Пополнение AdBlue®

Меры предосторожности



Пользуйтесь только той жидкостью AdBlue®, которая отвечает требованиям стандарта ISO 22241.

Проверьте срок годности жидкости.

Прочтите правила на этикетке.

Для заправки необходим соответствующий шланг - свой или или приложенный к канистре.

В торгово-сервисной сети PEUGEOT можно приобрести специальный переходник, облегчающий заправку.

Порядок действий

- Перед началом заправки убедитесь, что автомобиль стоит на ровной горизонтальной площадке.



Доступ к баку

- Откройте люк топливного бака.
- Поверните синюю крышку на 1/6 оборота против часовой стрелки.
- Снимите синюю крышку, потянув ее книзу.

Заправка

- Возьмите канистру с AdBlue®. Проверьте на ней дату и убедитесь, что она не просрочена, внимательно прочтите этикетку с указаниями по использованию перед тем, как залить AdBlue® в бак автомобиля.

Важно знать: если AdBlue® в баке автомобиля полностью закончилась - об этом свидетельствуют уведомляющие сообщения и невозможность запустить двигатель - необходимо залить в него не менее 3,8 л (т.е. две канистры по 1,89 л).

- В случае подтеканий после заливки жидкости в бак, удалите канистру и протрите горловину бака влажной тряпкой.

В случае разбрызгиваний жидкости, немедленно смойте ее обильной струей холодной воды или вытрите влажной тряпкой.

Образовавшиеся от пролитой жидкости кристаллы удалите губкой с теплой водой.

Закрытие бака

- Наденьте на горловину бака синюю крышку и поверните ее на 1/6 оборота по часовой стрелке до упора.
- Закройте люк горловины топливного бака.

Пуск двигателя

- Включите зажигание без пуска двигателя.
- Выждите 10 секунд и запустите двигатель.

Не выбрасывайте канистры из-под AdBlue® в места сбора бытовых отходов.

Складывайте их в специальные контейнеры, или сдавайте туда, где купили.

Храните AdBlue® в оригинальной таре в местах, недосягаемых для детей.

Никогда не переливайте AdBlue® в другую тару: это может нарушить его чистоту.

Никогда не разбавляйте эту жидкость водой.

Никогда не вливайте ее в дизельное топливо.

Рекомендации по хранению

Не храните канистры с AdBlue® в своем автомобиле.

В случае замерзания AdBlue®

AdBlue® замерзает при температуре ниже -11°C (12,2°F) и портится, начиная с 25°C (77°F).

Канистры с этой жидкостью рекомендуется хранить в прохладном месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

В этих ее можно хранить, как минимум, один год.

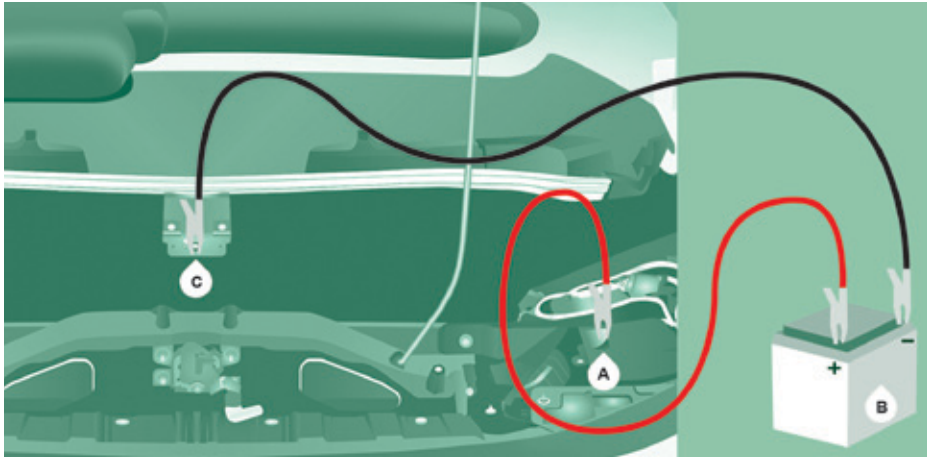
Замерзшую жидкость можно использовать после оттаивания на воздухе.

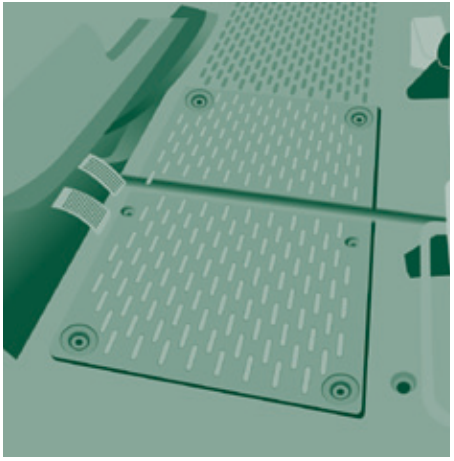
В системе SCR предусмотрен подогрев бака с AdBlue®, обеспечивающий работу автомобиля в нормальных условиях эксплуатации.

В исключительных ситуациях, например, в случае длительного пребывания автомобиля на морозе ниже -15°C (5°F), уведомление о неисправности системы очистки отработавших газов может быть связано с замерзанием AdBlue®.

Поставьте автомобиль на несколько часов в более теплое помещение и дождитесь перехода AdBlue® в жидкое состояние.

Сигнал неисправности системы очистки отработавших газов погаснет не сразу, а через несколько километров пробега.





АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

A. Металлический проводник в положительной цепи электропитания автомобиля

B. Вспомогательная батарея

C. Электрическая масса вашего автомобиля

Положительный металлический проводник **A** расположен в нише сбоку блока предохранителей.

Подключайтесь только к указанным здесь точкам. Несоблюдение этого требования может привести к короткому замыканию.

Запуск двигателя от вспомогательной батареи

- Присоедините красный соединительный провод к металлическому проводнику **A**, а затем к выводу (+) вспомогательной батареи **B**.
- Присоедините один конец черного или зеленого соединительного провода к выводу (-) вспомогательной батареи **B**.
- Присоедините другой конец черного или зеленого соединительного провода к массовой детали **C** вашего автомобиля.
- Включите стартер и запустите двигатель.
- Дождитесь устойчивой работы двигателя на холостом ходу и снимите соединительные провода.

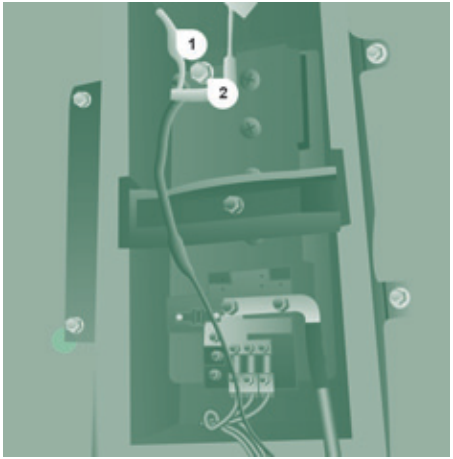
Зарядка батареи при помощи зарядного устройства

- Откройте доступ к батарее, расположенной в полу слева.
- Отсоедините клеммы проводов от выводов батареи.
- Зарядите аккумуляторную батарею, следуя инструкциям изготовителя зарядного устройства.
- Присоедините клеммы проводов к выводам батареи, начиная с провода (-).
- Проверьте, чтобы клеммы проводов и выводы батареи были чистыми. В случае их сульфатации (белый или зеленоватый налет) отсоедините провода от батареи и очистите клеммы проводов и выводы батареи.

Зарядку АКБ следует проводить в хорошо проветриваемом месте вдали от источников открытого огня или возможного искрения во избежание взрыва или возгорания.

Запрещается заряжать замерзшую батарею: во избежание взрыва, ей необходимо дать согреться. Если батарея замерзла, то перед тем, как поставить ее на зарядку, ее необходимо показать специалисту для проверки целости внутренних элементов и отсутствия трещин в корпусе, через которые может протечь токсичный и вызывающий коррозию электролит.

Поставьте батарею на медленную зарядку малым током примерно на 24 часа, но не более, чтобы не повредить ее.



Доступ к аккумуляторной батарее

Отверните 6 винтов крепления крышки.

Поднимите или снимите и уберите крышку.

Опустите рычажок **1**, чтобы развести клеммы.

Снимите клемму **2** с отрицательного вывода батареи (-).

Автомобильные аккумуляторные батареи содержат вредные вещества - серную кислоту и свинец. Их следует снимать с эксплуатации в соответствии с действующими правилами и ни в коем случае не смешивать с бытовыми отходами.

Отслужившие элементы питания и аккумуляторные батареи следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

Перед тем, как отсоединить клеммы проводов от выводов батареи выждите 2 минуты после выключения зажигания.

Запрещено отсоединять провода от батареи при работающем двигателе.

При зарядке батареи следует обязательно отсоединить от нее провода.

Поднимите стекла и закройте все двери перед тем, как отсоединить батарею.

После присоединения батареи включите зажигание и выждите 1 минуту перед пуском двигателя, чтобы инициализировать электронные системы. В случае нарушений в работе электрооборудования после установки АКБ обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Разряженная аккумуляторная батарея

Если автомобиль не эксплуатируется более одного месяца, рекомендуется отсоединить провод от отрицательного вывода (-) батареи.

Порядок зарядки аккумуляторной батареи приведен здесь только для сведения.

В тех случаях, когда аккумуляторная батарея была отключена на длительный срок, может оказаться необходимым осуществить повторную инициализацию или настройку некоторых систем:

- параметры индикации дисплея (календарь, часы, язык сообщений, единицы измерения расстояния и температуры),
- частотные настройки радиоприемника,
- центральный замок.

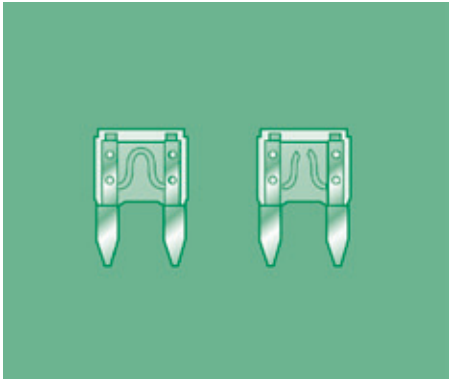
Часть настроек может исчезнуть совсем, поэтому для их восстановления вам понадобится обратиться в сервисную сеть PEUGEOT.

При наличии на автомобиле хронотахографа или охранной системы, рекомендуется отсоединить провод от отрицательного вывода батареи (-), расположенной под полом в кабине слева, если автомобиль не будет использоваться более 5 суток.



В данной табличке, особенно если речь идет о системе "стоп-старт", указывается, что на автомобиле используется 12-вольтная свинцово-кислотная аккумуляторная батарея с особыми технико-эксплуатационными характеристиками, и что ее отключение или замена должны осуществляться только в условиях сервисной сети PEUGEOT или специализированного техцентра.

После установки аккумуляторной батареи на автомобиль в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре, система "стоп-старт" станет активной только после длительной стоянки автомобиля, продолжительность которой зависит от климатических условий и степени заряженности АКБ (около 8 часов).



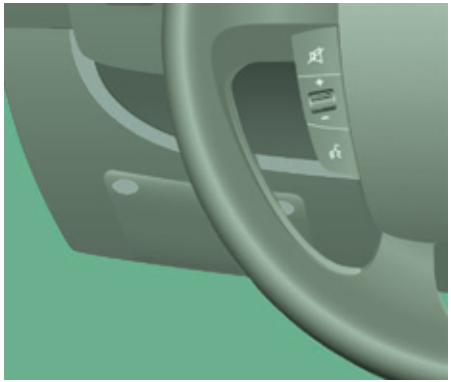
Исправный Неисправный

ЗАМЕНА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

Три блока предохранителей расположены в панели приборов с левой стороны, в стойке с правой стороны и в моторном отсеке.

Здесь приведены только те предохранители, которые владелец автомобиля может заменить самостоятельно. По поводу замены остальных следует обращаться в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

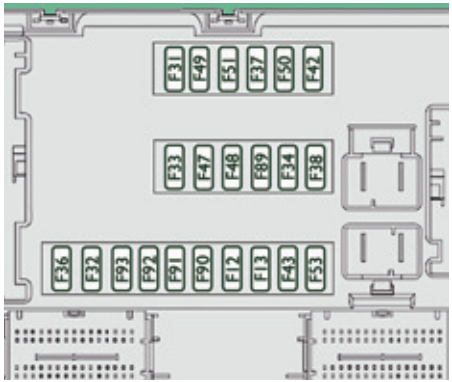
Вниманию механиков станций технического обслуживания: все сведения о предохранителях и реле можно получить в фирменной сети PEUGEOT в справочнике по "Методам проведения ремонта".



Снятие и установка предохранителя

Перед заменой сгоревшего предохранителя необходимо выяснить и устранить причину неисправности. Номера предохранителей нанесены на панели блока предохранителей.

Всегда заменяйте сгоревший электрический предохранитель предохранителем того же номинала

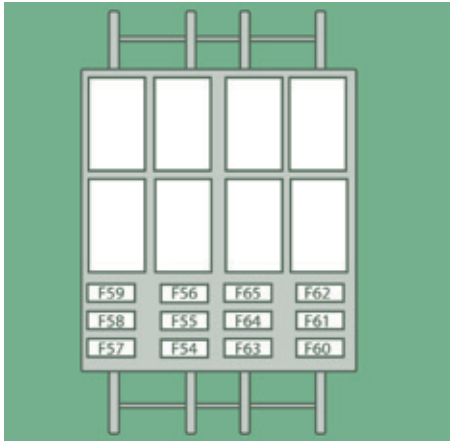


Компания PEUGEOT не несет ответственности за неисправности вашего автомобиля, вызванные установкой дополнительного электрооборудования, не изготовленного или не рекомендованного к использованию торгово-сервисной сетью PEUGEOT, либо установленного с нарушением ее инструкций. В особенности это относится к подключенному электрооборудованию, потребляющему в сумме ток более 10 мА.

Блок предохранителей в панели приборов с левой стороны

Отверните винты и опустите блок, чтобы открыть доступ к предохранителям.

Предохранитель	Номинальный ток, А	Защищаемая цепь
12	7,5	Фара ближнего света правая
13	7,5	Фара ближнего света левая
31	5	Реле процессора моторного отсека - Реле процессора панели приборов (+ ключ)
32	7,5	Освещение салона (+ АКБ)
33	7,5	Датчик контроля АКБ на версии "стоп-старт" (+ АКБ)
34	7,5	Освещение салона микроавтобуса - Фонари аварийной сигнализации
36	10	Автомагнитола - Управление кондиционером - Охранная сигнализация - Хронотахограф - Процессор выключателя АКБ - Программатор дополнительного подогрева (+ АКБ)
37	7,5	Выключатель фонарей стоп-сигнала - Третий стоп-сигнал - Панель приборов (+ ключ)
38	20	Центральный замок (+ АКБ)
42	5	Микропроцессор и датчик ABS - Датчик ASR - Датчик CDS - Выключатель фонарей стоп-сигнала
43	20	Двигатель очистителя ветрового стекла (+ ключ)
47	20	Двигатель стеклоподъемника со стороны водителя
48	20	Двигатель стеклоподъемника со стороны пассажира
49	5	Процессор системы помощи при парковке - Автомагнитола - Переключатели на рулевом колесе - Центральная и боковая панели управления - Дополнительная панель управления - Процессор выключателя АКБ (+ ключ)
50	7,5	Процессор подушек безопасности и преднатяжителей ремней
51	5	Хронотахограф - Процессор усилителя рулевого управления - Кондиционер воздуха - Фонари заднего хода - Датчик воды в фильтре дизтоплива - Датчик расхода (+ ключ)
53	7,5	Панель приборов (+ АКБ)
89	-	Не используется
90	7,5	Фара дальнего света левая
91	7,5	Фара дальнего света правая
92	7,5	Фара противотуманная левая
93	7,5	Фара противотуманная правая

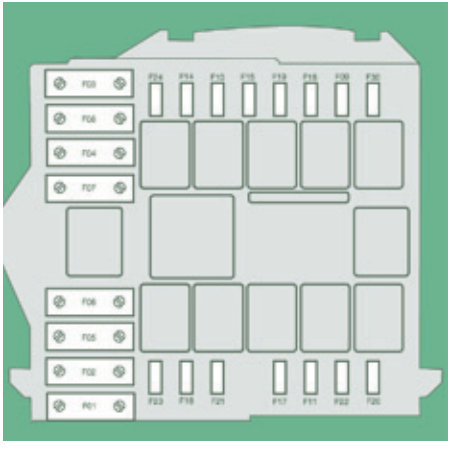


Блок предохранителей в стойке с правой стороны

Снимите крышку.

После замены предохранителя плотно закройте крышку.

Предохранитель	Номинальный ток, А	Защищаемая цепь
54	-	Не используется
55	15	Обогрев сидений
56	15	Электрическая розетка 12 В для задних пассажиров
57	10	Дополнительный подогрев под сиденьем
58	15	Обогрев заднего левого стекла
59	15	Обогрев заднего правого стекла
60	-	Не используется
61	-	Не используется
62	-	Не используется
63	10	Управление дополнительным подогревом для задних пассажиров
64	-	Не используется
65	30	Вентилятор системы дополнительного подогрева для задних пассажиров

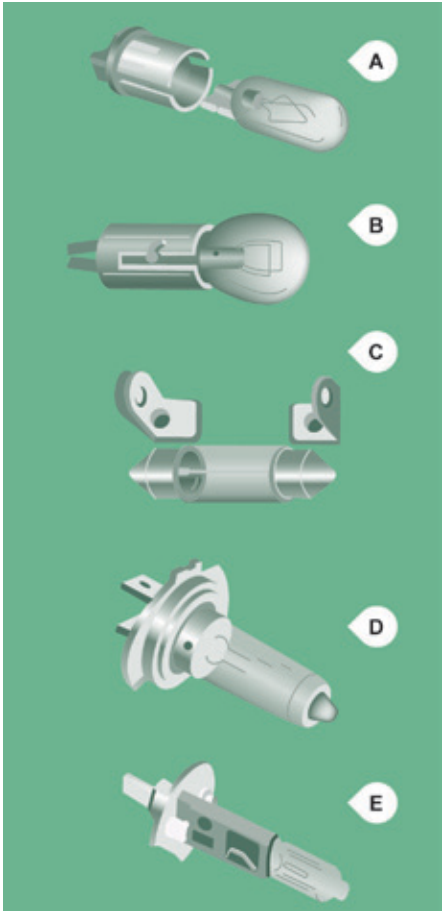


Блок предохранителей в моторном отсеке

Отверните гайки и опустите блок, чтобы открыть доступ к предохранителям.

После замены предохранителя плотно закройте крышку.

Предохранитель	Номинальный ток, А	Защищаемая цепь
1	40	Питание насоса системы ABS
2	50	ЭБУ системы предподогрева дизеля
3	30	Контакт замка зажигания - Стартер
4	40	Подогрев дизтоплива
5	20/50	Вентиляция салона с дополнительным программируемым обогревом (+ АКБ)
6	40/60	Вентилятор салона, максим. скорость (+ АКБ)
7	40/50/60	Вентилятор салона, миним. скорость (+ АКБ)
8	40	Вентилятор салона (+ ключ)
9	15	Задняя розетка 12 В (+ АКБ)
10	15	Звуковой сигнал
11	-	Не используется
14	15	Передняя розетка 12 В (+ АКБ)
15	15	Прикуриватель (+ АКБ)
16	-	Не используется
17	-	Не используется
18	7,5	Процессор двигателя (+ АКБ)
19	7,5	Компрессор кондиционера воздуха
20	30	Насос омывателя стекол/фар
21	15	Питание топливного насоса
22	-	Не используется
23	30	Электромагнитные клапаны системы ABS
24	7,5	Дополнительная панель управления - Складывание наружных зеркал заднего вида (+ ключ)
30	15	Подогрев наружных зеркал заднего вида



ЗАМЕНА ЛАМПЫ

Типы ламп в световых приборах

На вашем автомобиле используются лампы различных типов и конструкций.
Чтобы их извлечь:

Тип A **Цельностеклянные лампы: осторожно извлеките ее выводы из гнезд, поскольку они вставлены под значительным усилием.**

Тип B **Лампа с байонетным цоколем: слегка нажмите на нее и поверните против часовой стрелки.**

Тип C **Лампа с цилиндрической колбой: разведите контакты в стороны.**

Тип D - E **Галогенная лампа: снимите пружинную защелку с патрона.**

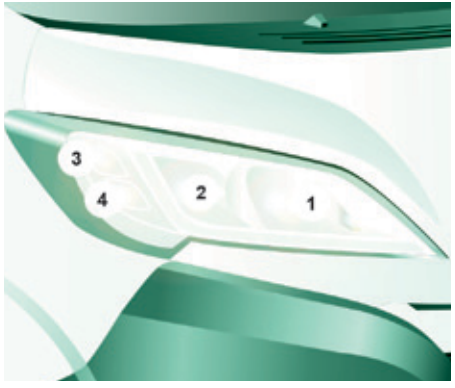
Вышедшие из строя лампы заменяйте только такими же новыми лампами с теми же артикулами и характеристиками.

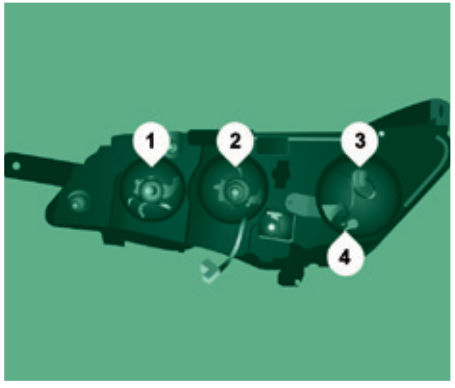
При смывании грязных пятен мощной струей воды, не задерживайте ее на фарах, фонарях и их краях, чтобы не повредить лаковое покрытие и уплотнительные прокладки.

Отворачивайте и заворачивайте винты отверткой, находящейся в ящике под сиденьем переднего пассажира.

После замены ламп все операции производятся в обратном порядке.







Передние световые приборы

Откройте капот и прочно поставьте его на упор.

Доступ к лампам открывается с тыльной стороны оптических блоков, для этого нужно просунуть туда руку.

В случае необходимости, оптический блок можно извлечь:

- При наличии (в зависимости от страны реализации), отодвиньте в сторону холодостойкую термозащиту из пенопласта.
- Отсоедините электрический разъем, сняв с него кольцо фиксатора.
- Отверните оба винта крепления оптического блока.
- Перемещая оптический блок к середине автомобиля, снимите его с салазок.

Действуя с левой стороны, помните об упоре, на котором стоит капот.

1 - Фары дальнего света

Тип D, H7 - 55 W

- Снимите защитный кожух, потянув за резиновый язычок.
- Отсоедините электрический разъем.
- Снимите пружинную защелку, нажав на средний зажим.
- Замените лампу, аккуратно совместив ее цоколь с направляющими пазами на блоке.

2 - Фары ближнего света

Тип D, H7 - 55 W

- Снимите защитный кожух, потянув за резиновый язычок.
- Отсоедините колодку электрического разъема.
- Снимите пружинную защелку, нажав на средний зажим.
- Замените лампу, аккуратно совместив ее цоколь с направляющими пазами на блоке.

3 - Указатели поворотов

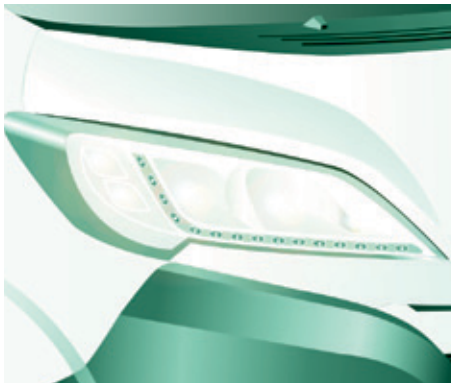
Тип A, WY 21W - 21 W

- Снимите защитный кожух, потянув за резиновый язычок.
- Поверните держатель лампы на четверть оборота против часовой стрелки.
- Замените лампу.

4 - Стояночные/дневные ходовые огни

Тип A, W21/5 W - 21W и 5W

- Снимите защитный кожух, потянув за резиновый язычок.
- Поверните держатель лампы на четверть оборота против часовой стрелки.
- Замените лампу.



Дневные ходовые огни на LED-светодиодах

Фонари на LED-светодиодах используются как дневные ходовые огни и как стояночные огни.

Если у вас дневные ходовые огни на LED-светодиодах, обратитесь в сеть PEUGEOT.



5 - Противотуманные фары

Тип E, H11 - 55W

- Поверните колесо внутрь в крайнее положение.
- Извлеките винт со стороны колесной арки.
- Снимите защитную крышку.



- Снимите фиксатор и отсоедините электрический разъем.
- Поверните и выньте держатель лампы.
- Замените лампу, аккуратно совместив ее цоколь с направляющими пазами на блоке.

Замену галогенной лампы следует производить, только спустя несколько минут после выключения фары (во избежание ожога). Запрещается прикасаться к ее колбе голыми руками - пользуйтесь неворсистой ветошью.

По завершении замены обязательно проверьте и убедитесь, что фары горят нормально.



Боковые повторители указателей поворотов

Тип А, W16WF - 16W

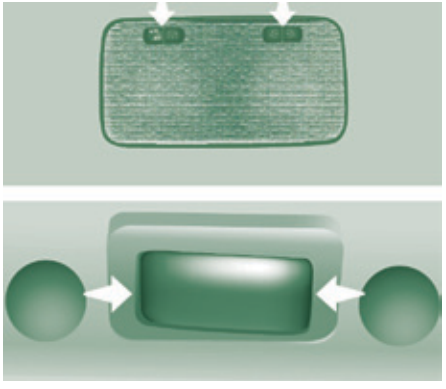
- Поверните зеркало, чтобы получить доступ к винтам.
- Извлеките оба винта крепления.
- Потяните за держатель лампы, чтобы снять его со штифтов.
- Выньте лампу и замените ее.



Боковые стояночные огни

Тип А, W5W - 5W

- При их наличии в комплектации автомобиля (размер L4), извлеките оба винта крепления.
- Извлеките патрон лампы из фиксаторов.
- Выньте лампу и замените ее.

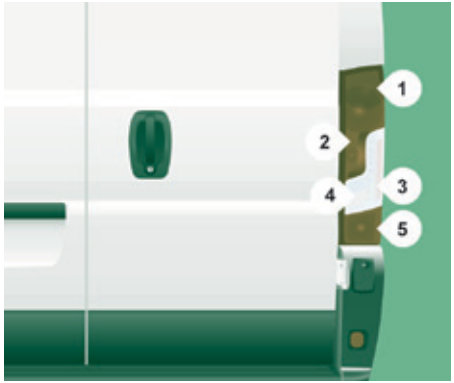


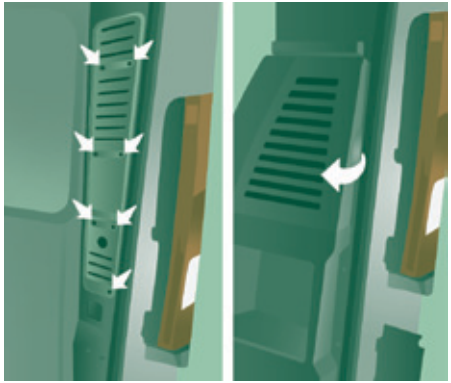
Передний / Задний

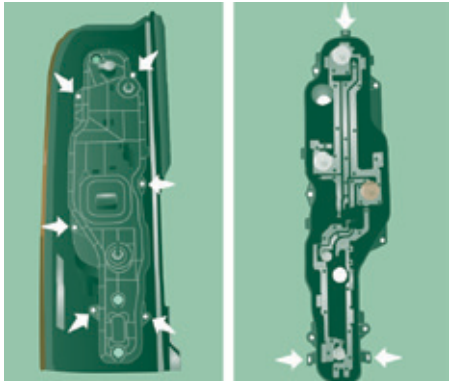
Плафоны

Тип С, 12V10W - 10W

- Нажмите в точках, указанных стрелками и снимите плафон.
- Снимите защитную крышку.
- Замените лампу, разведя в стороны два контакта.
- Убедитесь, что новые лампы прочно зажаты между контактами.
- Закройте защитную крышку.
- Установите плафон на место и убедитесь, что он прочно закреплен.







Задние световые приборы

Дополнительную информацию о лампах см. в таблице "Типы ламп в световых приборах".

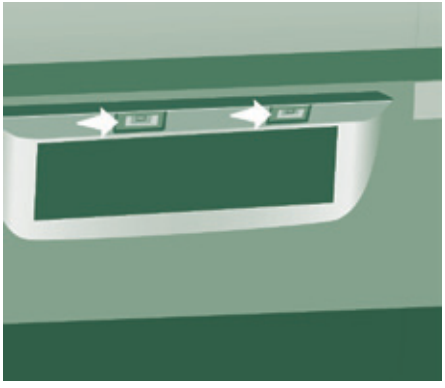
После замены ламп все операции производятся в обратном порядке.

1. **Фонари стоп-сигналов**
   Тип B, P21W - 21W
2. **Стоп-сигнал/стояночные огни**
   Тип B, P21/5 W - 21W и 5W
3. **Указатели поворотов**
   Тип B, PY21W - 21W
4. **Фонарь заднего хода**
   Тип A, W16W - 16W
5. **Противотуманный фонарь**
   Тип A, W16W - 16W

- Определите, какая лампа сгорела, а затем откройте задние двери.
- Снимите крышку с соответствующего люка, отвернув с нее семь винтов крепления (на фургоне)

  или

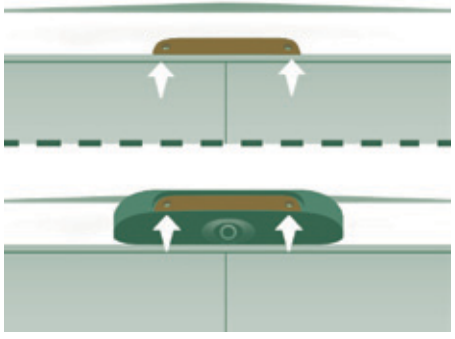
  Снимите крышку с соответствующего люка, потянув ее за ручку, чтобы снять с фиксаторов (на комби).
- Отсоедините электрический разъем, нажав на средний язычок.
- Отверните обе гайки крепления блока с прозрачным рассеивателем.
- Извлеките с внешней стороны блок с прозрачным рассеивателем.
- Отверните шесть винтов крепления держателя лампы.
- Разведите в стороны три язычка фиксаторов и извлеките держатель лампы из его посадочного места.
- Замените лампу.



Фонарь освещения номерного знака

Тип C, C5W - 5W

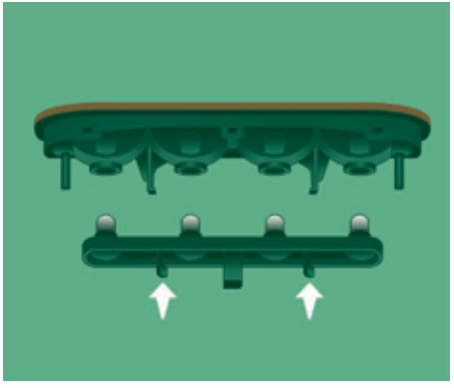
- Нажмите в точке, указанной стрелкой, и снимите прозрачный рассеиватель фонаря.
- Извлеките сгоревшую лампу, разведя в стороны контакты.
- Вставив новую лампу, убедитесь, что она плотно зажата между контактами.
- Установите на место рассеиватель и нажмите на него, чтобы закрепить.



Третий стоп-сигнал

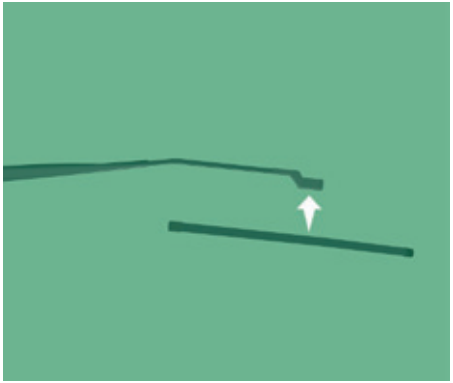
Тип A, W5W - 5W (x4)

- Извлеките оба винта крепления фонаря.
- Извлеките фонарь, потянув его к себе.



- Сожмите два фиксатора внутрь и выньте плату с лампами.
- Извлеките сгоревшую лампу, потянув ее кверху.
- Замените лампу.





ЗАМЕНА ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

В переднем бампере имеются подножки, чтобы удобнее было дотянуться до щеток и жиклеров омывателя.

Убедитесь, что жиклеры омывателей ветрового стекла и фар не засорены.

Замена щетки на ветровом стекле

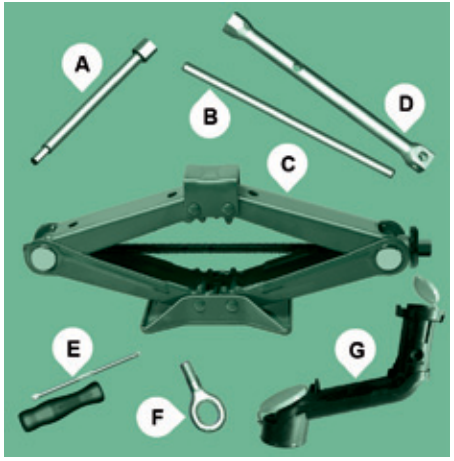
Поднимите рычаг.

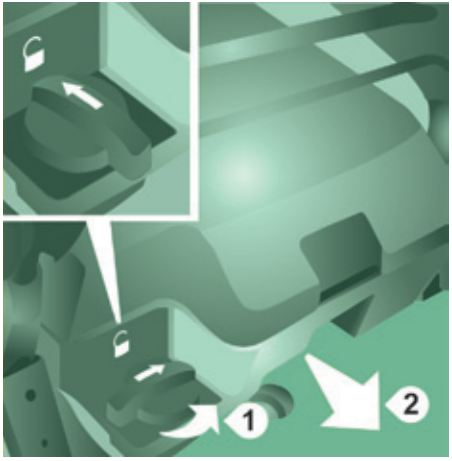
Отсоедините и снимите щетку, нажав для этого на кнопку фиксатора и потянув за щетку.

Установите новую щетку и убедитесь, что она прочно закреплена.

Опустите рычаг.







ЗАМЕНА КОЛЕСА

Меры безопасности

Установите автомобиль, по возможности, на твердой, нескользкой горизонтальной площадке.

Затяните стояночный тормоз, выключите зажигание и включите первую передачу.

Наденьте яркий жилет безопасности и поставьте на дороге знак аварийной остановки.

Убедитесь, что в автомобиле никого не осталось, а пассажиры отошли от автомобиля на безопасное расстояние.

Пневматическая подвеска

На автомобиле с пневмоподвеской сначала нужно выбрать способ вывешивания автомобиля.

Нажмите одновременно на оба выключателя не менее чем 5 секунд, при этом в них загорятся контрольные лампы.

После замены колеса и достижения скорости выше 5 км/ч, этот режим автоматически отключится.

Домкрат и все перечисленные здесь инструменты предназначены только для вашего автомобиля. Не используйте их для других целей.

Ни в коем случае не находитесь под автомобилем, стоящим на домкрате (пользуйтесь опорной стойкой).

Инструменты

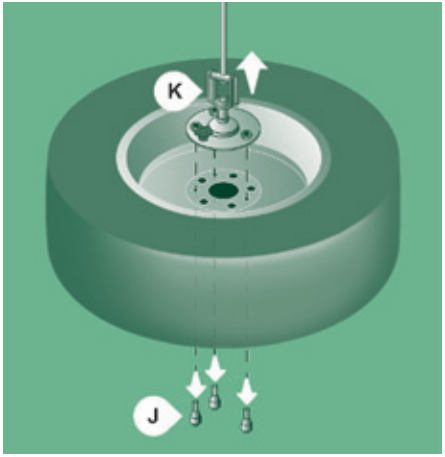
Инструменты расположены в ящике под сиденьем переднего пассажира.

- Поверните ручку на четверть оборота и потяните ящик.
- По завершении работы нажмите на ручку и поверните на четверть оборота, чтобы запереть ящик.

A. Головка для ключа.
B. Стержень.
C. Домкрат.
D. Ключ баллонный.
E. Отвертка (с ручкой и сменными насадками).
F. Съемное буксирное кольцо.
G. Патрубок для заливки масла.







Запасное колесо

Болт, удерживающий запасное колесо, находится под задним бампером с правой стороны.

- Наденьте головку с удлинителем **A**, баллонным ключом **D** и стержнем **B** на болт.
- Вращайте болт против часовой стрелки, чтобы опустить запасное колесо.
- Отверните болт до упора, который будет ощущаться в виде затрудненного вращения.
- Полностью размотав трос, выньте запасное колесо из-под автомобиля.

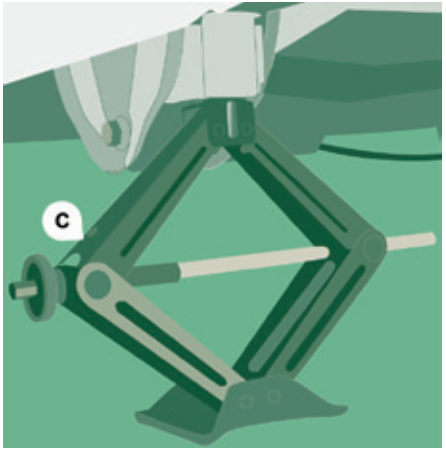
- На автомобиле со **штампованными дисками** отверните ручку **H**.
- Извлеките кронштейн **I** с внешней стороны штампованного диска.

- На автомобиле с **легкосплавными дисками**, выверните три болта крепления **J** из скобы **K**.
- Извлеките все это с внутренней стороны легкосплавного диска.

- Извлеките запасное колесо и положите его рядом с заменяемым.
- По возможности, подложите противооткатный упор под колесо, диагонально противоположное заменяемому.





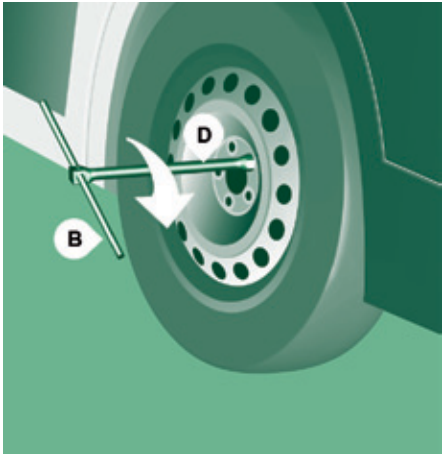


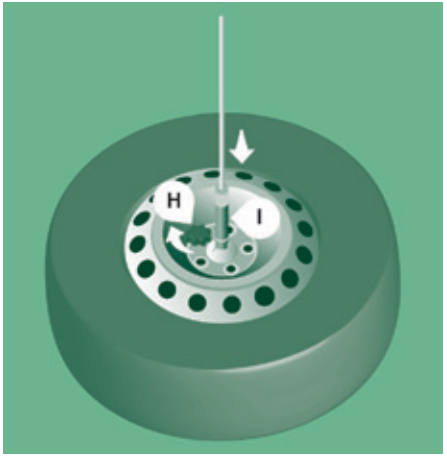
Снятие неисправного колеса

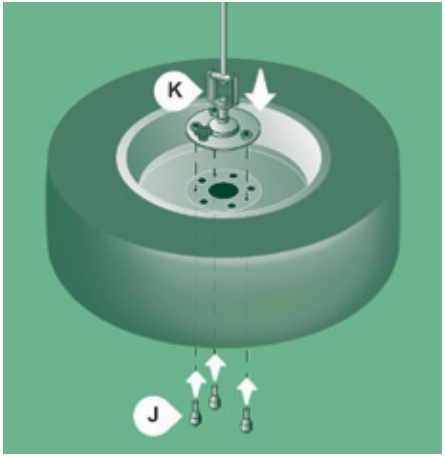
- Снимите с колеса декоративный колпак (при наличии в комплектации), поддев его отверткой **E**.
- Ослабьте затяжку колесных болтов при помощи баллонного ключа **D** и стержня **B**.
- Установите домкрат **C** под одно из специально предназначенных для этого четырех опорных гнезд в нижней части кузова, расположенное ближе всех к снимаемому колесу.

При наличии на автомобиле складной подножки, домкрат следует установить под углом 45°.

- Вращая домкрат при помощи баллонного ключа **D** и стержня **B**, поднимите автомобиль так, чтобы колесо приподнялось над землей на несколько сантиметров.
- Полностью отверните все колесные болты и снимите неисправное колесо.







Установка запасного колеса

- Установите запасное колесо на ступицу и наживите колесные болты от руки.
- Проведите первую, предварительную, затяжку баллонным ключом **D** со стержнем **B**.
- Полностью опустите автомобиль и уберите из-под него домкрат **C**.
- Дотяните болты баллонным ключом **D** со стержнем **B**, не перетягивая затяжку.

Укладка колеса

Чтобы зафиксировать лебедочный механизм, в него нужно обязательно положить запасное или подлежащее ремонту колесо.

- Уложите колесо сзади автомобиля.

- Если колесо смонтировано на **штампованном диске**, зацепите за него кронштейн **I** снаружи.
- Заверните ручку **H** так, чтобы кронштейн и диск составили единое целое.

- Если колесо смонтировано на **легкосплавном диске**, поместите скобу **K** внутри диска.
- Заверните три болта **J** крепления скобы в легкосплавный диск.



- Наденьте на болт головку с удлинителем **A**, баллонный ключ **D** и стержень **B**.
- Вращая все это по часовой стрелке, полностью смотайте трос так, чтобы поднять колесо под днище автомобиля.
- Убедитесь, что колесо плотно прилегло к днищу всей своей плоскостью и что метка механизма подъема колеса находится на виду.
- Сложите весь инструментарий в колесный колпак (при наличии в комплектации).

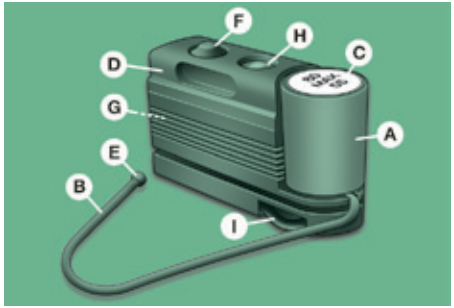
Установка отремонтированного колеса

Отремонтированное колесо устанавливается на автомобиль так же, как и запасное, только не забудьте надеть на него его декоративный колпак.

Запасное колесо не предназначено для поездок на дальние расстояния. Проверьте в кратчайшие сроки после замены затяжку колесных болтов и давление воздуха в запасном колесе в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

Отремонтируйте штатное колесо и, не откладывая, установите его на автомобиль в сервисной сети PEUGEOT или в специализированном техцентре.

В рубрике "Технические характеристики - Идентификационные данные автомобиля" указано местонахождение таблички с параметрами давления в шинах.

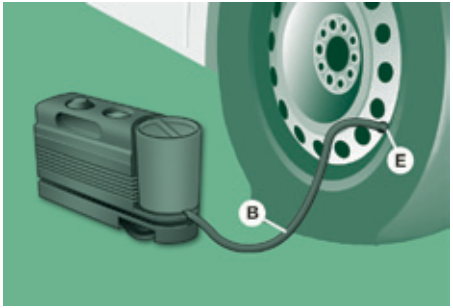


КОМПЛЕКТ ДЛЯ УСТРАНЕНИЯ ПРОКОЛА

Комплект для временного устранения прокола в шине находится в чехле, расположенном в одной из передних дверей.

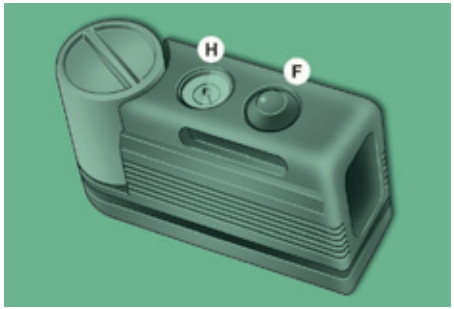
В него входят:

- баллончик **A** с герметиком для устранения проколов, а также:
  - шланг для подачи герметика **B**,
  - клейкая этикетка **C** с напоминанием скорости, которую не следует превышать ("максимум 80 км/ч"); водитель должен наклеить ее на панель приборов после ремонта колеса,
- краткое руководство к ремонтному комплекту,
- компрессор **D** с манометром и шлангом,
- переходники для накачивания через различные вентили.



Ремонт шины

- Затяните стояночный тормоз.
- Отверните защитный колпачок вентиля поврежденной шины, снимите шланг **B** и наверните кольцо **E** на вентиль.



- Убедитесь в том, что выключатель **F** компрессора находится в положении **"0"** ("выключен").



- Запустите двигатель.
- Вставьте штекер **G** в ближайшую бортовую розетку для электроприборов.
- Переведите выключатель **F** компрессора в положение **"I"** ("включен").
- Накачайте шину до давления 5 бар.

Для большей точности рекомендуется контролировать давление манометром **H** при выключенном компрессоре.

- Если давление хотя бы в **3 бар** не будет достигнуто за 5 минут, отсоедините компрессор от вентиля, выключите его из розетки и прокатитесь на автомобиле на расстояние около 10 метров, чтобы герметик равномерно растекся в шине.
- Еще раз накачайте шину:
  - если давление хотя бы в **3 бар** не будет достигнуто за 10 минут, откажитесь от дальнейших попыток отремонтировать колесо: шина повреждена так, что ремонту не подлежит. Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT иили в специализированный техцентр.
  - если давление воздуха в шине поднялось до **5 бар**, немедленно поезжайте.

После того, как автомобиль проедет около 10 минут, остановитесь и еще раз проверьте давление воздуха в шине.

При необходимости, подкачайте колесо до нормы, указанной в табличке, расположенной на стойке со стороны водителя и, при первой же возможности, обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

Комплект для устранения проколов и запасные баллончики можно приобрести в торгово-сервисной сети PEUGEOT.

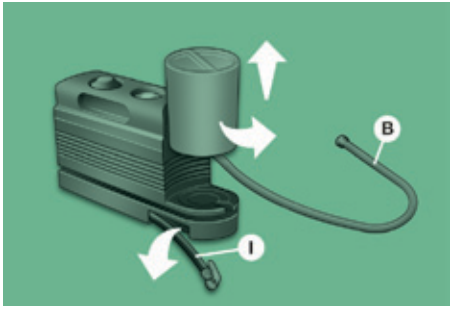


Проверка и восстановление давления

Компрессор следует использовать только для проверки и восстановления давления.

- Отсоедините шланг **I** и подсоедините его прямо к вентилю шины; баллончик будет соединен с компрессором, и герметик не будет вытекать из него в шину.

Если понадобится понизить давление в шине, подсоедините шланг **I** к вентилю шины и нажмите на желтую кнопку, расположенную в центре выключателя компрессора.



Замена баллончика

Порядок замены баллончика с герметиком:

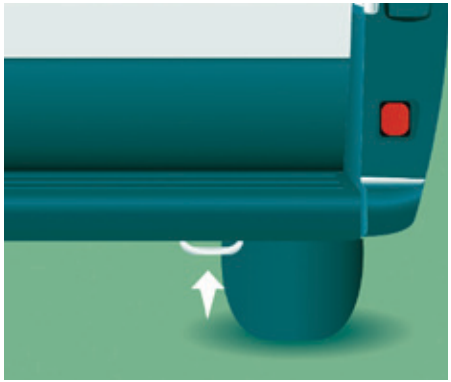
- отсоедините шланг **I**,
- поверните порожний баллончик против часовой стрелки и уберите его,
- вставьте новый баллончик и поверните его по часовой стрелке,
- подсоедините шланг **I** и наденьте шланг **B**.

В состав герметика входит этиленгликоль, способный нанести вред здоровью при попадании в пищевод и раздражающий слизистую глаз.

Баллончики следует хранить в местах, не доступных для детей.

Не выбрасывайте использованные баллончики куда попало: их следует сдавать в сервисную сеть PEUGEOT или на специализированные пункты сбора отходов.





БУКСИРОВКА

Буксировка вашего автомобиля

Съемное буксирное кольцо хранится в коробке с инструментами под сиденьем переднего пассажира.

Снимите заглушку плоским концом какого-либо инструмента.

Вверните буксирное кольцо до упора.

Прицепите сертифицированную штангу для буксировки к буксирному кольцу.

Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.

Несоблюдение этого требования может вывести из строя элементы тормозной системы, обеспечивающие притормаживание автомобиля в момент пуска двигателя.

Взятие на буксир другого автомобиля

Несъемное кольцо для взятия на буксир расположено справа под бампером.

Прицепите сертифицированную штангу для буксировки к несъемному кольцу.

Общие рекомендации

Соблюдайте действующие в Вашей стране правила.

Убедитесь, что масса буксирующего автомобиля больше массы буксируемого.

Водитель должен оставаться за рулем буксируемого автомобиля и иметь действующее водительское удостоверение.

Для буксировки автомобиля используйте только сертифицированную жесткую штангу; тросы, канаты и лямки категорически запрещены.

Буксирующий автомобиль должен начинать движение плавно.

При буксировке с остановленным двигателем усилители тормозной системы и рулевого управления не работают.

Необходимо вызвать специалиста с эвакуатором в следующих случаях:

- автомобиль вышел из строя на автостраде или скоростной автомагистрали,
- эвакуируется полноприводный автомобиль,
- не включается нейтральная передача, рулевая колонка не снимается с блокировки, не отпускается стояночный тормоз,
- требуется эвакуация автомобиля с опорой только на два колеса,
- нет в наличии сертифицированной буксирной штанги и др.

ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО С БЫСТРОСЪЕМНОЙ ШАРОВОЙ ОПОРОЙ

Описание

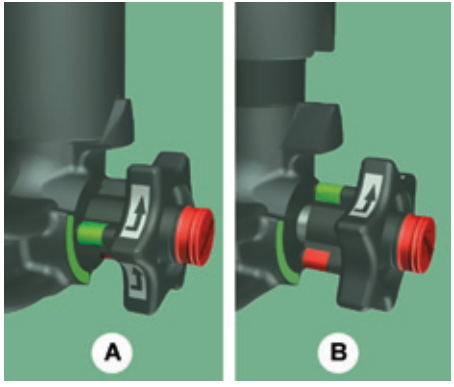
Монтаж и демонтаж шара тягово-сцепного устройства производится легко и быстро без всякого инструмента.



1. Кронштейн фиксатора.
2. Разъем для подключения электрожгута прицепа.
3. Страховочное кольцо.
4. Съемный шар.
5. Рычажок механизма запирания / отпирания.
6. Замочная скважина.
7. Этикетка для записи артикула ключа.

Сведения о максимальной нагрузке на тягово-сцепное устройство см. в рубрике "Технические характеристики - Массы".

О безопасном вождении автомобиля с тягово-сцепным устройством читайте в рубрике "Дополнительное оборудование - Буксировка прицепа".



A. **В замкнутом** положении: рычажок механизма запирания контактирует с шаром (без зазора).

B. **В незамкнутом** положении: рычажок механизма запирания не контактирует с шаром (зазор около 5 мм).

Соблюдайте правила страны, по которой вы проезжаете.

Проверка перед использованием ТСУ

Убедитесь, что шаровая опора надежно закреплена, а также:

- зеленая метка рычажка механизма запирания совпадает с зеленой меткой на шаре,
- рычажок механизма запирания контактирует с шаром,
- замок замкнут и ключ из него извлечен; рычажок механизма запирания больше не перемещается,
- шаровая опора неподвижно сидит на кронштейне; проверьте это, с силой попытавшись пошевелить ее рукой.

Меры предосторожности при использовании ТСУ

Никогда не отпирайте замок фаркопа, если к нему присоединен прицеп или на шаровой опоре установлено устройство для перевозки грузов и предметов.

Никогда не превышайте максимально допустимую массу груженого автомобиля (МДМГА), прицепа и суммарную максимальную массу автопоезда (РММА).

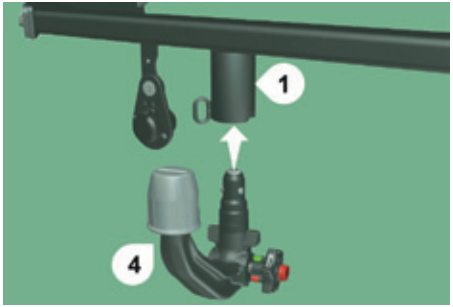
После использования ТСУ

При совершении поездок без прицепа или устройств для перевозки грузов шаровую опору следует снять, а ее кожух убрать на кронштейн. Это необходимо для того, чтобы фаркоп не закрывал номерной знак и световые приборы.

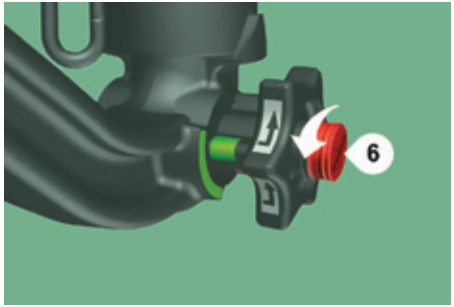
Монтаж шаровой опоры фаркопа



Снимите с кронштейна шаровой опоры защитный кожух, расположенный под задним бампером.

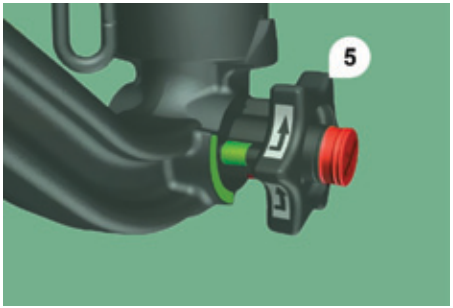


Вставьте конец шаровой опоры **4** в кронштейн **1** и подтолкните кверху; при этом фиксация произойдет автоматически.

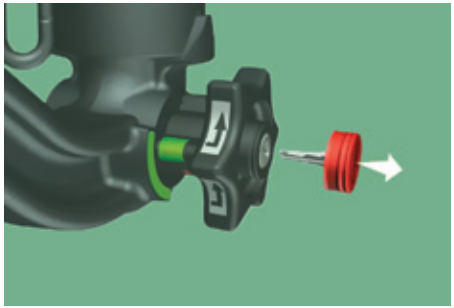


Убедитесь, что механизм надежно зафиксирован (находится в положении **A**).

Замкните ключом замок **6**.

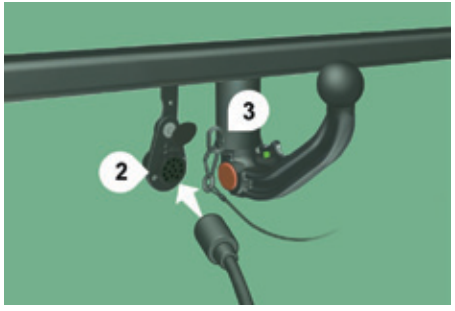


Рычажок механизма запирания **5** повернется против часовой стрелки на четверть оборота; держите при этом руку подальше.



Никогда не оставляйте ключ в замке. Если замок открыт, ключ из него извлечь невозможно.

Наденьте на замок колпачок.



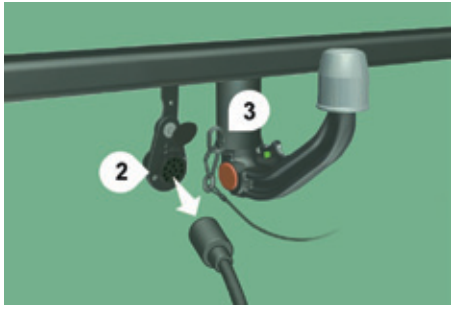
Снимите защитный кожух с шаровой опоры фаркопа.

Закрепите прицеп на шаровой опоре фаркопа.

Зацепите трос, жестко связанный с прицепом, за страховочное кольцо **3** кронштейна.

Подключите электрожгут прицепа к разъему **2** кронштейна.

Снятие шаровой опоры фаркопа

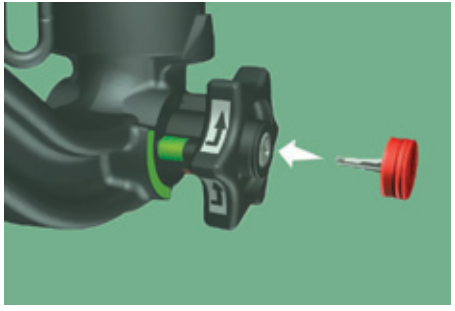


Отключите электрожгут прицепа от разъема **2** кронштейна.

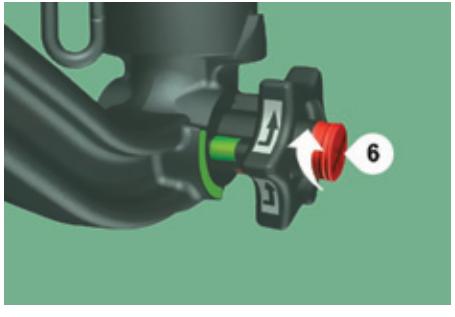
Отцепите трос, жестко связанный с прицепом, от страховочного кольца **3** кронштейна.

Открепите прицеп от шаровой опоры фаркопа.

Наденьте защитный кожух на шаровую опору.

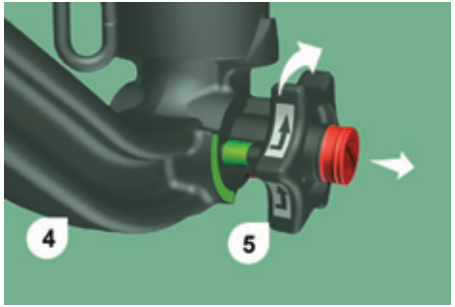


Снимите колпачок с замка и наденьте его на головку ключа.

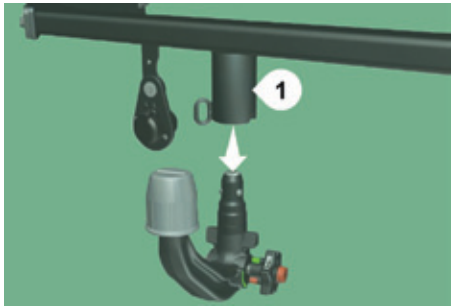


Вставьте ключ в замочную скважину **6**.

Отомкните замок ключом.



Жестко удерживайте шаровую опору **4** рукой; другой рукой потяните и поверните рычажок механизма запирания **5** по часовой стрелке до упора; при этом не отпускайте рычажок.



Выньте шаровую опору через нижнюю часть ее кронштейна **1**.

Отпустите рычажок; он автоматически зафиксируется в открытом положении **B**.



Наденьте защитный кожух на кронштейн.

Аккуратно уберите шаровую опору в чехол, чтобы уберечь ее от ударов и загрязнения.

Обслуживание

Тягово-сцепное устройство будет работать надлежаще только при содержании его шаровой опоры и кронштейна в чистоте.

Перед мойкой автомобиля высоконапорной струей воды шаровую опору следует снять, а ее кронштейн закрыть защитным кожухом.

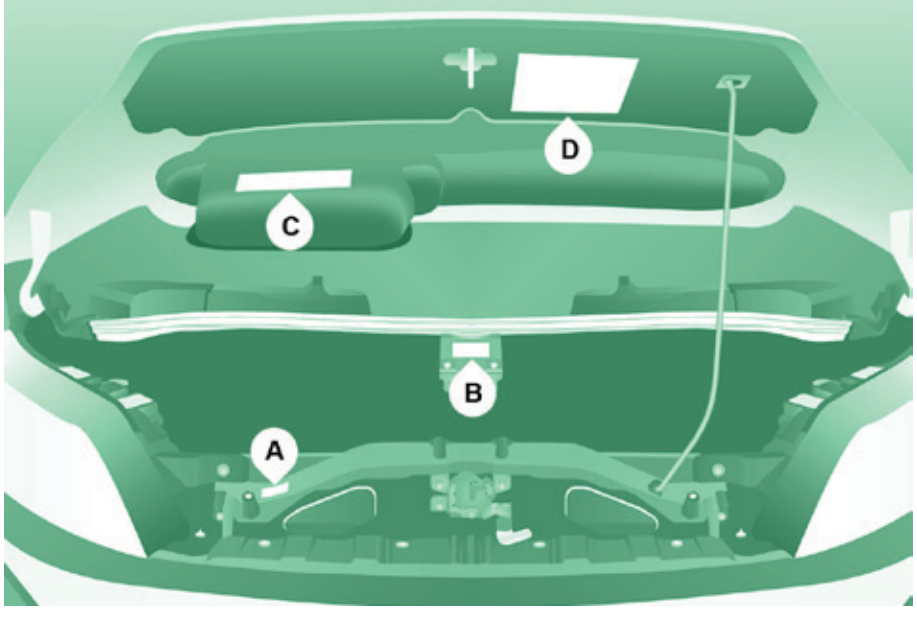
Наклейте приложенную к фаркопу этикетку так, чтобы она была на виду - возле кронштейна или в багажнике.

С любыми работами, связанными с тягово-сцепным устройством, следует обращаться в сервисную сеть PEUGEOT или в специализированный техцентр.

ПЕРЕЧЕНЬ ЭТИКЕТОК

В данной рубрике собраны тексты, содержащиеся на этикетках и табличках, размещенных на автомобиле.

О табличках с идентификационными данными читайте в рубрике "Технические характеристики".



В моторном отсеке

A

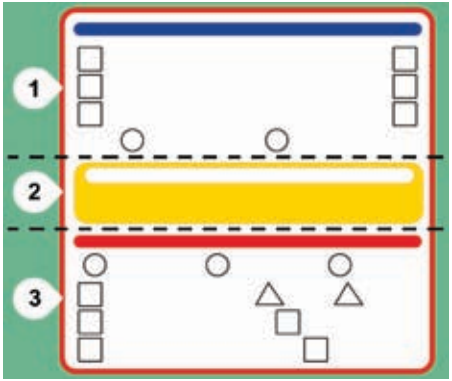
Оригинальное декоративное покрытие
Цвет
Код
Лак

B

ТОЛЬКО ДЛЯ РЕМОНТА.

C

ОПАСНО
ДВИГАТЕЛЬ ЗАПУСКАЕТСЯ АВТОМАТИЧЕСКИ. ОТКРЫВАЯ КАПОТ, ВЫНЬТЕ КЛЮЧ ИЗ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ.



D

1 - ВНИМАНИЕ

ЗАВОДСКИЕ МАСЛА И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ	
Моторное масло	Трансмиссия
Радиатор	Тормозная система
Стеклоочиститель	Усилитель рулевого управления
ПРОЧТИТЕ В СЕРВИСНОЙ КНИЖКЕ.	ЗАЩИТИТЕ ГЛАЗА.

2 - БЕЗОПАСНОСТЬ

Оригинальные запасные части, масла и эксплуатационные жидкости, а также соблюдение сроков технического обслуживания надолго обеспечивают надежную работу и эксплуатацию автомобиля.

3 - ОПАСНО

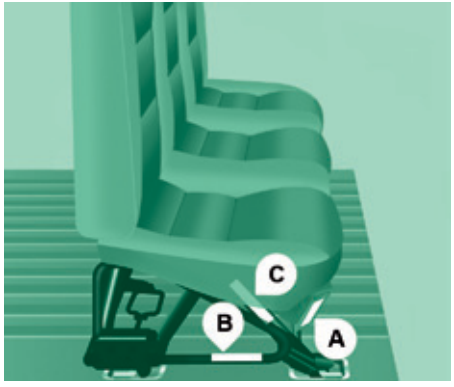
ОБЕСПЕЧЬТЕ НЕДОСЯГАЕМОСТЬ ДЛЯ ДЕТЕЙ.	НЕ ПРИБЛИЖАТЬ К ОТКРЫТОМУ ОГНЮ.	НЕ ПРИКАСАТЬСЯ.
НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ ПРИ ГОРЯЧЕМ ДВИГАТЕЛЕ.	ВЗРЫВООПАСНО	РАЗЪЕДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ
МОЖЕТ САМ ВКЛЮЧИТЬСЯ ДАЖЕ ПРИ ВЫКЛЮЧЕННОМ ДВИГАТЕЛЕ.		НЕ ОТКРЫВАТЬ. ГАЗ ПОД ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ.
ДВИГАТЕЛЬ ЗАПУСКАЕТСЯ АВТОМАТИЧЕСКИ. ОТКРЫВАЯ КАПОТ, ВЫНЬТЕ КЛЮЧ ИЗ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ.		ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ



В люке топливного бака

ОПАСНО. СНИМАЙТЕ МЕДЛЕННО.

ТОПЛИВНЫЕ ПАРЫ МОГУТ ПОВРЕДИТЬ РУКИ.



На заднем диване

A

Подтолкните спинку перед тем как сложить.

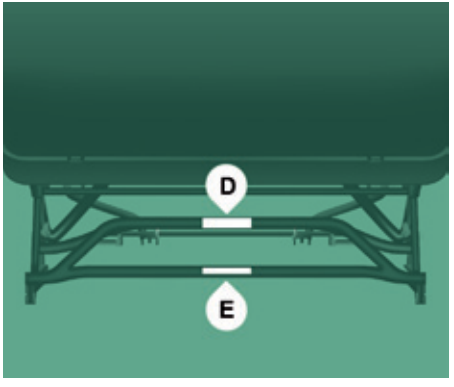
B

ПОТЯНИТЕ, ЧТОБЫ ОТКРЫТЬ.

C

ПОТЯНИТЕ РЫЧАГ **1**, ЧТОБЫ ОТКЛОНИТЬ (ЧАСТИЧНО СПИНКУ).

ПОТЯНИТЕ РЫЧАГ **2**, ЧТОБЫ СЛОЖИТЬ (ПОЛНОСТЬЮ СПИНКУ).

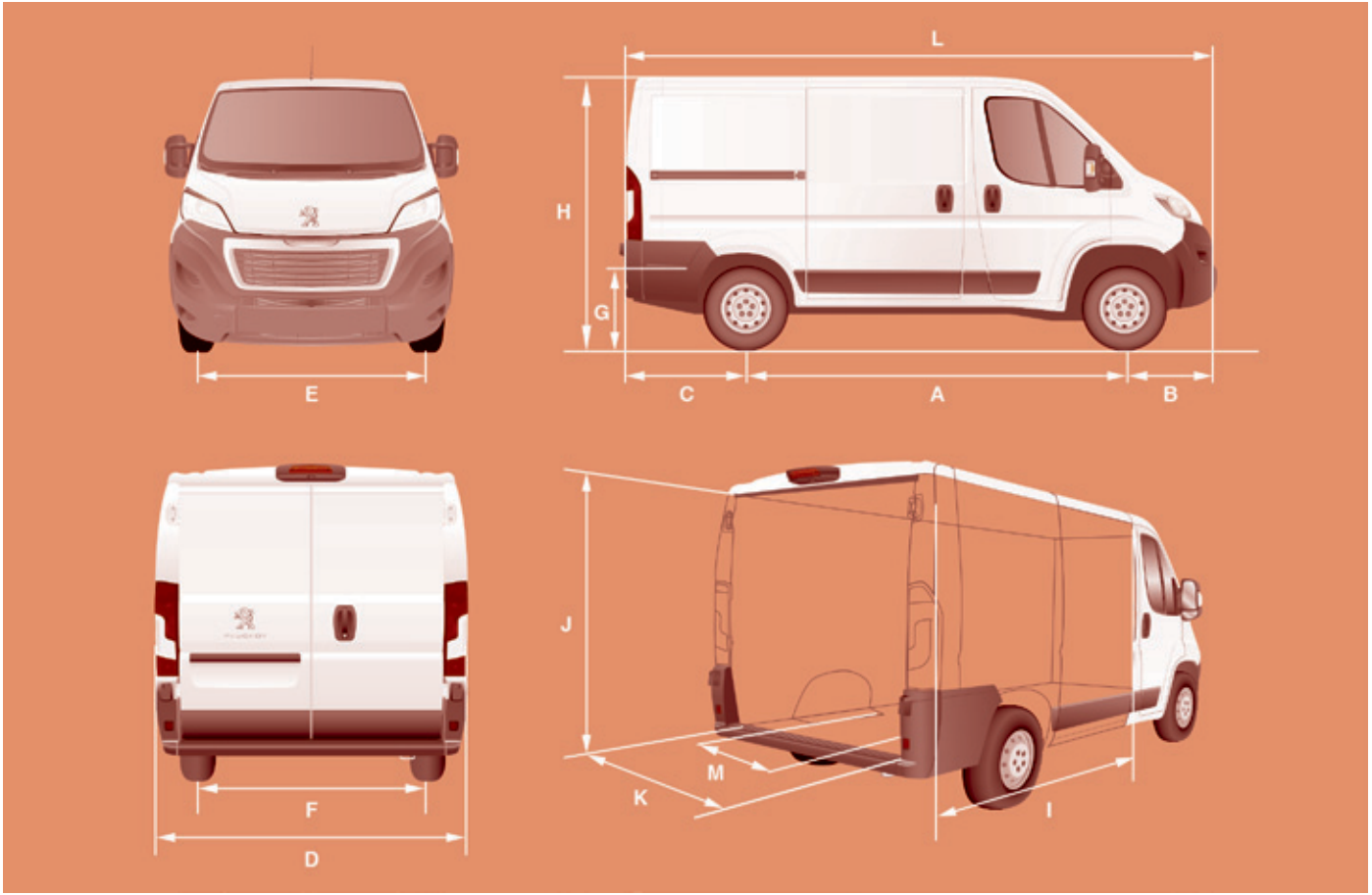


D

ВО ВРЕМЯ ПОЕЗДКИ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ НАХОДИТЬСЯ ЗА СЛОЖЕННЫМ СИДЕНЬЕМ ИЛИ С БАГАЖОМ В ПЕРВОМ РЯДУ.

E

ПОТЯНИТЕ, ЧТОБЫ СЛОЖИТЬ.


L
H
G
E
C
A
B
F
D
J
M
K
I

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

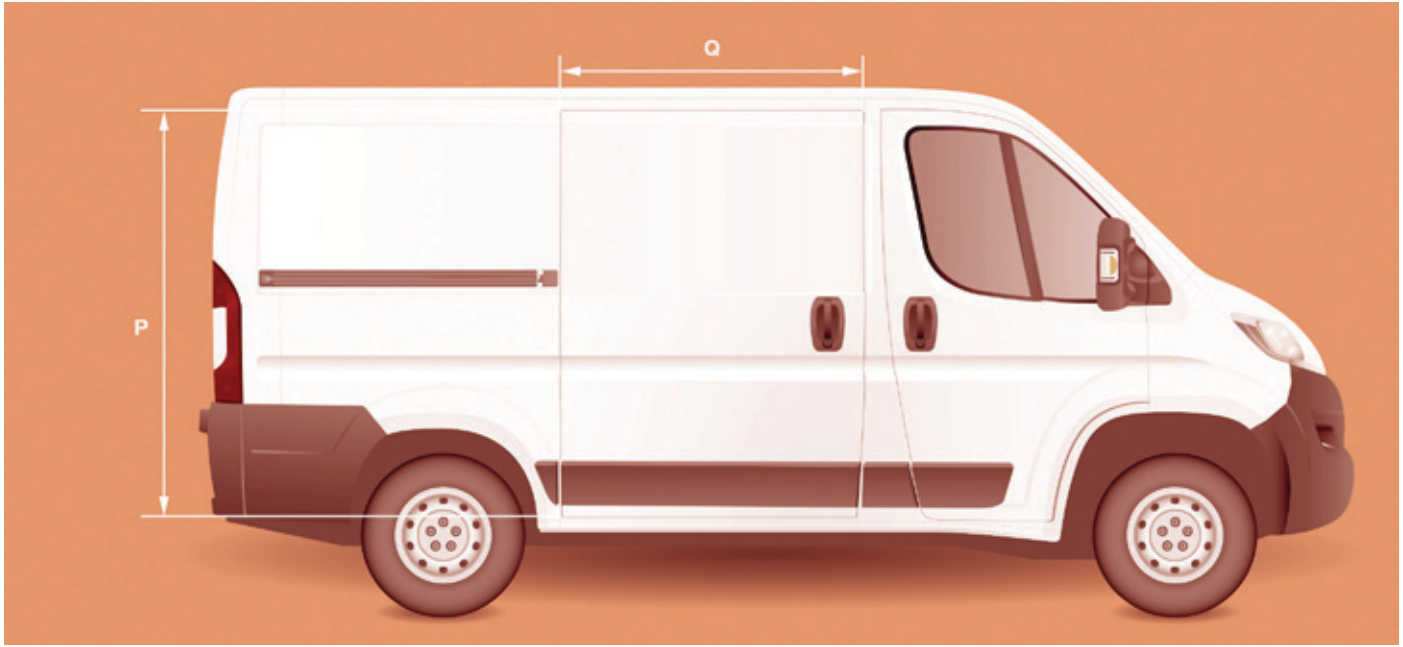
Габаритные размеры приведены в миллиметрах.

Автомобиль выпускается в четырех модификациях, насчитывающих 4 габаритных длины (L1..) и 3 габаритных высоты (H1..), представленных в следующей таблице:

		ФУРГОН							
		L1		L2		L3		L4	
		H1	H2	H1	H2	H2	H3	H2	H3
L	Габаритная длина	4 963		5 413		5 998		6 363	
H	Габаритная высота	2 254	2 524	2 254	2 524	2 524	2 764	2 524	2 764
A	База автомобиля	3 000		3 450		4 035			
B	Передний свес	948							
C	Задний свес	1 015						1 380	
D	Ширина (с зеркалами / без зеркал задн. вида)	2 508 / 2 050							
E	Колея передней оси	1 810							
F	Колея задней оси	1 790							
G	Высота порога грузового отделения	535... 565							
I	Длина грузового отделения	2 670		3 120		3 705		4 070	
J	Максимальная высота груза	1 662	1 932	1 662	1 932	1 932	2 172	1 932	2 172
K	Максимальная ширина грузового отделения	1 870							
M	Ширина грузового отделения между колесными арками	1 422							
	Объем грузового отделения, м^3	**8**	**9,5**	**10**	**11,5**	**13**	**15**	**15**	**17**



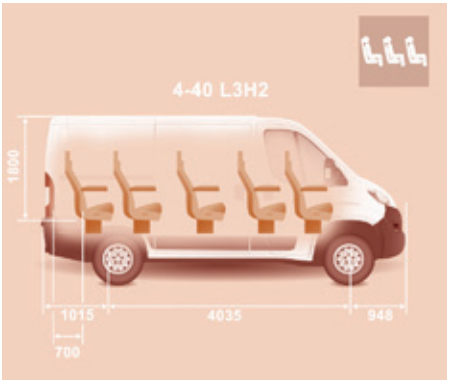
		ЗАДНИЕ ДВЕРИ							
		L1		L2		L3		L4	
		H1	H2	H1	H2	H2	H3	H2	H3
N	Высота задних дверей	1 520	1 790	1 520	1 790	1 790	2 030	1 790	2 030
O	Ширина открытия задних дверей	1 562							

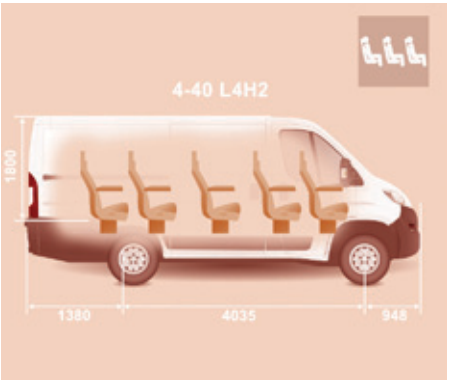


		БОКОВАЯ ДВЕРЬ							
		L1		L2		L3		L4	
		H1	H2	H1	H2	H2	H3	H2	H3
P	Высота боковой сдвижной двери	1 485	1 755	1 485	1 755				
Q	Ширина боковой сдвижной двери	1 075		1 250					

Габаритные размеры







	КОМБИ			
	L1H1		L2H2	
A	751	872	1201	1322
B	1201	1743	1651	2193
C	-	860	-	860

ДВИГАТЕЛИ И КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Дизельные двигатели Евро 6	**2,0 BlueHDi 110 2,0 BlueHDi 110 S&S**	**2,0 BlueHDi 130 2,0 BlueHDi 130 S&S**	**2,0 BlueHDi 160 2,0 BlueHDi 160 S&S**
Коробка передач	**BVM6 Механич. (6 ступ.)**		
Мощность, л.с.	110	130	160
Макс. мощность по стандарту ЕЭС, кВт	81	96	120
Рабочий объем, $см^3$	1 997	1 997	1 997
Диам. цилиндра x ход поршня, мм	85 x 88	85 x 88	85 x 88
Частота вращения при макс. мощности, об/мин	3 500	3 750	3 750
Макс. крутящий момент по стандарту ЕЭС, Н.м	300	340	350
Частота вращения при макс. крутящем моменте, об/мин	1 500	1 750	1 750
Топливо	Диз. топливо	Диз. топливо	Диз. топливо
Каталитический нейтрализатор	Есть	Есть	Есть
Сажевый фильтр	Есть	Есть	Есть
Заправочная емкость системы смазки двигателя, л после слива масла и замены фильтра	6,6	6,6	6,6

Дизельные двигатели Евро 4 / Евро 5 (В зависимости от страны реализации)	**2,2 HDi 110**	**2,2 HDi 130 2,2 e-HDi 130**		**2,2 HDi 150 2,2 e-HDi 150**	**3 HDi 180**
Коробка передач	**BVM6 Механич. (6 ступ.)**				
Мощность, л.с.	110	130		150	180
Макс. мощность по стандарту ЕЭС, кВт	81	96		110	130
Рабочий объем, см^3	2 198	2 198		2198	2 999
Диам. цилиндра x ход поршня, мм	86 x 94,6	86 x 94,6		86 x 94,6	95,8 x 104
Частота вращения при макс. мощности, об/мин	3 500	3 500		3 500	3 600
Макс. крутящий момент по стандарту ЕЭС, Н.м	250	320		350	400
Частота вращения при макс. крутящем моменте, об/мин	1 500	2 000		2 000	1 400
Топливо	Диз. топливо	Диз. топливо		Диз. топливо	Диз. топливо
Каталитический нейтрализатор	Есть	Есть		Есть	Есть
Сажевый фильтр	Есть	Нет	Есть	Есть	Есть
Заправочная емкость системы смазки двигателя, л после слива масла и замены фильтра	6,2	6,2		6,2	9

МАССЫ АВТОМОБИЛЕЙ И БУКСИРУЕМЫХ ПРИЦЕПОВ

Подробности см. в техническом паспорте своего автомобиля и на заводской табличке.

Во всех странах необходимо строго соблюдать установленные местным законодательством правила, регламентирующие массу прицепов. За сведениями о допустимой массе прицепа для вашего автомобиля и о разрешенной максимальной массе вашего автопоезда обращайтесь в сервисную сеть PEUGEOT.

В случае буксировки прицепа допустимую максимальную скорость следует уменьшить (придерживайтесь действующих в вашей стране правил).

При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться; чтобы предохранить двигатель от перегрузки, при температуре за бортом выше 37 °C, следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

Однако не следует превышать указанную для вашего прицепа нагрузку и разрешенную максимальную массу (РММА) автопоезда.

Помните о технических возможностях своего автомобиля, когда речь идет о буксировке прицепа.

В таблицах показаны параметры сертифицированных максимально допустимых масс (в кг) в зависимости от габаритов и модификации автомобиля.

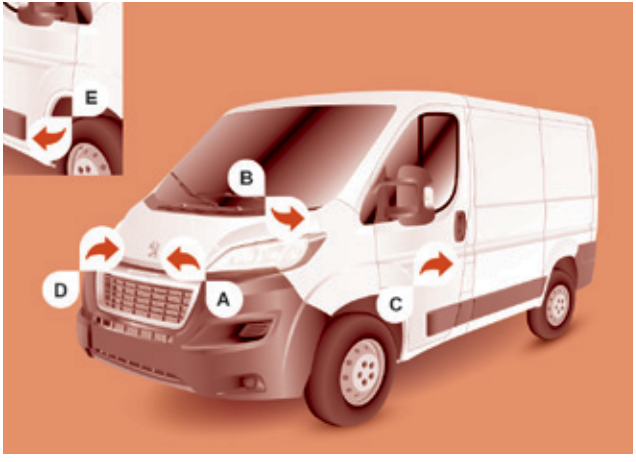
Минивэн				
Размеры	**Модификация**	**МДМГА**	**Прицеп без тормозной системы**	**Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство**
L3 H2	440	4 005	X	X
L4 H2	442	4 250	X	X

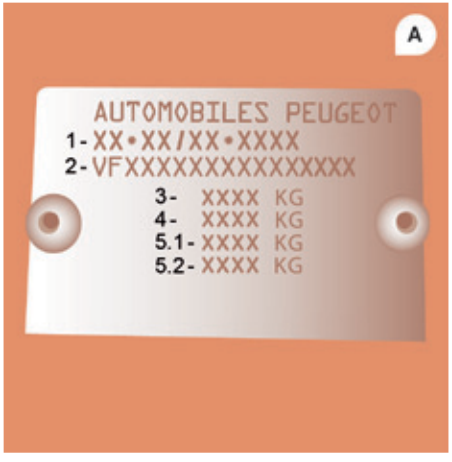
Комби 5-6 мест				
Размеры	**Модификация**	**МДМГА**	**Прицеп без тормозной системы**	**Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство**
L1 H1	330	3 000	750	100
	333	3 300	750	100
L2 H2	333	3 300	750	100
	435	3 500	750	120

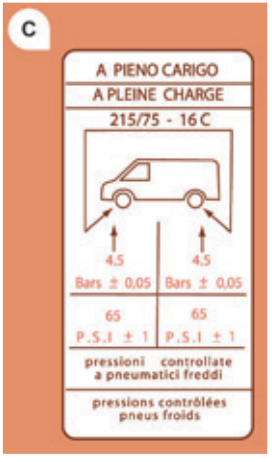
Комби 7-8-9 мест				
Размеры	**Модификация**	**МДМГА**	**Прицеп без тормозной системы**	**Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство**
L1 H1	330	3 150	750	100
L2 H2	333	3 300	750	100

Фургон				
Размеры	**Модификация**	**МДМГА**	**Прицеп без тормозной системы**	**Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство**
L1 H1	328	2 800	750	100
	330	3 000	750	100
	333	3 300	750	100
	335	3 500	750	100
	435	3 500	750	120
	440	4 005	750	120
L1 H2	330	3 000	750	100
	333	3 300	750	100
	335	3 500	750	100
L2 H1	330	3 000	750	100
	333	3 300	750	100
	335	3 500	750	100
	435	3 500	750	120
L2 H2	330	3 000	750	100
	333	3 300	750	100
	335	3 500	750	100
	435	3 500	750	120
	440	4 005	750	120

Фургон				
Размеры	**Модификация**	**МДМГА**	**Прицеп без тормозной системы**	**Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство**
L3 H2	333	3 300	750	100
	335	3 500	750	100
	435	3 500	750	120
	440	4 005	750	120
L3 H3	333	3 300	750	100
	335	3 500	750	100
	435	3 500	750	120
	440	4 005	750	120
L4 H2	435	3 500	750	120
	440	4 005	750	120
L4 H3	435	3 500	750	120
	440	4 005	750	120







ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

A. Табличка завода-изготовителя

Эта табличка расположена на поперечине переднего бампера под капотом.

1 - Номер сертификата соответствия ЕС.

2 - VF... Порядковый производственный номер автомобиля.

3 - Максимально допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА).

4 - Разрешенная максимальная масса автопоезда (РММА).

5.1 - Максимальная нагрузка на переднюю ось.

5.2 - Максимальная нагрузка на заднюю ось.

B. Серийный номер на кузове

C. Шины

В табличке (неофициальный образец), расположенной на стойке автомобиля со стороны водителя указаны:

- размеры шин,
- параметры давления воздуха в шинах под нагрузкой.

Проверка давления воздуха должна проводиться на холодных шинах не реже одного раза в месяц.

D. Артикул декоративного покрытия кузова

Этот артикул расположен на поперечине переднего бампера под капотом.

E. Серийный номер на кузове

Номер находится под пластмассовой заглушкой на уровне подножки с правой стороны.

ОПИСАНИЕ

В устанавливаемой на фургонах углубленной кабине имеются диван, ремни безопасности, место для хранения вещей и предметов и боковые остекленные окна.

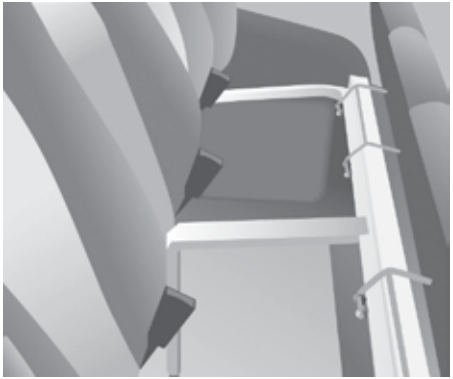
Она отделена от погрузочного отделения прочной перегородкой, обеспечивающей безопасность перевозки.





Задний диван

Эргономичный диван состоит из четырех сидений.



Отделение для вещей и предметов

Место для хранения вещей и предметов предусмотрено под диваном.

Откиньте сиденье вперед со стороны кабины, чтобы открыть его.

Рекомендации

Не откидывайте сиденье во время движения автомобиля.

Ничего не прикрепляйте к стенкам кабины.

Не превышайте количество пассажиров, указанное в паспорте автообиля.

Расположенное за сиденьями заднее пространство предназначено только для перевозки грузов и багажа.

Размещенные в багажном отделении грузы рекомендуется зафиксировать, надежно привязав их к расположенным на полу кольцам, а наиболее тяжелые предметы рекомендуется укладывать как можно ближе к кабине.



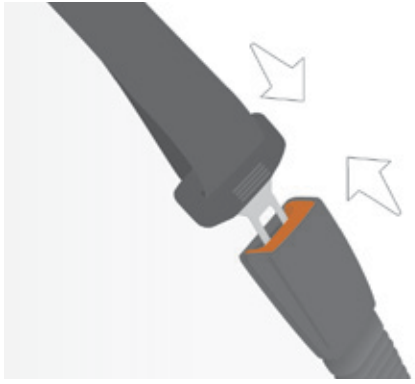
Сдвижные стекла боковых окон

В зависимости от комплектации автомобиля, стекла окон второго ряда могут открываться.

Сожмите оба фиксатора и переместите стекло.

Во время движения окно следует закрывать или фиксировать в полуоткрытом состоянии.

Не высовывайте в окно длинномерные предметы.



Ремни безопасности

Задние сиденья оборудованы инерционными ремнями безопасности, закрепленными в трех точках.

Пристегивание ремня

Плавно вытяните ремень перед собой так, чтобы он не был перекручен.

Вставьте скобу ремня в паз замка.

Проверьте надежность фиксации ремня в замке и работу механизма автоматической блокировки, резко потянув лямку.

Отстегивание ремня

Нажмите на красную кнопку замка, при этом ремень автоматически свернется, но его нужно придерживать.

Каждый ремень служит для пристегивания только одного человека.

Детские кресла

Не устанавливайте детские кресла, подушки-бустеры, автолюльки или переноски на задних сиденьях кабины.

ОПИСАНИЕ

В комплектацию шасси с платформой входит кабина, фиксированный кузов и предназначенные для данной модификации задние фонари.

Выпускаются и другие версии, включающие:

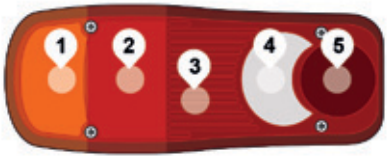
- двойную кабину,
- самосвальный кузов.



Дополнительную информацию об этих модификациях см. в соответствующей рубрике.

Замена лампы

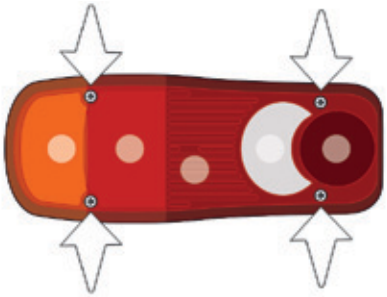
Дополнительную информацию о лампах см. в таблице "Типы ламп в световых приборах" в рубрике "Экстренная помощь".



Задние световые приборы

После замены ламп все операции производятся в обратном порядке.

1. **Указатели поворотов**
   Тип B, PY21W - 21W
2. **Фонари стоп-сигнала**
   Тип B, P21W - 21W
3. **Стояночные огни**
   Тип A, W5W - 5W
4. **Фонари заднего хода**
   Тип A, W16W - 16W
5. **Противотуманные фонари**
   Тип A, W16W - 16W



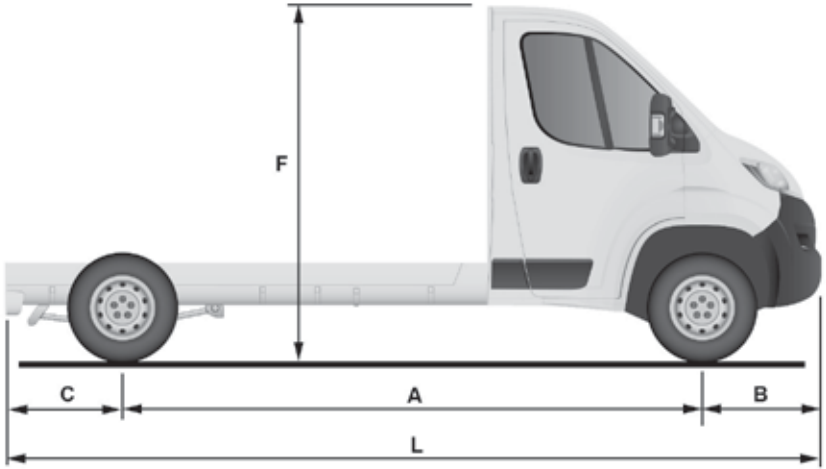
- Определите неисправную лампу.
- Отверните четыре винта крепления прозрачного блока.
- Потяните прозрачный блок на себя.
- Замените лампу.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Габаритные размеры приведены в миллиметрах.

		ШАССИ С КАБИНОЙ				
		L1	L2	L2S	L3	L4
L	Габаритная длина	4 908	5 358	5 708	5 943	6 308
A	База автомобиля	3 000	3 450	3 800	4 035	4 035
B	Передний свес	948				
C	Задний свес	960				1 325
D	Ширина (с зеркалами / без зеркал заднего вида)	2 508 / 2 050				
-	Проходная ширина	2 207				
-	Максимальная проходная ширина	2 350				
E	Колея передних колес	1 810				
-	Колея задних колес	1 790				
-	Увеличенная колея задних колес	1 980				
F	Габаритная высота	2 254				
-	Максимальная проходная высота	3 500				


E
D

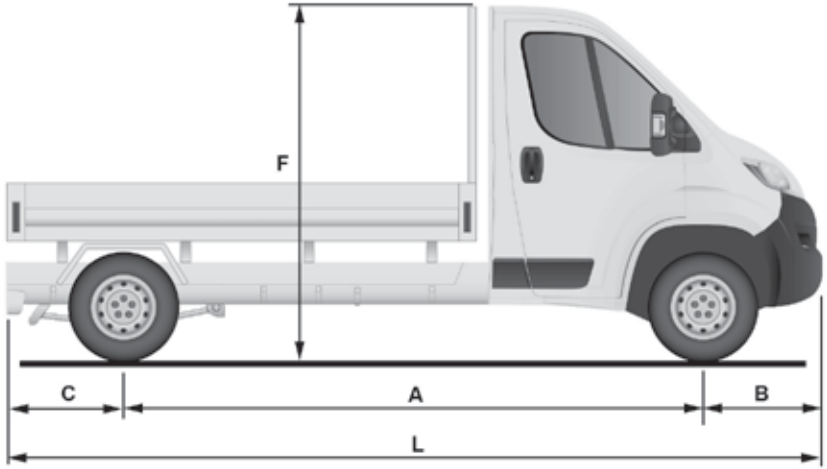

F
C
A
B
L

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Габаритные размеры приведены в миллиметрах.

		ПЛАТФОРМА С КАБИНОЙ				
		L1	L2	L2S	L3	L4
L	Габаритная длина	5 293	5 743	6 093	6 328	6 693
A	База автомобиля	3 000	3 450	3 800	4 035	4 035
B	Передний свес	948				
C	Задний свес	1 345				1 710
D	Ширина (с зеркалами / без зеркал заднего вида)	- / 2 100				
-	Проходная ширина	-				
-	Максимальная проходная ширина	-				
E	Колея передних колес	1 810				
-	Колея задних колес	1 790				
-	Увеличенная колея задних колес	1 980				
F	Габаритная высота	2 153				
-	Максимальная проходная высота	-				


E
D


F
C
A
B
L

ОПИСАНИЕ

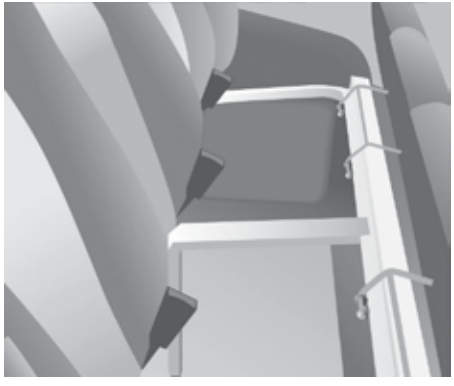
В устанавливаемой на шасси с платформой двойной кабине имеются диван, ремни безопасности, место для хранения вещей и предметов и боковые остекленные окна.





Задний диван

Эргономичный задний диван состоит из четырех сидений.



Место для хранения вещей и предметов

Место для хранения вещей и предметов предусмотрено под диваном.

Откиньте сиденье вперед, чтобы открыть его.

Рекомендации

Не откидывайте сиденье во время движения автомобиля.

Ничего не прикрепляйте к стенкам кабины.

Не превышайте количество пассажиров, указанное в паспорте автообиля.



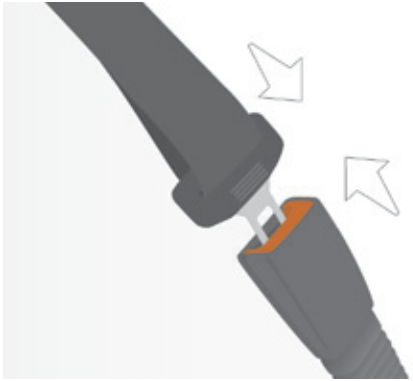
Сдвижные стекла боковых окон

В зависимости от комплектации автомобиля, стекла окон можно открывать.

Сожмите оба фиксатора и переместите стекло.

Во время движения окно следует закрывать или фиксировать в полуоткрытом состоянии.

Не высовывайте в окно длинномерные предметы.



Ремни безопасности

Задние сиденья оборудованы инерционными ремнями безопасности, закрепленными в трех точках.

Пристегивание ремня

Плавно вытяните ремень перед собой так, чтобы он не был перекручен.

Вставьте скобу ремня в паз замка.

Проверьте надежность фиксации ремня в замке и работу механизма автоматической блокировки, резко потянув лямку.

Отстегивание ремня

Нажмите на красную кнопку замка, при этом ремень автоматически свернется, но его нужно придерживать.

Каждый ремень служит для пристегивания только одного человека.

Детские кресла

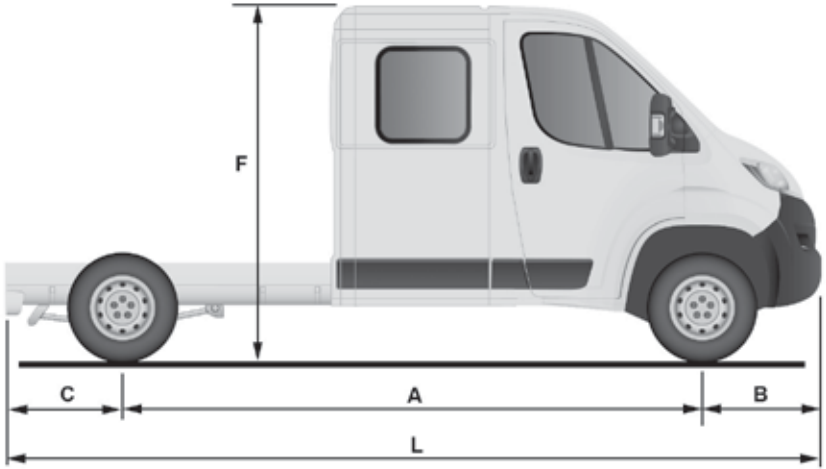
Не устанавливайте детские кресла, подушки-бустеры, автолюльки или переноски на задних сиденьях кабины.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Габаритные размеры приведены в миллиметрах.

		ШАССИ С ДВОЙНОЙ КАБИНОЙ		ПЛАТФОРМА С ДВОЙНОЙ КАБИНОЙ		
		L3	L4	L2	L3	L4
L	Габаритная длина	5 843	6 208	5 738	6 228	6 678
A	База автомобиля	4 035		3 450	4 035	
B	Свес передний	948		948		
C	Свес задний	860	1 225	1 340	1 245	1 695
D	Ширина (с зеркалами / без зеркал заднего вида)	2 508 / 2 050		- / 2 100		
-	Проходная ширина	-		-		
-	Проходная ширина максимальная	-		-		
E	Колея передней оси	1 810		1 810		
-	Колея задней оси	1 790		1 790		
-	Увеличенная задняя колея	1 980		1 980		
F	Габаритная высота	2 254		2 153		
-	Максимальная проходная высота	-		-		


E
D


F
C
A
B
L

ОПИСАНИЕ







Кузов автомобиля опрокидывается подъемным механизмом с гидроэлектрическим приводом, питающимся от бортовой аккумуляторной батареи.

Подъем и опускание кузова осуществляются путем удержания нажатия на соответствующие кнопки дистанционного пульта, хранящегося на магнитном кронштейне в кабине.

Для подъема кузова используется двигатель гидроэлектрогруппы.

Его опускание происходит при перетекании рабочей жидкости гидроцилиндра через возвратный клапан системы.

В системе предусмотрен предохранительный упор, исключающий падение поднятой или поднимающейся платформы.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ





- Убедитесь в отсутствии посторонних лиц и помех вблизи автомобиля (на земле и наверху) во время разгрузки.
- Запрещается оставлять самосвал с опрокинутой платформой.
- При разгрузке верхняя часть заднего борта обязательно должна быть закреплена.
- Соблюдайте параметры грузоподъемности, указанные на автомобиле в табличке технических характеристик.
- Регулярно проверяйте исправность подвески автомобиля и поддерживайте рекомендованное давление воздуха в шинах.
- Распределяйте грузы на платформе равномерно.
- Перевозите однородные легкосваливающиеся грузы.

- Запрещается езда с поднятым кузовом даже на малой скорости.



Производите разгрузку на твердой горизонтальной площадке: на наклонной или зыбкой поверхности может произойти смещение центра тяжести, способное привести к выходу из строя самосвальной установки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Узлы и элементы	Описание
Грузовая платформа	Днище кузова выполнено из двух листов высокопластичной оцинкованной стали толщиной 2,5 мм, соединенных встык посередине платформы продольным лазерным швом. Кузов окрашивается в цвет декоративного покрытия кабины.
Устройство грузовой платформы	2 несущих лонжерона, выполненные из высокопластичной оцинкованной стали. 1 поперечная опора гидроцилиндра из стальной трубы. Поперечины из высокопластичной оцинкованной листовой стали. Вся конструкция защищена от коррозии порошковой краской.
Надрамное устройство	2 лонжерона С-образного сечения из высокопластичной стали толщиной 2,5 мм, соединенные внутри снизу увеличенной косынкой. Крепление к раме базового автомобиля посредством штампованных кронштейнов из высокопластичной стали. 1 нижняя опора гидроцилиндра из листа и стальной механосварной трубы с горячецинковым покрытием. 1 задняя оцинкованная поперечина на шарнирах. Буферные ограничители по краям лонжерона. Защитная решетка задних фонарей. Защита от заезда под автомобиль и кронштейны для крыльев из оцинкованного листа.
Борта	Борта из высокопластичной профилированной холодногнутой стали толщиной 15/10, собранные методом непрерывной лазерной сварки. Защита от коррозии обеспечивается методом покрытия порошковой краской. Ручки запорных устройств с усиленным гальванопокрытием, убирающиеся в углубления в бортах.
Устройство для перевозки лестницы	Боковины из оцинкованного листа. Панели и поперечины из плакированного листа собраны при помощи завальцованных болтов.
Электронасос	12 Вольт / 2 кВт Рабочая температура: -20... +70°C.
Гидроцилиндр	Телескопический, с азотированным плунжером, трехзвенный, диаметр 107 мм. Макс. давление: 20 бар.
Рабочая жидкость	Рабочая жидкость. Минеральное масло ISO HV 46 или аналогичное.

РАЗМЕРЫ

Данная модификация относится только к версии L2 с простой кабиной; характеристики самосвальной установки см. в приведенной таблице.

Автомобиль-самосвал, мм	
Длина грузовой платформы	3 200
Габаритная длина автомобиля	3 248
Собственная ширина	2 000
Наибольшая ширина	2 100
Высота бортов	350
Общая масса узлов для переоборудования, кг	550

Данные по шасси с кабиной L2 приведены в рубрике "Размеры" автомобиля в версии "платформа".

МАССЫ АВТОМОБИЛЕЙ И БУКСИРУЕМЫХ ПРИЦЕПОВ, КГ

Общие сведения

Подробности см. в техническом паспорте своего автомобиля.

Во всех странах необходимо неукоснительно соблюдать правила, установленные местным законодательством. Информацию о буксировке прицепа и разрешенной максимальной массе автопоезда можно получить в сервисной сети изготовителя.

В случае буксировки прицепа допустимую максимальную скорость следует уменьшить (придерживайтесь действующих в вашей стране правил).

Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах PMMA при условии уменьшения на такую же величину массы автомобиля-тягача в пределах МДМГА. Следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге.

Указанные величины PMMA и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1000 метров.

При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37°C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

Снаряженная масса автомобиля включает в себя массу порожнего автомобиля, массу водителя (75 кг) и массу топливного бака, заправленного на 90%.

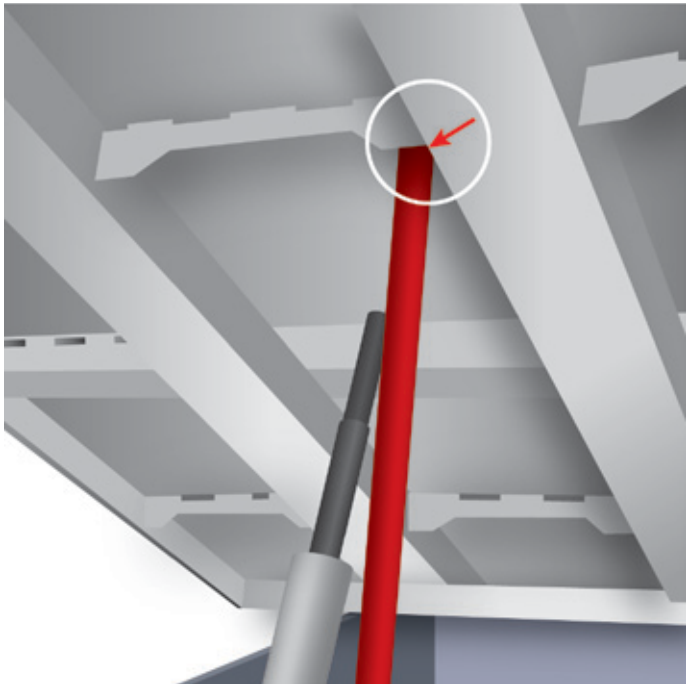
Перед тем как тронуться в путь с прицепом, убедитесь в том, что:

- вертикальная нагрузка на шаровую опору фаркопа не превышает параметр (S), указанный в табличке технических характеристик прицепа.
- масса буксируемого прицепа ниже параметра, указанного в табличке технических характеристик прицепа и максимальная разрешенная масса груженого автомобиля не превышает параметр. указанный в табличке технических характеристик автомобиля.
- при буксировке прицепа с несущим кузовом, максимальная допустимая масса автопоезда не должная превышать параметр, указанный в табличке технических характеристик автомобиля.



P.V.	:	2245	kg
P.T.A.C	:	3500	kg
P.T.R.A.	:	6000	kg
Long.	:	5,693	m
Larg.	:	2,1	m
Surf.	:	11,955	m2

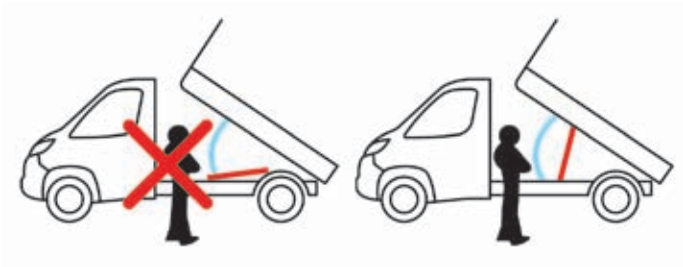
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА



При любых работах с гидравлической системой строго соблюдайте указанные меры предосторожности.

- Перед началом проведения работ под платформой примите меры безопасности - установите под нее упор (его положение показано красной стрелкой под днищем кузова).
- Запрещается находиться под платформой без упора.
- Отключите электрическое питание гидроэлетропривода при помощи размыкателя электроцепи.
- Выключите двигатель на остановленном автомобиле.

По соображениям безопасности, категорически запрещается находиться под поднятой платформой во время разгрузки или в ходе технического обслуживания.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Масляный бак системы

Регулярно проверяйте и пополняйте уровень рабочей жидкости. Заменяйте рабочую жидкость раз в год. Если в нее попала вода, замените ее.

Периодически проверяйте состояние шланга и герметичность гидравлической системы.

Насос и двигатель

Эти агрегаты не обслуживаются, их подшипники смазаны навечно, а трущиеся узлы насоса смазываются рабочей жидкостью.

Смазка

Оси, на которых поворачиваются платформа и гидроцилиндр, не снабжены масленками. Регулярно смазывайте на автомобиле шарнирные соединения, рукоятки механизма закрывания боковых бортов, и крюки механизма запора заднего борта.

Надрамник и кузов

Чтобы продлить срок службы кузова, его рекомендуется почаще мыть струей воды под напором.

Своевременно выявляйте очаги коррозии, очищайте и подкрашивайте поврежденные места.

! По истечении 8 месяцев эксплуатации, проконтролируйте момент затяжки крепления основания кузова к раме (в соответствии с рекомендациями изготовителя).

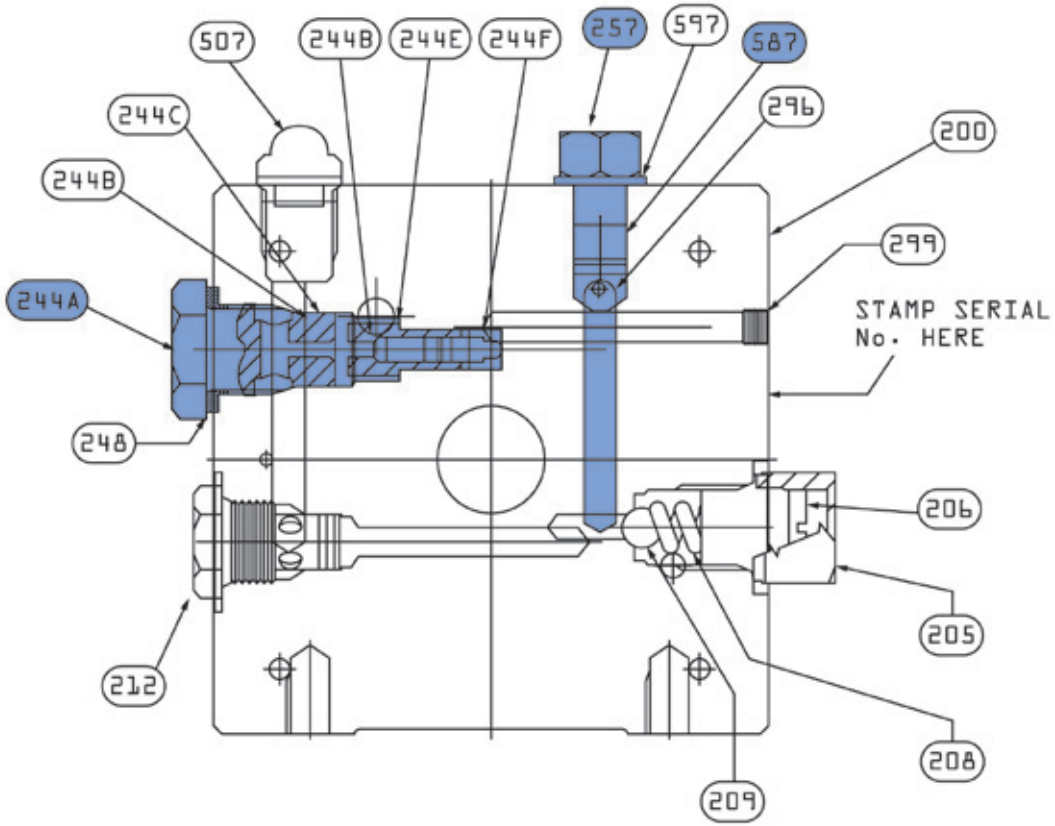
Чистка золотникового клапана

- Отверните пробку **244A**, помня о шарике, который нужно извлечь.
- При помощи широкой отвертки отверните полый винт с золотником.
- Проверьте свободное скольжение золотника и удалите возможные загрязнения. При обнаружении частиц металла воспользуйтесь магнитом.
- Заверните на место винт с золотником и убедитесь в свободном скольжении клапана. При заворачивании пробки приклейте к ней шарик небольшим количеством консистентной смазки.
- Прокачайте гидравлическую систему.

Прокачка гидравлической системы

- Отверните шестигранную пробку **257**.
- Отверните на пол-оборота расположенный внутри винт **587** при помощи шестигранного ключа на 6 мм.
- На несколько секунд включите гидросистему, нажав на кнопку подъема кузова.
- Кузов больше не поднимается или поднимается очень медленно. Как только через это отверстие начнет вытекать жидкость, система считается прокачанной.
- Заверните винт **587** и верните на место пробку **257**; убедитесь, что кузов опускается надлежаще.

Подробная схема гидравлического подъемного устройства UD2386



ДИАГНОСТИКА

Признаки неисправности	Электрика	Гидравлика	Проверить / Проконтролировать
Гидропривод не работает.	X		Силовая проводка и реле гидропривода.
	X		Проводка системы управления (блок).
	X		Размыкатель электроцепи.
Большой шум при работе насоса, платформа поднимается медленно.		X	Сетка на всасывающей трубе засорена или прилипла ко дну маслобака.
Большой шум при работе нового гидропривода, платформа поднимается быстро.		X	Соосность насоса, заменить гидропривод.
Гидроцилиндр опускается сам.		X	Перепускной клапан опускания платформы раздавлен или блокирован.
Гидроцилиндр не опускается.		X	Да. Проверьте золотниковый клапан и прокачайте. См. рубрику "Техническое обслуживание".
	X		Нет. Проверьте бобину и соединения электропроводки клапана.
		X	Нет. Замените электроклапан.
		X	Нет. Проверьте соосность гидроцилиндра.

Признаки неисправности	Электрика	Гидравлика	Проверить / Проконтролировать
Гидропривод работает, но давление в нем не поднимается.		X	Золотниковый клапан "залип", если в приводе нет электроклапана. См. рубрику "Техническое обслуживание".
		X	Ограничитель давления, регулировка, загрязнение.
		X	Манжета насоса неисправна.
		X	Соединение двигателя с насосом.
		X	Крепление насоса к кронштейну ослабло.
Гидропривод не работает.		X	Электроклапан блокирован, замените его или подтяните гайку за сетчатым фильтром.
Блок не работает.	X		Проверьте подсоединения и контакты.
Пенообразование в маслобаке.		X	Возвратный трубопровод неправильно проложен.
		X	Недостаточный уровень рабочей жидкости.
Течь масла через выпускной клапан.		X	Избыток рабочей жидкости.
		X	Увеличенный зазор в мембране клапана - замените. Касается только гидропривода UD2386.
Перегорает предохранитель при опускании.	X		Замените бобину в цепи блока управления опусканием.

Сенсорная система аудио-телематики

Мультимедийная автомагнитола - Телефон Bluetooth® - Навигатор GPS



Содержание

Первое знакомство	220
Глоссарий	221
Блок управления на рулевом колесе	222
Меню	223
Радиоприемник	224
Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)	228
Медиаустройства	230
Навигация	238
Знакомство с телефоном	242
Бортовая информация	246
Регулировки	248
Голосовые команды	258

i Система защищена и предназначена для работы исключительно на вашем автомобиле.

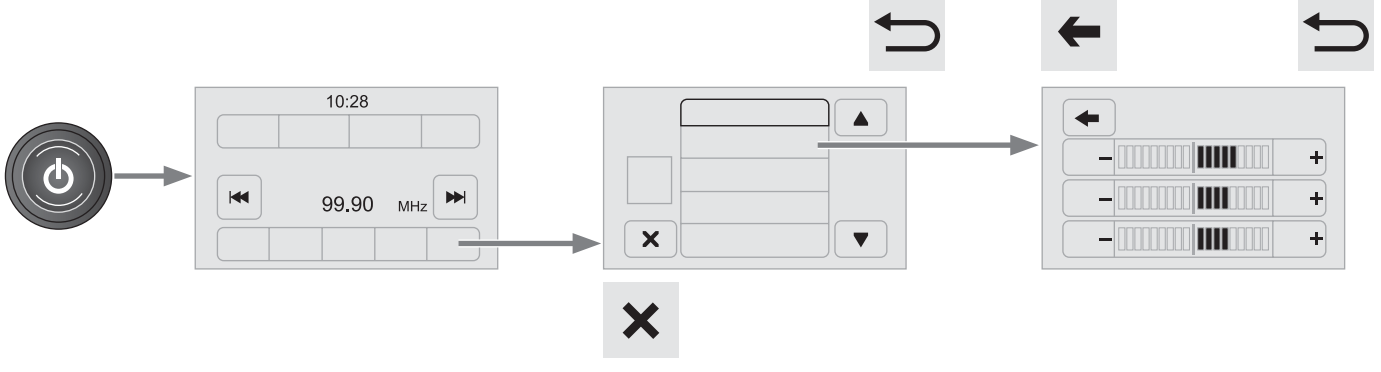
! По соображениям безопасности, водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, только на неподвижном автомобиле.
Если двигатель выключен, то, в целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи, система автоматически переходит в энергосберегающий режим.

Первое знакомство

Для открытия основных меню пользуйтесь кнопками, расположенными под сенсорным экраном, затем - кнопками, расположенными на сенсорном экране.



i В сильную жару громкость может ограничиваться, чтобы не перегружать систему. Возвращение в исходное состояние произойдет после снижения температуры в салоне.
Система также может перейти в "спящий" режим (полностью гаснет экран и выключается звук) минимум на 5 минут.



Глоссарий

Системные термины	Что это значит / Что с этим делать
ГРОМКОСТЬ	Настроить громкость вращением.
РАДИО	Доступ к меню радиоприемника.
МЕДИА	Доступ к меню медиаустройства и к различным источникам музыки.
НАВ.	Доступ к меню навигатора.
ТЕЛЕФОН	Доступ к меню телефона.
MORE	Доступ к бортовой информации автомобиля.
BROWSE TUNE SCROLL	Вращением ручки осуществляется: - перемещение по меню или списку. - выбор радиостанции.
ENTER	Подтверждение выбора на экране нажатием.



При нажатии: включ. / выключ.
При вращении: регулировка громкости (отдельно для каждого источника).



Извлечение компакт-диска.



Включение / выключение экрана.



Включить / отключить громкость (mute / пауза).



Радио, при вращении: поиск радиостанций.
Медиа, при вращении: выбор предыдущей / следующей композиции.
При нажатии: подтверждение выбора на экране.



Активирование, отключение и настройка ряда бортовых систем автомобиля.



Закрыть текущую операцию.
Перейти в начало меню или плей-листа.

Этот экран - "резистивный", на него нужно отчетливо нажать, особенно при "скользящих" касаниях (при пролистывании списка, перемещении карты и т.п.). Простого легкого касания будет недостаточно. Нажатие несколькими пальцами не срабатывает. Экраном можно пользоваться и в перчатках. Конструкция экрана позволяет использовать его при любых температурах.

Для протирки экрана дисплея рекомендуется пользоваться мягкой салфеткой (как для очков) без моющих средств.
Не нажимайте острыми предметами на экран.
Не касайтесь экрана мокрыми руками.

Блок управления на рулевом колесе





Активировать / отключить режим "пауза" источников CD, USB/iPod, Bluetooth®.
Активировать / отключить функцию "приглушить звук" автомагнитолы.
Активировать / отключить микрофон на время телефонного разговора.

Переключить вверх или вниз: повысить или понизить громкость голосовых сообщений и музыкальных источников, беспроводных устройств и системы считывания сообщений.

Активировать голосовое распознавание.
Прервать голосовое сообщение, чтобы отдать новую голосовую команду.
Остановить голосовое распознавание.

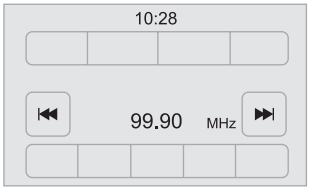
Ответить на входящий звонок.
Ответить на второй входящий звонок и перевести первый на ожидание.
Активировать голосовое распознавание для системы телефонной связи.
Прервать голосовое сообщение, чтобы отдать новую голосовую команду.
Остановить голосовое распознавание.

Радио, переключить вверх или вниз: выбор следующей / предыдущей станции.
Радио, непрерывно переключать вверх или вниз: сканирование диапазона верхних / нижних частот, пока не будет отпущена кнопка.
Медиа, переключить вверх или вниз: выбор следующей / предыдущей композиции.
Медиа, непрерывно переключать вверх или вниз: быстрая прокрутка вперед / назад, пока не будет отпущена кнопка.

Отбой входящему звонку.
Завершить текущий телефонный разговор.

Меню

RADIO Радио



Выбор различных источников радиосигнала.
Включение, выключение и настройка некоторых функций и систем.

MEDIA Медиаустройства



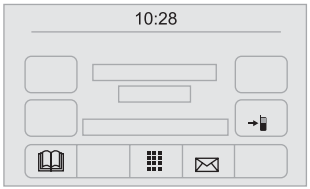
Выбор различных источников музыки.
Включение, выключение и настройка некоторых функций и систем.

NAV Навигация



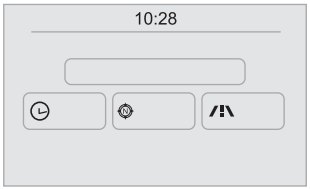
Настройка навигатора и выбор направления.

PHONE Телефон



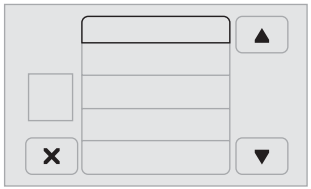
Подключение телефона по Bluetooth®.

MORE Бортовая информация



Доступ к наружному термометру, часам, компасу и бортовому компьютеру.

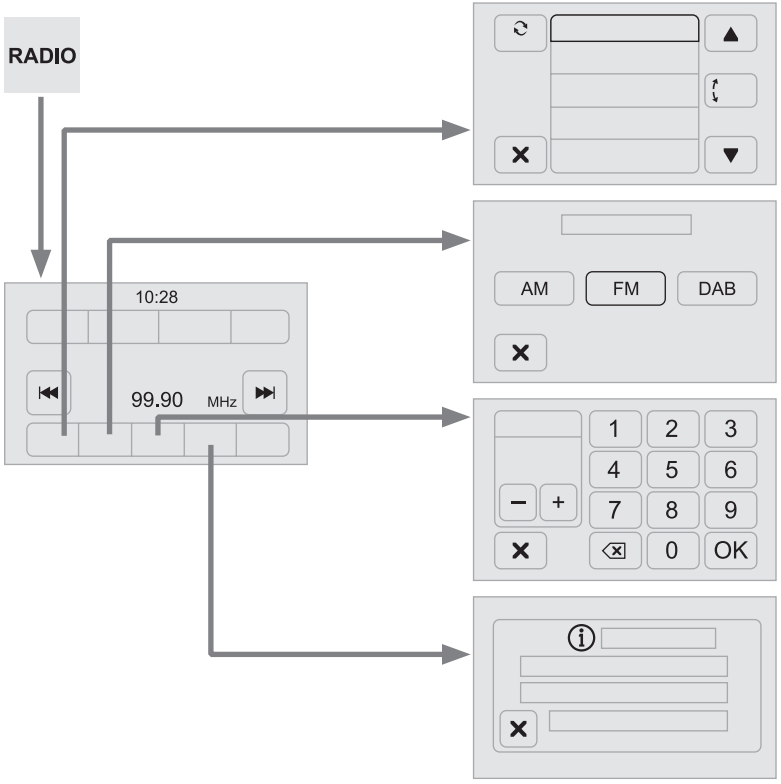
Настройки



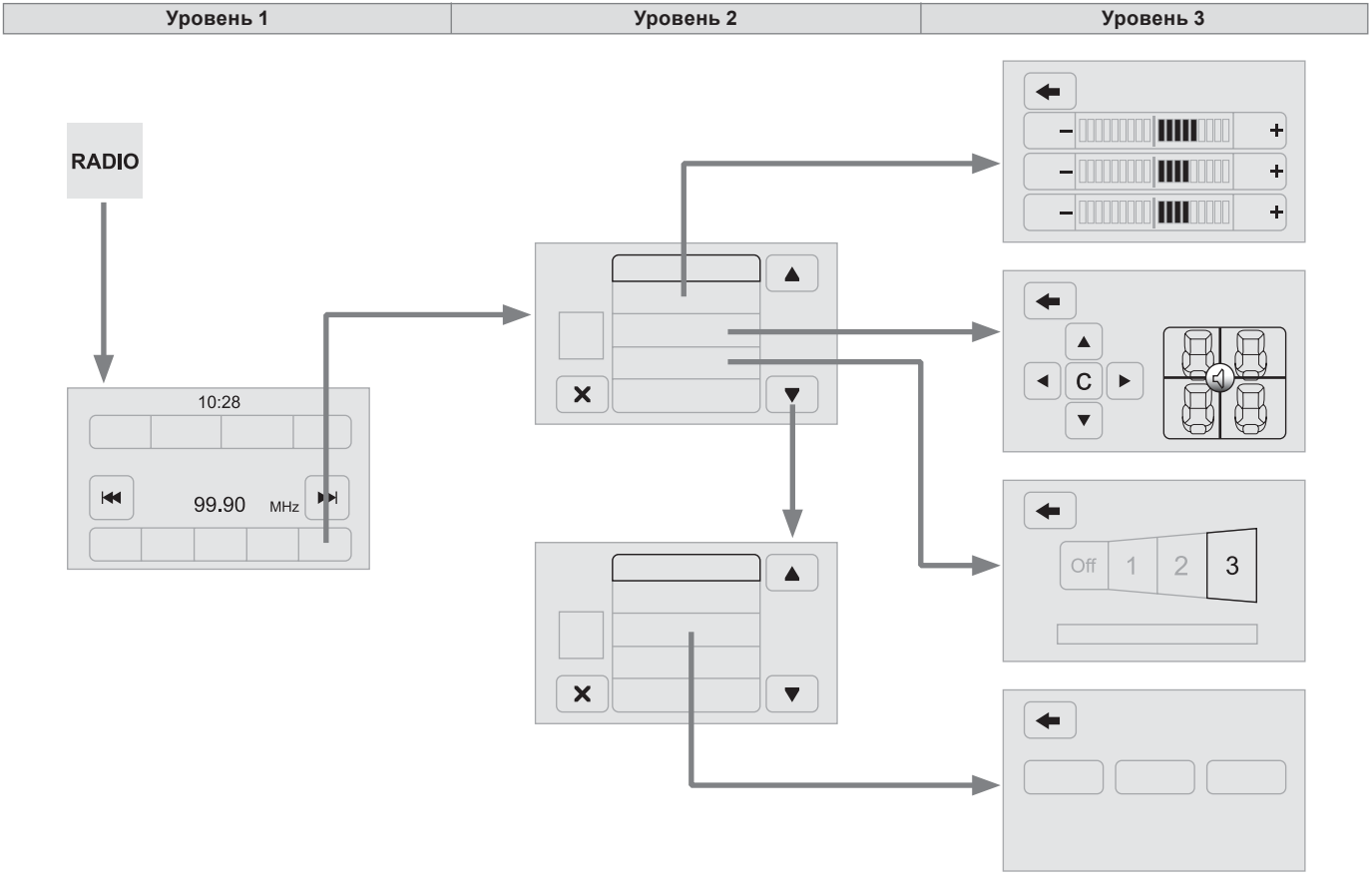
Включение, выключение и настройки некоторых функций и бортовых систем автомобиля.

Радиоприемник

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3



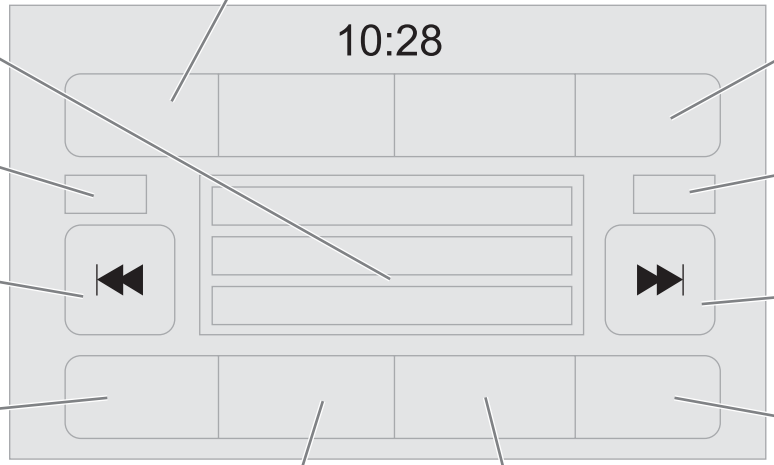
Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3	Комментарии
RADIO	**РАДИО** ↓ ⏮ ⏭				Кратко нажимайте на кнопки, чтобы включить автоматический поиск. Удерживайте нажатие на кнопки, чтобы ускорить поиск.
	РАДИО ↓ **Нажмите Память**				Длительно нажмите на кнопку, чтобы внести в память принятую станцию. Принятая станция индицируется выделением. Нажмите на кнопку "Все", чтобы открыть список всех радиостанций, запомненных в избранном частотном диапазоне.
	РАДИО ↓ **Перейти**		**Список станций**		Выберите станцию нажатием.
		↻			Обновить список по мере настройки на станции.
		▲			Нажмите на эти кнопки, чтобы пролистать список принятых радиостанций.
		▼			
		ABC			Перейдите сразу к нужной букве в списке.
	РАДИО ↓ **AM/DAB**	AM FM DAB	**Выбор частоты**		Выберите волновой диапазон.
	РАДИО ↓ **Настройки**		**Настройка вручную**		На клавиатуре экрана можно выбрать только одну цифру, соответствующую радиостанции.
		+ −			Пользуясь кнопками на экране, можно произвести точную настройку на частоту.
	РАДИО ↓ **Инфо**		**Информация**		Показать информацию о принятой радиостанции.


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
RADIO
10:28
99.90
MHz
C
Off
1
2
3

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
RADIO	**РАДИО** ↓ **Аудио**		**Эквалайзер**			Настройка низких, средних и высоких частот.
			Баланс / Уровень		Низкие	Настройка баланса передних и задних, левых и правых громкоговорителей. Нажмите на кнопку по центру стрелок чтобы уравновесить настройки.
					Средние	
					Высокие	
			Уровень / Скорость	Off		Выберите нужный параметр - выбор обозначен выделением.
				1		
				2		
				3		
			Тонкомпенсация	On		Оптимизация качества аудиосигнала при низком уровне громкости.
				Off		
			Автоматическое включение радиоприемника			Настроить приемник на включение при пуске или на восстановление настройки, которая была активной при последнем повороте ключа зажигания на STOP.
			Задержка выключения приемника			Настроить функцию.
			Настройка уровня AUX			Настроить функцию.

Радиоприемник DAB (Digital Audio Broadcasting)

Если принятая в системе "DAB" радиостанция отсутствует, альтернативная частота "AF" будет зачеркнута.



Запомненная станция.
При кратком нажатии: выбор запомненной радиостанции.
При длительном нажатии: запоминание станции.

Показ наименования и "радиотекста" принятой станции.

Индикация диапазона "DAB".

Предыдущий "Multiplex". Предыдущая радиостанция.

Выбор радиостанции по критерию "Все", "Жанры", "Пакеты".

Выбор запомненных радиостанций.

Альтернативная частота.

Следующий "Multiplex". Следующая радиостанция.

Настройки аудиохарактеристик.

Выбор источника аудиосигнала.

Индикация наименования и номера "мультиплекса", называмого также "пакетом" программ.

Цифровое радиовещание

! Цифровое радиовещание обеспечивает высококачественный прием аудиосигнала и графической информации от передающих новостные программы радиостанций.
Многие "мультиплекс-пакеты" предлагают алфавитный список таких радиостанций.

RADIO Нажмите последовательно на "**RADIO**" и откройте "Радио DAB".


Выберите закладку "**Навигатор**".


Выберите список из предложенных фильтров "**Все**", "**Жанры**", "**Пакеты**", затем выберите радио.




Нажмите на кнопку "**Обновить**", чтобы обновить список принятых станций "Радио DAB".

Поддержка DAB / FM

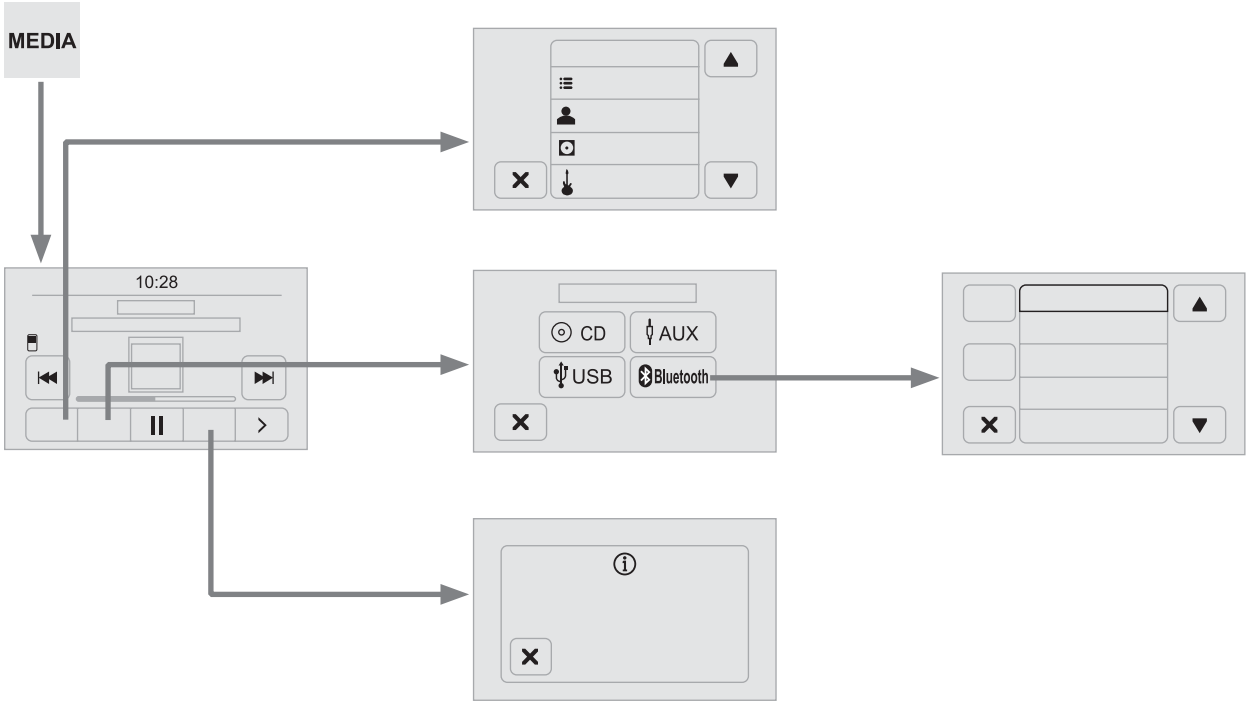
i Сеть "DAB" не охватывает территорию на 100%.
При ухудшении качества цифрового сигнала режим "**AF**" ("альтернативная частота") поддерживает принимаемую радиостанцию путем автоматического переключения радиоприемника на соответствующую аналоговую частоту "FM" (при ее наличии).

i При переключении системы на аналоговую частоту, переход на несколько секунд затягивается, а громкость может слегка измениться. Как только цифровой сигнал вновь улучшится, система автоматически возобновит работу в режиме "DAB".

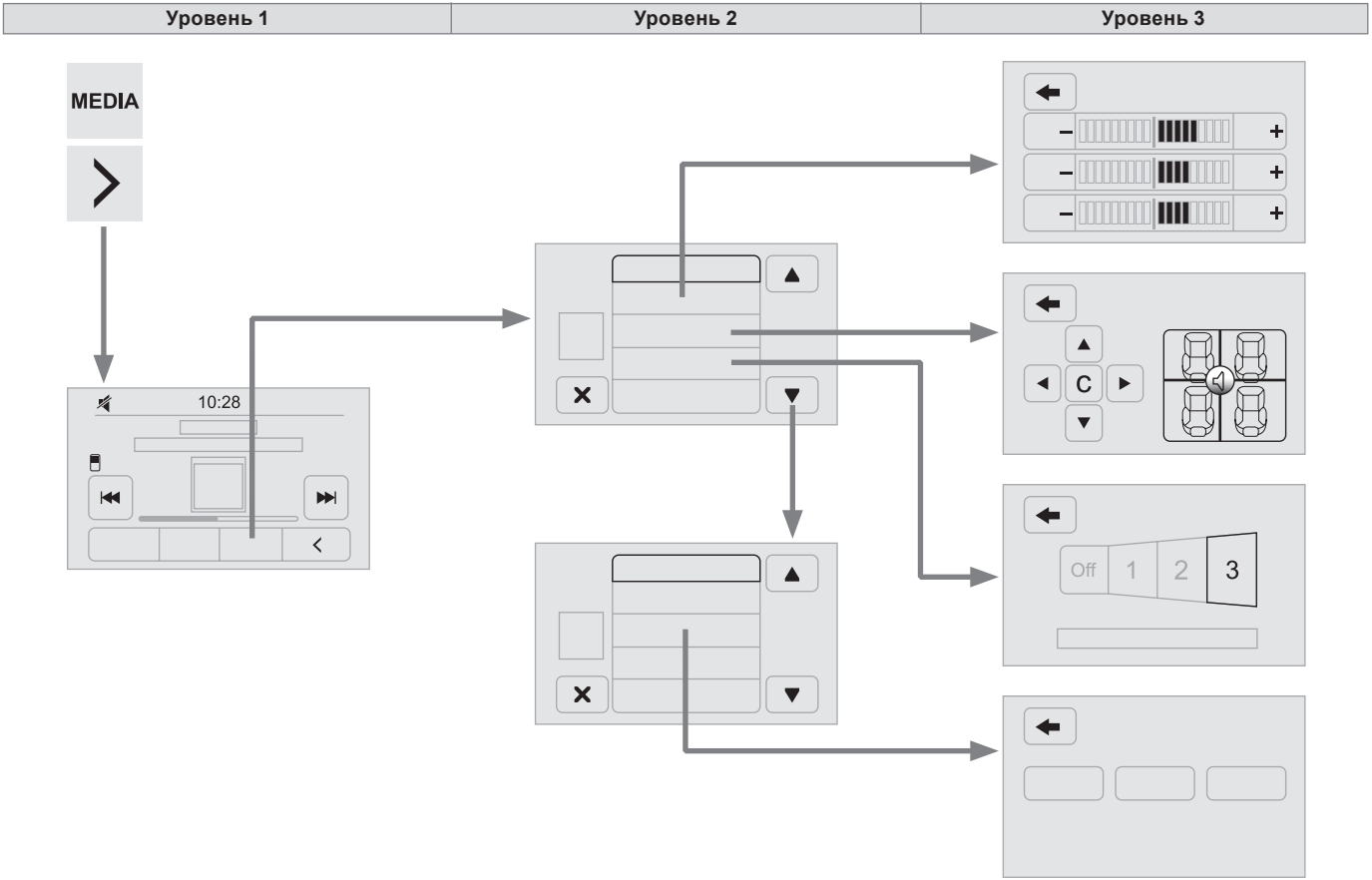
! Если вещающая в сети "DAB" радиостанция на этой частоте отсутствует, звук прервется из-за ухудшения качества цифрового сигнала.

Медиаустройства

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3

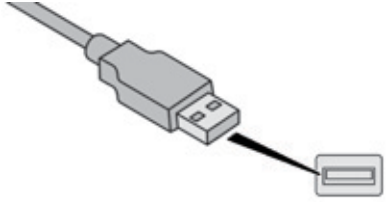


Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
MEDIA	**МЕДИА** ↓ ⏮ ⏭					Кратко нажмите на кнопки, чтобы прослушать предыдущую/следующую композицию. Удерживая нажатие на кнопки, можно ускорить прокрутку выбранной композиции вперед и назад.
	МЕДИА ↓ **Перейти**		**Текущая композиция**			Переход и выбор фрагментов, содержащихся на активном устройстве. Возможность выбора зависит от подключенного устройства или типа вставленного CD-диска.
			Исполнители			
			Альбомы			
			Жанры			
			Фрагменты			
			Плей-листы			
			Аудиокниги			
			Подкасты			
	МЕДИА ↓ **Источник**		**CD**			Выберите источник аудиосинала из имеющихся в наличии или подключите иное устройство для прослушивания - система будет прочитывать источники автоматически.
			AUX			
			USB			
			Bluetooth		Подключенные источники	Синхронизировать аудиоустройство Bluetooth.
					Добавить устройство	
					Подкл. телеф.	
	МЕДИА ↓ **Инфо**		**Информация**			Показать информацию о текущей композиции.


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
MEDIA
10:28
C
Off
1
2
3

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
MEDIA	**МЕДИА** ↓ **Случ. поряд.**					Нажмите на кнопку, чтобы прослушать фрагменты композиций на CD, USB, iPod или устройстве Bluetooth в случайном порядке.
	МЕДИА ↓ **Повтор**					Нажмите на кнопку, чтобы активировать эту функцию.
	МЕДИА ↓ **Аудио**		**Эквалайзер**			Настройка низких, средних и высоких частот.
			Баланс / Уровень		Низкие	Настройка баланса передних и задних, левых и правых громкоговорителей. Нажмите на кнопку по центру стрелок чтобы уравновесить настройки.
					Средние	
					Высокие	
			Уровень / Скорость	Off		Выберите нужный параметр - выбор обозначен выделением.
				1		
				2		
				3		
			Тонкомпенсация	On		Оптимизация качества аудиосигнала при низком уровне громкости.
				Off		
			Автоматическое включение радиоприемника			Настроить приемник на включение при пуске или на восстановление настройки, которая была активной при последнем повороте ключа зажигания на STOP.
			Задержка выключения приемника			Настроить функцию.
			Настройка уровня AUX			Настроить функцию.

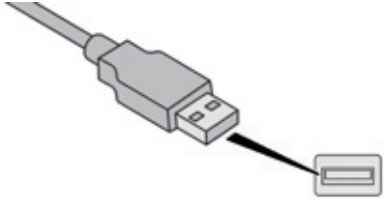
Разъем USB



Вставьте флеш-карту USB или подключите внешнее устройство при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется) ко входу USB, расположенному в центральном ящике и предназначенному для передачи данных бортовой системе.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут. Если уменьшить количество немузыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания запуска проигрывания.
Списки проигранных композиций обновляются при каждом выключении замка зажигания или подключении флеш-карты USB. При этом автомагнитола запоминает эти списки и, если они не менялись, время загрузки будет короче.

Вход USB



Расположенный на центральной консоли вход предназначен только для питания и подзарядки внешних переносных устройств.

Дополнительный разъем "AUX"



Подключите переносное устройство (напр., плеер MP3 и др.) к разъему Jack при помощи аудиокабеля (в поставку не входит).

Вначале отрегулируйте звук на переносном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте звук на автомагнитоле. Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

Управление устройством, подключенным к разъему "AUX", осуществляется с самого устройства: смену композиции/папки/плей-листа или переход в начало/конец/ на паузу осуществить с лицевой панели или с блока управления на рулевом колесе невозможно.
После выключения переносного устройства не оставляйте его кабель в разъеме AUX - это позволит исключить возможные шумы в громкоговорителях.

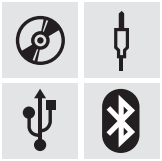
Выбор источника аудиосигнала

MEDIA

Нажмите на "**MEDIA**".



Выберите закладку "**Источник**", чтобы открыть список источников аудиосигнала.



Выберите источник.

Настройки воспроизведения осуществляйте на экране.
Нажмите на кнопку "**Случайн.**" и/или на кнопку "**Повтор**" чтобы активировать, или нажмите еще раз, чтобы отключить их.

Информация и советы

Автомагнитола читает аудиофайлы с расширением ".wav, .wma, .mp3" со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.
Аудиофайлы с расширением .aac, .m4a, .m4b, .mp4 поддерживаются с частотой дискретизации порядка 8 - 96 KHz.
Кроме того, поддерживаются форматы .m3u и .wpl.

Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).
Система не работает с устройствами емкостью более 64 ГБ.

В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? . ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

! Система работает с переносными плеерами USB Mass Storage, les BlackBerry® или плеерами Apple®, подключенными к ней через разъемы USB. Кабель для них в поставку не входит.
Управление внешним плеером осуществляется с панели аудиосистемы.
Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит).

! Система не поддерживает одновременную работу двух идентичных аппаратов (двух флеш-карт, двух плееров Apple®), но к ней можно подключать одновременно флеш-карту и плеер Apple®.

i Рекомендуется пользоваться кабелями USB фирмы Apple®, чтобы система работала надлежащим образом.

Аудиостриминг Bluetooth®

Стриминг позволяет прослушивать аудиофайлы с телефона через автомобильные динамики.

Активируйте функцию Bluetooth на внешнем устройстве.

MEDIA

Нажмите на "**МЕДИА**".
Если внешнее устройство активно, нажмите на кнопку "**Источник**".



Выберите медиаисточник "**Bluetooth**", затем нажмите на кнопку "**Добавить устройство**".

Если в системе не зарегистрировано ни одного внешнего устройства, на экране откроется страница для регистрации.

Выберите "Да", чтобы приступить к регистрации и найти имя системы на внешнем устройстве.

Выберите имя системы на внешнем устройстве по его запросу, введите PIN-код, показанный на экране системы, либо подтвердите на внешнем устройстве набранный PIN-код.

В ходе регистрации откроется страница, отражающая состояние и продвижение операции.

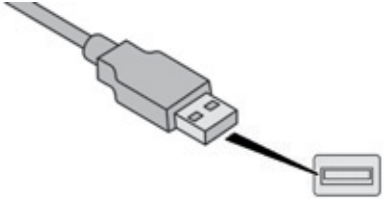
В случае неудачи, отключите и вновь активируйте функцию Bluetooth на внешнем устройстве.

В случае успешной синхронизации на экране откроется окно:

- ответьте "Да" на вопрос, и аудиоустройство Bluetooth будет зарегистрировано как "избранное" (это придаст ему статус приоритетного по отношению к зарегистрированным после него).
- ответьте "Нет" - приоритетность будет определена в порядке подключения к системе. Наибольшим приоритетом наделяется устройство, подключенное последним.

! Некоторые устройства Bluetooth не позволяют просмотреть фрагменты и информацию на телефоне при помощи всех имеющихся в системе категорий.

Подключение плееров Apple®



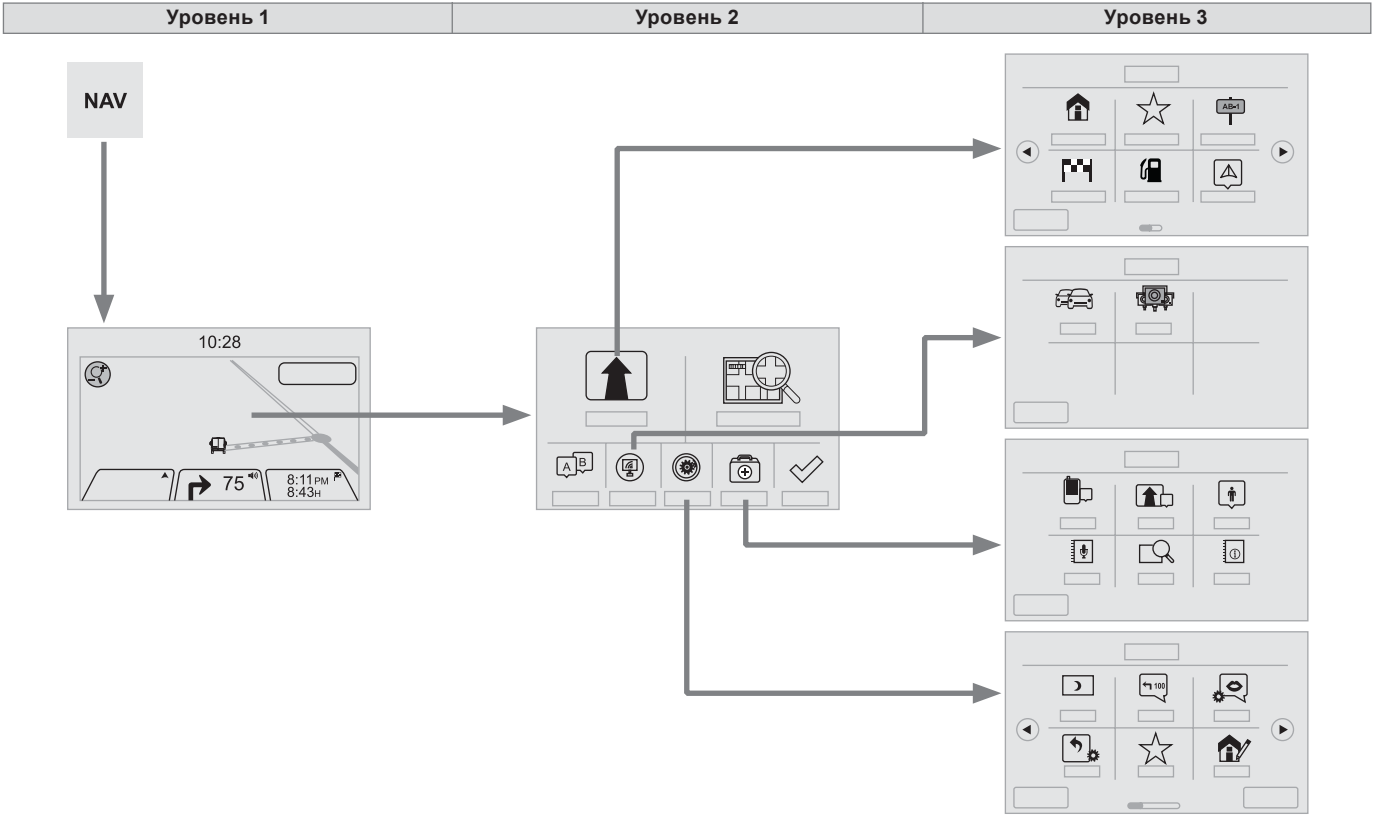
Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется). Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы / аудиокниги / темы).
По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

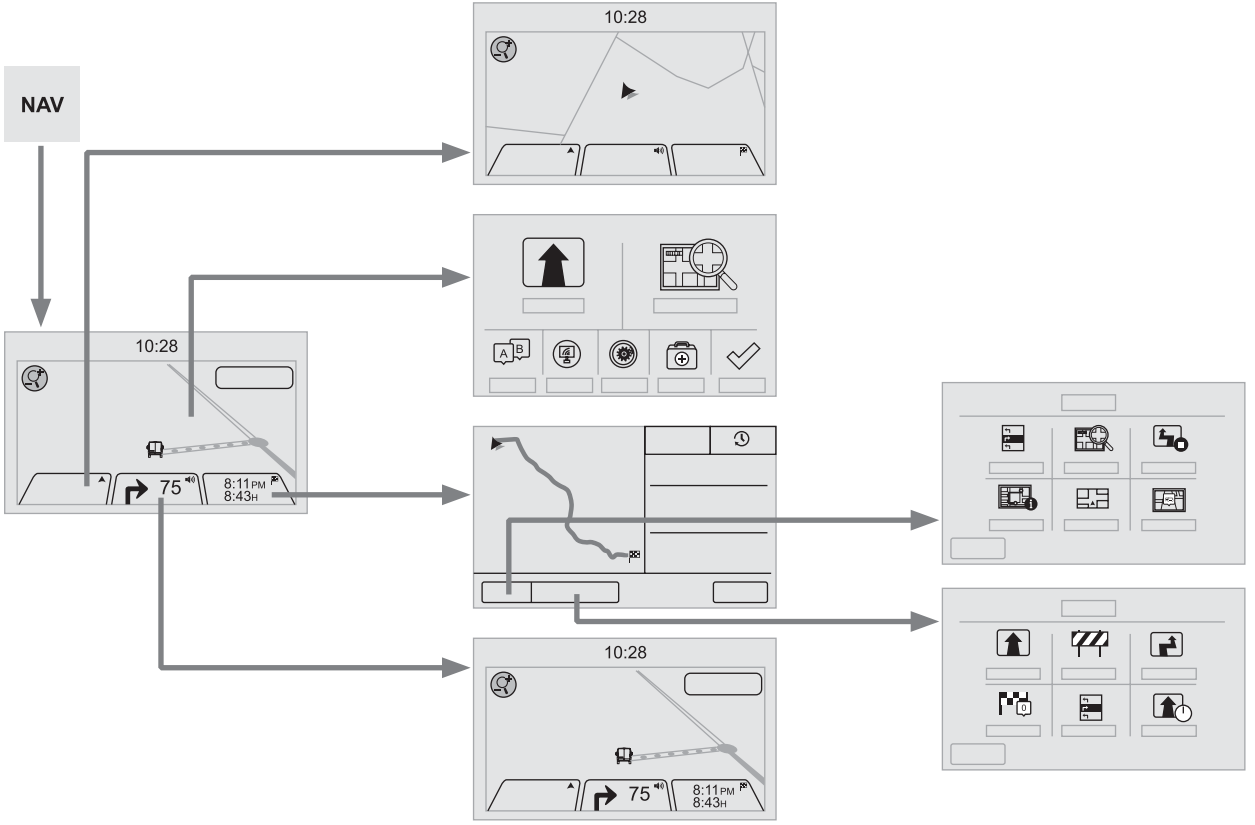
Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Навигация



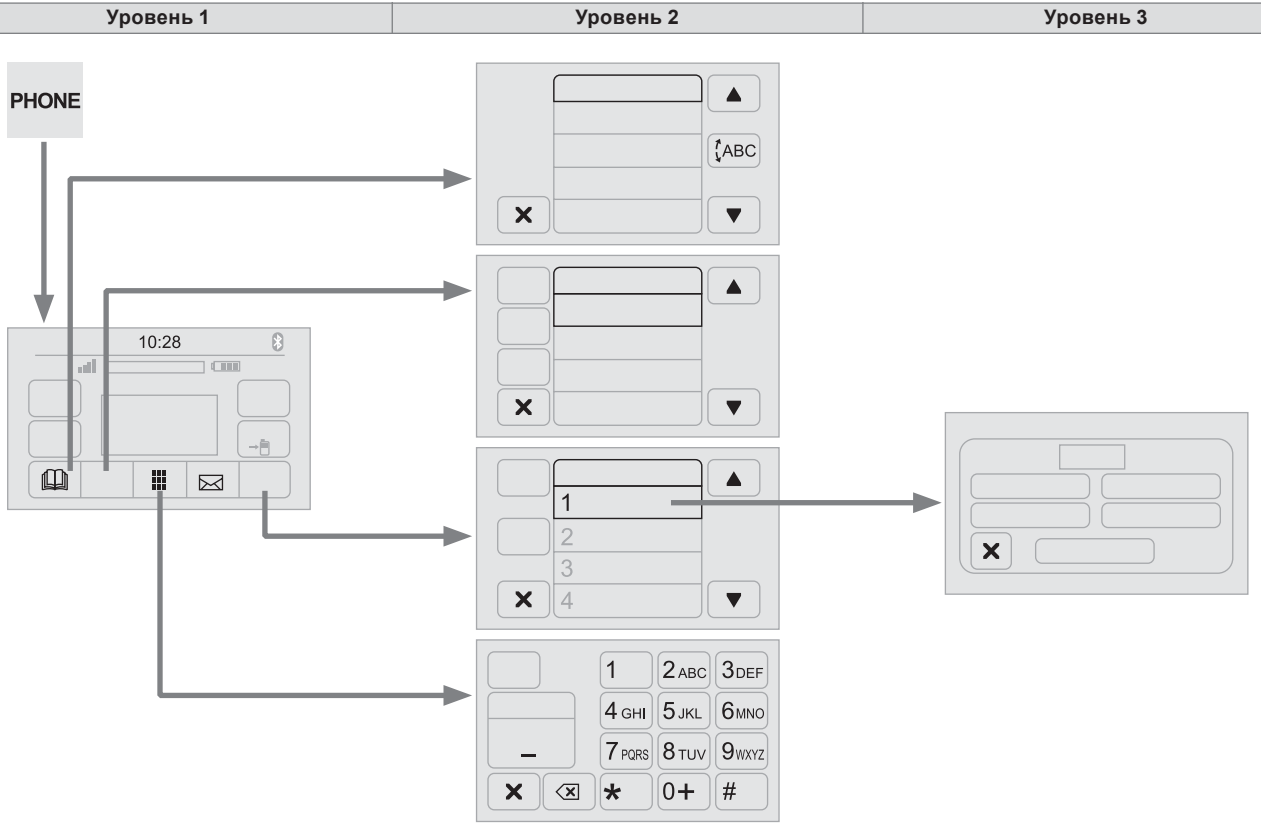
Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
NAV	NAV 		**Навести на...**		Дом	Выберите "Навести на", чтобы задать направление несколькими способами, а не только по набраному адресу.
					Избранное	
					Адрес	
					Последний пункт прибытия	
					Интересующий объект	
					Мое позиционирование	
					Широта/Долгота	
					Место последней остановки	
			Показать карту			Показать карту маршрута, чтобы отслеживать при помощи навигатора карты.
			Планировать маршрут			Воспользоваться навигатором для прокладки маршрута заранее, выбрав пункт отправления и пункт прибытия.
			Службы			Пользоваться информацией о дорожном движении, чтобы снизить влияние задержек в пути из-за дорожной обстановки.
			Параметры			Внести изменения в вид и работу навигационной системы. Большая часть настроек системы открывается нажатием на "Параметры" в главном меню.
			Помощь		Вызвать техпомощь	Доступ к информации о службах технической помощи и иных специализированных службах.
					Навести на помощь	
					Где я нахожусь?	
					Что я могу сказать?	
					Демонстрация	
					Безопасность и др. руководства	
			Завершить			

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3



Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
NAV			Ограничение скорости (если известна). Для просмотра разницы между желаемым временем прибытия и расчетным. Коснитесь этой точки панели состояния, чтобы переключить карту между режимами 3D и 2D.
NAV	**Навести на…**		При первом включении системы навигации показываются текущие параметры "Режима вождения" и данные о текущем местонахождении. Коснитесь центра экрана, чтобы открыть главное меню.
	Показать карту		
	Планировать маршрут		
	Службы		
	Параметры		
	Помощь		
	Закончить		
NAV	**Подробности**	Показать указания	Итоговый путевой отчет позволяет отслеживать прохождение маршрута, видеть остаток пути до конечного пункта и расчетное время его преодоления. При наличии данных RDS-TMC в итоговом отчете маршрута приводятся сообщения о дорожных ситуациях, повлекших задержки на маршруте.
		Показать карту маршрута	
		Продемонстрировать пробег	
		Итоговый путевой отчет	
		Показать конечный пункт	
		Показать дорожную обстановку на маршруте	
NAV	**Заменить конечный пункт**	Заменить конечный пункт	Навигатор помогает прибыть как можно скорее в конечный пункт, показывая более быстрый альтернативный маршрут, если он имеется.
		Избегать дорожных преград	
		Рассчитать альтернативный маршрут	
		Проехать через…	
		Избежать часть маршрута	
		Минимизировать задержки	
	Закончить		
NAV			Указания навигатора по оставшейся части маршрута и расстоянию до следующего указания. Если следующее указание касается точки, расположенной на расстоянии менее 150 метров, оно появится сразу вместо параметра расстояния. Коснитесь этой части панели состояния, чтобы еще раз прослушать последнее указание.

Знакомство с телефоном



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
PHONE	ТЕЛЕФОН →		Мобильный телефон			Просматривать и звонить по номерам, внесенным в список контактов на мобильном телефоне.
		▲				Нажмите на эти кнопки, чтобы просмотреть имена в списке контактов.
		▼				
		ABC				Перейдите сразу к нужной букве в списке.
	ТЕЛЕФОН → Последние звонки		Все звонки			Просматривать и звонить по номерам, внесенным в журнал последних звонков.
			In			
			Out			
			Потеряны			
	ТЕЛЕФОН →					В памяти системы содержатся готовые текстовые сообщения, которыми можно воспользоваться для ответов на входящие сообщения и для отправки в качестве собственных новых сообщений. При получении текстового сообщения, система также может его переслать.
	ТЕЛЕФОН → Регулир.		Подключ. телефоны		Отключен	Внести до 10 телефонов/аудиоустройств, чтобы в дальнейшем облегчить их синхронизацию и быстрое подключение.
					Удалить устр-во	
					Внести в избранное	
					Textos On	
					Скачивание	
			Доб. устр-во			
			Аудио соедин.			
	ТЕЛЕФОН →		Позвонить			Набор номера телефона на клавиатуре, показанной на экране.
	ТЕЛЕФОН → Переброс		Переброс			Переброс звонков с бортовой системы на мобильный телефон и обратно.
			Отключен			Отключение аудиосистемы от микрофона в случае конфиденциальных разговоров.

Синхронизация телефона Bluetooth®

! По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи автомагнитолы следует осуществлять **на неподвижном автомобиле**.

Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят" все (конфигурация телефона).

PHONE Нажмите на "**ТЕЛЕФОН**".
Если ни один мобильный телефон не подключен к системе, на экране откроется специальное окно.

Выберите "Да" чтобы начать синхронизацию и найдите имя системы на мобильном телефоне (если, наоборот, выбрать "Нет", на экране откроется главное окно телефона).

Выберите имя системы и, в зависимости от модели телефона, введите с его клавиатуры PIN-код, показанный на экране системы, либо подтвердите на мобильном телефоне набранный PIN-код.

В ходе синхронизации открывается окно, в котором отражаются этапы операции по мере ее выполнения.

В случае неудачи рекомендуется отключить и вновь включить режим Bluetooth на своем телефоне.

✔ В случае успешной синхронизации на экране откроется окно:
- ответьте "Да" на вопрос, надо ли зарегистрировать мобильный телефон как "избранный" (это придаст ему статус приоритетного по отношению к зарегистрированным после него).
- в отсутствие других зарегистрированных телефонов система придаст статус приоритетного первому.

i Телефоны, не имеющие статуса приоритетных, будут поставлены в очередь в порядке их подключения к системе. Наибольшим приоритетом наделяется телефон, подключенный последним.

Наличие предоставляемых услуг зависит от сети, SIM-карты и совместимости используемых аппаратов Bluetooth. Проверьте по инструкции к вашему телефону и у вашего оператора связи услуги, к которым можно получить доступ.

При возвращении в автомобиль, телефон, подключенный последним, автоматически соединится в течение 30 секунд после включения зажигания (при активной системе Bluetooth).
Для замены автоматически подключаемого телефона другим, выберите другой телефон из списка и назначьте ему нужный статус.

С системой совместимы следующие профили: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP.

Автоматическое подключение

При включении зажигания, телефон, который был подключен последним при выключении зажигания, подключится к системе автоматически, если этот режим был активирован в ходе процедуры синхронизации (см. на предыдущих страницах).

Подключение подтвердится сообщением и индикацией имени телефона.

Управление синхронизированными телефонами

Данная функция позволяет подключить или отключить внешнее устройство, а также аннулировать синхронизацию.



Нажмите на "**Настройки**".

Выберите "**Телефон/ Bluetooth**", затем выберите телефон из списка синхронизированных внешних устройств.

Выберите "**Подключить**" или "**Отключить**", "**Удалить устройство**" или "**Добавить устройство**", "**Внести в избранное**", "**Textos On**", "**Скачивание**" из списка предложенных опций.

Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на дисплее появляется сообщение.



Кратко нажмите на эту кнопку на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.

или

Нажмите на кнопку "**Ответить**", расположенную на экране.

При ответе одновременно на два звонка (текущий и находящийся в ожидании), можно переключаться с одного на другой, нажав на кнопку "**Переключить**" или объединить их и вести разговор в режиме конференции, нажав для этого на кнопку "**Конфер.**".

Завершение разговора



Чтобы не отвечать на вызов, нажмите на эту кнопку на рулевом колесе.

или

Нажмите на кнопку "**Не отвечать**", расположенную на экране.

Как позвонить

Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном не рекомендуется. Для этого лучше безопасно припарковаться или воспользоваться переключателями на руле.

Звонок новому абоненту

PHONE

Нажмите на "**PHONE**".



Нажмите на кнопку "клавиатура".

Наберите на клавиатуре номер вызываемого абонента и нажмите на кнопку "**Позвонить**", чтобы отправить вызов.

Исходящий звонок по списку контактов

PHONE

Нажмите на "**PHONE**".

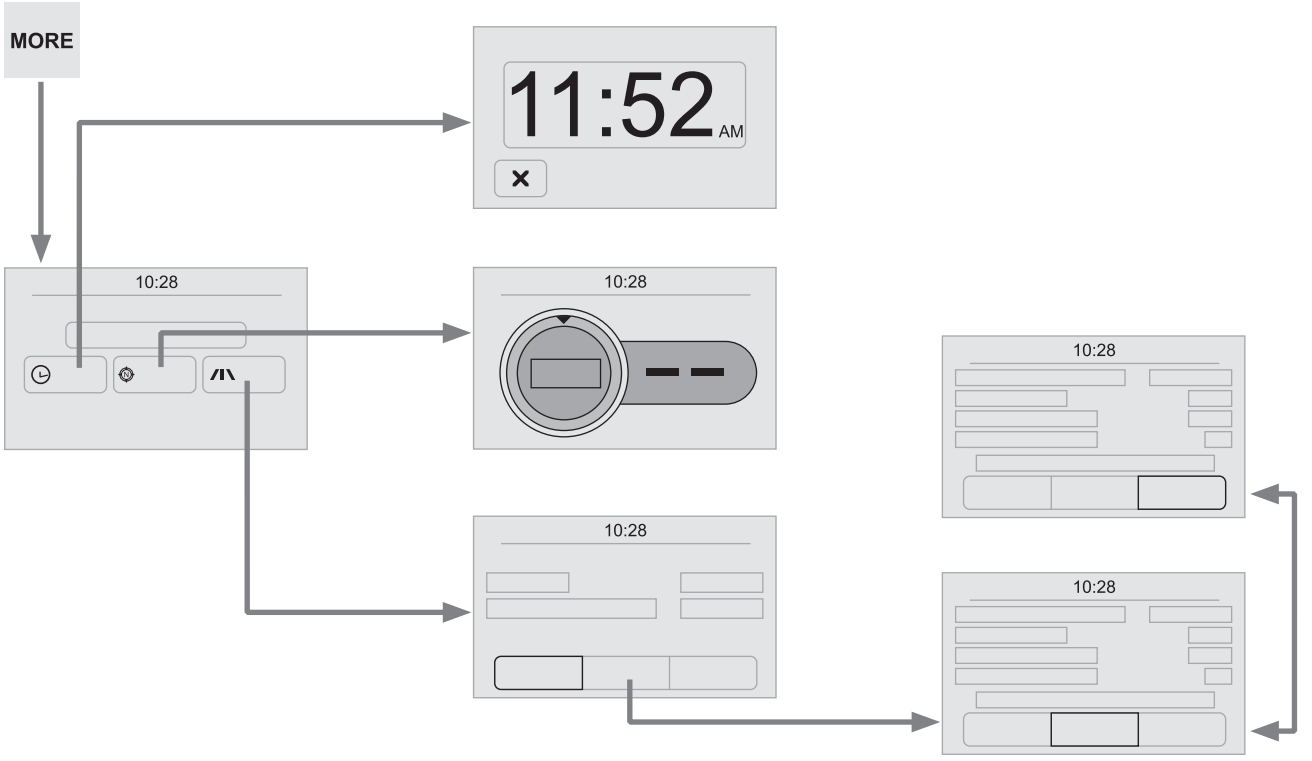


Нажмите на кнопку "**Контакты**" или на кнопку "**Последние звонки**".

Выберите контакт из открывшегося списка и позвоните по нему.

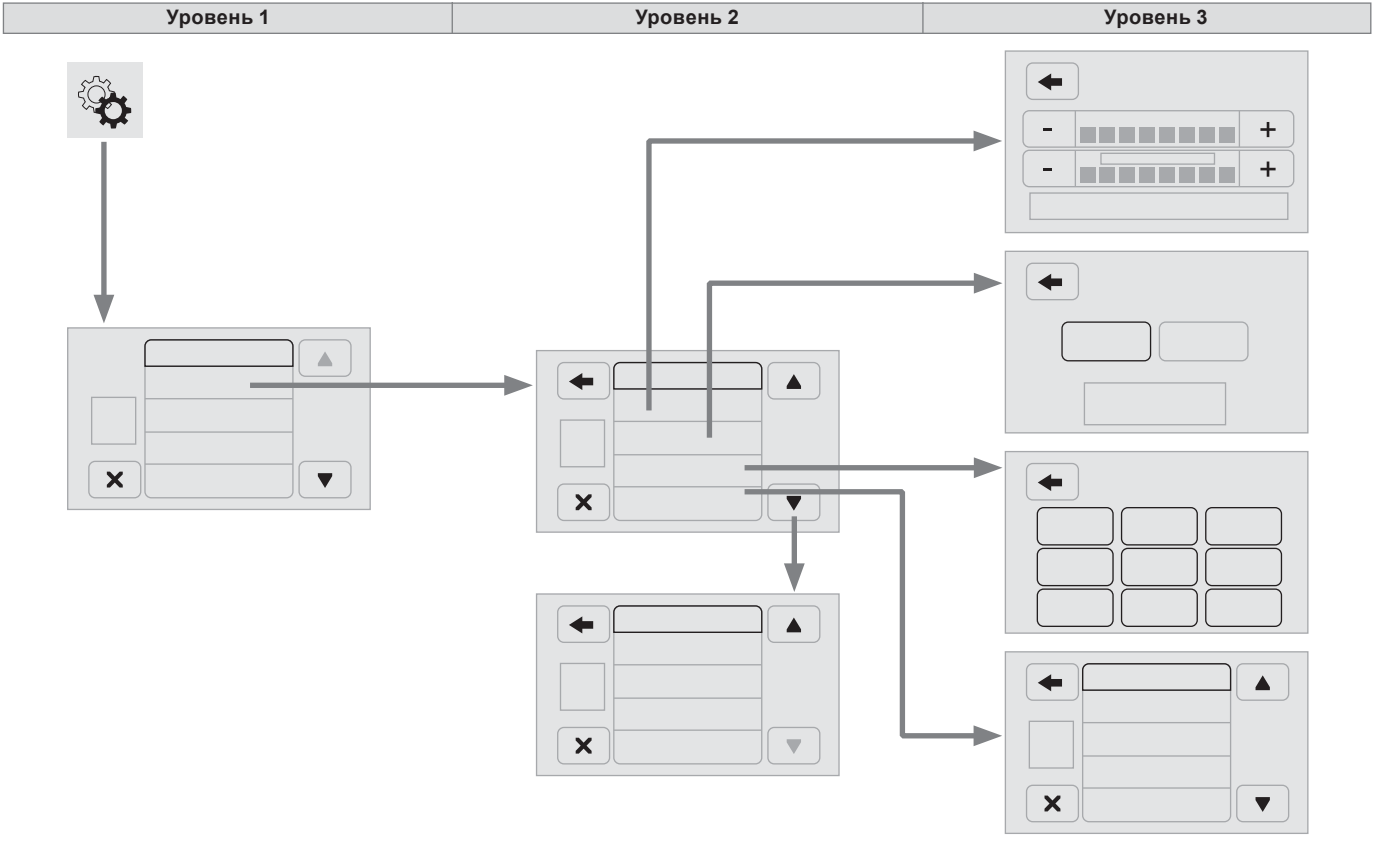
Бортовая информация

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3

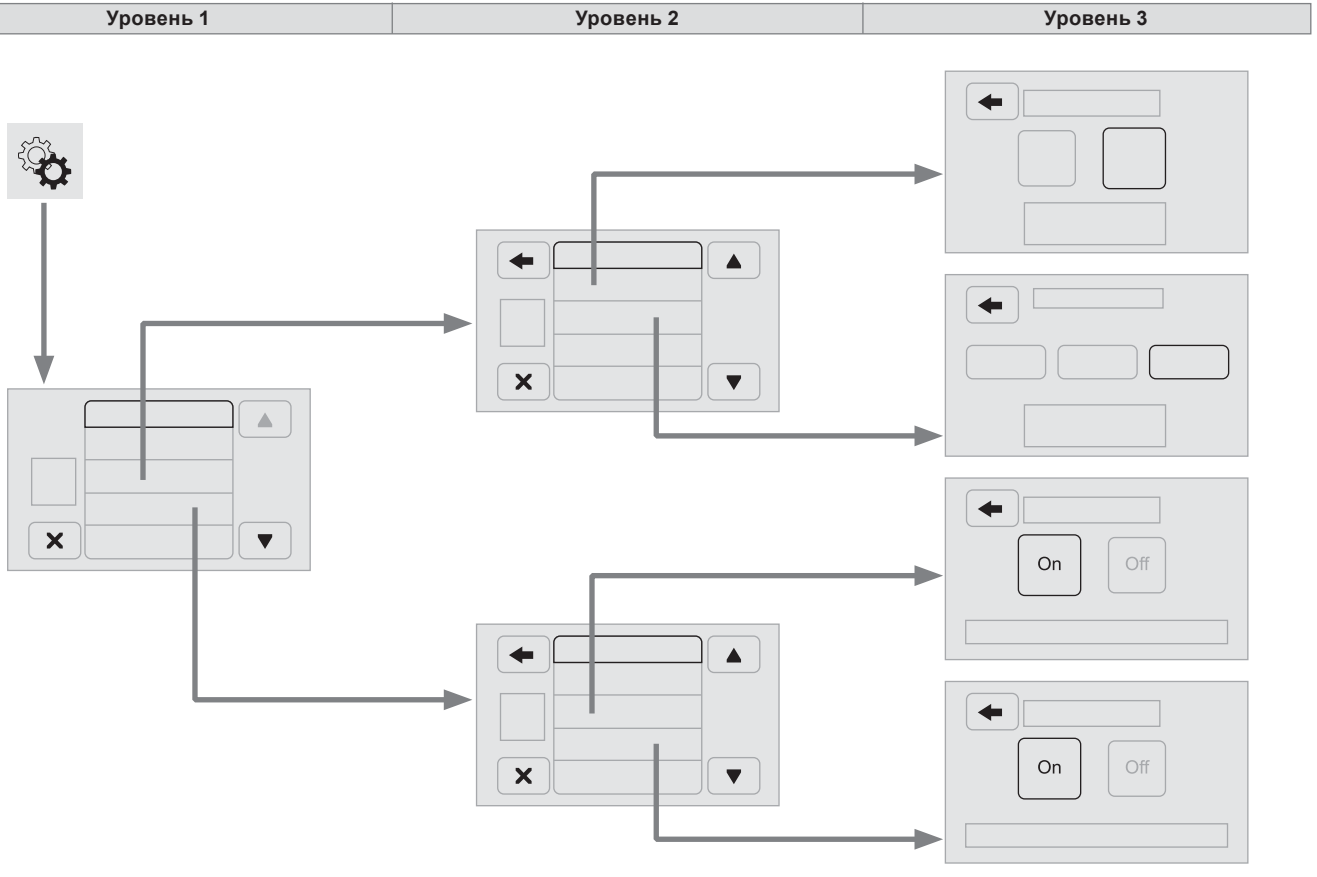


Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
MORE	**MORE** ↓ **Наруж. температура**					Показать наружную температуру.
MORE	**MORE** ↓ **Часы**					Показать часы.
MORE	**MORE** ↓ **Компас**					Показать текущее направление.
MORE	**MORE** ↓ **Маршрут**		**Мгновенная инфо.**		Запас хода	Показать бортовой компьютер. Длительно нажать на кнопки "Маршрут A" или "Маршрут B", чтобы вновь задать требующийся маршрут.
					Текущий расход топлива	
			Маршрут A		Средний расход топлива	
					Средняя скорость	
					Пройденное расстояние	
					Время пробега	
			Маршрут B		Средний расход топлива	
					Средняя скорость	
					Пройденное расстояние	
					Время пробега	

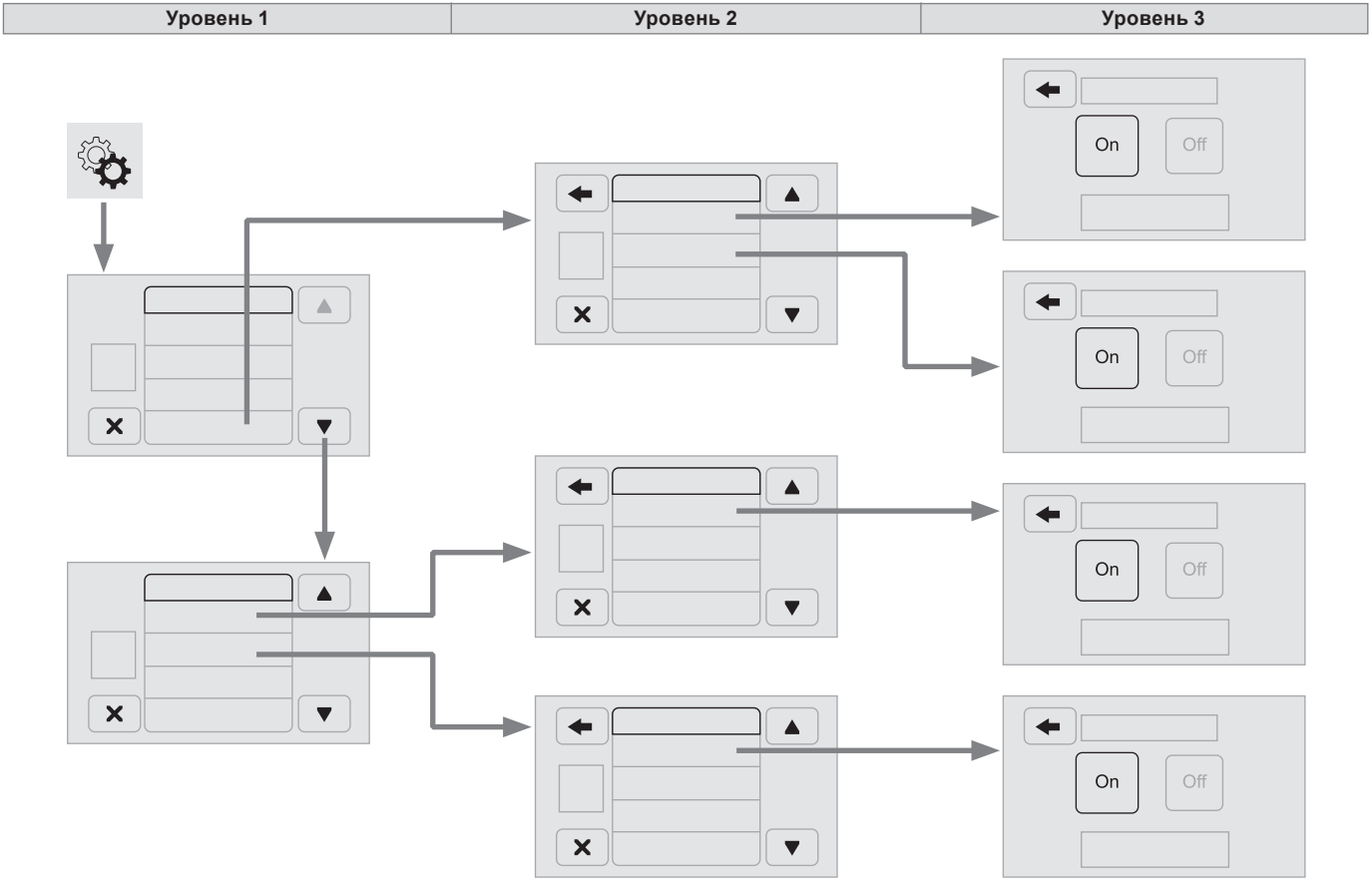
Регулировки



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Настройки ↓ Индикация		**Яркость**			Настройка яркости экрана.
			Режим индикации		Ручной	Настройка режима индикации.
					Авто	
			Язык		Deutsch	Выбор языка сообщений.
					English	
					Español	
					Français	
					Italiano	
					Nederlands	
					Polski	
					Português	
					Türkçe	
			Единицы измерения		Расход	Выбор единиц измерения расхода топлива, расстояния и температуры.
					Пробег	
					Температура	
			Звук сенсорного экрана		On	Активировать или отключить звук при нажатии на кнопку на экране.
					Off	
			Показ пробега B		On	Показ участка пробега B на дисплее водителя.
					Off	

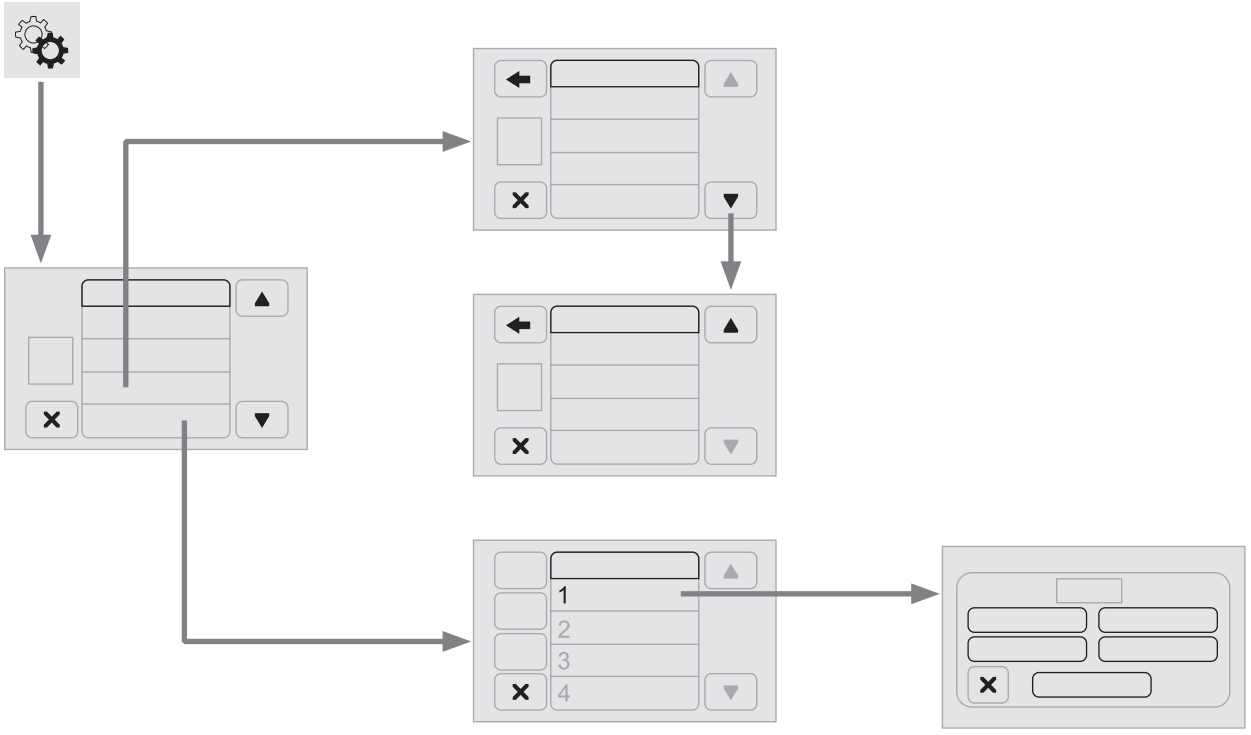

Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
On
Off
On
Off

Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Настройки → Голосовые команды		Длина голос. команды		Краткая	Настройка продолжительности речевого ответа системы.
					Длинная	
			Показ. список команд		Никогда	Показ подсказок в различных вариантах в ходе речевой сессии.
					С помощью	
					Всегда	
	Настройки → Время и дата		Настройка часа и формата			Настройка времени.
			Формат индикации времени		On	Активировать или отключить цифровую индикацию времени на панели состояния.
					Off	
			Синхронизация часов		On	Активировать или отключить автоматический показ времени.
					Off	
			Настройка даты			Настройка даты.


Уровень 1
Уровень 2
Уровень 3
On
Off
On
Off
On
Off
On
Off

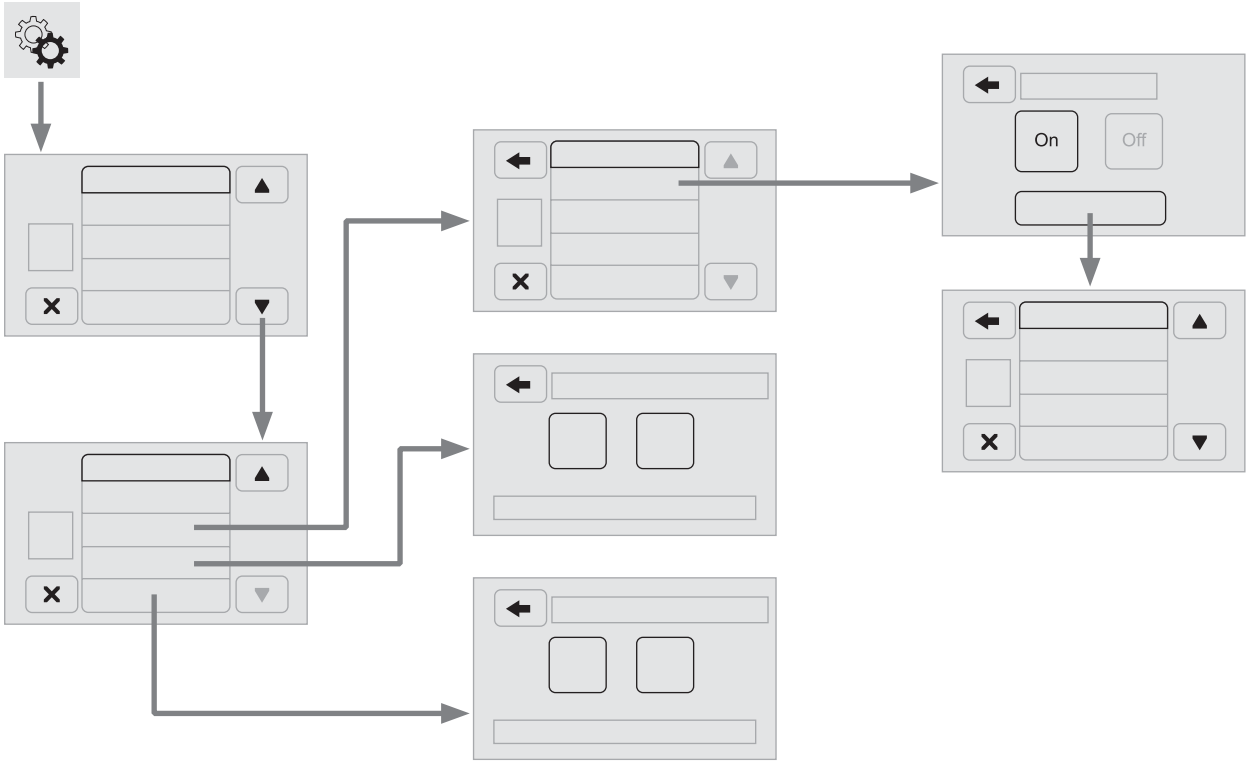
Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
Настройки → Безопасность / Помощь	**Видеокамера заднего обзора**	On	Показ изображения с видеокамеры заднего обзора при движении задним ходом.
		Off	
	Задержка изображения	On	Задерживать показ на экране с камеры заднего обзора максимум на 10 секунд или 18 км/ч (8 mph).
		Off	
Настройки → Световые приборы	**Дневные ходовые огни**	On	Активировать или отключить автоматическое включение фар при пуске двигателя.
		Off	
Настройки → Двери и замки	**Автозапирание**	On	Активировать или отключить автоматическое запирание дверных замков в начале движения автомобиля.
		Off	

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Настройки → Аудио		**Эквалайзер**			Настройка низких, средних и высоких частот.
			Баланс / Уровень		Низкие	Настройка баланса передних и задних, левых и правых громкоговорителей. Нажмите на кнопку по центру стрелок чтобы уравновесить настройки.
					Средние	
					Высокие	
			Уровень / Скорость	Off		Выберите нужный параметр - выбор обозначен выделением.
				1		
				2		
				3		
			Тонкомпенсация	On		Оптимизация качества аудиосигнала при низком уровне громкости.
				Off		
			Автоматическое включение радиоприемника			Настроить приемник на включение при пуске или на восстановление настройки, которая была активной при последнем повороте ключа зажигания на STOP.
			Задержка выключения приемника			Настроить функцию.
			Настройка уровня AUX			Настроить функцию.
	Настройки → Телефон / Bluetooth				Подключить	Начать подключение Bluetooth выбранного внешнего устройства.
					Удалить устройство	Удалить выбранное внешнее устройство
			Подключ. телефоны		Внести в избранное	Внести выбранное внешнее устройство в избранное.
					Textos On	Настроить параметры.
					Скачивание	
			Добавить устр-во			Добавить новое внешнее устройство.
			Аудио соединение			Подключить внешнее устройство только как аудиоисточник.

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3



Уровень 1		Уровень 2		Уровень 3		Комментарии
	Настройки → Настройки радио		Анонсы в формате DAB		On	Активирование или отключение анонсов.
					Off	
					Категории	Активирование или отключение дополнительных настроек: сигналов тревоги, анонсов событий, биржевых новостей, срочных сообщений, информации о программах, отдельных событий, спортивных новостей, сообщений об общественном транспорте, уведомляющих анонсов, метеосводок.
	Настройки → Восстановить настройки		Да			Восстановление настроек по умолчанию - экрана, часов, звука и автомагнитолы.
			Нет			
	Настройки → Удалить персональные данные		Да			Удалить персональные данные, в том числе устройства Bluetooth и предварительные настройки.
			Нет			

Голосовые команды

Информация - Использование

Вместо прикасаний к экрану системе можно отдавать команды голосом.

Чтобы система всегда правильно распознавала голосовые команды, рекомендуется:
- призносить слова нормальным тоном,
- перед произнесением команды дождаться звукового сигнала "бипера",
- система способна распознавать отданные ей голосовые распоряжения независимо от пола, тона и изменений в голосе произносящего команду,
- по возможности, максимально снизить посторонние шумы в салоне,
- перед тем как произнести голосовую команду, попросить пассажиров соблюдать тишину. Система воспринимает голоса независимо от кого они исходят, поэтому она может принять за команду высказывание любого из одновременно говорящих в салоне и выполнить ее как основную или дополнительную к основной,
- для обеспечения четкой работы системы рекомендуется поднять оконные стекла и закрыть потолочный люк (на модификациях, где он имеется), чтобы исключить любые внешние помехи.

Переключатели на рулевом колесе



Этой кнопкой активируется голосовое распознавание в режиме "Телефон", служащее для исходящх и входящих звонков, просмотра недавних/входящих/принятых вызовов, списка контактов и т.д.



Этой кнопкой активируется голосовое распознавание в режиме "Радио/Медиа", служащее для настройки на определенную радиостанцию или нужную радиочастоту AF/FM, прослушивания трека или альбома, записанного на флешкарту USB/iPod/CD MP3.

Голосовое управление срабатывает быстрее, если нажимать на эти кнопки в момент работы речевого информатора; в этот момент оно взаимодействует напрямую с системой.
Например, подсказку речевого информатора можно прервать, не дослушав ее до конца, нажатием на эти кнопки и дать системе свою голосовую команду, которую нужно знать заранее.
Если система находится в режиме ожидания голосовой команды пользователя, нажатие на эти кнопки прерывает работу речевого информатора.

При каждом нажатии на кнопки срабатывает звуковой сигнал "бипера", а на экране дисплея появляется окно подсказок с предложением произнести ту или иную команду.

Общеупотребительные голосовые команды

Эти команды можно отдавать при любом окне, открытом на экране дисплея, нажав для этого на кнопку голосового распознавания или телефона, расположенную на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	Помощь			Оказание помощи в виде некоторых имеющихся в системе команд.
	**Отмена**			Прерывание текущей фразы речевого информатора.
	**Повтор**			Повтор последней фразы речевого информатора.
	Учебник			Предоставлений подробных сведений о пользовании системой голосового управления.

Голосовые команды "Телефон"

Если телефон подключен к системе, эти голосовые команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.
Если ни один телефон не подключен, речевой информатор сообщит: "Ни один телефон не подключен. Подключите телефон и повторите попытку" - на этом информатор отключится.

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	Вызов*	**Анри Дюпон**		Набрать телефон Анри Дюпона, выбранный из списка контактов
	Вызов*	**Анри Дюпон**	**Мобильный телефон**	Набрать номер с пиктограммой мобильного телефона Анри Дюпона, выбранный из списка контактов
	Вызов номер	**0123456789**		Вызвать номер 0123456789.
	Повторный вызов			Вызвать номер или контакт по последнему звонку.
	Перезвонить			Вызвать номер или контакт по последнему входящему звонку.
	Последние звонки*			Показать список последних звонков: сходящих, пропущенных и входящих.
	Исходящие звонки*			Показать список состоявшихся звонков.
	Пропущенные звонки*			Показать список пропущенных звонков.

* Данная функция доступна, только если подключенный к системе телефон поддерживает скачивание списка контактов и последние звонки и если скачивание уже осуществлялось.

Голосовые команды "Телефон"

Пиктограмму "Мобильный телефон" можно заменить тремя другими - "Домашний"; "Рабочий"; "Другой".

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	Принятые звонки*			Показ списка принятых звонков.
	Контакты*			Показ списка контактов на подключенном телефоне.
	**Поиск***	**Анри Дюпон**		Показ контакта Анри Дюпона в списке со всеми зарегистрированными номерами.
	Поиск*	**Анри Дюпон**	**Мобильный телефон**	Показ номера с пиктограммой мобильного телефона Анри Дюпона, выбранный из списка контактов
	Показ сообщений**			Показ списка сообщений, поступивших на подключенный телефон.

Если телефон позволяет записать "Имя" (Анри) и "Фамилию" (Дюпон) на двух раздельных полях, произнесите следующие голосовые команды:

- "Вызов"; "Анри"; "Дюпон" или "Вызов"; "Дюпон"; "Анри".
- "Поиск"; "Анри"; "Дюпон" или "Поиск"; "Дюпон"; "Анри".

* Функция доступна только если подключенный к системе телефон поддерживает загрузку списка контактов и последние звонки и если загрузка была осуществлена.

** Функция доступна только если подключенный к системе телефон поддерживает голосовое чтение текстовых сообщений.

Голосовые команды "Радио AM / FM / DAB"

Эти команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку системы голосового распознавания на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	**Настроить на**	**105.5**	**FM**	Настроить радиоприемник на волну 105.5 в диапазоне FM.
	Настроить на	**940**	**AM**	Настроить радиоприемник на волну 940 в диапазоне AM.
	Настроить на*	**FIP**	**FM**	Настроить радиоприемник на станцию FIP.
	Настроить на канал DAB**	**Радио NOVA**		Настроить радио DAB на канал Радио NOVA.

* Можно заменить "FIP" какой-либо другой радиостанцией, вещающей в диапазоне FM. Такую возможность предоставляют не все станции.

** Можно заменить "Radio NOVA" каким-нибудь другим радиоканалом DAB. Такую возможность предоставляют не все каналы DAB.

Голосовые команды "Медиа"

i Эти команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку системы голосового распознавания на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	Прослушать фрагмент	**"Название 1"**		Проиграть фрагмент "Название 1".
	Прослушать альбом	**"Альбом 1"**		Проиграть композиции альбома "Альбом 1".
	Прослушать исполнителя	**"Исполнитель 1"**		Проиграть композиции исполнителя "Исполнитель 1".
	Прослушать музыкальный жанр	**"Джаз"**		Проиграть композиции музыкального жанра "Джаз".
	Прослушать плейлист	**"Плейлист 1"**		Проиграть композиции из плейлиста "Плейлист 1".
	Прослушать подкаст	**"Радио 1"**		Проиграть подкаст "Подкаст 1".
	Прослушать аудиокнигу	**"Книга 1"**		Проиграть аудиокнигу "Книга 1".
	Прослушать фрагмент номер	**"5"**		Проиграть фрагмент номер "5".
	Выбрать	**"USB"**		Выбрать в качестве активного источника аудиосигнала медиаустройство USB.
	Пролистать	**"Альбом"**		Показать список имеющихся альбомов.

Голосовые команды "Навигация"

Эти команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку системы голосового распознавания на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	**Ехать домой**			Показ маршрута в направлении дома.
	Режим 2D			Переход в режим 2D.
	Режим 3D			Переход в режим 3D.
	Удалить маршрут			Удаление показанного маршрута.
	Добавить в "Избранное"			Показ окна "Избранное".
	Повторить сообщение			Повтор последнего сообщения голосового информатора.

Голосовые команды "Текстовые сообщения"

Эти команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку системы голосового распознавания на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	Отправить SMS	**0123456789**		Открывает голосовой сеанс отправки готового текстового сообщения бортовой системой.
	**Отправить SMS**	**Анри Дюпону**	**Мобильный телефон**	
	Показать SMS	**Анри Дюпону**	**Мобильный телефон**	Показывает окно сообщений, полученных на телефон.

Голосовые команды "Звонки со свободными руками"

Эти команды можно отдавать, когда телефон находится на связи.
Эти команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея во время телефонной связи, нажав для этого на кнопку "телефон" на рулевом колесе.

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	**Отправить 0123456789**			Тоновым набором отправляется вызов номера 0123456789.
	Отправить "Voicemail password"			Тоновым набором отправляются вызовы номеров, внесенных в "Пароль голосовой почты".
	Включить громкоговорители			Перевод звонка на телефон или на бортовую систему.
	Вкючить / Выключить микрофон			Включение / выключение бортового микрофона.

Аудиосистема

Мультимедийная автомагнитола - Телефон Bluetooth®



Содержание

Первое знакомство	268
Блок управления на рулевом колесе	269
Радиоприемник	270
Медиаустройства	272
Знакомство с телефоном	274
Регулировки	275
Голосовые команды	276

i Система настроена на работу только с вашим автомобилем.

! По соображениям безопасности, настройки, требующие особого внимания, следует осуществлять только на неподвижном автомобиле.
Если двигатель остановлен, то, в целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи, система автоматически отключается при срабатывании режима энергосбережения.

Первое знакомство



Включ./выключ., настройка громкости.

RADIO Выбор частотных диапазонов FM и AM.

MEDIA Выбор источника USB или AUX.

PHONE Доступ к списку подключенных телефонов.

При вращении: просмотр списка или настройка на радиостанцию.
При нажатии: подтверждение выбора, показанного на экране.

INFO Информация о радиостанции или медиаисточнике.

A-B-C Выбор радиостанций из памяти: FM-A, FM-B, FM-C, AM-A, AM-B, AM-C.

MENU Показ меню и настройка опций.

1 Кнопки радиоприемника с 1 по 6:
Выбор станции из памяти.
При длительном нажатии: внесение станции в память.

Проигрывание в случайном порядке.

Повторное проигрывание.

Включить / выключить громкость (приглушить/пауза).

Автоматический поиск в нижнем диапазоне.
Выбор на USB предыдущего трека.
При продолжительном нажатии: быстрая прокрутка назад.

Автоматический поиск в верхнем диапазоне.
Выбор на USB следующего трека.
При продолжительном нажатии: быстрая прокрутка вперед.

Завершить текущее действие.
Вернуться в начало (меню или списка).

Блок управления на рулевом колесе





Активировать / отключить режим "пауза" источников CD, USB/iPod, Bluetooth®.
Активировать / отключить функцию "приглушить звук" автомагнитолы.
Активировать / отключить микрофон на время телефонного разговора.

Переключить вверх или вниз: повысить или понизить громкость голосовых сообщений и музыкальных источников, беспроводных устройств и системы считывания сообщений.

Активировать голосовое распознавание.
Прервать голосовое сообщение, чтобы отдать новую голосовую команду.
Остановить голосовое распознавание.

Ответить на входящий звонок.
Ответить на второй входящий звонок и перевести первый на ожидание.
Активировать голосовое распознавание для системы телефонной связи.
Прервать голосовое сообщение, чтобы отдать новую голосовую команду.
Остановить голосовое распознавание.

Радио, переключить вверх или вниз: выбор следующей / предыдущей станции.
Радио, непрерывно переключать вверх или вниз: сканирование диапазона верхних / нижних частот, пока не будет отпущена кнопка.
Медиа, переключить вверх или вниз: выбор следующей / предыдущей композиции.
Медиа, непрерывно переключать вверх или вниз: быстрая прокрутка вперед / назад, пока не будет отпущена кнопка.

Отбой входящему звонку.
Завершить текущий телефонный разговор.

Радиоприемник

Выбор радиостанции

Внешнее окружение (холмистая местность, дома, туннель, парковочная площадка, подвальное помещение...) может помешать приему радиостанций, в том числе и в режиме RDS.
Это естественное явление ни в коей мере не должно восприниматься как неисправность Вашей автомагнитолы.

RADIO Нажмите на кнопку "**АВТОМАГНИТОЛА**", чтобы выбрать диапазон FM или AM.





Кратко нажмите на одну из кнопок, чтобы включить автоматический поиск в нижнем/верхнем частотном диапазоне.



Вращая ручку настройки, можно вручную настроиться на станцию в нижнем/верхнем диапазоне.



Нажмите на ручку настройки, чтобы открыть список принятых местных станций.
Вращайте рчку настройки, чтобы выбрать станцию, а затем нажмите, чтобы подтвердить свой выбор.

Внесение станции в память

RADIO Нажмите на кнопку "**РАДИО**", чтобы выбрать диапазон FM или AM.

A-B-C Нажмите на кнопку "**A-B-C**", чтобы выбрать один из трех уровней запомненных станций.

1 Длительно нажмите на кнопку, чтобы внести в память настроенную станцию. При этом появится название станции и послышится звуковое подтверждение ее запоминания.

INFO Нажите на "**ИНФО**", чтобы просмотреть информацию настроенной станции.

RDS

Если на дисплее индицируется RDS, Вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой Вы проезжаете - если сигнал станет слабым, приемник переключится на местную станцию.

MENU Нажмите на клавишу "**MENU**".



Выберите "**Региональный**", затем нажмите, чтобы активировать или отключить режим RDS.

Альтернативная частота "FA"



Выберите "**Альтернативная частота (FA)**", затем нажмите, чтобы активировать или отключить частоту.

Если режим "**Региональный**" активирован, система в любой момент может произвести поиск лучшего качества приема.

Прослушивание дорожной информации "TA"

Режим прослушивания дорожной информации "TA" ("Traffic Announcement") обеспечивает первоочередное поступление уведомляющих сообщений "TA". Он активируется только при качественном приеме радиостанций, передающих такую информацию. В момент поступления новостей о ситуации на дорогах текущий источник аудиосигнала автоматически отключается, чтобы обеспечить прослушивание передачи "TA". По окончании сообщения работа прерванного источника аудиосигнала автоматически восстанавливается.

MENU

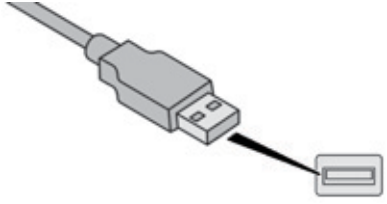
Нажмите на кнопку "**MENU**".



Выберите "**Дорожная информация (TA)**", затем нажмите, чтобы активировать или отключить прием выпусков дорожной информации.

Медиаустройства

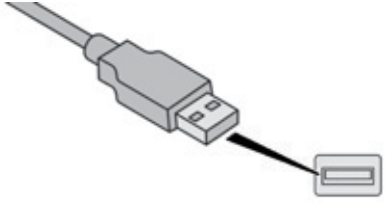
Разъем USB



Вставьте флеш-карту USB или подключите внешнее устройство при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется) ко входу USB, расположенному в центральном ящике и предназначенному для передачи данных бортовой системе.

Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут. Если уменьшить количество немузыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания запуска проигрывания.
Списки проигранных композиций обновляются при каждом выключении замка зажигания или подключении флеш-карты USB. При этом автомагнитола запоминает эти списки и, если они не менялись, время загрузки будет короче.

Вход USB



Расположенный на центральной консоли вход предназначен только для питания и подзарядки внешних переносных устройств.

Дополнительный разъем "AUX"



Подключите переносное устройство (напр., плеер MP3 и др.) к разъему Jack при помощи аудиокабеля (в поставку не входит).

Вначале отрегулируйте звук на переносном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте звук на автомагнитоле. Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

Управление устройством, подключенным к разъему "AUX", осуществляется с самого устройства: смену композиции/папки/плей-листа или переход в начало/конец/ на паузу осуществить с лицевой панели или с блока управления на рулевом колесе невозможно.
После выключения переносного устройства не оставляйте его кабель в разъеме AUX - это позволит исключить возможные шумы в громкоговорителях.

Информация и советы

Система работает с переносными плеерами USB Mass Storage, BlackBerry® или Apple® с разъемом USB. Кабель для них в поставку не входит.
Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит).

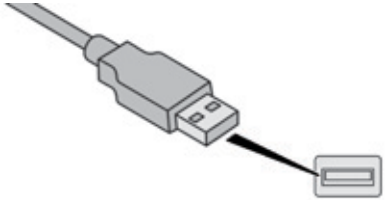
Используйте только флеш-карты USB в формате FAT 32 (Files Allocation Table).

В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? . ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

! Система не поддерживает одновременную работу двух идентичных аппаратов (двух флеш-карт, двух плееров Apple®), но к ней можно подключать одновременно флеш-карту и плеер Apple®.

i Рекомендуется пользоваться кабелями USB фирмы Apple®, чтобы система работала надлежащим образом.

Подключение плееров Apple®



Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).
Воспроизведение начнется автоматически.

Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

i При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы / аудиокниги / темы).
По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно вернуться в начало меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.

! Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится ваш плеер Apple®.

Знакомство с телефоном

Синхронизация телефона Bluetooth®

! По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи автомагнитолы следует осуществлять **на остановленном автомобиле**.

Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят" все (конфигурация телефона).

PHONE Нажмите на кнопку "**Phone**". Если ни один мобильный телефон не подключен к системе, на экране откроется специальное окно.



Выберите "**Подключить тел.**" чтобы начать синхронизацию и найдите имя системы на мобильном телефоне.

Введите с клавиатуры своего телефона PIN-код, показанный на экране системы, либо подтвердите на мобильном телефоне набранный PIN-код.

В ходе синхронизации открывается окно, в котором отражаются этапы операции по мере ее выполнения.



В случае неудачи рекомендуется отключить и вновь включить режим Bluetooth на своем телефоне.



В случае успешной синхронизации на экране откроется окно "**Подключение установлено**": Подтвердите, чтобы открыть все меню.



Из меню телефона открывается доступ, в частности, к таким функциям, как "**Журнал звонков**", "**Контакты**"*, "**Цифровая клавиатура**".

* При полной совместимости матчасти вашего телефона.

Прием входящего звонка

При входящем вызове раздается звонок, а на дисплее появляется сообщение.



Нажмите на эту кнопку, чтобы ответить на вызов.



Или нажмите на эту кнопку на рулевом колесе, чтобы ответить на вызов.

Отбой входящему звонку



Чтобы не отвечать на вызов, нажмите на эту кнопку на рулевом колесе.

Как позвонить



Выберите "**Журнал звонков**", чтобы открыть набранные последними номера.



Выберите "**Контакты**", откройте список контактов и далее перемещайтесь по нему при помощи ручки настройки.



Для набора номера пользуйтесь "**Клавиатурой**" системы.

Регулировки

Настройки системы

MENU

Нажмите на кнопку "**МЕНЮ**".



Выберите "**Системные настройки**", затем нажмите, чтобы открыть список настроек и активировать или отключить дополнительные настройки:

- "**Восстановить параметр по умолчанию**"
- "**Срок 20 мин. на отключение**"
- "**Ограничение уровня при включении**"
- "**Автоматически**"

Аудиосистема

MENU

Нажмите на кнопку "**МЕНЮ**".



Выберите "**Аудио**", затем нажмите, чтобы открыть список настроек и активировать или отключить дополнительные настройки:

- "**Высокие**"
- "**Средние**"
- "**Низкие**"
- "**Баланс**"
- "**Адаптация громкости к скорости**"
- "**Тонкомпенсация**"

i Настройки для каждого источника аудиосигнала осуществляются раздельно и независимо.

Голосовые команды

Информация - Использование

Вместо прикасаний к экрану системе можно отдавать команды голосом.

Чтобы система всегда правильно распознавала голосовые команды, рекомендуется:

- призносить слова нормальным тоном,
- перед произнесением команды дождаться звукового сигнала "бипера",
- система способна распознавать отданные ей голосовые распоряжения независимо от пола, тона и изменений в голосе произносящего команду,
- по возможности, максимально снизить посторонние шумы в салоне,
- перед тем как произнести голосовую команду, попросить пассажиров соблюдать тишину. Система воспринимает голоса независимо от кого они исходят, поэтому она может принять за команду высказывание любого из одновременно говорящих в салоне и выполнить ее как основную или дополнительную к основной,
- для обеспечения четкой работы системы рекомендуется поднять оконные стекла и закрыть потолочный люк (на модификациях, где он имеется), чтобы исключить любые внешние помехи.

Переключатели на рулевом колесе



Этой кнопкой активируется голосовое распознавание в режиме "Телефон", служащее для исходящх и входящих звонков, просмотра недавних/входящих/принятых вызовов, списка контактов и т.д.



Этой кнопкой активируется голосовое распознавание в режиме "Радио/Медиа", служащее для настройки на определенную радиостанцию или нужную радиочастоту AF/FM, прослушивания трека или альбома, записанного на флешкарту USB/iPod/CD MP3.

Голосовое управление срабатывает быстрее, если нажимать на эти кнопки в момент работы речевого информатора; в этот момент оно взаимодействует напрямую с системой.
Например, подсказку речевого информатора можно прервать, не дослушав ее до конца, нажатием на эти кнопки и дать системе свою голосовую команду, которую нужно знать заранее.
Если система находится в режиме ожидания голосовой команды пользователя, нажатие на эти кнопки прерывает работу речевого информатора.

При каждом нажатии на кнопки срабатывает звуковой сигнал "бипера", а на экране дисплея появляется окно подсказок с предложением произнести ту или иную команду.

Общеупотребительные голосовые команды

Эти команды можно отдавать при любом окне, открытом на экране дисплея, нажав для этого на кнопку голосового распознавания или телефона, расположенную на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	Помощь			Оказание помощи в виде некоторых имеющихся в системе команд.
	**Отмена**			Прерывание текущей фразы речевого информатора.
	**Повтор**			Повтор последней фразы речевого информатора.
	Учебник			Предоставлений подробных сведений о пользовании системой голосового управления.

Голосовые команды "Телефон"

Если телефон подключен к системе, эти голосовые команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.
Если ни один телефон не подключен, речевой информатор сообщит: "Ни один телефон не подключен. Подключите телефон и повторите попытку" - на этом информатор отключится.

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	Вызов*	**Анри Дюпон**		Набрать телефон Анри Дюпона, выбранный из списка контактов
	Вызов*	**Анри Дюпон**	**Мобильный телефон**	Набрать номер с пиктограммой мобильного телефона Анри Дюпона, выбранный из списка контактов.
	Вызов номер	**0123456789**		Вызвать номер 0123456789.
	**Повторный вызов**			Вызвать номер или контакт по последнему звонку.
	Перезвонить			Вызвать номер или контакт по последнему входящему звонку.
	Последние звонки*			Показать список последних звонков: сходящих, пропущенных и входящих.
	Исходящие звонки*			Показать список состоявшихся звонков.
	Пропущенные звонки*			Показать список пропущенных звонков.

* Данная функция доступна, только если подключенный к системе телефон поддерживает скачивание списка контактов и последние звонки и если скачивание уже осуществлялось.

Голосовые команды "Телефон"

Пиктограмму "Мобильный телефон" можно заменить тремя другими - "Домашний"; "Рабочий"; "Другой".

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	Принятые звонки*			Показывается список принятых звонков.
	**Контакты***			Показываются контакты подключенного телефона.
	Искать*	**Анри Дюпон**		Показываются контакты Анри Дюпона в списке контактов со всеми зарегистрированными номерами.
	Искать*	**Анри Дюпон**	**Мобильный телефон**	Показывается номер с пиктограммой мобильного телефона Анри Дюпона, выбранный из списка контактов.

Если телефон позволяет записать "Имя" (Анри) и "Фамилию" (Дюпон) на двух раздельных полях, произнесите следующие голосовые команды:
- "Вызов"; "Анри"; "Дюпон" или "Вызов"; "Дюпон"; "Анри".
- "Поиск"; "Анри"; "Дюпон" или "Поиск"; "Дюпон"; "Анри".

* Функция доступна, только если подключенный к системе телефон поддерживает загрузку списка контактов и последние звонки и если загрузка была осуществлена.

Голосовые команды "Радио AM / FM"

Эти команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку системы голосового распознавания на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	Настроить на	**105.5**	**FM**	Радиоприемник настраивается на волну 105.5 в диапазоне FM.
	**Настроить на**	**940**	**AM**	Радиоприемник настраивается на волну 940 в диапазоне AM.
	Настроить на*	**FIP**	**FM**	Радиоприемник настраивается на станцию FIP.

* Можно заменить "FIP" какой-либо другой радиостанцией, вещающей в диапазоне FM. Такую возможность предоставляют не все станции.

Голосовые команды "Медиа"

i Эти команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку системы голосового распознавания на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	Прослушать фрагмент	**"Название 1"**		Проиграть фрагмент "Название 1".
	Прослушать альбом	**"Альбом 1"**		Проиграть композиции альбома "Альбом 1".
	Прослушать исполнителя	**"Исполнитель 1"**		Проиграть композиции исполнителя "Исполнитель 1".
	Прослушать музыкальный жанр	**"Джаз"**		Проиграть композиции музыкального жанра "Джаз".
	Прослушать плейлист	**"Плейлист 1"**		Проиграть композиции из плейлиста "Плейлист 1".
	Прослушать подкаст	**"Радио 1"**		Проиграть подкаст "Подкаст 1".
	Прослушать аудиокнигу	**"Книга 1"**		Проиграть аудиокнигу "Книга 1".
	Прослушать фрагмент номер	**"5"**		Проиграть фрагмент номер "5".
	Выбрать	**"USB"**		Выбрать в качестве активного источника аудиосигнала медиаустройство USB.
	Пролистать	**"Альбом"**		Показать список имеющихся альбомов.

Голосовые команды "Текстовые сообщения"

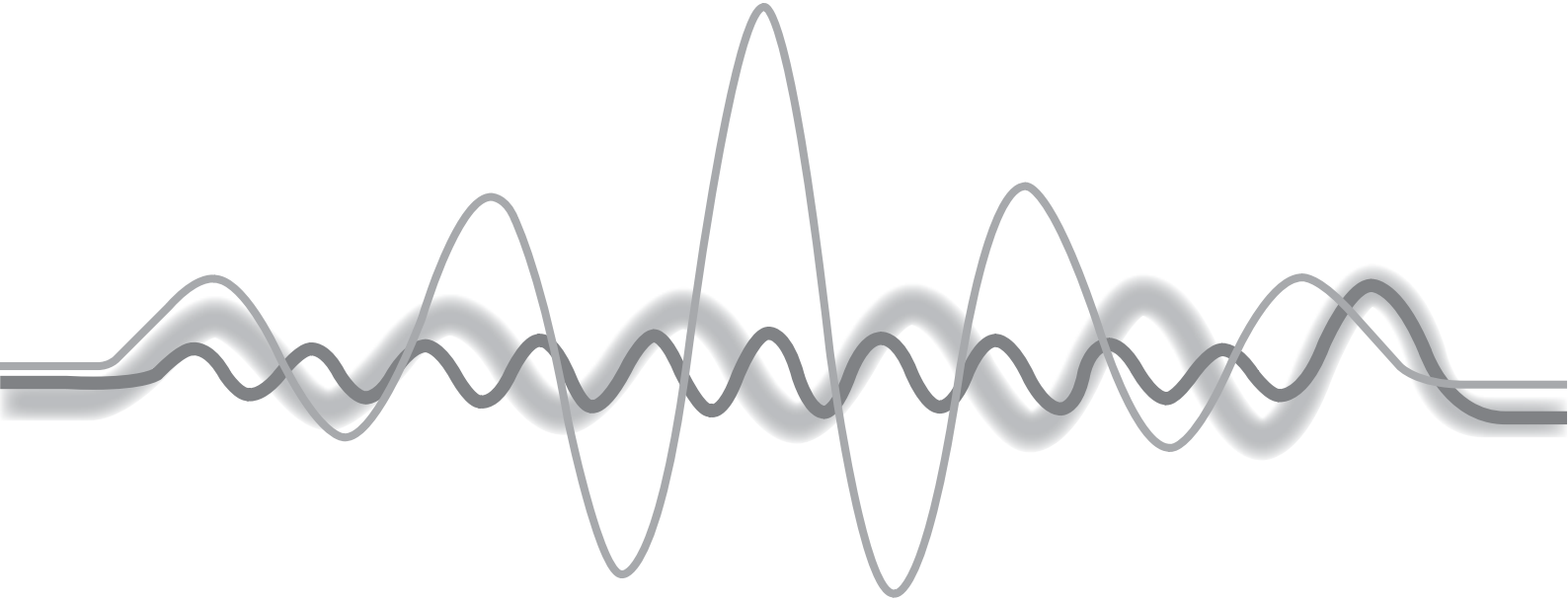
Эти команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея, нажав для этого кнопку системы голосового распознавания на рулевом колесе, при условии, что в данный момент телефон не находится на связи.

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	Отправить SMS	**0123456789**		Открывает голосовой сеанс отправки готового текстового сообщения бортовой системой.
	**Отправить SMS**	**Анри Дюпону**	**Мобильный телефон**	
	Показать SMS	**Анри Дюпону**	**Мобильный телефон**	Показывает окно сообщений, полученных на телефон.

Голосовые команды "Звонки со свободными руками"

Эти команды можно отдавать, когда телефон находится на связи.
Эти команды можно отдавать при любом окне на экране дисплея во время телефонной связи, нажав для этого на кнопку "телефон" на рулевом колесе.

	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Комментарии
	**Отправить 0123456789**			Тоновым набором отправляется вызов номера 0123456789.
	Отправить "Voicemail password"			Тоновым набором отправляются вызовы номеров, внесенных в "Пароль голосовой почты".
	Включить громкоговорители			Перевод звонка на телефон или на бортовую систему.
	Вкючить / Выключить микрофон			Включение / выключение бортового микрофона.



глоссарий

A	
A/C	Кондиционер воздуха
ABS	ABS
AIRBAG	Подушка безопасности
AIRBAG PASS	Подушка безопасности пассажира
AM	Диапазон радиоволн AM
AUTO	АВТО - автоматический режим работы системы
AUX	AUX - вход для внешнего аудиоустройства
B	
BAND	Диапазон радиоволн
BLUETOOTH	Технология BLUETOOTH, обеспечивающая беспроводное соединение малой мощности между мобильными устройствами
C	
C (Celsius)	°C - температура в градусах по шкале Цельсия
CD	CD - компакт-диск
CHARGE MAXI*	МАКС. НАГРУЗКА* - максимальный вес, который выдерживает полка
CHECK	CHECK - режим самодиагностики бортовых систем автомобиля
CLASSIQUE	Музыкальный жанр: классическая музыка
CRUISE	Круиз-контроль - устройство, поддерживающее постоянную скорость автомобиля, автоматически прибавляя её при снижении заданного водителем скоростного режима и уменьшая её при увеличении без участия водителя.
CRYSTAL SYMPHONY	Музыкальный жанр: "кристальная симфония"
D	
DAB	DAB - цифровое звуковое радиовещание высокого качества
DX	Настройка радиоприемника на самые слабые и удаленные радиостанции.
E	
ECO	ЭКО - экологичное и экономичное вождение
F	
FAP	Сажевый фильтр - предназначен для снижения выброса сажевых частиц в атмосферу с отработавшими газами

F	
FM	Диапазон радиоволн FM
H	
HI	Микроклимат: максимальная температура воздуха в салоне
I	
INFO	INFO - меню "Информация", служащее для просмотра и настройки функций отдельных систем автомобиля
INT	Интерьер
J	
JAZZ-BLUES	Музыкальный жанр: джаз-блюз
JUNGLE FANTASY	Музыкальный жанр: джангл-фэнтэзи
K	
KG	Кг - килограмм
KM	Км - километр
KM/H	Км/ч - единица измерения скорости
L	
L (Litre)	Л - литр
L/KM	Л/КМ - расход топлива в литрах на 1 км пробега
LIMIT	Ограничитель скорости
LO	LO - нормальная скорость работы стеклоочистителя
M	
MAX	МАКС. - максимум
MEDIA	Медиаустройства
MEM	Системная память
MIN	МИН. - минимум
Min	Мин. - минуты
MODE	РЕЖИМ - режим, в котором работает система
MONO	МОНО - работа аудиосистемы в монофоническом режиме
M	
MP3	MP3 - популярный формат цифрового кодирования звуковой информации
MUSIC	МУЗЫКА
MUTE	MUTE - режим, в котором звук отключается и переводится в "спящий" режим
N	
NAV	НАВИГАТОР
NO START IN	"NO START IN": уведомляющее сообщение, связанное с присадкой AdBlue © и системой SCR, означающее «Пуск будет невозможен через … » (с указанием остатка запаса хода в км)

O	
ODO	Одометр
OFF	OFF - выключено
OK	OK - подтверждение произведенного действия
ON	ON - включено
P	
PASSENGER AIRBAG	Подушка безопасности пассажира
PAUSE	ПАУЗА - приостановка действия или работы системы
PHONE	ТЕЛЕФОН
PM	Пополудни
POP/ROCK	Музыкальный жанр: поп/рок
POWER (HY)	Мощность гибридного привода
P/S	ГУР -гидроусилитель руля
PTY	PTY - функция поиска радиостанции по типу программы
R	
RADIO	Радиоприемник
RDM	Воспроизведение файлов в случайном порядке
RDS	RDS - многоцелевой стандарт, предназначенный для передачи информационных сообщений по каналам ЧМ-радиовещания в диапазоне УКВ
REAR (HY)	Подача воздуха к задним сиденьям
REST	Восстановить настройки по умолчанию
ROLLOVER PROTECTION	Защитные дуги для защиты привязанных ремнями безопасности водителя и пассажиров в случае опрокидывания автомобиля в ДТП
RPT	Повторить
S	
S (Seconde)	Секунда
START	Старт - системная команда на пуск двигателя

S	
STOP	Стоп - системная команда на останов двигателя
STOP and START SYSTEM	Система "стоп-старт" - предназначена для экономии топлива, снижения вредных выбросов и шума за счет сокращения времени работы двигателя на холостом ходу
T	
TA	TA - радиосообщения о дорожном движении
TECHNO	Музыкальный жанр: "техно"
TMC	TMC - информация о транспортных потоках и метеорологических условиях на дорогах
TOP	ВЕРХ
TOP TETHER	TOP TETHER - торговая марка устройства для крепления детских кресел
TRIP	Выбор источника информации для бортового компьютера
TWIN AIRBAG	Сдвоенные боковые подушки безопасности
U	
URBAN RYTHMIK	Музыкальный жанр: "ритмик-урбан"
UREA	"UREA": сигнализатор, связанный с присадкой AdBlue © и системой SCR (основным компонентом присадки AdBlue © является мочевина)
V	
V (Volt)	В - Вольт
VOCALE	Вокал, голос
VSC	VSC - система динамической стабилизации
W/X/Y	
WD (4WD-2WD)	WD (4WD-2WD) - колесная формула автомобиля: 4x4; 4x2;
ZERO EMISSION (HY)	Нулевой выхлоп (на гибридном приводе)
ZEV (HY)	Гибридный автомобиль с нулевым выхлопом

В данном руководстве представлено все оборудование, которым могут комплектоваться автомобили данной модели.

На вашем автомобиле установлена часть оборудования, описанного в руководстве - в зависимости от варианта исполнения, уровней комплектации и характеристик автомобиля, предназначенных для страны, в которую он поставляется.

Описания и рисунки приведены без принятия на себя каких-либо обязательств. Компания PEUGEOT оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики автомобилей, их комплектацию и дополнительное оборудование, не сообщая об этом в данном руководстве.

Это руководство является неотъемлемой частью вашего автомобиля. Не забудьте передать его новому владельцу при перепродаже автомобиля.

Компания PEUGEOT свидетельствует, что, во исполнение Правил Европейского Сообщества (Директива ЕЭС 2000/53) в части, касающейся вышедших из употребления транспортных средств, она отвечает предписанным этим документом задачам, и что в производстве реализуемой ею продукции используются материалы вторичной переработки.

Перепечатка и перевод данного руководства в полном объеме или его части без письменного разрешения компании PEUGEOT запрещены.

Обращаем ваше внимание на следующие особенности:

- Установка на автомобиль любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции компании PEUGEOT, может привести к перерасходу и вывести из строя вашу бортовую электронную систему. Обратитесь в сервисную сеть PEUGEOT, чтобы ознакомиться с номенклатурой сертифицированной продукции.
- По соображениям безопасности, доступ к диагностическому разъему, связанному с электронными системами автомобиля, разрешен только сервисной сети PEUGEOT или специализированному техцентру, оснащенным необходимым оборудованием и инструментами (чтобы избежать риска функциональных сбоев в работе бортовых электронных систем, их выхода из строя и серьезных поломок). Автопроизводитель не несет ответственности в случае несоблюдения этой рекомендации.
- Любые изменения и приспособления, не предусмотренные и не разрешенные компанией PEUGEOT, либо осуществленные без соблюдения технических указаний Производителя влекут за собой отмену юридической и договорной гарантий.

Издано в EC
Russe
05-16

AUTOMOBILES PEUGEOT - Siège Social : 75, avenue de la Grande-Armée 75016 Paris - France
Tél. : +33 (0)1 40 66 55 11 - Fax : +33 (0)1 40 66 54 14 - Télex : 645 700 F
http://www.peugeot.com
PEUGEOT
Société anonyme au capital de 172.711.770 € - R.C.S. : 552 144 503 R.C.S. Paris - SIRET : 552 144 503 00018 - APE : 2910Z

www.peugeot.com

Russe
16BOX.0180